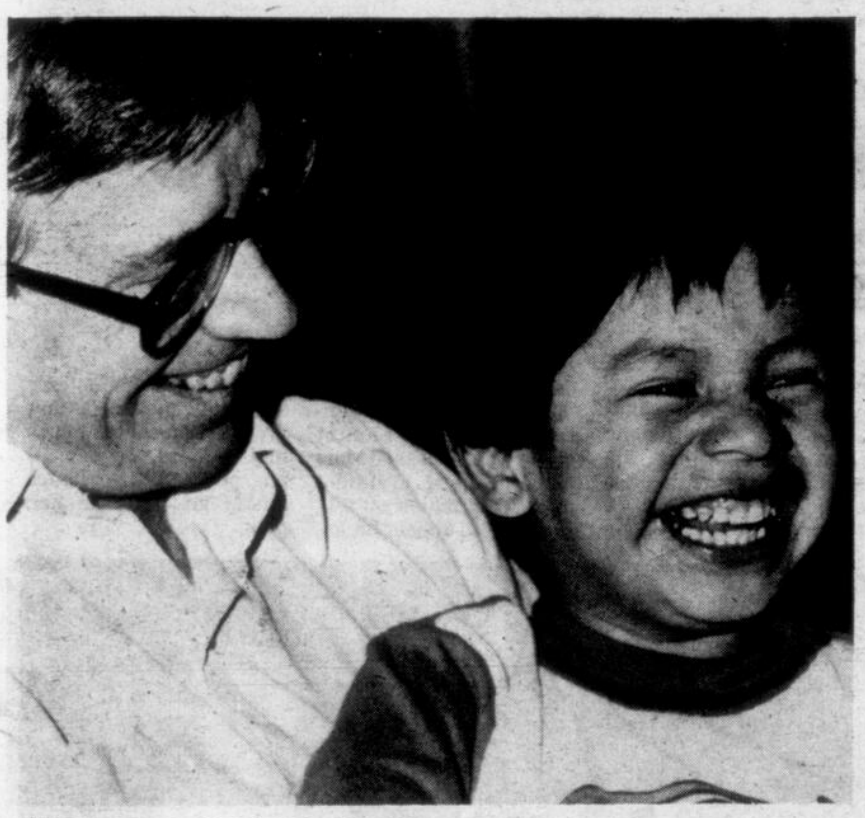
VIVRE ICI
MERCREDI 20 AVRIL
CAHIER B
LE CANADA FRANCAIS

Pages B-47 à B-64

Les annonces classées dans LE CANADA FRANCAIS
347-0323

Après une longue odyssée

Glen Magown arrive du Guatemala enfin, après un an d'orphelinat



Glen Magown, rieur comme tous les enfants du monde. (Photos Ken Wallett).

par Michel HÉBERT

La famille Magown est complète: Glen est arrivé. Le jeune Guatémaltèque est à Saint-Jean depuis la mi-novembre. Ses parents ont pris bien soin de ne pas faire de tapage autour de son arrivée. Glen a suffisamment souffert. C'est maintenant à son tour d'être heureux. Heureux avec ses frères et soeurs. La peur instinctive qui l'habitait l'a quitté.

Sa mère, Mme Monique Magown, dit que Glen s'est intégré à la famille. Il joue avec son frère aîné, Daniel, six ans, un an de plus que lui. Et les deux autres plus jeunes, Philippe, 2 ans et demi, et Marie-Claude, Brésilienne de naissance, âgée de 2 ans.

• Glen

"Au tout début, de dire Mme Magown, ça n'a pas été facile pour Glen, il ne parlait pas un mot français, il ne parlait pas beaucoup d'ailleurs, il était plutôt craintif, sans doute marqué par l'année qu'il a dû passer dans un orphelinat au Guatémala".

Une année infernale pour un enfant, laisse entendre son époux. Dans les orphelinats guatémaltèques, c'est le système "D", même pour un enfant de 5 ans. "Dans les orphelinats publics, dit-il, et c'est sans doute un peu pareil partout, les enfants doivent se débrouiller comme ils peuvent, ce n'est pas là qu'ils peuvent s'épanouir sainement".

Cette déclaration lui vient sans doute des observations que les Magown ont faites à son arrivée. "Il ne savait même pas se servir d'une cuillère, une paire de ciseaux, c'était un objet inconnu, il n'était pas capable de faire une culbute, un geste que tous les enfants de cet âge font naturellement", de dire Mme Magown.



MICHEL HÉBERT

• Peur

Le jeune Guatémaltèque a réussi à dissiper sa crainte. Une peur viscérale semblait le miner. "Je me souviens, enchaîne sa mère, qu'au début, il se collait le dos au mur lorsqu'il voyait quelqu'un entrer dans la maison, n'importe qui, un parent, un ami, juste le fait de voir un manteau lui faisait peur, ça vient sans doute de sa vie à l'orphelinat, c'était comme s'il voulait qu'on ne le voit pas".

Mais en 4 mois, Glen a grandement changé. Lundi soir, dans le salon des Magown, il était comme tous les enfants du monde. Chaleureux, exhubérant, rieur, la bougeotte dans le sang. Comme son frère Daniel.

• Dépaysement

"Faut se mettre à sa place, explique son père, ce petit garçon-là a vécu un dépaysement total, il est passé d'un pays chaud à un pays froid

(Suite à la page B-2)

Cette semaine

Alcool B-37
Astrologie B-36
Belle chaque jour B-21
D'un bail à l'autre B-3
Handi-capables B-30
L'Église d'ici, aujourd'hui B-12
Le Johannais philatélique B-63
Le notaire B-24
Les plaisirs du bridge B-63
Mot croisés B-63
Naissances B-9
Nécrologie B-10
Notre santé B-3
Sachez prévenir B-22
Service de prévention B-24
Voyages B-28

La Boustifaille



par Michèle Trahan
B-6

Nos comportements



par Pierre Chénier
B-29

LES PETITES ANNONCES

À vendre B-58
Avis 60
Cartes d'affaires et professionnelles B-62
Emplois B-57
Finance B-57
Immeubles B-47
Location B-51
Rencontre-amitié B-61
Répertoire B-62
Services B-59
Véhicules B-59



Dix ans de théâtre

L'histoire du Club Richelieu à travers trois présidents

Pages B-38 à B-42

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

PROFITEZ de nos SPÉCIAUX

Boucherie Royale Enr.
777, Des Carrières, Saint-Jean
Boeuf de l'Ouest seulement
347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes
avant 10 heures
ET avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut $3



SPÉCIAL
Rôti de porc
épaule ou soc
1,29$ lb
2,84$ kg

SPÉCIAL
Tranches de porc
épaule ou soc
1,49$ lb 3,51$ kg



SPÉCIAL
Jambon désossé
Le Boucan
3 à 4 lbs
1,79$ lb 4,17$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 23,99$

Boeuf haché ordinaire
1,99$ lb 4,39$ kg

Rôti de croupe
2,19$ lb 4,83$ kg

SPÉCIAL
Faux filets
frais
3,59$ lb
7,89$ kg

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 25,99$

SPÉCIAL POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf
Canada Cat. D-1 1,35$ lb 2,98$ kg
Canada Cat. C-1 1,45$ lb 3,20$ kg
Demi boeuf
Canada Cat. D-1 1,49$ lb 3,29$ kg
Canada Cat. C-1 1,59$ lb 3,51$ kg
Arrière de boeuf
Canada Cat. D-1 1,79$ lb 3,95$ kg
Canada Cat. C-1 1,89$ lb 4,17$ kg

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 37,99$

COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT SANS FRAIS



Les frères Daniel et Glen Magown, complices comme deux frères...

Glen réussit à vaincre une peur viscérale

(Suite de la page B-1)

après avoir vécu une vie qui pourrait ressembler à celle d'un prisonnier, sa façon de se placer le dos au mur à l'arrivée d'un étranger dans la maison ressemble à ce que peut vivre un adulte privé de sa liberté, mais aujourd'hui, il est totalement intégré à la famille, il partage avec ses frères et sa soeur l'amour familial, ce qui lui a sans aucun doute le plus manqué".

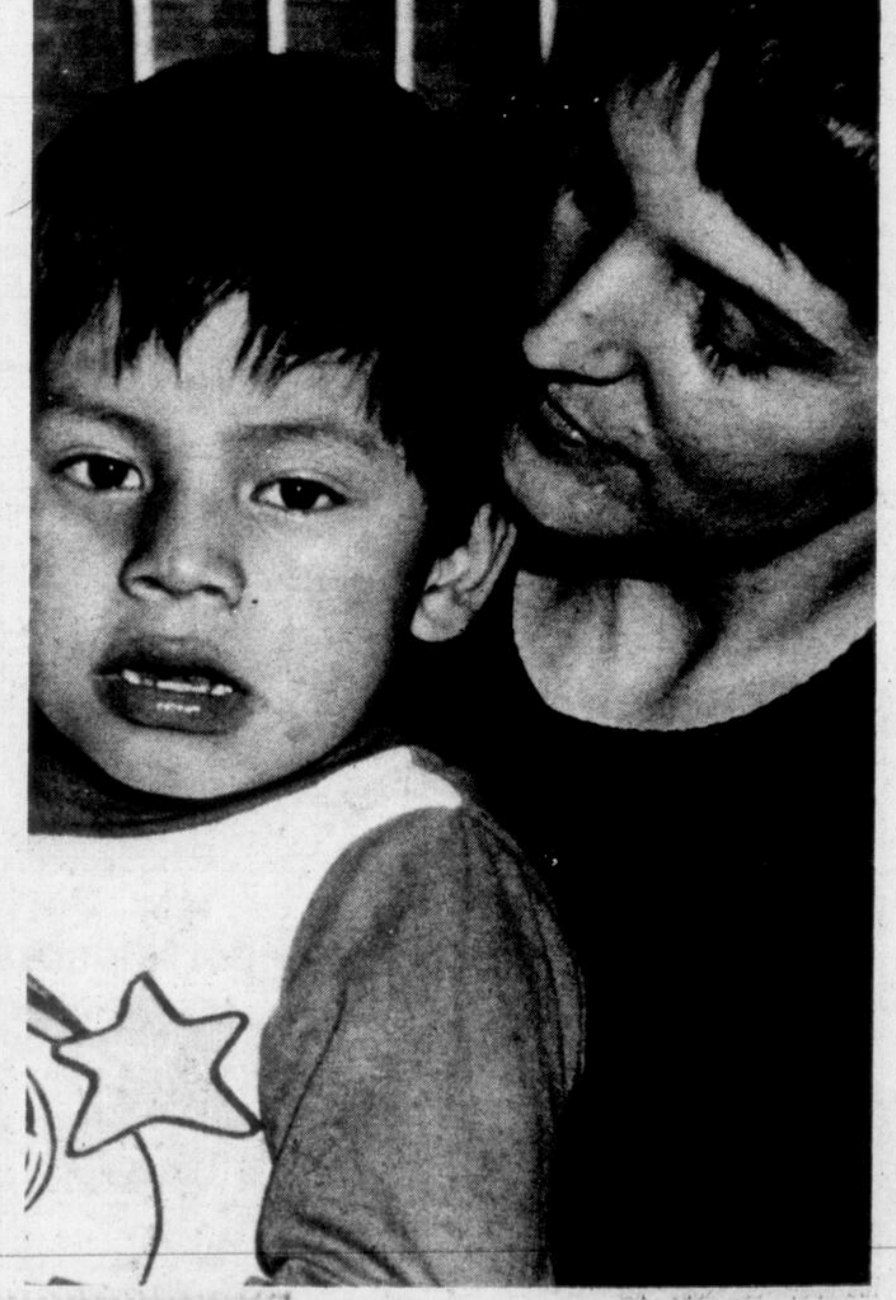
Glen ne parle pas encore couramment le français. Mais il apprend vite. Son destin, d'abord tumultueux, semble avoir pris une tournure qui mettra un point final à beaucoup de préoccupations pour les Magown. Lorsque les bureaucrates auront compris qu'on ne joue pas avec la vie d'un enfant comme on tripote un dossier dans un classeur, a fait comprendre M. Magown, Glen et sa nouvelle famille dormiront en paix. Mais l'histoire n'est pas encore terminée. Elle achève. C'est déjà ça.

• Péripéties

Rappelons brièvement les péripéties entourant l'adoption de Glen. En décembre '81, Monique Magown, et ses trois compagnes de voyage, sont arrêtées par la police guatémaltèque qui les croit mêlées à un trafic d'enfants. Incarcérées deux semaines à la prison Santa Teresa de Gutemala City, elles sont relâchées peu après Noël.

Mme Magown revient à Saint-Jean sans son enfant. Le dossier suit son cours.

Il est stoppé soudainement: un coup d'état militaire a paralysé le pays et conséquemment l'appareil juridique qui doit approuver l'adoption de Glen par les Magown. L'enfant est logé dans un orphelinat durant tout ce temps. Il est à Saint-Jean depuis le 14 novembre '82. "L'affaire" l'entourant sera bientôt chose du passé. Mais Glen ne sera vraiment citoyen canadien qu'à la fin de cette année. La loi, c'est la loi. Pour obtenir sa citoyenneté, il doit vivre ici au moins douze mois. Ce qui ne devrait pas poser de problèmes aux Magown. À Glen non plus.



C'est bien fini le temps où Glen vivait étrangers portant paletot, semble dire avec une peur incontrôlable des Mme Magown.

Ce n'est pas si facile que ça de ne pas trop manger de sel!



NOTRE SANTÉ

PHYTOTHÉRAPEUTE

PAR ANDRÉ POULIN

Actuellement en Amérique du Nord, environ 40,000,000 de personnes sont aux prises avec l'hypertension artérielle. Une des premières recommandations médicales, c'est d'enlever le sel complètement de la diète. La plupart de ces patients découvrent que ce conseil est plus facilement énoncé que suivi, parce que cacher la salière n'est que le début de l'exclusion du sel dans une alimentation normale. Pour comprendre le problème du sel ou chlorure de sodium, il faut penser que notre alimentation en contient de grandes quantités, au sujet desquelles les consommateurs, en général, ne possèdent aucune indication précise.

Dans l'alimentation entrent beaucoup d'additifs, du sel (sodium) comme: monosodium glutamate (MSG), phosphate de sodium et nitrite de sodium, en plus naturellement du sel tel quel rencontré dans plusieurs aliments. Si vous êtes disposé à prendre connaissance des ingrédients que l'étiquette indique, vous serez renversé de constater que le sel et ses dérivés sont inclus dans pratiquement tous les aliments raffinés présentés sur les tablettes de nos supermarchés.

Il est entendu que certaines quantités de sel sont mentionnées, mais si vous étiez capable d'envoyer le produit en laboratoire pour fin d'analyses, vous seriez étonné des rapports que vous obtiendriez. On s'attend très souvent à rencontrer beaucoup de sel dans les aliments salés; mais vous seriez surpris de découvrir qu'une portion d'une once de "Corn Flakes Kellogg's" contient presque deux fois plus de sel par once que les "Arachides Planters Cocktail". Une bouchée de bacon est salée!... Saviez-vous, par exemple, que la moitié d'une tasse de "Pouding Instantané Jello" (au chocolat) contient quatre fois plus de sel que trois petites tranches de bacon!... Ces données sont publiées dans la revue américaine "Consumers Report", édition mars 1979.

Les besoins en sel, pour un individu normal, par jour, représenteraient 230 milligrammes ou l'équivalent d'environ 1/10 d'une cuillerée à thé.

D'après certaines statistiques, il est estimé que les Américains consomment environ 20 fois ce volume, en absorbant, en moyenne, deux cuillerées à thé de sel par jour. Étant donné que le goût du sel est grandement diminué dans les aliments, par d'autres saveurs, on est moins prévenu de cet excès. Et pour le prévenir justement, il faut lire attentivement les étiquettes.

À la lumière de ces constations, il ne faut pas s'étonner de voir un nombre croissant d'individus qui ont tendance à développer de l'hypertension artérielle à différents degrés, puisque cette maladie est due, en grande partie, à un excès de sel dans l'organisme. Comme beaucoup de maladies, l'hypertension peut germer sur une longue période. Lorsque des symptômes importants en résultent, tels: palpitations cardiaques, maux de tête, douleurs à la poitrine, respiration pénible, etc..., la maladie est déjà installée et demande un traitement adéquat. La première recommandation médicale sera un régime sans sel. Voici la teneur en sel de certains aliments:

- hamburger McDonald: 1510 milligrammes
- dîner prêt à servir Swanson: 1152 mg
- beefaroni du Chef: 1186 mg.
- soupe Campbell: 958 mg.

Lisons donc les étiquettes! Mangeons donc d'une façon plus naturelle!

D'UN BAIL À L'AUTRE

RÉGIE DU LOGEMENT À SAINT-JEAN 348-1108

Comment s'entendre sur une hausse de loyer raisonnable?

L'augmentation du loyer est sans doute l'aspect le plus important auquel s'attardent propriétaires et locataires quand vient le temps de renouveler le bail. Afin de les aider à s'entendre sur une augmentation juste et raisonnable, la Régie du logement met à leur disposition le formulaire de calcul "Comment s'entendre sur une augmentation de loyer raisonnable en 1983". Ce formulaire propose une base de calcul qui s'appuie sur les données suivantes.

Le taux d'augmentation du loyer s'établit en considération d'une part, la variation des coûts de l'immeuble entre l'année qui fait l'objet de la fixation et l'année précédente et d'autre part, le rendement de l'investissement que représente l'immeuble.

Il y a deux types de dépenses. Il y a celles dont on compare le dernier compte reçu avec l'avant-dernier. Il en est ainsi pour les comptes de taxes municipales et scolaires et les assurances. Il y a aussi celles auxquelles on applique des taux d'augmentation établis d'après les conditions du marché; ce sont les dépenses d'énergie, les frais d'entretien et les frais de gestion.

Quant au rendement, il est calculé de la façon suivante. Premièrement, on ajuste le revenu net de l'immeuble (on l'obtient en soustrayant les dépenses de l'ensemble des revenus de l'immeuble: loyers, machines à laver, etc.). Puis on tient compte de l'apport que représentent les améliorations ou réparations majeures effectuées en cours d'année, en accordant sur le montant qu'elles représentent un rendement comparable à celui que le propriétaire aurait obtenu s'il avait investi les mêmes fonds dans un placement sûr.

Ce formulaire ne peut évidemment pas tenir compte des données de nature qualitative, tels l'environnement ou les services que se rendent les parties. Il appartient au propriétaire et au locataire de les évaluer et d'ajuster le taux d'augmentation du loyer en fonction de la valeur qu'ils accordent à ces aspects.

Une entente à l'amiable est sûrement préférable à la décision de la Régie du logement, puisque celle-ci ne peut tenir compte que des données quantifiables.

La semaine prochaine: "La fixation devant la Régie du logement".

BOUCHERIE Pierre inc.

612, rue Dorchester
Saint-Jean
OUVERTE LE DIMANCHE
de 10 h à 17 h
Fernand Pascoal, prop

348-1136
348-1137

QUALITÉ - SERVICE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

JAMBON DANS LA FESSE AVEC DOS
MAPLE LEAF
(prêt à servir)

Coupe du centre	2.99 lb	6.59 kg
Un bout ou l'autre moins de 5 lb	1.09 lb	2.40 kg
Demi ou complet	1.69 lb	3.72 kg

Cuisse de poulet
fraîche avec dos
SUPER-SPÉCIAL
89¢ lb
1.96 kg

Rôti de veau
frais
fesse désossée et roulée
aucune perte
2.99 lb
6.59 kg

Rôti de porc
frais
fesse désossée et roulée
(Coupe du roi)
1.99 lb
4.39 kg

Boeuf haché
mi-maigre
Boeuf Canada cat. "A"
1.49 lb
3.29 kg

Poitrine de poulet
fraîche avec dos
SUPER-SPÉCIAL
1.49 lb
3.28 kg

Ailes de poulet
fraîches
Tant qu'il y en aura
79¢ lb
1.74 kg

Bifteck Maître Pierre
(bifteck maison)
Boeuf Canada cat. A
4.99 lb
11.$ kg

Gigot d'agneau
frais gr. 4 à 6 lb
SUPER-SPÉCIAL
4.39 lb
9.69 kg

ÇA BOUGE CHEZ NOUS

Semaine du bénévolat du 24 au 30 avril 1983

Le bénévole joue un rôle important dans le contexte économique actuel

par Lynda DUPUIS

"Environ 10% de la population font du bénévolat dans différents domaines. Nous avons près de 200 organismes dans la région et on calcule une moyenne de sept à dix bénévoles par groupe", rapporte Fernande Roy, régisseur au Service des Loisirs de Saint-Jean.

"Si on compte tous les organismes, il y a sûrement près de 1,000 personnes qui oeuvrent comme bénévoles. Sur deux ans, on peut dire qu'il y a eu une augmentation de 50% des bénévoles, dû aux nouveaux services qui se sont implantés et qui sont très diversifiés", ajoute Lucette Métras du Centre de Bénévolat de Saint-Jean.



Le bénévole peut être un homme qui donne de son temps comme instructeur de hockey auprès des jeunes.



Tout le monde peut être bénévole. Il suffit d'avoir une ouverture d'esprit.

• Portrait

La définition générale du bénévole, donnée par les responsables de la Semaine, se résume à "une personne qui accepte de s'engager bénévolement dans le développement de son milieu dans un secteur d'activités qui rejoint ses besoins et ses intérêts".

Plus spécifiquement, les responsables expliquent que le bénévole n'a pas d'âge, que souvent il possède un travail à temps plein, qu'il a une famille et qu'il a le goût de servir et d'apprendre.

"Il peut être un scout de 12-13 ans qui ramasse des bouteilles, un adolescent qui participe au souper de Noël pour les personnes âgées, un homme qui participe au mouvement Grands Frères, un homme qui devient un instructeur de hockey ou de baseball pour les jeunes, etc", explique M. Pierre Gilbert, du Service de l'Éducation aux Adultes.

• Rôle

Selon Mme Roy, le bénévole joue un rôle très important dans notre société. "Le bénévolat devient une force d'échange et d'entraide et en-dehors du contexte actuel, la valeur humaine du bénévolat reste authentique. Le bénévolat devient une bonne façon de prendre position dans une situation où on ne sent pas toujours notre droit de parole. On devient souvent bénévole pour une cause que l'on croit valable à défendre".

Elle ajoute également que souvent le bénévole joue un rôle important au niveau des enfants et des jeunes. En effet, elle remarque combien de jeunes qui se rappellent un instructeur de hockey ou un animateur de camp de vacances qu'ils ont bien apprécié.

• Revalorisation

Mais pourquoi devenir bénévole? Qu'est-ce que ça rapporte? Selon M. Gilbert, tout être humain a un besoin de se sentir utile et le bénévolat est un bon moyen d'y parvenir et de communiquer avec les autres. "La plus grosse récompense d'un bénévole c'est de faire avancer quelqu'un ou quelque chose et d'apprendre en même temps".

Il ajoute que le bénévole met souvent en valeur une facette de sa personnalité qui est négligée. "L'expérience de vie obtenue par le bénévolat est marquante", précise Mme Roy.

• Démystification

Il reste que certains tabous existent encore face au bénévolat. "La peur d'être happé par le mouvement, par une trop grande implication est encore présente. Il faut que les gens sachent qu'ils peuvent faire du bénévolat à leur propre rythme, selon le temps qu'ils veulent y mettre".

Selon M. Gilbert, le contexte économique actuel et les changements des valeurs influencent le nombre croissant des bénévoles. "Plusieurs services sont coupés et les gens s'organisent localement pour remplacer les pertes. Les chômeurs et les retraités sont une ressource incroyable que l'on sous-estime. Le bénévolat est une façon d'utiliser ces forces actives au lieu de les perdre, surtout au niveau des jeunes. Je suis convaincu que le bénévolat est la solution aux problèmes actuels et la seule façon de s'en sortir", conclut-il.

Deux activités pour la fête des bénévoles

La Semaine du Bénévolat se tiendra du 24 au 30 avril prochains. Organisée par Fernande Roy, du service des Loisirs de Saint-Jean, Pierre Gilbert, du Service d'Éducation aux Adultes, et de Lucette Métras, du Centre de Bénévolat, la Semaine a pour but de reconnaître le travail fait par les bénévoles, de revaloriser leur rôle, ainsi que de faire prendre conscience autant aux bénévoles qu'à la population de leur support à la société.

De plus, cette année, l'organisation veut rejoindre tous les projets, les associations et autres où oeuvrent les bénévoles, que ce soit au niveau sportif, culturel, loisirs, social, etc. Deux activités sont offertes aux bénévoles et à tous ceux qui ont l'intention de devenir bénévoles.

• Vin d'honneur

Le lundi 25 avril prochain, un vin d'honneur sera offert au Centre culturel Fernand-Charest, dans un 5 à 7 animé par Jean Thouin. Le vicaire épiscopal de la Rive-sud, l'abbé Maurice Girard, fera une conférence sur l'importance du bénévolat au sein de notre société.

Le jeudi 28 avril prochain, Raymond Vincent fera une conférence sur "L'importance de la motivation et du dynamisme au sein d'une association, des moyens pour les créer et de les maintenir, autant à l'intérieur de l'association que dans le milieu où elle oeuvre".

Cette conférence aura lieu au Centre culturel Fernand-Charest, dès 19h15 et l'entrée est gratuite aux deux activités. Une garderie sera sur place.

• Invitation

Lors des activités, une liste des associations existantes dans la région sera exposée et les gens intéressés pourront inscrire leurs noms sur une feuille s'ils désirent être bénévoles dans un domaine ou une association spécifique.

Finalement, les responsables de la Semaine de Bénévolat invitent les associations à souligner dans leur propre groupe, cette semaine où les bénévoles sont à l'honneur.



Environ 10% de la population font du bénévolat dans la région.

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI INC.

MAISON DE CONFIANCE

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

NOS SPÉCIAUX CETTE SEMAINE



EN VEDETTE
Rôti de porc
soc désossé
1,49$ lb
3,29$ kg

Avant les chaleurs
SUPER-SPÉCIAL
Haut de patte de porc
59¢ lb
1,39$ kg

SUPER-SPÉCIAL
Porc haché
1,59$ lb
3,51$ kg

Encore cette année nous vous offrons nos délicieux
Souvlaki
99¢ ch.

Brochette de boeuf
200 grammes
1,99$ ch.

Boeuf pour fondue chinoise
11$ kg
4,99$ lb

Truite arc-en-ciel
4,61$ kg
2,09$ lb

SUPER-SPÉCIAL
Cuisses de grenouille
9-12 à la livre
produit congelé
3,59$ lb
7,91$ kg

SUPER-SPÉCIAL
Saucisses fumées
Maple Leaf
Enveloppées individuellement
Boîte de 3 kilos
99¢ lb
2,18$ kg

Bifteck d'Aloyau
(T-Bone)
3,59$ lb
7,91$ kg

Nous sommes ouvert le dimanche de 10 h à 17 h

Pâtisseries fraîches du jour

la Macédoine

919 Boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-1434

Fruits, légumes, charcuteries françaises, fromages, importations, pains européens et café Van Houtte
(à côté de la Boucherie d'Aujourd'hui et de la Société des Alcools)

Poires
Australie
69¢ lb
1,52$ kg

Oranges U.S.A. 1,19$ la douz.
Citrons 15¢ ch.

Pommes rouges délicieuses
49¢ lb
1,08$ kg

Couscous moyen
France, 500 g
99¢ ch.

Raisins bleus
Chili
1,09$ lb
2,39$ kg

Coeurs de palmier
Brésil, 14 oz
1,99$ ch.

ESCARGOTS
Renoir 24 gros 2,29$ ch.
CONFITURE BRUNET
aux figues-oranges 345 g.
prix régulier 2,59$ ch. SPÉCIAL 1,69$ ch.

Biscuits
France 125 g 75¢ ch.
Chocolats
Suisse 100 g 1,19$ ch.

Coeurs d'arichaut
Espagne, 14 oz
1,29$ ch.

Fromages
Tilsid - Mozzarella - Cheddar
Havarti - Edam - Gruyère fumé
2,99$ lb
6,57$ kg

Café Expresso
moulu 2,99$ ch.
Café Terra
en grains 3,99$ lb 8,79$ kg

Foie de morue fumé
Danemark, 121 g 99¢ ch.
Flageolets verts fins
14 oz 1,49$ ch.
Sardines à l'huile
85 g 75¢ ch.



LA BOUSTIFAILLE

PAR MICHÈLE TRAHAN

Poulet à la cacciatore

3 lb de poulet, coupé en morceaux
sel et poivre
3 c. à table de graisse végétale
1 sachet de mélange pour sauce à spaghetti
1 boîte de 6 onces de pâte de tomates
1 3/4 tasse d'eau
1 boîte de 4 onces de champignons tranchés
nouilles de spaghetti cuites, chaudes
Assaisonner les morceaux de poulet.
Fondre la graisse dans l'autocuiseur et y faire revenir le poulet.
Mélanger le sachet de sauce à spaghetti, la pâte de tomates et l'eau et verser sur le poulet.
Ajouter les champignons et leur liquide.
Fermer hermétiquement le couvercle, placer le régulateur de pression sur le tuyau d'évent et faire cuire pendant 10 minutes.
Refroidir l'autocuiseur immédiatement.
Déposer les nouilles de spaghetti sur un plat de service et disposer le poulet et sa sauce sur le dessus.
Servir immédiatement.
4 à 6 portions.

Soupe aux fruits

4 tasses de fruits frais mélangés, coupés en morceaux *
1/2 tasse d'eau
un demi-citron tranché
1/4 tasse de sucre
1/4 c. à thé de cannelle
Déposer tous les ingrédients dans l'autocuiseur et fermer le couvercle hermétiquement.
Placer le régulateur de pression sur le tuyau d'évent et commencer la cuisson.
Retirer du feu dès que le régulateur commence à osciller et refroidir immédiatement dans l'eau froide.
Si désiré, épaissir le liquide avec un peu de fécule de maïs.
* pêches, poires, brugnons, oranges, etc.
4 à 6 portions

Soupe consistante

1 1/2 lb de porc haché
1 petit oignon finement émincé
1 c. à thé de poudre d'ail
1 c. à thé de sauce soya
1/2 c. à thé de gingembre
2 c. à table de fécule de maïs
sel et poivre
2 oeufs battus
6 tasses de bouillon de poulet
1 paquet d'épinards congelés, dégelés et hachés (10 oz)
Mélanger la viande, l'oignon, la poudre d'ail, la sauce soya, le gingembre, la fécule de maïs et les oeufs; assaisonner au goût.
Façonner en très petites boulettes.
Faire dorer dans l'autocuiseur dans un peu de gras; ajouter le bouillon et fermer le couvercle hermétiquement; mettre la soupape de sûreté et cuire 15 minutes.
Laisser la pression tomber et ajouter les épinards; cuire à découvert environ 3 minutes pour bien réchauffer le tout.
Servir immédiatement.
6 portions

Jambon au vin blanc

1 jambon d'environ 3 lb (non fumé)
2 c. à thé d'huile d'olive
1 feuille de laurier broyée
1 gousse d'ail émincé
1/4 c. à thé de thym
1 c. à table de persil
1 c à table de paprika
3 c. à table de jus de citron
1/2 tasse de vin blanc
1 tasse d'eau
Chauffer l'huile dans l'autocuiseur et y faire dorer le jambon de tous côtés; jeter l'huile de cuisson.
Combiner le reste des ingrédients au jambon et fermer le couvercle hermétiquement; mettre la soupape de sûreté et cuire 60 minutes.
Laisser la pression tomber et servir.
8 à 10 portions



L'autocuiseur



Aujourd'hui, l'autocuiseur est un ustensile quasi indispensable dans la cuisine; il permet de confectionner des plats nutritifs rapidement tout en économisant l'énergie.

Les divers modèles offerts sur le marché fonctionnent tous selon le même principe: la vapeur enfermée à l'intérieur du récipient permet aux aliments de cuire sous pression à une température supérieure au point d'ébullition; la combinaison chaleur/pression réduit de 50% à 75% la durée habituelle de cuisson.

Ainsi, en plus d'être rapide, la cuisson sous pression conserve aux aliments leur valeur nutritive; elle est de courte durée et exige peu de liquide. Les minéraux et les vitamines solubles dans l'eau se dissipent vite dans une grande quantité de liquide et d'autres éléments nutritifs sont souvent détruits par une trop longue cuisson.

Un autocuiseur est un appareil utile et sûr si les instructions données par le fabricant sont bien suivies. Pour épargner temps et argent, c'est l'ustensile par excellence; sachez en tirer tous les avantages, culinaires et pécuniaires, en essayant nos quelques recettes!

ASTUCE MAISON

Des noix bien écalées...

Qu'il est donc choquant de casser des noix et de ne pouvoir les retirer de l'écale! L'autocuiseur rend la chose facile: déposez les noix sur la grille dans le fond de la casserole, ajoutez une tasse d'eau et fermez hermétiquement. Laissez cuire 5 minutes, refroidissez immédiatement l'autocuiseur et dégustez! Un petit casse-noisettes viendra à bout des plus dures écales et les noix resteront entières. Si, toutefois, les noix sont un peu humides, faites-les sécher au four quelques minutes.

Chaudrée de perchaudes

1 lb de filets de perchaudes, en bouchées
1/4 tasse d'oignon haché
1/4 tasse de carottes coupées en dés
1/4 tasse de céleri coupé en dés
sel et poivre
1/4 c. à thé de paprika
1 tasse de bouillon de poulet
1/4 tasse de farine
3 tasses de lait
2 onces de fromage cheddar, en cubes
Mettre le poisson, l'oignon, les carottes, le céleri, le paprika et le bouillon de poulet dans l'autocuiseur, assaisonner au goût et fermer le couvercle hermétiquement.
Mettre la soupape de sûreté et cuire 7 minutes; refroidir immédiatement.
Mélanger la farine et le lait et ajouter à l'autocuiseur; laisser mijoter à feu moyen en tournant jusqu'à ce que le tout ait épaissi.
Ajouter le fromage et brasser jusqu'à ce qu'il soit fondu.
Servir immédiatement.
4 à 6 portions

Porc à la bière

Soc de porc d'environ 3 lb
1 c. à table de graisse végétale
1 oignon piqué de 4 clous de girofle
1 feuille de laurier
2 c. à table de cassonade
1 1/2 tasse de bière
Chauffer la graisse dans l'autocuiseur et y faire dorer la viande de tous côtés; jeter la graisse de cuisson.
Ajouter l'oignon, la feuille de laurier, la cassonade et la bière à la viande et fermer le couvercle hermétiquement. Mettre la soupape de sûreté et cuire 60 minutes.
Laisser la pression tomber et servir.
4 à 6 portions

Jardinière de légumes

1/2 tasse de pommes de terre en dés
1/2 tasse d'haricots verts, tranchés
1/2 tasse de carottes tranchées
1 oignon coupé en roudelles
1/2 tasse de petits pois
1/2 tasse de maïs en grains
2 c. à table de beurre
1/2 tasse de bouillon de poulet
Mettre tous les ingrédients dans l'autocuiseur et fermer le couvercle hermétiquement; ajouter la soupape de sûreté et cuire 4 minutes.
Refroidir aussitôt et servir immédiatement.
6 portions.

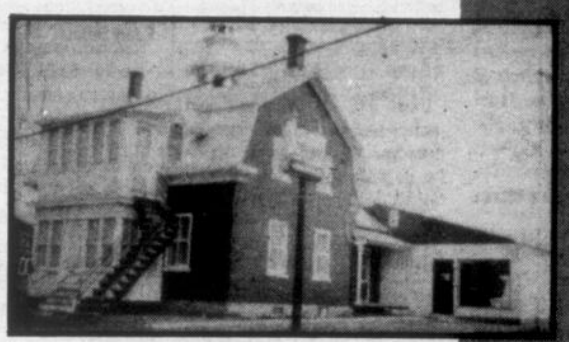
Asperges au vin

2 lb d'asperges, lavées et parées
2 c. à table de ciboulette
6 olives farcies, tranchées
sel et poivre
1/2 c. à thé de thym
1/3 tasse de vin rouge
1/4 tasse de vinaigre de vin rouge
3/4 tasse d'huile d'olive
Mettre les asperges dans l'autocuiseur.
Mélanger tous les autres ingrédients et verser sur les asperges.
Fermer le couvercle hermétiquement et ajouter la soupape de sûreté. Cuire 3 minutes.
Refroidir aussitôt et égoutter. Servir immédiatement.
4 portions

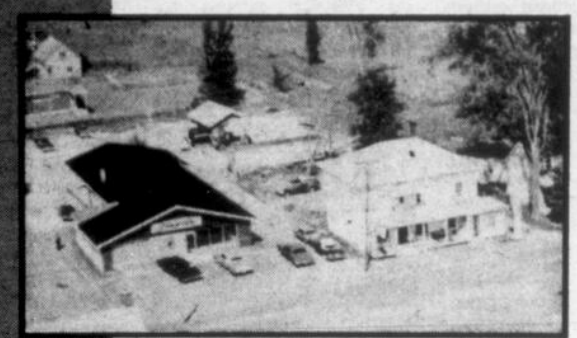
Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

Depuis 1966

Notre entreprise a beaucoup grandi! VOUS SOUVENEZ-VOUS?



Et les années qui ont suivi, ont apporté plusieurs autres modifications



Le 1er mai 1983 apportera un autre grand changement: Notre comptoir de vente au détail sera fermé au public.

NOUS NOUS CONSACRERONS EXCLUSIVEMENT
À LA VENTE DE VIANDE EN GROS, À LA FABRICATION DE JAMBON
AINSI QU'À LA CUISSON DE PORC ET DE BOEUF BRAISÉS.

Merci à tous nos clients, qui nous ont encouragé durant ces 17 dernières années.

Bonneau inc.

Membre de l'Association des Charcutiers du Québec, CHARCUBEC



Buffet de porc et boeuf braisés

VOUS POURREZ RETROUVER NOS PRODUITS DANS LES COMPTOIRS DES MARCHANDS DE LA RÉGION. DEMANDEZ-LES!!!

MARCEL Bonneau INC.

GROSSISTE EN ALIMENTATION

COUPES DE GROS POUR CONGÉLATION, HÔTELS, RESTAURANTS, INSTITUTIONS, MARCHÉS D'ALIMENTATION, TRAITEURS

Spécialiste en jambon fumé à l'ancienne

Mtl: 861-8651 **Farnham: 293-6081**

346-4475 346-4476

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

DATES À RETENIR

SOCIAL

20 avril — AFEAS Saint-Edmond

L'AFEAS Saint-Edmond organise un voyage au Salon de la Femme. Il y a encore quelques places disponibles. Inf.: 346-3752.

21 avril — Club Villa Saint-Jean

Le club Villa Saint-Jean vous invite à venir jouer aux cartes à 7h30 à la salle communautaire, 45 Latour.

21 avril — Âge d'Or Napierville

Le club de l'Âge d'Or de Napierville organise une soirée dansante au club paroissial, 262 rue de l'Église. Orchestre Les Gais Chevaliers. Un goûter sera servi.

21 avril — Ass. des Dames Seules de Saint-Jean

Voyage au Salon de la femme, au vélodrome. Départ des autobus Boulais à 9h30. Visite de l'église Notre-Dame. Retour à 17H15 du vélodrome. Inf.: 346-3930.

21 avril — F.N.Q. de N.D.A.

La Fédération nationale des Québécois ou Saint-Jean-Baptiste N.D.A. tient son assemblée à 19h30 au Centre N.D.A. Bienvenue.

22 avril — 3 X 20

Soirée dansante avec orchestre pour tous les membres à la salle du club à 20 heures. Venez vous amuser avec tous vos amis. Prix de présence et un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

23 avril — Souper au spaghetti

Souper au spaghetti italien suivi d'une soirée dansante au profit des Louveteaux de la 4ème Meute N.D.A., à 18 heures, au Centre Notre-Dame, 435 Laurier, Saint-Jean. Discothèque mobile Apollo. Prix d'entrée: 5$. Inf. Jocelyne Levert 348-0679 ou Colette Bérard 348-6608.

23 avril — Cercle d'accueil d'Iberville

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise une partie de cartes à 19h30 à l'école N.D.L. Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi.

23 avril — Raquetteurs

Le club Raquetteurs Champlain Inc. organise une danse avec orchestre à leur salle, 60 Jacques-Cartier sud à 20h30. Le tout suivi d'un goûter. Bienvenue à tous Les membres et à leurs amis. Inf.: Marcel Boutin 347-3391.

23 avril — Renouement conjugal Saint-Jean

Attention amoureux encounters, votre soirée mensuelle du 16 avril est reportée au 23 avril à 20 heures, au sous-sol de l'église Saint-Gérard. Nous vous attendons en grand nombre.

23 avril — Âge d'Or N.D. de Stanbridge

Soirée de danse avec l'orchestre les R.G.R., organisé par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter servi.

23 avril — Âge d'Or Saint-Luc

Le comité de l'Âge d'Or de Saint-Luc vous invite à une soirée dansante à l'école Providence. Les Gais Chevaliers feront les frais de la musique. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

23 avril — Sainte-Brigide

Les loisirs Or et Argent de Sainte-Brigide vous invitent à une soirée de danse qui aura lieu au Centre communautaire, à 20h30. Orchestre les Élites. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

24 avril — Fermières de Napierville

Le cercle des Fermières de Napierville invite tous les anciens membres à se joindre à nous à l'occasion du 50ième anniversaire de fondation. Pour fêter cet événement, un banquet se tiendra au Club Paroissial, 262, rue de l'Église, Napierville à 12 heures. Inf.: 245-7710, 245-7723, 245-7750, ou à l'adresse suivante: Cercle des Fermières de Napierville, C.P. 84, Napierville, J0J 1L0.

24 avril — Ass. des familles monoparentales

Partie de quilles à la salle N.D.A. à 15 heures suivie d'un souper "pot-luck", à la Maison Blanche, rue Towner. Inf.: 346-5984.

24 avril — Comité N.D.A.

Le comité Notre-Dame-Auxiliatrice organise une partie de cartes à 8 heures. Prix de présence et goûter. Inf.: 348-3284.

25 avril — Étoiles d'Or

Les Étoiles d'Or vous invitent à leur réunion à 19h30 au Centre des loisirs, 850 Saint-Jacques. Bienvenue à tous.

27 avril — 3 X 20

Voyage organisé par le Club 3 X 20 à Blue Bonnets. Départ de la salle de la Place du Marché à 18 heures. Inf.: 348-5749.

28 avril — Âge d'Or Saint-Blaise

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse au Centre communautaire avec l'orchestre habituel. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

28 avril — Club Villa Saint-Jean

Le Club Villa Saint-Jean vous invite à venir jouer au bingo à 7h30 à la salle communautaire, 45 Latour.

29 avril — Âge d'Or Laprairie

Veillée de danse à la salle du club, au sous-sol de l'église Christ-Roi, rue Lavoie, à Laprairie, à 20 heures. Orchestre renommé et goûter.

29 avril — 3 X 20

Partie de cartes pour tous les membres à la salle du club à 14 heures. Comme toujours, nombreux prix de présence, prix de table et un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

30 avril — Bric-à-brac

Bric-à-brac au profit de l'échange étudiant A.F.F., au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel, 823, 2e rue, Iberville, de 9 à 17 heures.

1er mai — Âge d'Or Saint-Jean

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Jean invite ses membres et amis à un brunch-causerie au restaurant Le Louvre, à 10h30. Conférencier: le notaire Yves Desland. Sujet: le testament. Inf.: 346-6031.

3 mai — Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage à Ottawa. Inf.: 346-8783, 347-1591 ou 346-6778.

4 mai — Dames Auxiliatrices de l'hôpital du H.R.

Assemblée générale annuelle des Dames Auxiliatrices de l'hôpital du Haut-Richelieu. Souper à 18h30 au Club de golf de Saint-Jean. Prix: $14. Billets: Mme McQuillen au 348-3582, Mme Fortin au 348-4524 ou Mme Lasnier au 346-6997.

7 mai — Chevaliers de Colomb Iberville

Soirée pour la fête des pères et des mères à 18 heures, au local de la 6e Avenue. Souper au boeuf braisé. Billets: $8.50. Inf.: 346-6575.

13 mai — Voyages à Ottawa

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage à Ottawa avec visite du Parlement, de l'Hôtel de la Monnaie et tour de la ville avec visite guidée. Bienvenue à tous. Inf.: 347-3178 ou 347-3171.

14 mai — Danse "bar ouvert"

Afin de financer la construction d'une rampe d'accès pour les handicapés, aux installations sportives du Cégep, le club Rotary de Saint-Jean vous invite au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu à une danse "bar ouvert" à 20h30. Musique continuelle avec des Frères Patenaude. Coût: $12.50 par personne.

20 mai — Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à Montréal: émission Chez Boubou et une visite au Planétorium Dow. Départ à 9h30. Inf.: 348-5984 ou 347-5689.

28 et 29 mai — Club 3 X 20

Une invitation à la Ville-Reine, la ville "Dans le vent". Nul doute que vous aimerez la visite du grand Toronto, les jardins, les parcs, la tour du C.N. Et tout ceci en train via C.N. Départ à 6 heures, samedi matin de Saint-Jean; retour dimanche soir. Inf.: 348-5749.

29 mai — Filles d'Isabelle

Le Cercle 463 des Filles d'Isabelle organise un pélerinage au Cap-de-la-Madeleine. Les billets sont en vente maintenant. Pour inf. 348-2567 ou 348-7171.

4 juin — Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage à Montébello. Inf.: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

8 juin — Voyage au Vermont

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage au musée Sheelburn et au village miniature au, Vermont. Bienvenue à tous. Inf: 347-3178 ou 347-3171.

19 juin — Filles d'Isabelle

Le Cercle 463 des Filles d'Isabelle organise un brunch qui aua lieu de 9 heures à 14 heures à la Salle des Chevaliers de Colomb, rue Cousins à Saint-Jean. Les billes, au montant de $3.50, seront en vente à la porte.

27 juin — Âge d'Or Saint-Jean

L'Âge d'Or de Saint-Jean vous invite à une journée aux Forges du Saint-Maurice avec guide, via le Cap-de-la-Madeleine et Batiscan. Inf: 348-5984 ou 346-6031.

6 juillet — Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage au festival des fraises. Inf: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

12 juillet — Voyage à Drummondville

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage à Drummondville. Pique-nique au parc des Voltigeurs et visite au village d'Antan. Bienvenue à tous. Inf. 347-3178 ou 347-3171.

18 juillet — Club de l'Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage en Abitibi du 18 au 23 juillet. Inf.: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

Juillet — Ouest canadien

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean invite ses membres à un circuit dans l'Ouest canadien, en avion et en autocar, du 9 au 22 juillet. Inf.: 348-5984 ou 348-2179.

20-21-22 août — Voyage à l'Île aux Coudres

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage à l'Île aux Coudres. Bienvenue à tous. Inf: 347-3178 ou 347-3171.

Croisière sur le Saguenay

L'Âge d'Or de Saint-Jean vous invite à une magnifique croisière sur le Saguenay à bord du Stéphane Bathory du 16 au 23 juillet. Inf. 348-5984 ou 348-2179.

Voyage île aux Coudres

Saint-Jacques-le-Mineur organise un voyage de trois jours, les 28, 29, 30 juin en autobus de luxe. Les personnes intéressées doivent communiquer avant le 10 mai avec la responsable Mme Rousseau: 348-4877.

Cours — 3 X 20

Le Club 3 X 20 offrira à ses membres des cours de tricot pour les dessus de chaise à 18h30 par Mme Jeannette Lussier et ce, à tous les deux derniers lundis de chaque mois. De plus nous avons les cours donnés par Mme Brault le mardi à la salle du Club.

Cours variés — 3 X 20

Le club 3 x 20 est heureux d'offrir à ses membres la possibilité de suivre des cours de crochet, lecture de patrons, échantillons, réalisation de morceaux faciles à tous les mardis soir à 19h30 à la salle du club au 184 Jacques-Cartier Nord. Inf.: 346-0508. La salle est aussi ouverte de 18h30 à 22 heures (jeux à votre disposition, mississipi, dards, sacs de sable, cartes). Bienvenue à tous.

Renouement conjugal

Il y a une soirée tous les deuxième samedis du mois afin que vous veniez vous ressourcer. Il n'y a que des partages entre vous deux qui vous offrent l'opportunité de refaire le plein. Faites un effort pour vous deux, venez à une soirée du mois. Micheline Leboeuf 346-6524.

Mardis soir — Bingo

Bingo, nouveau prix et gros lots. Tous les mardis soir à 19h30 dans la Salle Paroissiale N.D.A., 435 Laurier, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Comptoir familial

Sera ouvert tous les samedis de 9h30 à 15 heures au sous-sol de l'église Très Saint-Coeur de Marie, 2390 rue Bourgogne, à Chambly.

Mardis — Saint-Grégoire

Le Comptoir familial de Mont Saint-Grégoire avise les intéressés que ses locaux du 245 rue Saint-Joseph seront ouverts dorénavant les premier et deuxième mardis du mois, de 19 à 21 heures.

Âge d'Or de Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une partie de cartes à tous les mercredis à 13h30 à la salle du 145, Saint-Joseph. Tous les membres sont les bienvenus.

Âge d'or Bedford

Le club de l'Âge d'Or de Bedford organise un voyage d'une journée à Ottawa. Un guide nous accompagnera pour mieux visiter la capitale. Chères amies, rien de mieux qu'un petit voyage à l'extérieur. Un autobus seulement. Hâtez-vous de réserver vos places. Bienvenue à tous. Inf.: Mme W. Boucher, 248-2022.

Shower Mixte
en l'honneur de
Mlle Lynda Morin
et de
M. Luc Frégeau
Le samedi 23 avril 1983
Le Belgo (Salle Saturne)
Route 133, Sabrevois, tél.: 347-2167
—Orchestre populaire—
8H00 P.M. Admission: $3.00

SAMEDI 23 AVRIL 1983
Premier Gala de danse
fermeture des cours
des studios de danse
"Rosaire Fortin d'Arvida"
Ses professeurs:
Sylvie et Charles Savard
Âge d'Or: Centre communautaire Saint-Blaise
- Spectacle de danse
- Chorégraphie des élèves
- Remise des diplômes aux finissants

Vous êtes tous invités
Cartes disponibles à l'entrée

Êtes-vous victime du stress?
à la maison? au travail?
Inscrivez-vous aux cours de relaxation d'après la méthode du Training autogène de J.H. Schultz.
- **Cours en petit groupe de 5 personnes, débutant le 25 avril à 20h30, session de 10 cours.**
- **Cours individuel (sur rendez-vous)**

Richard Rousseau, M.S.S.
travailleur social
consultant auprès des personnes, des couples et des familles.
72-A, Bouthillier,
Saint-Jean J3B 5Y5
346-5056


SPÉCIALITÉ BOTTES WESTERN
VENEZ VOIR NOTRE CHOIX

UN BON SOULIER MÉRITE TOUJOURS UNE SECONDE CHANCE
Cordonnerie Centrale
165, rue Saint-Jacques Saint-Jean
347-1489
Sergio Pestrantonio, prop.

Concert d'orgue
Claude Girard
à la console
Maison Provinciale des FF. Maristes
14, bord de l'Eau, Iberville
Le dimanche 24 avril
à 20 heures
Adultes: **4$**
Étudiants: **2$**

SOUPER AU Spaghetti italien
Suivi d'une soirée dansante au profit des louveteaux de la Meute 4e NDA
Le samedi 23 avril 1983 à 18 heures, au Centre N.D.A. Inc., 435 rue Laurier, Saint-Jean, Qué.
Discothèque mobile Apollo
Entrée: **5$**
Permis S.A.Q.

FUTURS MARIÉS
Votre album de mariage signé par des gens de métier.
Benoit Brouillette inc.
155 rue Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

DATES À RETENIR

SOCIO-CULTUREL

20 avril — AFEAS Saint-Gérard

Un atelier sur le partage des tâches et un échange de boutures aura lieu à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Gérard.

21 avril — Petite maison de l'Amitié

Soirée d'information de 19 à 22 heures. Invitée: Ginette Paradis, Centre des services sociaux. Inf.: Jocelyn au 346-2000, 275, Saint-Charles, Saint-Jean.

27 avril — Exposition

Exposition artisanale par les Ateliers socio-culturel N.D.A. de 14 à 21 heures au Centre N.D.A. Bienvenue à tous.

28 avril — Petite Maison de l'Amitié

Soirée d'information de 19 heures à 22 heures avec comme invité, le Fleuriste Claude. Inf.: Jocelyn, 275 Saint-Charles, Saint-Jean, 346-2000.

29, 30 avril 1, 6, 7 mai — Théâtre

Le Cercle des Fermières d'Henryville est fier de vous présenter cette année deux fins de semaine de théâtre à l'école Sacré-Coeur d'Henryville. C'est une comédie de Georges Dor intitulée: "Du sang bleu dans les veines", et jouée par des comédiens d'Henryville. Le coût est de $6. Réservations: 299-2691 ou 299-2321.

30 avril et 1er mai — Exposition du comité socio-culturel N.D.L.

Le comité socio-culturel N.D.L. est heureux de vous présenter son exposition annuelle de 13 à 21 heures le samedi et de 11 à 16 heures, le dimanche, à la salle polyvalente de l'école N.D.L., 840 Plaza, angle Grand-Bernier. Entrée libre. Prix de présence. Bienvenue à tous.

27, 28, 29 mai — Théâtre de Grand Pré

Le théâtre de Grand Pré présentera "On va-t'y n'avoir du plaisir...", les 27, 28 mai à 20 heures et le 29 mai à 14 heures au centre culturel Fernand-Charest de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le prix du billet est de $4. Vous pouvez vous les procurer chez Musico, chez les gens de l'Association de l'Âge d'Or à Saint-Jean, au marché du Vieux L'Acadie ou au TGP (346-7148).

Projet Éclosion

Tous les mercredis de 13h30 à 15h30 vous pouvez rencontrer des personnes de l'équipe de "Projet Éclosion" au Carrefour Richelieu au local Illusion.

Artistes et artisans de Saint-Jean

Les artistes et artisans de Saint-Jean qui désireraient exposer les 3, 4, 5 juin avec les Artisans Johannais, autrefois Les Artisans du Marché, dans l'édifice du centre culturel, sont priés d'envoyer leurs nom, adresse, numéro de téléphone et discipline à Georgette Levreault, 4 Village Suisse, Saint-Jean, J3B 3S1, et ce, avant le 30 avril. Toute demande après cette date ne sera pas acceptée.

JEUNESSE

23 avril — Films pour enfants

Le jardin d'enfants bilingue de Saint-Jean présente, au 70 Saint-Georges à Saint-Jean (Baldwin Hall), des courts métrages de Walt Disney et de l'O.N.F. Les titres sont: le petit Hiawatha, Hold up au Far West, Trois petits cochons, Lambert le lion timide, Pluto en Hollande, Château de sable et Trois au déjeuner avec Donald et les Tamias. Les représentations se donnent à 15 heures et à 19 heures. Coût: 1$ pour les enfants et gratuit pour les adultes. Bienvenue à tous.

Le nid des tout-petits — Pré-maternelle bilingue

Jardin d'enfants, coopérative pour les enfants de 3 et 4 ans. Professeur qualifié, programme bilingue. Inscrivez vos enfants pour septembre 1983. Inf.: Carmen Madeiros 349-1687.

Inscription pour septembre 1983

Le jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean, pré-maternelle pour 3 et 4 ans, poursuivra ses inscriptions jusqu'en septembre 1983. Il ne reste que quelques places disponibles. Liste d'attente possible. Inf.: Nicole Beaulac 348-4756, Linda Giroux 348-7574, Huguette Many 348-7170.

Sommet Québécois de la jeunesse

Le Sommet Québécois de la jeunesse annonce à la population l'ouverture locale à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il vise à permettre aux jeunes de réfléchir sur la situation des jeunes au début des années '80 et de leur permettre de présenter des alternatives à cette situation. Plusieurs thèmes seront abordés. Si l'aventure t'intéresse, soit comme bénévole ou comme participant(e), communique avec Anne Caron, responsable locale pour Saint-Jean à 348-4952 (jour) ou 346-0692 (soir).

Cours d'ordinateurs

Préparez vos enfants à l'ère de l'ordinateur par des cours sur l'ordinateur, son importance, son utilisation, comment le programmer, etc., en une seule langue (langage BASIC). Pas de frais, seul un tarif d'utilisation d'ordinateur sera exigé. Premiers arrivés premiers servis pour les enfants de 5 à 16 ans. Du lundi au vendredi, à partir de 15 heures et classes spéciales les samedis et dimanches. Inf.; 346-6357.

NAISSANCES



Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!

Éric Boulerice

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 9 avril, à 5h45, est né Éric. Premier enfant de Michèle Lemire et de Pierre Boulerice de Saint-Jean. À sa naissance, il pesait 9 livres et mesurait 20 3/4 pouces.

Caroline Bilodeau

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 10 avril à 18h55, est née Caroline. Deuxième enfant de Christine Leduc et André Bilodeau. À sa naissance, elle pesait 7 livres 6 onces et mesurait 18 1/2 pouces. Caroline a un grand frère de 3 ans, Dominic.

Jonathan De Chantilly Bouchard

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 2 avril, à 8h54 est né Jonathan. Premier enfant de Lilianne De Chantilly et troisième enfant de Robert Bouchard. À sa naissance, il pesait 4 livres 13 1/2 onces et mesurait 17 1/4 pouces. Jonathan a une grande soeur de 9 ans, Chantal et un frère de 5 ans, Sylvain. Le parrain et la marraine sont Emmanuel Lapointe et Chantal Bouchard.

Andrée-Anne Couture

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 28 mars, à 21h54, est née Andrée-Anne. Premier enfant de Sylvie Trinque et de Michel Couture. À sa naissance, elle pesait 4,030 kilos et mesurait 54 cm. Félicitations aux parents.

Anouk Gagnon

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 6 avril, à 12h28 est née Anouk. Deuxième enfant de Carole Turgeon et de Richard Gagnon, d'Iberville. À sa naissance, elle pesait 7 livres 12 onces et mesurait 19 pouces. Anouk a un grand frère de 2 1/2 ans, Cédryk.

Geneviève Lachance

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 6 avril 1983, à 10h36 est née Geneviève. Premier enfant de Réjeanne Labelle et de Yves Lachance de Saint-Jean. À sa naissance, elle pesait 7 livres 1 once et mesurait 18 3/4 pouces. Félicitation aux nouveaux parents.

Kimberley Patricia Alma Murphy

À l'hôpital Royal Victoria, le 6 avril est née Kimberley. Premier enfant de Karol Rattray et de David Murphy. À sa naissance, elle pesait 8 livres 12 onces et mesurait 20 1/2 pouces. Merci au docteur Vyta Senécal et à tout le personnel.

Pascale Ouellet

À l'hôpital Royal Victoria de Montréal, le 7 avril, à 15h38 est née Pascale. Premier enfant de Solange Laurin et de Jacques Ouellet, de Saint-Jean. À sa naissance, elle pesait 9 livres 3 onces et mesurait 20 pouces. Lucie Ouellet et Alain Létourneau sont la marraine et le parrain.

Kathy Santerre

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 5 février, à 6h08 est née Kathy. Deuxième enfant de Lucienne Duval et de Serge Santerre. À sa naissance, elle pesait 7 livres et mesurait 18 1/2 pouces. Kathy a une grande soeur de 2 ans prénommée Tania.

Johathan Scarfo

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 7 avril, à 3h38 est né Jonathan. Premier enfant de Josée Coutu et de Nick Scarfo de Saint-Jean. À sa naissance, il pesait 6 livres 3 1/2 onces et mesurait 19 1/4 pouces. Gros merci au personnel du troisième nord.

DIVERS

20 avril — Défilé mode

Les Loisirs Saint-Eugène organisent un défilé de mode "Haute-coiffure" printemps/été '83, le mercredi 20 avril, à 20h30, au Motel Le d'Iberville. Prix de présence. Billets $4.50 chacun. Renseignements: Diane Bonneau, à 346-2454.

20, 27 avril — Ass. de familles monoparentales

Conférence sur la pensée positive adaptée aux familles monoparentales par André Bienvenu, à 69 Boul. Saint-Joseph. Réservez vos places à l'avance auprès de Guylaine, 346-4707, ou d'Hélène, 346-5984.

22 avril — Bric-à-brac

La Casa Saint-Eugène organise un bric-à-brac à la salle de la Légion canadienne, de 13 heures à 21 heures. Entrée rue Frontenac. Bienvenue à tous.

23 avril — Fermières Saint-Luc

Un bric-à-brac "monstre" aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Luc. L'ouverture aura lieu de 9 à 17 heures. Adultes et enfants de tout âge, soyez les bienvenues.

23 avril — Saint-Luc

Soirée d'inauguration des loisirs à 20 heures. Prix de présence, orchestre et léger goûter. Coût: $4 pour l'unité du voisinage Docquer.

23 avril — Soirée Boîte à chansons

Soirée Boîte à chansons avec Manuel Brault, pour financer le projet d'aménagement de la cour d'école, au gymnase de l'école Sainte-Jeanne D'Arc, à 20h30. Billet à 6$ en vente à l'école et chez Musico. Vous pouvez apportez votre vin, fromage vendu sur place.

29 avril — Expo-vente

Les membres du cercle de l'AFEAS Saint-Edmond vous invitent cordialement à leur expo-vente de travaux variés d'artisanat, qui aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Edmond, de 13h30 à 21 heures. Il y aura également un comptoir de pâtisseries. Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues.

8:30 H. P.M. ADMISSION: $3.00
Venez assister au Spectacle
des "MUSCLES" à ANDRÉ
"présenté par son manager"
"HÉLÈNE"
samedi le 7 mai 1983
La démonstration aura lieu au
Le Belgo (Salle Saturne)
Route 133, Sabrevois — Tél: 347-2167
Orchestre: "LES DYNAMIQUES"
Hélène Parent et André Hamel

SHOWER MIXTE
EN L'HONNEUR DE
MLLE LUCIE VALLÉE
ET DE
M. MICHEL LECLERC
SAMEDI LE 23 AVRIL 1983
à 20:30 heures
A LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
200 RUE COUSINS - ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
Orchestre: Les Nova Admission $3.00

Shower Mixte
en l'honneur du mariage de
Mademoiselle Solange Ferron
et de
Monsieur Mario Lavallée
Le samedi 23 avril 1983 à 8h30 p.m.
AU CLUB DE GOLF DE SAINT-JEAN
Disco-mobile Cotisation: 4.00$ par personne

8:30 H. P.M. ADMISSION: $300
LE BELGO (SALLE SATURNE)
Route 133, Sabrevois - tél.: 347-2167
Orchestre: "Les Dynamiques"
samedi, le 30 avril 1983
Les familles Archambault et Santerre
vous invitent à célébrer la fin du célibat de
Lucie et Réjean

RÉPARATIONS À DOMICILE
D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Roland Tremblay
technicien
346-1615

DÉPOSITAIRE DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES

POÊLE
RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
LAVEUSE
SÉCHEUSE
LAVE-VAISSELLE
AIR CLIMATISÉ
DÉSHUMIDIFICATEUR
HUMIDIFICATEUR

Roger Coache
Gérant
A.V.S. réfrigération enr.
346-1615
APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES
889 Des Carrières
Saint-Jean, P.Q. J3B 2P1

Auberge L'Oiseau d'Or
Pour une retraite calme
dans le confort et la sécurité
233 rue Champlain,
centre-ville
Saint-Jean 346-3901 347-4512

Shower Mixte
en l'honneur de
Mlle Carole Laplante
et de
M. Josef Schwabl
Le Belgo (Salle Vénus)
Route 133, Sabrevois - Tél.: 347-2167
Le samedi 23 avril 1983
Orchestre: "Les Aladins"
Admission: $3.00 par personne

MAIGRIR
«une fois pour toutes»
avec
KILOCONTROL.
CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
«Chez nous, pas de protéines liquides, pas d'injections, pas de médicaments...»
- DES KILOS EN MOINS...!
- DU MAINTIEN EN PLUS***
- DU PLAISIR À BIEN MANGER!»

Traitements personnalisés
Première consultation gratuite
sans obligation de votre part
Informez-vous dès aujourd'hui...
929 Boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-1211

NÉCROLOGIE

M. Jean PONTON

À Saint-Jean, le 16 avril 1983 est décédé à l'âge de 74 ans, M. Jean Ponton, époux de feu Henriette Noël.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Denise épouse de Robert Bélanger, Claire (Jean Caralexisdis), Claude (Céline Éthier), ses petits-enfants: Véronique et Alexandre Bélanger. Ses frères et soeurs: M. Ernest Ponton, Mlle Églantine Ponton, M. et Mme Paul-Émile Ponton, M. et Mme Dieudonné Ponton, M. Laurent Ponton, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs: Mme René Gingras (Thérèse Galipeau), Mme Léa Brisson Ponton, M. et Mme Victor Noël, Mme Annette Deland Noël, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires Lesieur & Frère Ltée, 406 Laurier, Saint-Jean, auront lieu le mercredi 20 avril 1983 à 2 heures p.m. en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Victor GUILBERT

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 avril 1983 à l'âge de 63 ans, est décédé M. Victor Guilbert, époux de Mariette St-Germain.

Outre son épouse il laisse sa fille: Ruth épouse de Pierre Guilbeault, 2 petits-enfants Nicholas et Olivia, 3 frères et belles-soeurs: Charles, Georges et Alcide ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée, et les détails concernant la messe "Requiem" seront annoncés aux "Événements Sociaux" (Radio C.H.R.S.). Des dons à la Société canadienne du Cancer peuvent être faits.

Direction: Edgar LeSieur Enr, 530, 4e Rue, Iberville.

M. Guy TALLARD

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 avril 1983, à l'âge de 59 ans, M. Guy Tallard époux de dame Léa Audet, 3474 Grande Ligne, Chambly.

Il laisse 1 fils et son épouse: M. et Mme Serge Tallard, son père: M. Noé Tallard, son frère et son épouse: M. et Mme Bruno Tallard, sa belle-mère Mme Rose-Anna Audet, ses beaux-frères et belles-soeurs: François, Gilles, Roland, Lucien, Louis-Philippe, Marcel, Maurice, Marie-Jeanne, M. et Mme Antonio Roy (Marie-Claire), M. et Mme Armand Desrosiers (Rosa), Mme Marie Marcil, M. et Mme Paul Dussault (Noëlla).

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu, les funérailles mardi à 3 heures p.m. à la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Paul-Eugène FONTAINE

À l'hôpital Notre-Dame, le 16 avril 1983, à l'âge de 52 ans, Mme Paul-Eugène Fontaine née dame Madeleine Mercier.

Outre son époux, elle laisse ses enfants: M. et Mme Robert Lefebvre (Rita), Mme Claire Fontaine, M. et Mme Benoit Cimon (Michelle), M. et Mme Jacques Fontaine, M. et Mme Réginald Decoste (Jocelyne), M. Serge Fontaine, M. Alain Fontaine, 9 petits-enfants, ses frères et soeurs: M. et Mme Gaston Harbec (Élianne), M. et Mme Gérard Harbec (Cécile), M. et Mme Luc Mercier, M. et Mme Joseph Fontaine (Thérèse), M. et Mme Jean-Paul Fontaine (Lucie), M. et Mme Roger Mercier, M. et Mme Albert Mercier, M. et Mme Roland Mercier, M. et Mme Lucien Mercier, M. et Mme Normand Lamarche (Rolande), ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Georges Bergeron (Laurette), M. et Mme Armand Fontaine, M. et Mme Léo Fontaine, M. et Mme Lionel Fontaine, M. et Mme Urgel Marcil (Rose Annette), M. et Mme Joseph Bergeron (Yvette), M. et Mme Alphonse Bergeron (Jeannette), Mme Adrien Fontaine.

Exposée au Centre Funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 826, 1ère Rue, Iberville, les funérailles mardi à 10 heures a.m. en l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Inhumation à Sabrevois.

M. Donat DESCHAMPS

À Saint-Jean, le 15 avril 1983 est décédé à l'âge de 77 ans, M. Donat Deschamps, époux de Thérèse Chalifoux.

Outre son épouse il laisse dans le deuil plusieurs frères et soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires Lesieur & Frère Ltée, 406 Laurier, Saint-Jean ont eu lieu le mardi 19 avril 1983 à 10h30 a.m. en l'église Saint-Gérard Majella. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.



Mme Vve Orpha MORIN

À Saint-Jean, le 11 avril 1983 est décédée à l'âge de 83 ans, Mme Vve Orpha Morin, née Estelle Bessette.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Normand Morin (Anita Degongre), M. et Mme Léonard Morin (Thérèse Samoisette), M. et Mme Alain Morin (Jeanne Fillion), M. et Mme Fernand Riendeau (Carmelle), ainsi que plusieurs petits enfants. Ses soeurs: Mme Vve Dolorès Goyette, Mme Vve Rose Ella Guillotte Arès, Mme Vve Juliette Quintin, belles-soeurs: Mme Vve Samuel Bessette (Alma), Mme Vve Isa Bessette (Violette), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires Lesieur & Frère Ltée, 110 rue Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le jeudi 14 avril 1983 à 10h30 a.m. en l'église Cathédrale de Saint-Jean. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Mme Normand GAMACHE

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 13 avril à l'âge de 59 ans est décédée Mme Normand Gamache, née Jeanne Bessette demeurant au 208 rue Collin.

Outre son époux elle laisse dans le deuil son père: M. Alfred Bessette, sa belle-mère Mme Alexina Breton-Bessette, frères et soeurs: M. et Mme Gaston Bessette (Hélèna Marcil), M. et Mme Conrad Bessette (Clarisse Thériault). Florence Canup Bessette, M. et Mme Claude Vincent (Marie-Rose), M. et Mme Réjean Lalanne (Denise), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction des Résidences Funéraires Dextraze & Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, le samedi 16 avril à 10h30 en l'église Cathédrale de Saint-Jean, suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville.

Mme Vve Napoléon GAMACHE

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 16 avril à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Vve Napoléon Gamache née Antoinette Garny demeurant au 278 Jacques-Cartier Nord.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Marie-Paule épouse de Marcel Ménard, Jean-Marie époux de Marie Landry, Gérard époux de Claire Barry, Mme Monique Gamache, Claude époux de Marie-Jeanne Lord, de nombreux petits et arrière-petits-enfants, 3 soeurs Mme Vve Rose-Aimé Bessette, Mme Vve Marie-Rose Rancourt, Mme Vve Oliva Gamache, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Permenas Gamache, M. et Mme Horace Bonneau. Plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction des Résidences Funéraires Dextraze & Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord Saint-Jean, le mardi 19 avril à 11 heures en l'église Cathédrale de Saint-Jean suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Mme Hervé SYLVAIN

Subitement à l'hôpital du Haut-Richelieu le 14 avril est décédée Mme Hervé Sylvain, 65 ans née Alice Pomerleau demeurant au 122 Montée Saint-Luc.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Marie-Paule Sylvain Leblanc, Gisèle épouse de Michel Baillargeon, Réna épouse de Jean-René Leblanc, Huguette épouse de André Laberge, Réjean et son amie Michelle Parrot, Guy époux de Lise Bessette, Nicole épouse de André Raymond, Guylaine épouse de Yves Barrière, 5 petits-enfants Josée, Steve, Chantal, Richard, Sylvain, plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la direction des Résidences Funéraires Dextraze & Nicholson, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean le samedi 16 avril à 2 heures en l'église Cathédrale de Saint-Jean.

M. René PROULX

À Saint-Jean le 16 avril 1983, est décédé à l'âge de 72 ans, M. René Proulx époux de feu Lucille Bisaillon.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Claudette épouse de Réal Longtin, Pierre époux de Thérèse Régnier, Joey, ses petits-enfants: Claude et Marc, ses soeurs: Marie-Anna (Mme Télesphore Langlois), Irène (Mme Armand Bessette), Françoise (Mme Raymond Gauthier), beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Tony Foy (Pierrette Bisaillon), M. et Mme Paul Bisaillon (Alice Ouimet), M. et Mme Gérard Rancourt (Jeanne D'Arc Bisaillon), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires Lesieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean ont eu lieu le mardi 19 avril 1983 à 2 heures p.m. en l'église Cathédrale de Saint-Jean. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Mme Vve Albert VIENS

À Saint-Jean, le 17 avril 1983 est décédée à l'âge de 76 ans, Mme Vve Albert Viens, née Hildegarde Lachance.

Elle laisse dans le deuil un fils: M. et Mme Jacques Viens (Lorraine Soucy), ses petits-enfants: M. et Mme Luc Viens (Hélène St-Pierre), M. et Mme Serge Viens (Lyne Demers), M. Marc Viens, M. François Viens, M. Claude Viens, Mlle Marie-Hélène, frères et soeurs: Mlle Élisa Lachance, M. Rodolphe Lachance, M. Joseph Lachance, deux belles-soeurs: Mlles Élizabeth et Julienne Viens, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires Lesieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, auront lieu le mercredi 20 avril 1983 en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Georges VANDERLINDEN

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 15 avril 1983, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Georges Vanderlinden, époux de Georgette Delhaye.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: Monique épouse de Mario Lambert, ainsi que quelques parents en Belgique.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr. 530, 4e Rue Iberville, ont eu lieu le samedi 16 avril en l'église Sacré-Coeur d'Iberville et l'inhumation s'est faite à Iberville.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

A.H.

Remerciements au Frère André



Avec promesse de publier cette annonce pour le Frère André.

D.L.

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC.
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

ÉTABLIE DEPUIS 1962 — 21 ANS
AMBULANCE OLIGNY INC.
CASIER POSTAL 184
302, rue Saint-Germain (bureau)
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-3333

Monuments Goyette & Bisaillon



828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
Lettrage au cimetière

DATES À RETENIR

DIVERS

29 avril — **Bric-à-brac**

Vente de bric-à-brac organisée par les Dames de l'église unie à la salle Campbell, 184, Longueuil, Saint-Jean, de 19 à 21 heures.

29 avril — **Mini-bazar**

Mini-bazar à la paroisse Saint-Eugène, 165 rue Roman, de 13 à 23 heures. Inf: 347-1298.

30 avril — **Bric-à-brac**

Le Cercle des Fermières de Saint-Jean organise un bric-à-brac de 9 heures à 16 heures à la salle des Métallos. Entrée sur la rue Laurier. Bienvenue à tous.

1er mai — **Ass. des familles monoparentales**

Assemblée générale à la Maison Blanche, rue Towner, à 8 heures. Bienvenue à tous. Inf.: Hélène 346-5984.

2 mai — **Résidence Richelieu**

Vente de robe et de linge pour personnes du troisième âge par la boutique Chez-Nous, de 13 à 15 heures.

Église Évangélique Baptiste

Vous êtes tous invités aux réunions de l'Église Évangélique Baptiste du Haut-Richelieu au 184, Longueuil à Saint-Jean à tous les dimanches à 9 heures. Inf.: 347-6413.

Groupe Chaleur Humaine (D.A.)

Tous les mercredis soir à 20 heures, au 770 Longueuil, 2e étage. Rencontre de groupe pour ceux et celles qui sont intéressés à partager leur expérience de vie face à la dépression nerveuse, Accueil, écoute attentive, encouragement, espoir, 24 heures à la fois. Tous les intéressés sont les bienvenus.

Aide aux toxicomanes

Tu as un problème de drogue ou de médicament? Tu veux t'en sortir? Viens rencontrer le groupe Motivation Saint-Jean les mardis 20 heures au 209 rue Richelieu. Une équipe est là pour t'accueillir, t'écouter, sans te juger et t'apporter de l'aide. Tél.: 348-2573.

Société canadienne du cancer

Un nouvel appel est lancé à toutes les personnes qui voudraient se joindre aux bénévoles de l'Armoire à Cadeaux de la S.C.C., à tous les mercredis de 13 à 17 heures au 145 boul. Saint-Joseph à Saint-Jean. Inf.: 348-5749.

Outremangeurs Anonymes

Êtes-vous dominés par la nourriture? Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans aucune raison apparente? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Appelez-nous. Aucun frais ni versements. Pas de psée. Nous sommes une fraternité. Réunions hebdomadaires à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu, les lundis à 20 heures. Tél.: 844-3642.

Associés bénéboles qualifiés au service des jeunes

Si vous êtes intéressés à rendre service à des jeunes qui se retrouvent dans des situations difficiles, les Associés Bénévoles Qualifiés au Service des Jeunes vous offrent une démarche de formation qui débutera le deuxième jeudi de septembre 1983, gratuitement. Cette démarche comprend 4 heures de cours par semaine, reposant sur les forces psychologiques, et 4 heures de stages hebdomadaires dans des institutions. Inf.: 331-2599 le mercredi ou jeudi, 55 ouest, boul. Gouin à Montréal.

Qui s'est trompé de manteau?

Lors de la soirée de danse du club de l'Âge d'Or d'Iberville, le 14 avril dernier, à l'école N.D.A., un paletot de couleur bleu marine a été échangé. Si vous êtes en possession de ce manteau, S.V.P., téléphonez au 347-9145.

En 1983

Centraide Richelieu-Yamaska verse $383,500 en dons

Centraide Richelieu-Yamaska a fait connaître ses états financiers au 31 décembre 1982 lors de sa 27ème assemblée générale annuelle, à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe, le 22 mars dernier.

En 1982, l'organisme a accordé aux oeuvres un montant de 376,200$ et dépensé 45,262$ en frais d'administration.

À l'automne de cette même année, Centraide a recueilli un montant de 393,144$ et a reçu des intérêts de 40,492$.

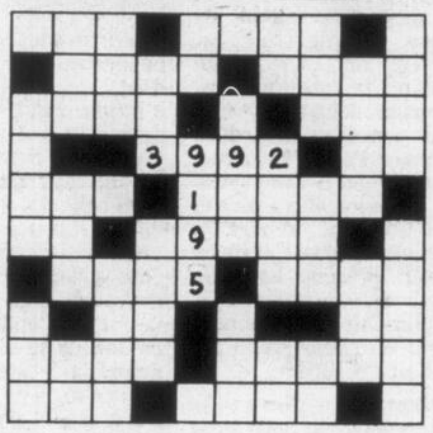
Les disponibilités de Centraide à la fin de l'année 1982 s'élevaient à 384,357$. De ce montant, 383,500$ ont été donnés en subventions pour l'année 1983.

Lors de cette même assemblée, présidé par M. Fernand Ménard, l'organisme a élu 15 nouveaux administrateurs. Parmi ces membres, M. Fernand Ménard en est le président, M. Romuald Cloutier le 1er vice-président, Myrelle Barrière la 2ième vice-présidente, Réal Nadeau le trésorier et Marcel Poulin, le secrétaire.

Monsieur l'abbé Roméo Robert est directeur général et Mme Gabrielle Perron est directrice-adjointe.

NO 48

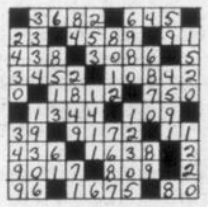
8 CHIFFRES CROISÉS



4560	÷ 456	=	
144	÷ 12	=	
4687	- 4664	=	
4932	- 4899	=	
12	x 5	=	
26	+ 53	=	
39	+ 43	=	
2474	- 2388	=	
2208	÷ 23	=	
29	x 8	=	
4020	÷ 15	=	
6576	÷ 24	=	
31	x 9	=	
2907	÷ 9	=	
71	x 6	=	
24	x 26	=	
12711	÷ 19	=	
1407	- 698	=	
12546	÷ 17	=	
259	x 3	=	
6447	÷ 7	=	
483	+ 456	=	
94	x 15	=	
2459	- 698	=	
27	x 69	=	
1071	+ 878	=	
79	x 26	=	

7689	- 4748	=	
9363	÷ 3	=	
1643	+ 2119	=	
167	x 25	=	
203	x 21	=	
8357	- 3146	=	
3467	+ 3444	=	
381	x 19	=	
3918	+ 3423	=	
9968	- 2281	=	
5643	+ 6328	=	
4339	x 3	=	
709	x 27	=	
19643	+ 18648	=	

Solution du problème no. 47



À Lacolle

Le Carillon inauguré le 24 avril prochain

La Coopérative d'Habitation de Lacolle inaugurera la maison pour personnes retraitées "Le Carillon", située au 16 rue Bouchard à Lacolle, le dimanche 24 avril prochain à 15 heures.

Parmi les invités d'honneur, on compte sur la présence de M. Roméo Leblanc, ministre en charge de la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logements, M. Guy Tardif, ministre en charge de la Société d'Habitation du Québec, M. Paul-André Massé, député fédéral, M. Jérôme Proulx, député provincial, les maires Léodore Ryan, René Dupuis et Normand Hébert ainsi que plusieurs autres intervenants du milieu.

Après l'inauguration et la bénédiction de la maison, une réception suivra à la salle de l'Âge d'Or, au 19 rue Bouchard. Déjà, une vingtaine de logements sont loués sur une possibilité de 30.

Ambulance Saint-Jean offre des cours de secourisme en mai

Il y a 100 ans, Ambulance Saint-Jean donnait son premier cours de secourisme à Québec. Pour cette année, Ambulance Saint-Jean vise un objectif d'un secouriste par famille au Québec.

L'inscription aux prochains cours aura lieu les 2 et 3 mai prochains, de 17h30 à 20 heures, au 405 Boulevard de Maisonneuve Est (angle Saint-Denis) à Montréal. L'organisme offrira des cours de Secourisme général, de Sauveteur cardiaque et de Réanimation cardio-respiratoire.

Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au 842-4801, de 8h30 à 16h30.

Par ailleurs, Ambulance Saint-Jean encourage fortement la population à porter le bracelet Medic-Alert, qui permet d'identifier immédiatement des problèmes d'ordre médical.

La Fondation Medic-Alert, fondation à but non lucratif, fournit le seul service complet de ce genre, 24 heures sur 24, pour la vie entière. Elle possède le seul système d'identification doublé de dossiers, constamment mis à jour gratuitement, sur les antécédents médicaux de ses membres. Elle met à la disposition des médecins et hôpitaux, à l'échelle mondiale, et gratuitement s'il le faut, un système de consultation médicale.

Vous pouvez rejoindre la Fondation canadienne Medic-Alert, au 416-923-2451 ou au 176 rue Saint-Georges, Toronto, Ontario, M5R 2N1.

SAINT-JEAN: BOUCHERIE POUR VOUS INC.
727 rue Saint-Jacques, Saint-Jean 347-4729
Ouverte le dimanche de midi à 17 h
BIÈRE ET VIN

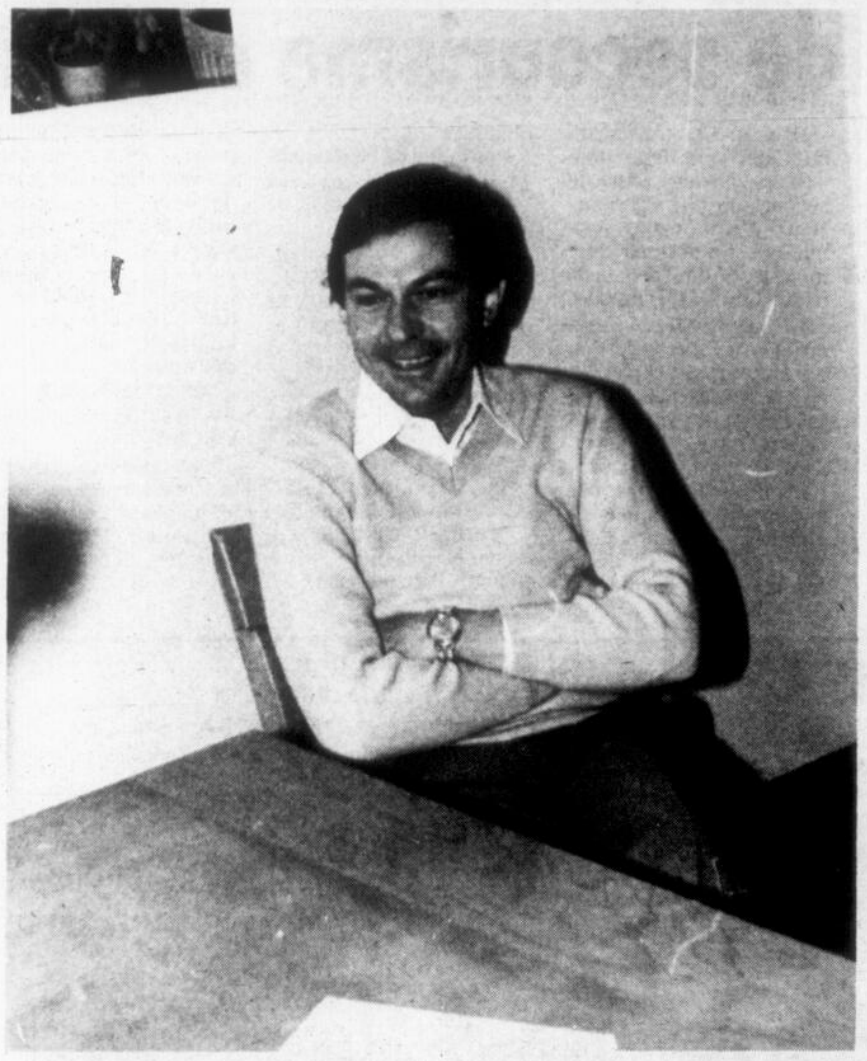
SAINT-LUC: SALAISON CHAGNON & FILS
204, rue Jean-Talon, Saint-Luc 348-6378

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs, résultat d'une erreur typographique.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi

LA PLACE DE LA VIANDE

L'ÉGLISE D'ICI, AUJOURD'UI



M. Pierre-Émile Brodeur, un futur prêtre qui "a roulé sa bosse", comme on dit. Aujourd'hui, il est convaincu qu'il ne pouvait ignorer l'appel du Seigneur et heureux d'y avoir répondu.

Paul-Émile Brodeur deviendra prêtre:

"Pour être honnête envers moi-même et pour être heureux, je dis OUI"

"Pour être honnête envers moi-même et pour être heureux, je devais répondre à l'appel".

"En septième année, le professeur avait demandé qui voulait aller au Séminaire de Saint-Jean pour devenir prêtre, j'avais levé la main spontanément". En 1961, à l'âge de 13 ans, M. Pierre-Émile Brodeur amorce son cheminement vers la prêtrise. Quelque 22 ans plus tard, il est toujours ce qu'il est convenu d'appeler un "futur prêtre".

Après son cours classique au Séminaire de Saint-Jean, il fréquente le Collège Saint-Jean-Vianney. En 1969, le directeur du collège l'invite à le suivre au Cameroun. Il y passera les cinq années suivantes à titre de missionnaire laïc. "C'était une façon de me mettre à l'épreuve avant de m'engager définitivement comme prêtre, mais ce n'était pas prévu. On me l'a offert et j'ai accepté", raconte-t-il.

De retour au Québec en 1977, après un arrêt à Paris où il termine son baccalauréat en théologie, il interrompt sa démarche sacerdotale. "J'avais besoin de sortir du milieu clérical, c'était l'aboutissement d'une réflexion entreprise depuis longtemps, explique-t-il. Je devais vérifier si je répondais à un appel personnel ou aux désirs des autres et également ce que j'avais le goût de vivre par rapport au célibat".

D'abord enseignant, "parce que c'est tout ce que je savais faire", il sera ensuite agent de bord à Air Canada. "C'est un travail que j'aimais beaucoup. Pendant deux ans, je n'ai pas pensé au sacerdoce mais à l'été '79, l'appel est revenu à l'improviste, de façon plus claire et j'ai dû me rendre à l'évidence que c'était un désir présent en moi. Pour être honnête avec moi-même et finalement pour être heureux, il me fallait y répondre".

Optant pour le sacerdoce, il doit aussi choisir le célibat. "Ça ne s'est pas fait en même temps, explique M. Brodeur. C'est à force de vivre des choses, d'échanger avec d'autres prêtres que j'ai vu que je pouvais vivre un célibat épanouissant me permettant de réaliser tout ce que je porte en moi. Je ne dis pas que c'est facile, mais c'est possible, j'y crois".

Ces expériences sur le marché du travail lui ont été profitables, avoue-t-il. De là vient peut-être son désir d'établir un dialogue avec les distants. "Pas pour convaincre, précise-t-il, mais pour accueillir réciproquement ce que l'on vit et faire un bout de chemin ensemble". Ce qu'il faisait déjà comme laïc.

Résidant à la **Maison Marmier** avec les autres futurs prêtres du diocèse, terminant sa maîtrise en théologie à l'Université de Montréal, il est également en insertion pastorale à la paroisse Saint-Bruno. "Nous recevons une très bonne formation à la **Maison Marmier**, déclare-t-il. L'université nous met en contact avec des hommes et des femmes de différentes religions et nationalités et, pour moi, cette ouverture est importante. Enfin, l'insertion pastorale permet de nous initier sans devoir assumer de lourdes responsabilités; c'est le temps d'être curieux".

• Nouvelle réalité

M. Brodeur se dit beaucoup plus à l'aise dans l'Église d'aujourd'hui qui lui permet de s'exprimer, de vivre un cheminement qui lui soit propre que dans celle d'il y a 20 ans. "Je ne suis ni aveugle, ni sourd, je sais qu'il y a des choses dans l'Église qui devraient changer mais il faut attendre qu'un consensus se dégage. Je ne prétends pas posséder la vérité. J'y crois en l'Église, j'y crois beaucoup.

"Les jeunes prêtres vont certainement porter un visage nouveau, ajoute-t-il, la réalité a changé, ils sont moins nombreux ce qui accentuera la collaboration avec les laïcs. Ce n'est pas facile de confronter la morale de l'Église à celle de la société moderne mais cela m'oblige à être d'autant plus clair dans ce que j'ai le goût de vivre".

• Bien dans sa peau

Pour M. Brodeur, la prêtrise est un état beaucoup plus qu'une fonction." Ce n'est pas une job, explique-t-il, c'est une vocation.

Je ne veux pas entrer dans une image, je suis un individu en chair et en os qui veut être heureux avec les gens qui l'entourent. Je deviens prêtre pour répondre à un appel qui m'habite tout en restant ce que je suis. Je ne suis pas un mouton, j'ai ma liberté, je ne veux pas m'embarquer les yeux fermés dans un bateau, j'apprends et j'écoute".

Ce qui est primordial pour M. Brodeur, c'est sa relation avec Dieu et ce qui se vit autour de lui, le ministère devient secondaire. "Être prêtre, c'est un état plein de vie", conclut-il.

DANS LE CALEPIN

Mission accomplie

L'objectif de $600,000 de la campagne de souscription pour la reconstruction du Centre diocésain dévasté par le feu en août 1981 a été atteint et même dépassé.

Grâce au dévouement de nombreux collaborateurs et à la générosité de près de 2,000 donateurs, personnes et groupes, on a recueilli, depuis mai 1982 $614,741.66.

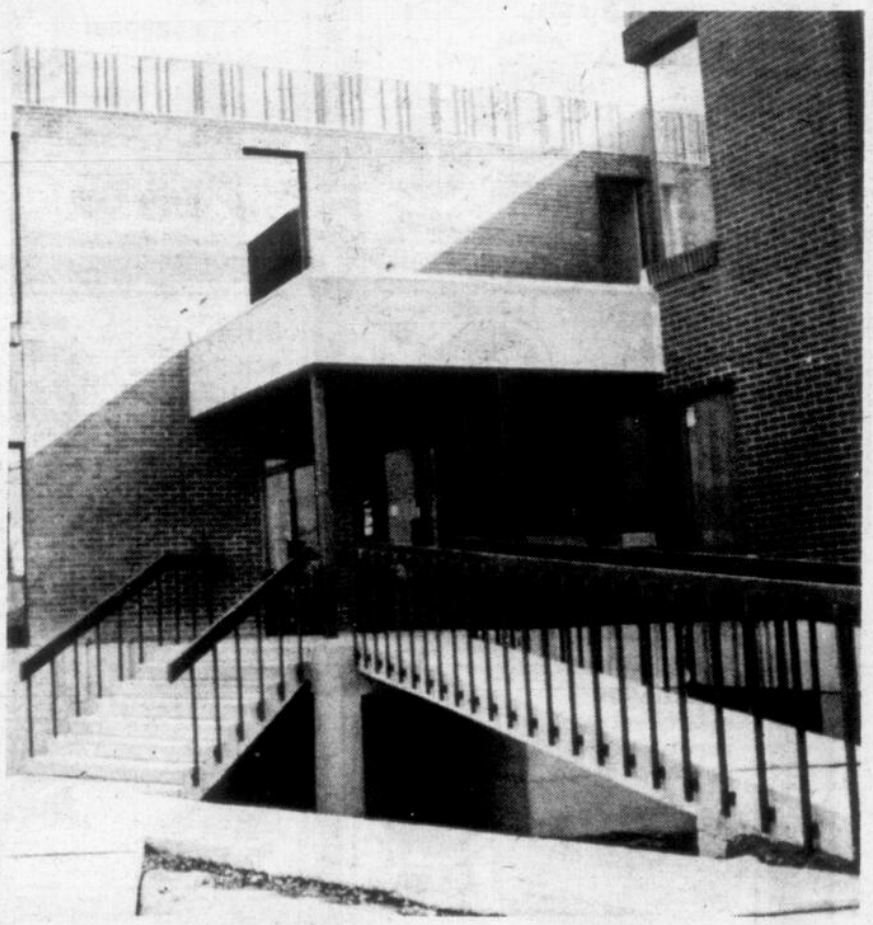
La construction du nouveau Centre diocésain est maintenant achevée et certains services sont déjà installés dans leurs nouveaux locaux. La population du diocèse sera invitée à visiter le nouveau Centre diocésain lors d'une journée dont la date reste à fixer.

Inter-mission

Lundi le 25 avril à 17 heures au canal communautaire, Mmes Jeannine Flessas et Jeannette Tremblay nous parleront de l'organisme **Développement et Paix**.

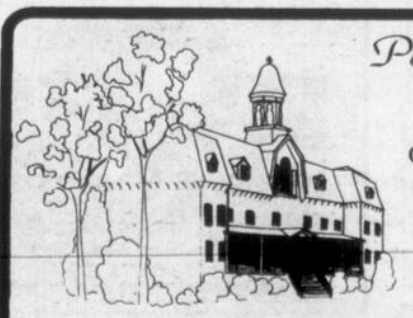
Tous responsables de sa vocation

À l'occasion de la Journée mondiale de prières pour les vocations, le 24 avril prochain, Mgr Bernard Hubert rappelle que c'est la communauté chrétienne qui porte la voix du Christ et que c'est en elle qu'est rendu le service d'éveiller certains fidèles à leur vocation particulière et de les accompagner dans leur cheminement. Il invite donc les communautés chrétiennes à retrouver leur dimension missionnaire.



Mission accomplie! Le nouveau Centre diocésain peut maintenant accueillir la population ayant recours aux multiples services dispensés par son personnel. L'adresse n'a pas changé (740 boul. Sainte-Foy, Longueuil), mais le décor est plus réjouissant...

Un service personnel et professionnel dans le respect et la dignité
PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTÉE
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1ère Rue, Iberville
346-1124
C F O D
Yvon Desrochers, propr.



Pour une retraite calme mais active où l'on trouve
confort - détente - sécurité
Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église
Henryville
299-2446

PHARMACIE UNIPRIX

250 pharmacies pas comme les autres

Bic
7 Rasoirs pour hommes
UNIPRIX 1.19

Norma-Ligne
20 SACHETS
18 SACHETS
Régime amaigrissant Poudre 18 sachets ou Lait Malté 20 sachets Saveurs assorties
UNIPRIX 8.99

Pampers
Couches jetables 48 Premiers Pas ou 60 Super-absorbantes Régulières ou avec fronces permasèches
UNIPRIX 9.49

Scott Plus
Essuie-tout 2 rouleaux
UNIPRIX 1.19

Liberté Nouvelle
30 Maxi-serviettes
UNIPRIX 3.49

L'Image
Gel colorant, teintes assorties de Clairol
UNIPRIX 5.49

Vaseline
Lotion pour soins intensifs 500 mL PLUS 32% en BONI
UNIPRIX 3.29

Milk + 6
Shampooing 350 mL PLUS 42% en BONI
UNIPRIX 2.99

Adorn
Fixatif 400 mL
UNIPRIX 2.59

Enhance
Shampooing ou revitalisant 450 mL
UNIPRIX 3.99

El-Toro
Crème rinse 225 mL Shampooing 350 mL
UNIPRIX 1.69 2.99

Jhirmack
Shampooing 340 mL ou Conditionneur 350 mL PLUS 31% en BONI
UNIPRIX 3.99

Cottonelle
Papier hygiénique blanc 4 rouleaux
UNIPRIX 1.44

Playtex
16 Tampons hygiéniques
UNIPRIX 2.49 2.19

le coin de bébé

Pampers
Couches jetables 30 De Jour ou 24 Super-absorbantes ou 22 De Nuit avec fronces permasèches
UNIPRIX 4.29

Ultra Rich
Shampooing 450 mL de l'Oréal
UNIPRIX 3.19

Elseve Balsam
Conditionneur 400 mL de l'Oréal
UNIPRIX 2.99

Elseve Riche
Traitement pot de 120 mL de l'Oréal
UNIPRIX 3.49

Première
Permanente de l'Oréal
UNIPRIX 3.99

Band-Aid
3/4 x 3 ou variés ou translucide, boîte de 100
UNIPRIX 2.59

Atra
5 Cartouches de lames jumelées
UNIPRIX 1.69

Scotties
Papier mouchoir blanc Boîte de 200
UNIPRIX 95¢

Pampers
Couches jetables 24 Premiers Pas avec fronces permasèches
UNIPRIX 5.19

Kemotex
Pour ongles durs 10 mL
UNIPRIX 3.39

Optrex
Liquide 300 mL
UNIPRIX 3.49

Optrex
Gouttes 18 mL
UNIPRIX 1.99

Aquafresh
Dentifrice 100 mL
UNIPRIX 1.39

Dr. West Plus
Brosse à dents
UNIPRIX 99¢

Paba Sun Sol
Filtre solaire crème 100 g
UNIPRIX 3.99

Paba Sun Sol ou Hydra Plus Aloe
Lotion 200 mL
UNIPRIX 4.99

Pampers
Couches jetables 48 Nouveau-Né avec fronces permasèches
UNIPRIX 6.29

Pour la fête des mères

Clairol
Miroir True to Light Modèle LM8
UNIPRIX 36.95

Philips
Rasoir pour dames Modèle No HP-2111-SP
UNIPRIX 19.95

Braun
Séchoir super compact 1400 watts, 3 réglages de chaleur air
UNIPRIX 15.99

Braun
Rasoir pour dame Modèle No 720L
UNIPRIX 30.95

Clicker
Fer à friser au butane
UNIPRIX 21.95

Le Coiffeur
Fer à friser de Gillette
UNIPRIX 16.99

Port-A-Max
Séchoir 1200 watts de Gillette
UNIPRIX 18.95



PROMOTION DU 20 AU 30 AVRIL 1983

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT

DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

Centre de photo UNIPRIX

Obtenez un deuxième jeu de photos pour seulement 8¢ la copie lors du développement d'un film couleur

EVEREADY
PILES pour appareils acoustiques, montres et calculatrices maintenant disponibles dans toutes les pharmacies UNIPRIX.

CENTRE DE PRODUITS NATURELS UNIPRIX

Ginseng 3500 mg
12 Ampoules de Laico
UNIPRIX 8.19

Royal Ginseng
100 Capsules de Bio Chimique
UNIPRIX 8.99

Duracell
Pile Alcaline, AA ou AAA ou C ou D paquet de 2 ou 9 volt x 1
UNIPRIX 2.99

Tisanes de Laico
20 Sachets, saveurs assorties
UNIPRIX 1.99

Magnesium
100 Capsules de Laico
UNIPRIX 5.99

Lecithine 1200 mg
100 Capsules de Laico
UNIPRIX 3.99

Hemarexin
24 Ampoules
UNIPRIX 9.99

GUY LANOUE	SERGE GRÉGOIRE	ROBERT LAPIERRE	JACQUES LEMIEUX	LUCIEN LEGRAND	CLAUDE LAVOIE
69 St-Charles	122 St-Jacques	395 sud, Jacques-Cartier	438, 2ième avenue	254 boul. St-Luc	747 St-Jacques
St-Jean, 347-2311	St-Jean, 347-2389	St-Jean, 347-0381	Iberville, 347-2000	St-Luc, 348-4215	St-Jean, 347-3787



C'était bien vrai!

Sans farce, le 1er avril dernier, un résidant des environs de Saint-Jean gagnait le gros lot de $500,000 de la loterie Provincial. On voit sur cette photo l'avocat Pierre Lorrain qui accepte le chèque au nom du gagnant, des mains de Mlle Francine Carrière de Loto-Québec. M. Lorrain a été embauché pour aller ramasser le chèque au nom du gagnant qui désire garder l'anonymat. Le billet gagnant avait été acheté à l'épicerie L. Tremblay, de Saint-Jean.

Campagne de souscription 1983

"J'ai besoin de vous", lance le diocèse de Saint-Hyacinthe

"J'ai besoin de vous", tel est le thème de la campagne de souscription 1983 de la Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe, orchestré par les Chevaliers de Colomb, du 15 avril au 15 mai prochains.

Mgr Louis Langevin a fait appel à tous les baptisés du diocèse afin de poursuivre son travail d'évangélisation et pour soutenir les fiancés, les couples mariés, les parents, les jeunes, les ouvriers, les pauvres, les paroisses, etc. et pour annoncer Jésus-Christ dans les mass-média.

L'objectif de cette campagne de financement est de pourvoir le diocèse d'un capital de base dont les intérêts sont versés au budget diocésain. Les argents recueillis servent à soutenir financièrement l'action pastorale des offices et des services nécessaires à la mission de l'église diocésaine.

L'an passé, la fondation a recueilli les sommes de $113,737.06 en dons et $75,200 en prêts de toutes sortes.

Elle vise pour cette 6ième année de souscription une somme encore plus considérable car l'église diocésaine doit faire face à des défis financiers de plus en plus importants, affirme son service de communication. "C'est avec difficulté que notre église parvient à maintenir les projets déjà encourus, alors qu'elle est pressé de susciter de nouveaux services pour répondre aux multiples besoins exprimés".

Afin de promouvoir cette campagne dans les différents milieux du diocèse, les Chevaliers de Colomb solliciteront les personnes, les groupes et les compagnies dans chaque localité ou région du diocèse.

On peut participer de plusieurs façons, suggère l'Église: soit en donnant l'équivalent d'une journée de travail, en faisant partie de l'équipe des 100 par un don de $100, en devenant "bienfaiteur" du diocèse par un don de $300, $500 ou $1000, en prêtant de l'argent sans intérêt, en fournissant un don en rente viagère, etc.

Pour ce faire, on s'adresse directement aux Chevaliers de Colomb ou on écrit à la Fondation du diocèse, 1900 Girouard, ouest, C.P. 190, Saint-Hyacinthe, J2S 7B4.

À Marieville

Un groupe pour visiter les retraités au centre d'accueil

Compagnon-Âge Sainte-Croix est une nouvelle association, qui veut réunir les parents et les amis des pensionnaires de la résidence Sainte-Croix (centre d'accueil) à Marieville.

Les objectifs de l'association sont d'augmenter la fréquence des visites auprès des résidants; d'informer les familles et amis des phénomènes de la vieillesse par des rencontres; d'ouvrir la Résidence sur la vie de la municipalité en favorisant la participation des pensionnaires à ces activités; de rendre le résidant plus actif dans son milieu, en lui offrant les moyens de participer davantage aux activités; de produire un journal d'information afin de faire connaître les attentes, les pensées et les activités des résidants et de favoriser l'échange entre les générations.

L'association propose d'organiser des activités tels des café-rencontres, des visites d'amitié, des conférences, etc.

Les personnes intéressées peuvent rejoindre Compagnon-Âge Sainte-Croix, de 8 heures à 16 heures la semaine, au 460-2370.

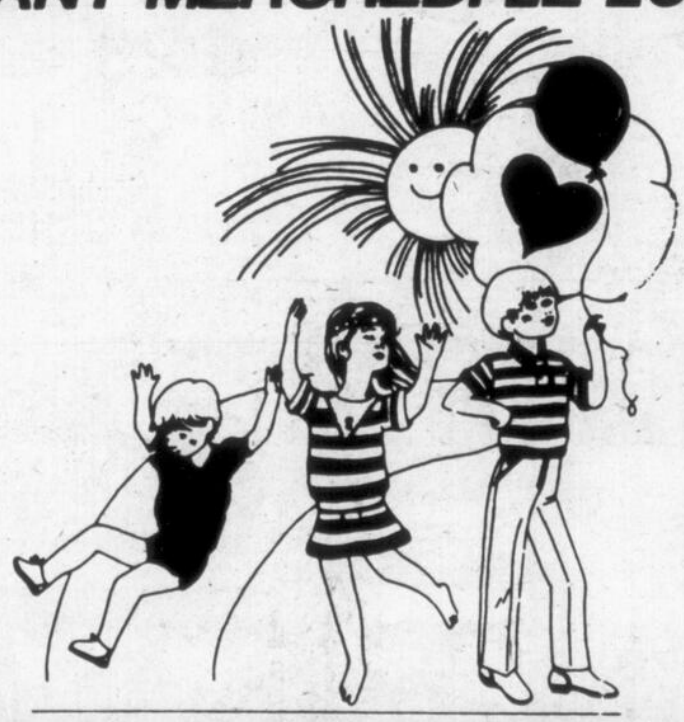
4 JOURS

VENTE 4 JOURS SEULEMENT

4 JOURS

DÉBUTANT MERCREDI LE 20 AVRIL

TOUT EST RÉDUIT



INCLUANT LES NOUVELLES CRÉATIONS D'ÉTÉ

chez BEATRICE

Magasin à rayons pour enfants grandeurs: Naissance à 18 ans

600 Pierre Caisse

Saint-Jean-sur-Richelieu

VISA

MasterCard

5% de remise



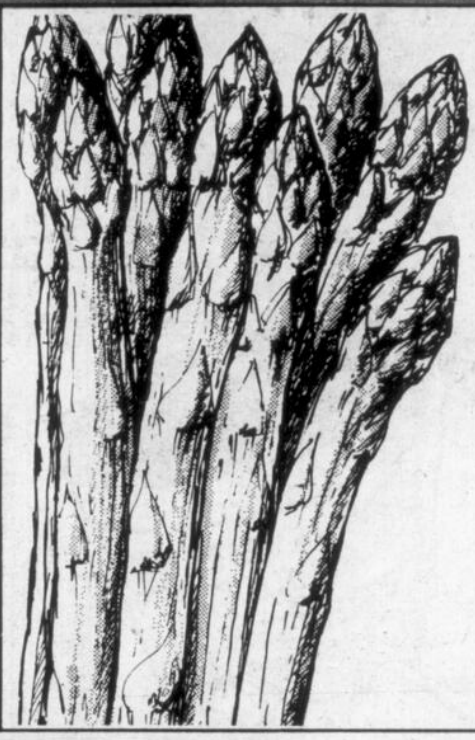
** achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.*



Si la température est de notre côté

FRAISES
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
PANIER BIEN REMPLI D'UNE CHOPINE

77¢



ASPERGES
DE CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA No. 1
GROS FORMAT

4.15 /kg

1.88 /lb



RAISINS NOIRS RIBIER
PRODUIT DU CHILI
CANADA No. 1

2.40 kg

1.09 lb



POMMES SPARTAN
DE C.-B.
EXTRA DE FANTAISIE
ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE
GROSSEUR 125

1.28 /kg

58¢ lb

CAROTTES
NOUVELLE RÉCOLTE
PRODUIT DES ÉTATS-UNIS
CANADA NO 1
PAQUET DE 5 LIVRES

1.47

COUCHES ULTRA ABSORBANTES AVEC FRONCES PERMASÈCHES
PAMPERS
BTE DE 60 OU
PREMIERS PAS
BTE DE 48

9.99

CÉRÉALES - PABLUM

SOBEE.. D'AVOINE RIZ ou MIXTES BTE DE 227 g — **1.57**

MIXTES AVEC FRUITS ou SOBEE AVEC POMMES BTE DE 227 g — **1.93**

PRÉPARATION LIQUIDE CONCENTRÉE POUR NOURRISSONS
ENFALAC
CAISSE DE 24 BOÎTES DE 426 mL

33.36



POUDRE POUR BÉBÉS
STEINBERG
CONT. DE 400 g

2.19

HUILE POUR BÉBÉS
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL

3.09

SHAMPOOING POUR BÉBÉS
STEINBERG
BOUT. DE 500 mL

2.49

STEINBERG

-5% de remise*

* *achat minimum de 50¢/total avant taxe - à l'exception des billets de loteries, de la consignation des bouteilles et des produits dont le prix de vente fait l'objet d'une réglementation gouvernementale.*

EN PLUS *des prix concurrentiels*

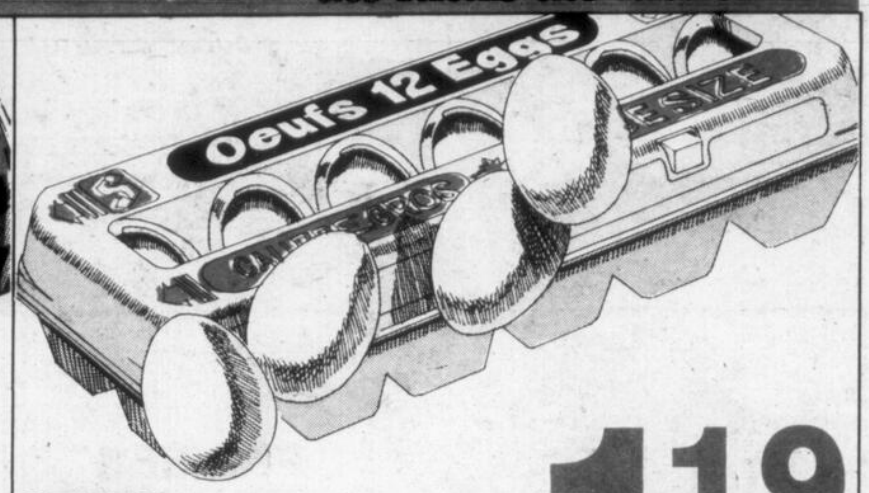
EN PLUS *de nos spéciaux hebdomadaires*

EN PLUS *des rabais des fabricants*



JUS D'ORANGES CONCENTRÉ SURGELÉ SUN PAC
NON-SUCRÉ
BTE DE 355 mL

89¢



OEUFS
CANADA CATÉGORIE "A"
CALIBRE GROS
LA DOUZ.

1.19



YOGOURT CRESCENT
NATURE ou
SAVEUR DE FRUITS AU CHOIX
CONT. DE 175 g

2/1.00



TOUS NOS PRODUITS DE BOULANGERIE SONT FAIT DE PUR GRAS VÉGÉTAL.
LES PRIX ANNONCÉS POUR LES ARTICLES DE BOULANGERIE SONT VALABLES SEULEMENT DU MARDI JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

BEIGNES NATURE STEINBERG
PQT DE 12

77¢

DANOISES À LA CANNELLE GLACÉES À L'ÉRABLE — **1.35**
STEINBERG
340 g

ROULÉ AU CITRON — **1.09**
STEINBERG
290 g

TARTE AU SUCRE — **1.39**
STEINBERG
500 g



MARGARINE MOLLE — **1.47**
THIBAULT
CONT. DE 907 g

CONFITURE — **2.59**
LAURA SECORD
FRAISES ou FRAMBOISES
POT DE 500 mL

CAFÉ MOULU — **2.27**
MAXWELL HOUSE
MOUTURE TOUT USAGE, POUR CAFETIÈRE FILTRE ou AUTOMATIQUE
EMBALLAGE SOUS VIDE DE 369 g

PAPIER HYGIÉNIQUE — **1.69**
VELOUR
BLANC, BEIGE, BLEU ou JAUNE
PQT DE 4 ROUL.

BISCUITS PRINCESSE ou GUIMAUVES À LA GELÉE — **1.99**
DAVID
SAC DE 400 ou 450 g

CONFITURE (MARMELADE) — **1.98**
LAURA SECORD
SAVEUR D'ORANGES ou TROIS FRUITS
POT DE 500 mL

CAFÉ INSTANTANÉ — **4.18**
MAXWELL HOUSE
BOCAL DE 283 g

CROUSTILLES — **2.19**
YUM YUM
ORDINAIRE, BARBECUE, ONDULÉES, VINAIGRE ou KETCHUP
SAC DE 400 g

STEINBERG

MOUTARDE PRÉPARÉE — **79¢**
SCHWARTZ
POT DE 500 mL

SACHETS DE THÉ ORANGE PEKOE — **1.79**
SALADA
PQT DE 227 g - 60 SACHETS

PEPSI ou DIET PEPSI — **2.99**
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS

BOISSON EN CRISTAUX — **1.59**
QUENCH
RAISIN, LIMONADE, ORANGE, PUNCH AUX FRUITS ou PÊCHE
POT DE 92 g - 3 ENV.

SPAGHETTI, SPAGHETTINI ou MACARONI COUPÉ — **1.39**
CATELLI
BTE DE 1 kg

SEVEN-UP ou DIET SEVEN-UP — **2.99**
CAISSE FAMILIALE DE 6 BOUT. CONS. DE 750 mL
DÉPÔT EN SUS

Dorénavant, plus que jamais, votre argent reprend de sa valeur, chez STEINBERG.

Le plaisir est pour nous... Le sourire est pour vous!



RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
2.60 /kg 1.18 /lb



CANARD SURGELÉ
CATÉGORIE "A"
2.40 /kg 1.09 /lb



BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
4.59 /kg 2.08 /lb



ROTI DE CÔTES CROISÉES
COUPE ORDINAIRE
BOEUF ESTAMPILLÉ
CATÉGORIE CANADA "A"
4.14 /kg 1.88 /lb

Rabais du Fabricant

BOEUF HACHÉ MAIGRE (PROVENANT DE PARTIES FRAÎCHES SEULEMENT). 4.59 /kg 2.08 /lb

RÔTI DE PALETTE COUPE EUROPÉENNE, BOEUF ESTAMPILLÉ CATÉGORIE CANADA "A" 3.04 /kg 1.38 /lb

JAMBON CUIT EN TRANCHES MAPLE LEAF PQT DE 175 g 1.49

MORTADELLE ROMA PQT DE 454 g 2.39

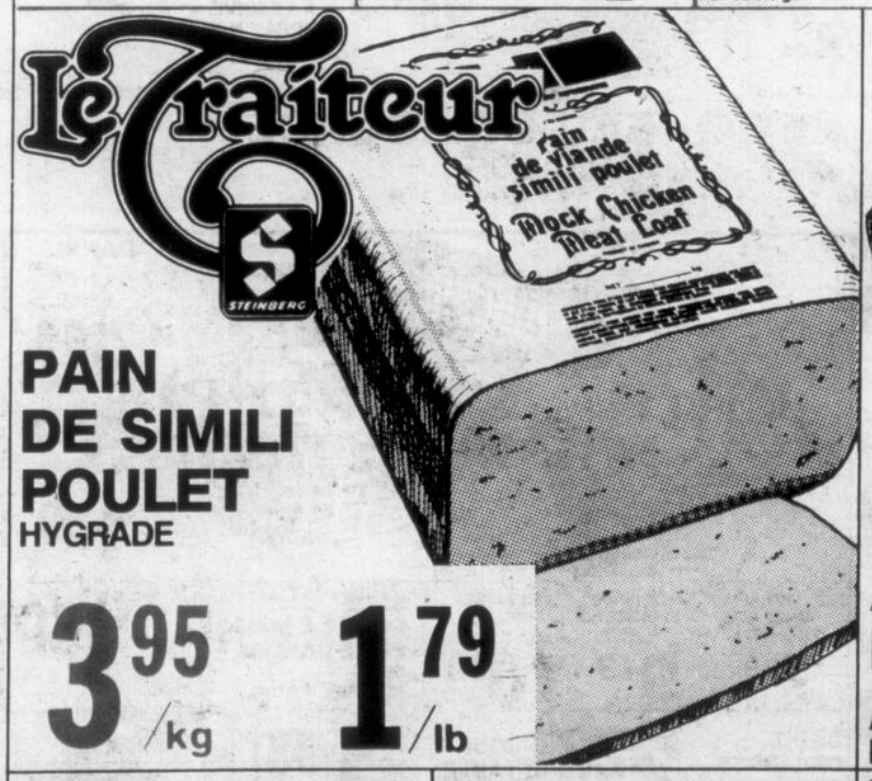
BOLOGNE EN TRANCHES HYGRADE PQT DE 375 g 2.09

SAUCISSON À LA BIÈRE, CONESTAGA ou D'ÉTÉ EN TRANCHES SCHNEIDERS PQT DE 175 g 1.49

GOBERGE ET FRITES BLUE WATER PQT DE 750 g ou **FRITURES D'AIGLEFIN SURGELÉS** PQT DE 397 g 2.49

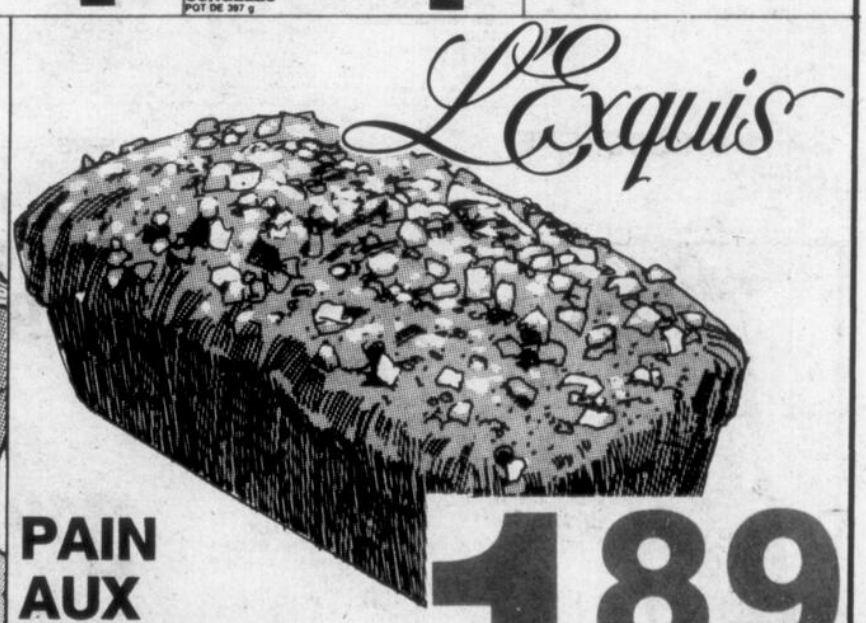
OMBLE CHEVALIER ENTIER SURGELÉ 1.5 à 2.5 kg 7.03 /kg 3.19 /lb

Le Traiteur



PAIN DE SIMILI POULET
HYGRADE
3.95 /kg 1.79 /lb

L'Exquis



PAIN AUX DATES ET AUX NOIX
PIÈCE
1.89

PRIX VALABLES SEULEMENT DU MARDI JUSQU'À LA FERMETURE DU MAGASIN SAMEDI.

SALAMI SEC SCHNEIDERS 9.90 /kg 4.49 /lb

SALADE AU JAMBON 8.80 /kg 3.99 /lb

TERRINE AU POIVRE ou AU COGNAC TOUR EIFFEL 5.25 /kg 2.38 /lb

FROMAGE MONT ST-BENOIT DES MOINES BÉNÉDICTINS 10.34 /kg 4.69 /lb

GÂTEAU MOKA, À LA VANILLE, AU CHOCOLAT ou À L'ÉRABLE PQT DE 4 1.59

NOEUDS À LA CANNELLE PQT DE 6 1.35

Vous trouverez les produits L'Exquis dans les supermarchés ayant un comptoir de boulangerie et de pâtisserie avec service.

STEINBERG

Rabais du Fabricant

Les offres spéciales, c'est pour vous.

Nous voulons vous aider à économiser. Aussi lorsque nos acheteurs dénichent des offres spéciales des fabricants nous vous les passons directement. Ces offres sont à portée de votre main, bien indiquées par nos **affichettes rouges.** Votre budget les appréciera sûrement.

POMMES DE TERRE FRITES SURGELÉES Mc CAIN COUPE CAMPAGNARDE, JULIENNE ou ORDINAIRE SAC DE 1 kg — 1.54

PÂTÉ AU POULET SURGELÉ ST-HUBERT 227 g — 1.07

ALPHA-GETTI ou ZOODLES LIBBY'S BTE DE 398 mL — 89¢

CORNETS ou GOBELETS POUR CRÈME GLACÉE STEINBERG BTE DE 48 — 1.69

DÉTERGENT EN POUDRE VEDETTE BTE DE 6 LITRES — 2.69

OIGNONS SUCRÉS ou MARINÉS SÛRS CORONATION POT DE 375 mL — 1.99

SAUCISSE SUR BÂTONNET SURGELÉE POGO PQT DE 340 g 4 SAUCISSES — 1.88

JUS D'ORANGE PUR NON-SUCRÉ FBI POT DE 908 mL — 1.19

BISCUITS À THÉ STEINBERG BTE DE 600 g — 1.63

BISCUITS POUR CHIENS STEINBERG BTE DE 700 g — 1.39

SAUCE POUR SANDWICH CHAUD AU POULET ou BARBECUE CORDON BLEU BTE DE 540 mL — 69¢

THON PÂLE EN MORCEAUX CLOVER LEAF EN EAU NATURELLE BTE DE 184 g — 1.53

CHAMPIGNONS ELBEE TIGES ET MORCEAUX BTE DE 284 mL — 99¢

CRAQUELINS JAC BRUNCH JACQUET ORDINAIRE ou DE BLÉ ENTIER BTE DE 200 g — 1.79

DÉTERGENT LIQUIDE JOY BOUT. DE 1 LITRE — 2.29

SAUCE À LA VIANDE CATELLI BTE DE 796 mL — 2.14

JUS DE TOMATES LIBBY'S CANADA DE FANTAISIE BTE DE 540 mL — 59¢

PAIN DE VIANDE HOLIDAY BTE DE 340 g — 1.65

PRÉPARATION À CHOCOLAT INSTANTANÉE HERSHEY BTE DE 750 g — 2.49

NOURRITURE EN MORCEAUX POUR CHIENS DR. BALLARD SAVEUR AU CHOIX BTE DE 397 g — 69¢

MAYONNAISE KRAFT POT DE 1 LITRE — 2.99

HARICOTS JAUNES COUPÉS, MAÏS EN CRÈME, ou POIS No. 4 IDÉAL CANADA DE CHOIX ou **POIS ET CAROTTES EN TRANCHES** BTE DE 540 mL — 79¢

TABLETTE DE CHOCOLAT ou FRIANDISES CHOCOLATÉES YORKIE ROWNTREE AERO, RAISINS ET BISCUITS, AVEC ARACHIDES ou CHOCOLAT AU LAIT PUR - PQT DE 45 à 50 g 3 TABLETTES — 1.29

SAVONNETTES DOVE ROSES ou BLANCHES POT DE 140 g 2 SAVONNETTES — 1.49

PELLICULE D'EMBALLAGE GLAD ROUL. DE 60 MÈTRES — 1.49

BETTERAVES ENTIÈRES MARINÉES RIVIERA POT DE 500 mL — 1.09

SAUCE SOYA V-H BOUT. DE 450 mL — 1.25

ARACHIDES RÔTIES À SEC PLANTERS POT DE 325 g — 2.49

SERVIETTES HYGIÉNIQUES LIGHTDAYS KOTEX DÉSODORISANTES ou ORDINAIRES BTE DE 48 — 4.15

RÉCURANT STEINBERG CONT. DE 600 g — 79¢

CÉRÉALES CORN FLAKES KELLOGG'S BTE DE 675 g — 1.79

SAUCES V-H AUX PRUNES ou AUX CERISES POT DE 227 mL — 99¢

MAÏS À ÉCLATER STEINBERG SAC DE 1 kg — 1.49

NETTOYANT LIQUIDE LESTOIL BOUT. DE 800 mL — 2.49

DÉSODORISANT POUR PIÈCE ET TAPIS STEINBERG CONT. DE 400 g — 1.79

POUDRE POUR GELÉE STEINBERG SAVEUR DE CERISES, D'ORANGES, DE FRAISES, DE FRAMBOISES, DE CITRON ou DE LIMETTE PQT DE 85 g — 38¢

SAUCES À CÔTES LEVÉES V-H FORTE, MI-FORTE, DOUCE, AIGRE-DOUCE ou ANANAS À LA CANTONAISE POT DE 341 mL — 1.39

CACAHUÈTES ESPAGNOLES STEINBERG BTE DE 400 g — 2.09

POLI À MEUBLES FINIS BOMBE AÉROSOL DE 400 g — 4.35

NETTOYANT AUTOMATIQUE POUR CUVETTE DE CABINET SANIFLUSH BLEU-BLANC - LE PAQUET — 2.79

PRÉPARATION À CARRÉS AU CHOCOLAT MONARCH ou À MUFFINS AU SON, AU SON ET MIEL ou AUX BLEUETS PQT DE 340 g — 94¢

PRÉPARATION À SOUPE POULET ET VERMICELLE LONEY'S SACHET DE 60 g PQT DE 6 — 1.99

MAP-O-SPREAD CARRIÈRE BTE DE 794 g — 2.27

NETTOYANT À VITRES WINDEX BOUT. DE 600 mL AVEC VAPORISATEUR À GÂCHETTE — 1.85

DÉTACHANT À LESSIVE SPRAY'N WASH BOUT. DE 750 mL — 2.65

SAUMON SOCKEYE ADMIRAL BTE DE 220 g — 2.49

FARINE FIVE ROSES ORDINAIRE SAC DE 2.5 kg — 2.99

EAU DE SOURCE LABRADOR BOUT. DE 4 LITRES — 1.38



PÂTE DENTIFRICE ULTRA BRITE TUBE DE 50 mL — 69¢

(PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 AVRIL 1983)

DÉSODORISANT NOXZÉMA ORDINAIRE ou ANTISUDORIFIQUE BOMBE AÉROSOL DE 300 mL — 2.79

SHAMPOOING AGREE CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, EXTRA DOUX ou PROTÉINES ET HENNÉ BOUT. DE 350 mL — 3.19

RINCE-CRÈME AGREE CHEVEUX NORMAUX ou GRAS, BAUME ou PROTÉINÉ BOUT. DE 350 mL — 3.19



PANIER À LINGE PIÈCE
4.99 RECT.
3.99 RONO
1.89 OVALE

BALAI ANGULAIRE 7.49

VADROUILLE À ÉPOUSSETER O'CEDAR PIÈCE 9.49

VADROUILLE ÉPONGE 10.89

SACS POUR LA MAISON ET LE JARDIN GLAD 30" x 48" - PQT DE 5 — 1.69

CHOIX DE LIGNES DE MAISON L'ENSEMBLE — 2.22

BRIQUET JETABLE BIC PQT DE 2 — 1.98

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue jusqu'à la fermeture samedi prochain. Il est possible que certains articles particulièrement les articles non-alimentaires ne soient pas offerts dans tous nos supermarchés ou offerts dans un format différent de celui annoncé. Le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

VENTE SPECTACULAIRE

PRINTEMPS ACTION 1983

du lundi 18 avril
au samedi 23 avril 1983

Profitez-en!

Meubles Denis Riel

ACHETEZ et EPARGNEZ

20% À 50% DE RÉDUCTION

sur toute la marchandise en magasin et en entrepôt

Tirage de prix de présence tous les jours









Assistez
à un cours sur la cuisson
au four à micro-ondes
les mercredi, jeudi, vendredi et samedi 20, 21, 22 et 23 avril 1983
en collaboration avec
Panasonic



"Mieux vous connaître pour mieux vous servir!"

MEUBLES **Denis Riel** INC.

1470, Saint-Paul nord, Farnham,
293-5502 - 293-5533
(Frais virés acceptés)

PLAN MISE DE CÔTE
LIVRAISON ET
ENTREPOSAGE GRATUITS
POSSIBILITE DE CREDIT

HEURES D'OUVERTURE
lundi mardi mercredi
8 h 30 à 18 h
jeudi vendredi
8 h 30 à 21 h
samedi 8 h 30 à 17 h

VISA

Quelques conseils

De bons soins dentaires: un investissement!

Même à une époque économique difficile, de bons soins dentaires et une hygiène buccale appropriée constituent un investissement judicieux.

• Réduire les coûts

La meilleure façon de réduire les coûts des soins dentaires est d'observer les règles d'une bonne hygiène buccale et de subir des examens de routine régulièrement, soutiennent les hygiénistes dentaires du département de santé communautaire de l'hôpital.

Plusieurs gens croient économiser en ne visitant pas le personnel des cabinets dentaires et doivent finalement faire face à des problèmes qui demandent des soins d'urgence. Et ces soins d'urgence sont généralement plus dispendieux à long terme que le recours à des méthodes préventives.

Voici les étapes à suivre pour réduire potentiellement le coût des soins dentaires:

La clé d'une bonne santé dentaire est d'observer à la maison les principes de base d'une bonne hygiène buccale, c'est-à-dire l'utilisation quotidienne de la soie dentaire et d'un dentifrice au fluorure. Ces règles sont particulièrement importantes pour les enfants. Jusqu'à l'âge de huit ans, ceux-ci devraient être supervisés par les parents. Les dents des enfants doivent être brossées et nettoyées à la soie dentaire dès qu'elles apparaissent.

• La soie dentaire

Pour tirer le maximum de la soie dentaire, utilisez un fil d'une longueur de 46 cm (18 pouces), tournez la majeure partie autour du majeur d'une main et la partie restante autour du majeur de l'autre main. Il devrait rester 2,5 cm de fil entre les deux doigts. Celui-ci devrait être tenu entre les pouces et les index. La soie dentaire doit être passée entre les dents en un léger mouvement de scie. Imprégnez une forme de C au fil et passez-le autour des surfaces de la dent jusqu'aux gencives. Répétez le mouvement de bas en haut à plusieurs reprises. Faites de même avec toutes les dents.

• La brosse

L'achat d'une brosse à dents est un très bon investissement. Celle-ci devrait être changée tous les deux ou trois mois. Les hygiénistes recommandent une brosse à poils souples avec surface de brossage plane. Chaque membre de la famille doit posséder une brosse à dents dont le format est adapté à ses besoins.

L'emploi d'un rince-bouche contenant du fluorure aidera à réduire la carie mais il ne devrait pas être substitué à de bonnes habitudes d'hygiène buccale.

Contrairement à ce que beaucoup de gens croient

Les premières dents sont très importantes... pour l'adulte

Les premières dents sont la clé d'une dentition équilibrée chez l'adulte. Loin d'être inutiles parce qu'elles tomberont, les premières dents sont les plus importantes de toutes, souligne l'Association canadienne de la santé dentaire.

La fonction principale des premières dents est de préserver l'espace pour les dents permanentes. De plus, elles aident à l'enfant à parler correctement, et aident les dents permanentes à pousser en bonne position, enfin elles favorisent la croissance des mâchoires.

Les dents de bébé auxquelles on ne porte pas attention sont appelées à carier prématurément. La perte ou l'extraction prématurée d'une dent de bébé, notamment au niveau des molaires, peut entraîner un déséquilibre de l'espace sur l'arcade dentaire et engendrer ce que les dentistes appellent une malocclusion. Plus tard, des soins orthodontiques pourraient s'avérer nécessaires pour corriger cette situation.

Une des premières causes de la carie prématurée est le biberon donné durant la sieste ou durant la nuit. Le liquide contenu dans la bouteille demeure dans la bouche durant toute la nuit et amorce alors le processus de la carie. Les jus, et même le lait rencontrent les bactéries contenues dans la salive et forment un acide qui attaquera l'émail des dents et entraînera la carie.

Si le lait et les jus sont nocifs, les jus de fruits sucrés et les boissons mélangées sont un véritable désastre.

Une autre cause de la carie prématurée est la sucette. Ne la trempez jamais dans du miel, de la confiture ou toute autre substance sucrée.

En plus, le mouvement de succion exercé par l'enfant peut créer un problème de malocclusion en entraînant les dents et les os vers l'avant par ce mouvement répétitif. Bien que les dentistes déconseillent le recours aux sucettes, si vous devez en utiliser une, essayez la sucette orthodontique.

On doit nettoyer les dents dès qu'elles apparaissent. Les premières dents peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'une gaze en frottant légèrement la dent. Au cours de la première année de l'enfant, les parents doivent se charger de lui brosser les dents pour s'assurer que la plaque est enlevée chaque jour. On peut permettre à l'enfant de "s'amuser" à se brosser les dents afin d'éveiller en lui une bonne habitude.

Très tôt, il faut inculquer à l'enfant de bonnes habitudes d'hygiène buccale: ceci le motivera à entretenir ses dents durant toute sa vie.

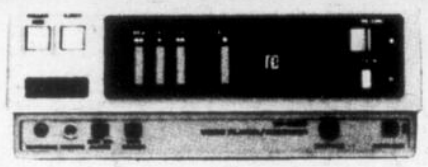
Assemblée générale des parents au Collège St-Césaire

Lundi le 2 mai prochain à 19 heures, le Collège de Saint-Césaire tiendra une assemblée générale des parents. Il y sera question de la formation du comité des parents 1983-'84.

De plus, il y aura un kiosque d'informations sur "L'ordinateur et votre enfant". Tous les parents sont les bienvenus. Pour de plus amples informations, vous pouvez communiquer avec M. Jean Lambert au 514-876-2008 ou au 514-653-8980.

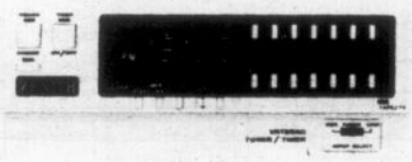
VIDÉO ZÉNITH EN VENTE

LES TROIS MORCEAUX POUR 1,747$ OU MOINS



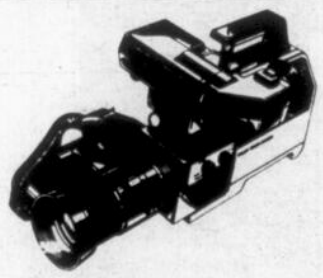
Magnétoscope portatif Zénith, Modèle VR9500

Il offre la remarquable image Béta et des caractéristiques à grand rendement. Le fonctionnement sur CA et CC permet d'enregistrer à l'intérieur ou à l'extérieur avec facilité. Les caractéristiques comprennent: enregistrement en Béta III, lecture en Béta III/II, détecteur d'humidité et avertisseur de pile faible, repérage automatique des bandes vierges, compteur de ruban, montage audio, montage ultra-précis, PLUS une télécommande Action Vidéo dotée du repérage rapide avec images en marche arrière ou avant, pause, arrêt sur image.



Le dispositif d'Accord à minuterie, modèle VRT9550

Associé au magnétoscope portatif VR9500, ce dispositif d'accord à minuterie ajoute la possibilité d'enregistrer des émissions de télévision. Aussi doté d'une minuterie pour enregistrement automatique d'une émission par période de 24 heures. Système de syntonisation électronique à 14 positions, sélection des canaux à boutons-poussoirs, commandes à touche sensible et horloge à affichage numérique, une manière abordable d'améliorer son équipement vidéo.



Caméra vidéo-couleur Modèle VC1600

Viseur électronique pour mise au point et cadrage précis. Zoom électrique et court foyer pour macrophotographie. Faible consommation d'énergie. Légère, compacte, de maniement facile!

3 morceaux pour seulement 1,747$ ou moins

ZÉNITH Centre de service CHAMPLAIN TÉ VÉ ENRG

213 A, rue Champlain, Saint-Jean 347-3913

Pour le plaisir du palais...

Jambon cuit 5,51$ kg 2,49$ lb

Rôti de porc fesse complète (12 à 18 lb) 2,84$ kg 1,29$ lb

Demi-fesse de porc 3,29$ kg 1,49$ lb

Boeuf haché mi-maigre 85% maigre 4,17$ kg 1,89$ lb

Filet de sole 5,27$ kg 2,39$ lb

Boucherie Palais des viandes

145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean

TÉL.: 349-1121

(Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi)



Une autre gagnante à la Loto

Mlle Hélène Samson de Saint-Jean s'est mérité un voyage pour deux en France et un chèque de $7,500, grâce à la loterie instantanée "La Grande Traversée". Elle pourra prendre part à l'un des deux départs à bord du Concorde au mois de septembre.

Fondation Marcellin-Champagnat

Campagne de financement jusqu'au 10 juin prochain

La Fondation Marcellin-Champagnat Inc. tient sa campagne de financement 1983 jusqu'au 10 juin prochain. L'objectif pour la région d'Iberville-Saint-Jean-sur-Richelieu est fixé à $8,000.

Les buts de la Fondation sont de permettre l'accès au Collège Laval et à l'École Marcellin-Champagnat à certains élèves actuels et futurs grâce à des bourses d'études; de procurer au Collège Laval et à l'Ecole Marcellin-Champagnat et à d'autres écoles privées une aide et un soutien valables ainsi que d'offrir à des élèves anciens, actuels et futurs des Frères Maristes au Québec et à d'autres jeunes la possibilité de poursuivre des études dans l'école de leur choix.

Les gens peuvent collaborer par des dons personnels, par des contributions d'entreprises, par des legs testamentaires ou autres et par des dons In Memoriam. Un reçu officiel pour fins d'impôts peut être obtenu sur demande pour tout don de $10 et plus. Les dons peuvent être envoyés à: École Secondaire Marcellin-Champagnat, 14 rue Bord de l'Eau, C.P. 145, Iberville, Québec, J2X 4J5 et pour plus d'informations, vous pouvez téléphoner au 347-5343.

Faites peau neuve!



BELLE CHAQUE JOUR

ESTHÉTICIENNE

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

Le peeling aussi appelé "exfoliation" s'utilise en complément du nettoyage quotidien, c'est-à-dire après le lait démaquillant et la lotion.

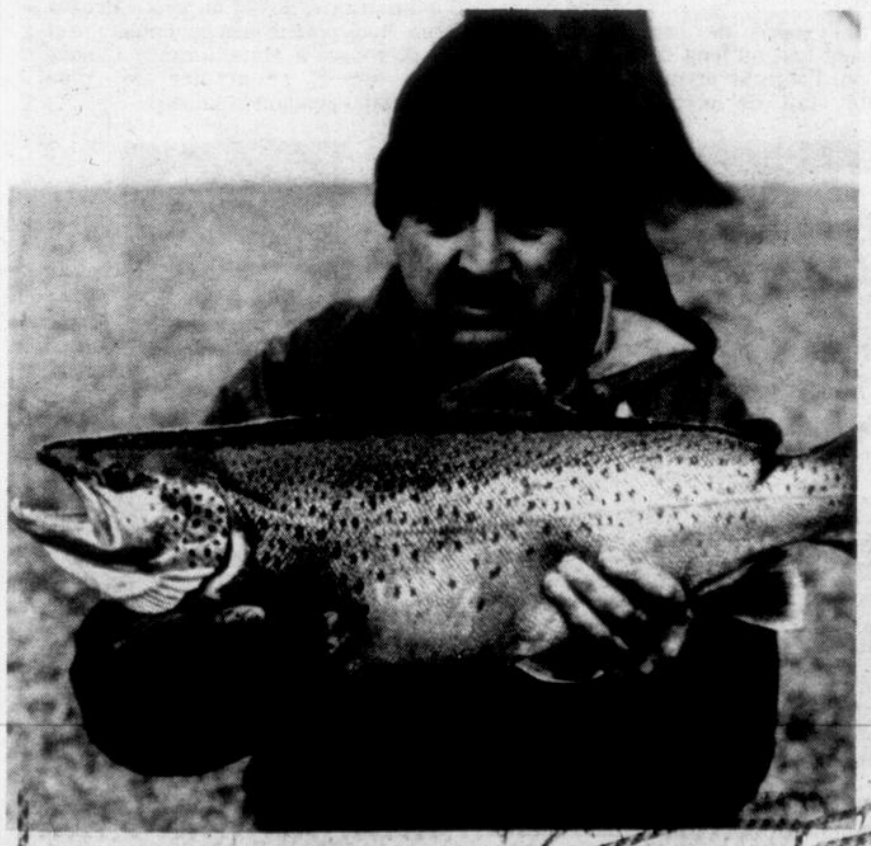
Un démaquillage est aussi important que l'application d'une crème. Un démaquillage irrégulier ouvre la porte aux comédons et boutons pour les peaux grasses et aux irritations pour les peaux sèches et normales. Chaque jour s'accumule à la surface de la peau: sébum, sueur, traces de maquillage, cellules mortes. Même si vous ne vous maquillez pas, il faut nettoyer votre visage à fond chaque jour.

Après le lait, on applique la lotion avec un coton-ouate. La lotion rétablit le PH naturel de la peau, parce qu'un lait le défait légèrement, elle hydrate la peau, enlève poussière, traces de maquillage et les corps gras du lait qui n'auraient pas été enlevés, donc elle finit très bien le démaquillage.

Le peeling peut être une crème contenant des écorces d'amandes douces, finement moulues, qui nettoie et en même temps masse la peau. Ces peeling contiennent en plus des corps gras et des substances actives qui vont chercher en profondeur les plus petites impuretés.

Après le lait et la lotion, humectez l'épiderme et étalez uniformément la préparation en massant légèrement du bout des doigts. Évitez le contour des yeux et les paupières. Ensuite rincez à l'eau tiède et appliquez une crème adoucissante, elle a une action calmante et détend l'épiderme. L'épiderme ainsi nettoyé, le teint paraît plus clair et le visage plus frais.

Sur les peaux normales et grasses, le peeling peut être pratiqué deux fois par semaine. Une peau sensible, une fois par quinze jours. Le peeling convient au visage, au cou, au dos, décolleté et aux bras.



Truite de 13 livres

M. Pierre Diamond de Saint-Luc a réussi à capturer une truite brune de 13 livres dans le fleuve Saint-Laurent, dimanche le 13 avril dernier. On dit souvent que les histoires de pêcheurs doivent être prises avec un grain de sel mais M. Diamond apporte les preuves à l'appui.



NOUVEAU:
Saviez-vous que nous sommes maintenant **OUVERT** les dimanches de 11h à 17h et les lundis de 11h à 18h.

Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi

Épargnez de 15% à 25%!

Donnez votre nom pour une balance de fin de comptoir le samedi après-midi

SUPER-SPÉCIAL	EXTRA-SPÉCIAL	EXTRA-SPÉCIAL
BOEUF HACHÉ mi-maigre 5 lb et plus	FONDUE CHINOISE Boeuf Canada "A"	BOSTON COMPLET (8 à 12 lb) Coupé et emballé à votre goût Boeuf Canada "A"
3.64 kg / 1.65 lb	10.98 kg / 4.98 lb	7.45 kg / 3.38 lb

EXTRA-SPÉCIAL	SUPER-SPÉCIAL	SPÉCIAL
BOEUF EN CUBES genre bourguignon Boeuf Canada "A"	FILET DE SOLE congelé individuellement	SALAMI ET PEPPERONI tranché
6.57 kg / 2.98 lb	6.57 kg / 2.98 lb	4.37 kg / 1.98 lb

BOUCHERIE SAINT-EUGÈNE

510, Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-8210

Seul un viol sur dix déclaré à la police



SACHEZ PRÉVENIR

PAR LE SERGENT RÉAL SÉNÉCAL

En vous décrivant le viol, ses circonstances, l'agresseur ainsi que la victime, je vise trois objectifs:

- permettre aux victimes d'agression de viol de réajuster leur perception du viol, de l'agresseur et de la victime;
- susciter chez elles une réflexion sur l'ampleur du phénomène;
- envisager les attitudes préventives à être adoptées.

Seulement un viol sur dix est déclaré à la police et une faible partie de ce nombre est portée devant les tribunaux. Il est difficile pour l'enquêteur, chargé d'un tel problème, de rassembler toutes les preuves médicales ou autres et de les produire devant les tribunaux.

- **Les circonstances du viol**

Les viols sont plus souvent commis par un seul agresseur que par plusieurs.

Les lieux de rencontre de l'agresseur et de la victime sont le domicile de la victime, un bar, une discothèque ou un cabaret.

Il arrive que la rencontre ait lieu au domicile de l'agresseur ayant utilisé tous ses attraits physiques pour y entraîner sa victime ou encore à l'intérieur d'un autre domicile, emprunté à un copain.

Souvent certaines jeunes filles sont attirées par la belle voiture du beau chevalier.

Contrairement à ce que la majorité des gens croient, l'agresseur n'a pas d'heures précises pour commettre un viol. Pour arriver à ses fins, celui-ci utilise souvent des menaces verbales, la violence physique ou des ruses telles que:

- s'identifie comme vendeur, représentant le nom d'une compagnie réputée;
- se présente comme inspecteur du gouvernement.

Et dans ces cas, la majorité de ces faux représentants ont une tenue impeccable.

Dans les semaines qui suivront, je vous parlerai encore de l'agresseur, de la victime ainsi que de la définition du viol.

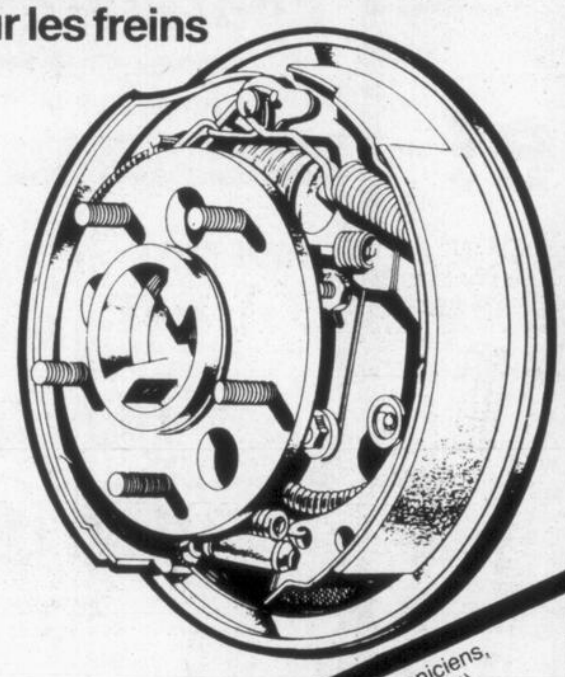
En vigueur du 20 avril au 23 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Arrêtez-vous maintenant!

Sears possède des pièces de rechange pour les freins

Les bricoleurs trouveront chez Sears une grande variété de pièces de première qualité pour les freins de la voiture. Nous avons des segments de frein et des plaquettes de frein pour toutes les marques courantes de voiture et la plupart des voitures importées.

Garantie de 18 mois ou 28 800 km sur les parties constituantes du dispositif de freinage dans le cas d'autos de tourisme seulement.



Segments de frein

à partir de

14.99 avec reprise

Plaquettes de frein

à partir de

17.99

Inspection gratuite! Arrêtez-vous au Centre de l'auto Sears et nos mécaniciens, experts en automobile, feront gratuitement (et sans engagement de votre part) une inspection du dispositif de freinage de votre voiture. En cas de réparations, un devis estimatif du coût vous est remis.

Nous vendons les pièces! Nous n'avons pas que des segments de frein et des plaquettes de frein à disque de qualité supérieure, nous avons aussi une gamme complète de pièces; tambours, noyeux et disques, étriers, nécessaires hydrauliques et tuyaux.



Au centre de l'auto et du pneu Sears...

un service de confiance



Filtres à huile à bons prix... toute une affaire

Faites-en vous-même la pose et économisez encore plus! Nous avons une vaste sélection de filtres pour la plupart des camions, voitures nord-américaines, ou importées. 28R 046 000.

En vigueur jusqu'au 7 mai 1983. Val. 2,99 $ à 6,99 $ **1,79$** à **4,19$** ch.

Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu.

Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus



Mme Rock a néanmoins gardé le sourire en recevant le prix Citron (50 cents en sous noirs) les mains de l'animatrice Pierrette Gauthier, pour avoir totaliser le plus petit pointage durant le tournoi. (Photo Ken Wallett).

Résidence Richelieu

Trophée aux as du jeu de poches!

La Résidence Richelieu a couronné ses champions au jeu des sacs de sable, vendredi soir dernier, lors d'une petite soirée à cet effet.

C'est l'équipe de M. Alphonse Bizaillon qui a remporté les honneurs du tournoi, au terme de 20 semaines de confrontation entre cinq équipes de cinq joueurs(euses) chacune.

"Si l'esprit de compétition était présent tout au long de cette confrontation, l'objectif premier de cette activité était de permettre aux pensionnaires de la résidence de faire un peu d'exercices et de se regrouper pour ne pas rester seul", explique l'animatrice de la Résidence Richelieu, Mme Pierrette Gauthier. "Je dois dire qu'ils ont tenu bon pendant 20 semaines, malgré la grippe, les rhumatismes et tout les petits bobos de l'hiver", ajoute Mme Gauthier.

En plus du trophée aux gagnants, l'animatrice a remis un prix Citron à Mme Rock pour le plus petit pointage et un prix Coco à Mme Suzanne Lanoue pour avoir accumuler le plus d'amendes pendant la saison.



Voici dans l'ordre habituel l'équipe championne du tournoi de sacs de sable de la Résidence Richelieu: Mme Renaud, Mme Hébert, M. Bisaillon (le capitaine, Mme Daniel et Mme Grégoire. (Photo Ken Wallett).

En vigueur du 20 avril au 23 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Économisez 7$

Amortisseur Sears Radial Mate 48. Une affaire à ne pas manquer, ne tardez pas! 4 jours seulement

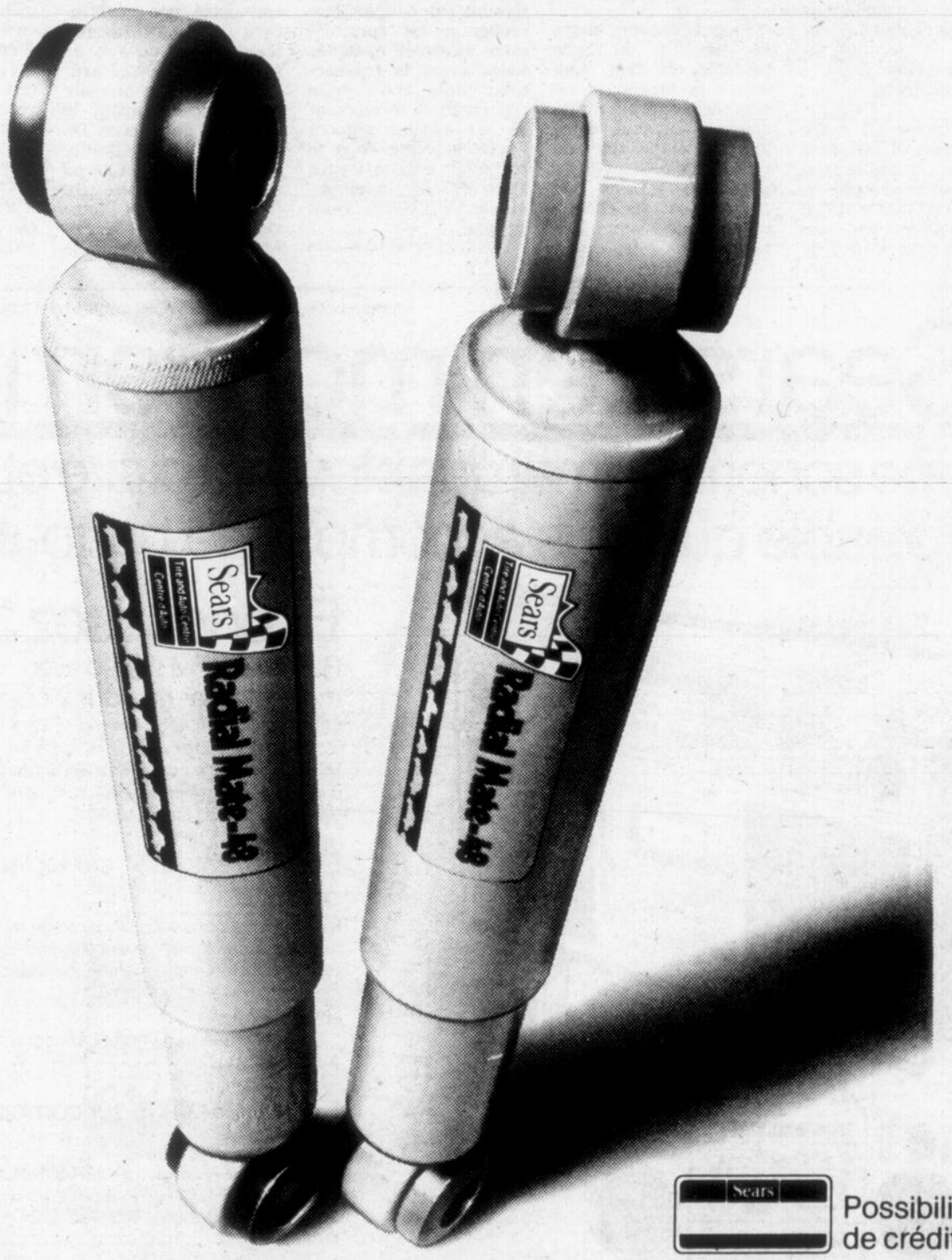
15.99 ch.
Ord. 22,99$

Amortisseur Sears Radial Mate 48 conçu pour aller parfaitement avec les pneus radiaux et procurer une conduite douce. Va aussi très bien pour les voitures équipées de pneus à plis en biais. Piston très large 30 mm (1 3/16'') à bande nylon et rondelle d'étanchéité efficace pour durabilité. Liquide tout temps pour rendement fiable quelle que soit la température. Notre Radial Mate 48 est garanti 48 mois ou 75 000 km, selon les premiers échus. Il existe en plusieurs dimensions pour la plupart des autos américaines ou importées. Ne manquez pas cette bonne affaire! Série 28R 035 500.

Commandes téléphoniques acceptées
Centre de l'auto. Rayon 28.



Garanti 60 mois ou 100 000 km (les premiers échus) si installés sur une voiture de tourisme d'un particulier. **Remarque:** Pour des frais minimes nos mécaniciens peuvent installer vos amortisseurs.



Sears Possibilité de crédit

Ça, c'est une aubaine Sears!

Les mentions 'Ord'. ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h30 à 21h le jeudi et le vendredi: de 8h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Délai normal jusqu'à l'enregistrement

Si vous vendez votre maison, ne vous étonnez pas de ne pas toucher l'argent à la signature



LE NOTAIRE

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Jean a vendu sa maison à Marc. Hier ils se sont tous deux rendus chez le notaire pour procéder à la signature de l'acte de vente. Mais lorsqu'est venu le temps des signatures, Jean a exigé de voir son argent avant d'apposer sa signature. Le notaire lui a présenté un chèque tiré sur le compte in trust de l'acheteur, mais daté de trois jours plus tard. Jean inquiet a refusé de signer. Est-ce que le notaire a bien agi en reportant le paiement du prix de la vente à 3 jours?

- **Protection des intérêts**

La réponse à notre question est OUI, et dans certaines régions le paiement peut être retardé de 5 à 6 jours. Cette pratique est adoptée par les notaires dans le but de protéger tous les intérêts en cause. À la suite de plusieurs décisions de nos tribunaux, la Chambre des Notaires du Québec a envoyé un avis à tous les notaires de n'effectuer aucun déboursé tant et aussi longtemps que l'acte n'aura pas été enregistré et que les notaires n'auront pas pu vérifier si il n'existe aucun autre acte enregistré prioritairement au leur et pouvant affecter l'immeuble en question.

Pour bien comprendre la nécessité de cette pratique, il faut connaître la procédure interne de préparation d'un dossier de vente, entre autres l'étape dite de l'examen des titres d'une propriété. Dans la préparation de chaque dossier de vente, le notaire doit vérifier au bureau d'enregistrement toutes les transactions inscrites à l'index aux immeubles concernant le terrain en question et ce sur une période minimale de 30 ans. Cette recherche est normalement effectuée quelques jours avant la transaction. Mais entre cette recherche et le moment où les parties signent l'acte de vente dans le bureau du notaire, il peut s'écouler entre quelques heures et quelques jours de délai.

Durant cette période d'autres actes peuvent être enregistrés contre notre lot à l'insu du notaire. Ainsi par exemple le conjoint du vendeur peut avoir enregistré une déclaration de résidence familiale, ou un avis de saisie avant jugement afin d'empêcher la vente de la maison avant le jugement de divorce. De même un avis de faillite peut être porté au lot ou une hypothèque judiciaire, et, si votre vendeur n'est pas honnête, il peut avoir vendu le même terrain à un autre juste avant vous. D'autre part entre le moment de la signature de l'acte de vente et son enregistrement, il se passe environ une journée. Durant cette période d'autres actes peuvent encore être enregistrés sur le lot contre le vendeur.

Or en droit immobilier, ce n'est pas la date de l'acte qui compte le plus face aux tiers, mais bien la date et l'heure auxquelles l'acte est enregistré au bureau d'enregistrement concerné. Si le notaire remettait le prix de la vente directement au vendeur dès la réception des signatures, l'acquéreur courrait le risque d'avoir payé un bien dont il ne pourrait pas jouir, ou que son vendeur ne possédait pas.

- **Protection du vendeur**

Cependant si nous laissions à l'acquéreur l'obligation de payer ce prix de vente lui-même quand il aurait la certitude qu'il est clair, cela serait beaucoup trop risqué pour le vendeur. Car après les signatures, un acquéreur malhonnête pourrait facilement décider de conserver à la fois le terrain et le prix de vente.

- **Le compte in trust**

Afin de protéger à la fois l'acquéreur et le vendeur, le prix de vente est remis par l'acquéreur au notaire à son nom en fidéicommis. L'argent n'est donc plus entre les mains de l'acquéreur et le vendeur peut signer l'acte de vente sans risque de ne jamais en voir le prix. D'autre part ce même prix de vente ne sera remis au vendeur qu'une fois que l'acte de vente aura été enregistré et que le notaire aura pu vérifier qu'aucun autre acte n'est venu grever le lot concerné depuis la dernière recherche.

Dépendant des situations, le notaire remettra au vendeur directement un chèque postadé de 3 ou 4 jours ou il demandera au vendeur de repasser dans 1 ou 2 jours pour venir chercher son chèque au bureau.

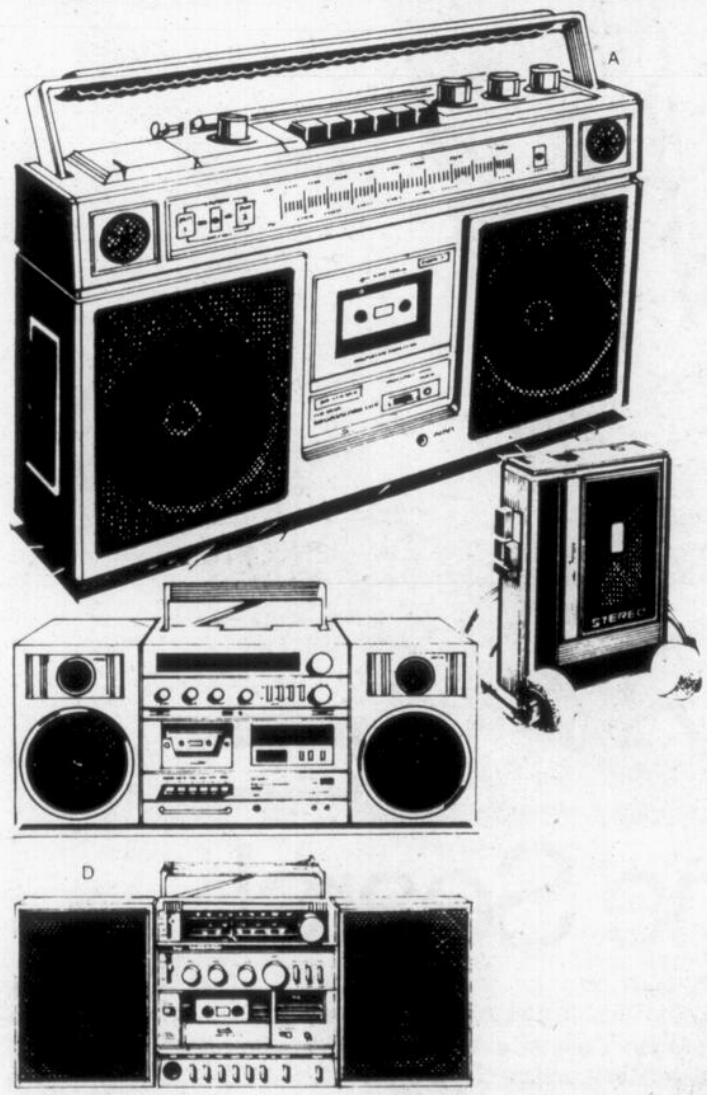
Certes il y a plusieurs années, cette pratique n'était pas aussi nécessaire puisque tout le monde se connaissait dans les petites villes et qu'il était très facile au notaire de vérifier presque sur-le-champs l'état et l'évolution du titre de propriété d'un vendeur. Mais aujourd'hui cela s'avère presque impossible et assurément très risqué d'agir comme avant. Dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu le délai avant la remise de l'argent au vendeur peut être de 2 à 3 jours, alors que si l'immeuble est situé dans la région montréalaise, le délai peut être d'une semaine.

Ne soyez donc pas surpris si votre notaire vous impose cette pratique elle est nécessaire pour votre protection.

En vigueur du 20 avril au 23 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Sears...en mouvement

Une sonorité remarquablement claire et agréable qui vous accompagne partout



Économisez 20$

Radio AM/FM stéréo avec magnétocssette pour 2 cassettes

a- Possibilité d'enregistrer sur le vif à l'aide des micros incorporés, directement de la radio ou d'une cassette à l'autre. Arrêt automatique en fin de bande et contrôle d'écoute pour enregistrement sur cassette. 577 420 204 DL. Ord. 219,98 $.....**199,98 $** ch.

Économisez 10$* sur lecteur de cassette

b- 4 boutons-poussoirs de contrôle: lecture, rebobinage/retour en arrière, avance rapide/repérage et arrêt/éjection. Commandes de volume indépendante (gauche, droite). 577 419 752 DL. Ord. 69,98 $.....**59,98 $** ch.

* Tel qu'indiqué dans notre catalogue "Grandes Aubaines".

Économisez 20$ sur combiné stéréo portatif

c- Récepteur AM/FM, FM stéréo avec magnétocassette stéréo. Deux haut-parleurs 6½" pour graves, deux 2½" pour aigus. 577 420 602 DL. Ord. 299,98 $.....**279,98 $** ch.

Économisez 20$ magnétocassette avec Dolby[MD]

d- Radio AM/FM, stéréo avec 2 gammes d'ondes courtes. Lecteur de cassettes avec réducteur de bruit Dolby[MD003] et accepte bande métal. 577 420 601 DL. Ord. 399,98 $.....**379,98 $** ch.

[MD] Dolby Laboratories

Commandes téléphoniques acceptées
Rayon 57, Téléviseurs et stéréos

Les mentions "Ord." ou "était" de Simpsons-Sears Limitee se rapportent a des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 a 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 a 21h le jeudi et le vendredi; de 9h a 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu. **Brossard**, Mail Champlain. **Anjou**, Galeries d'Anjou. **St-Jerome**, Carrefour du Nord. **St-Jean**, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitee

Utilisez notre service de commandes telephoniques 24 heures. Montreal **333-5811** St-Jerome **432-1130** St-Jean **349-2611**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

SERVICE DE PRÉVENTION

(347-5513)

- **Le mercredi 20 avril 1983**

Clinique de puériculture pour Saint-Gérard de 9h30 à 11h30 au sous-sol de l'église, 635 Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu.

- **Le jeudi 21 avril 1983**

Clinique de dépistage tuberculinique de 8h30 à 10h30 au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Saint-Blaise, de 10h à 11h30, au Centre communautaire, 795 Montée des Loisirs, Saint-Blaise.

Clinique de puériculture pour Saint-Lucien, de 13h30 à 15h30, au sous-sol de l'église. 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu.

- **Le lundi 25 avril 1983**

Clinique des Voyageurs, de 8h45 à 11h30, au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Saint-Grégoire, de 13h30 à 15h30, au Centre de l'âge d'or, 245 rue Saint-Joseph nord, Saint-Grégoire.

- **Le mardi 26 avril 1983**

Clinique de dépistage tuberculinique de 8h30 à 10h30, au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Notre-Dame-Auxiliatrice, de 9h30 à 11h30, au Centre Notre-Dame-Auxiliatrice, 435 Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Clinique de puériculture pour Cathédrale de 13h30 à 15h30, au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, tous les jours de la semaine aux numéros 347-5513 ou 347-5514, de même que pour les rencontres pré-natales, post-natales et d'allaitement.

Sears... pour des économies

Économisez 60$ sur un ensemble fiable de laveuse et sécheuse Kenmore pour un bon rendement des années durant

En vigueur du 20 avril au 23 avril (sauf indication contraire) ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Économisez 30$

Laveuse automatique à 6 programmes avec agitateur Dual Action^MD

609,98 ch.
Ord. 639,98$

a- Prélavage, coton/tissus robustes, jersey/tissus fins, articles sans repassage, rinçage, essorage. 3 températures pour lavage/rinçage, niveau d'eau variable. Blanc. Série 267 442 300.
Couleur amande 10$ de plus. Modèle avec récupérateur d'eau aussi disponible moyennant des frais supplémentaires.

Économisez 30$

419,98 ch.
Ord. 449,98 $

Sécheuse assortie à 3 programmes avec réglage "Fabric Master"

b- Cycle minuté (air chaud), réglage "Fabric Master" pour entretien des tissus, culbutage à l'air. Contrôle de température exclusif à chaleur dégressive. Blanc. Série 267 482 300. Couleur amande, 10$ en sus.

Économisez 40$ sur un lave-vaisselle Kenmore qui fera étinceler vaisselle et couverts

c- Lavage normal, cycle économique (économiseur d'eau), cycle pour casseroles. Séchage à chaud ou à froid. Dessus en érable massif. Blanc.
Série 267 472 451. Ord. 629,98 $

579,98 ch.

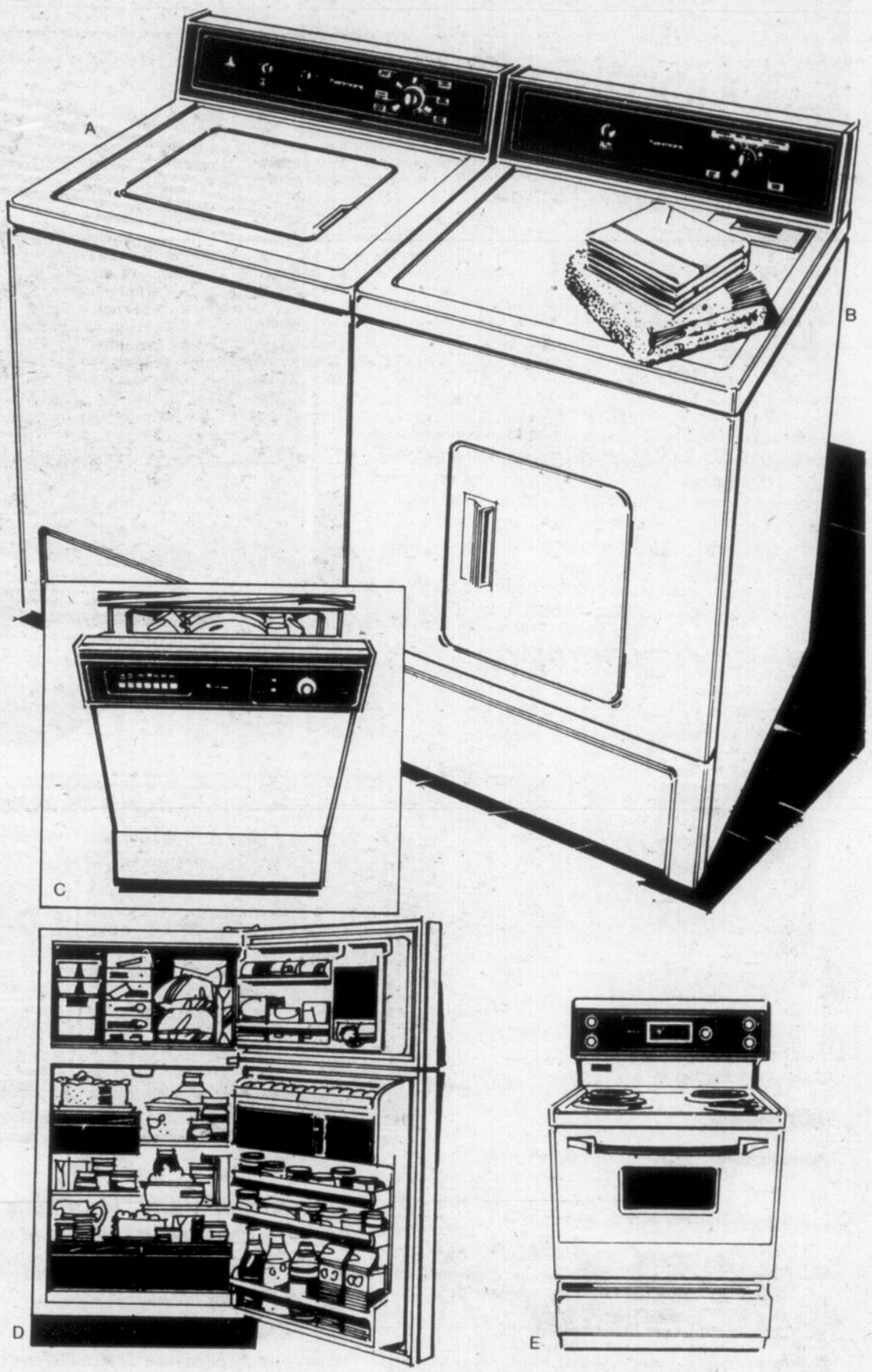
Offert aussi en ton or ou amande moyennant 10$ supplémentaires. Modèle à encastrer disponible à prix moins élevé!
*Tel qu'indiqué dans notre catalogue "Grandes affaires"

Économisez 30$* sur réfrigérateur sans givre Kenmore de luxe de 13.8 pi.cu.

d- Oubliez le dégivrage! Clayettes réglables en porte-à-faux. Section congélateur pour 115 lb. Blanc.
Série 467 433 970. Ord. 919,98 $.....**849,98 $** ch.
Modèle 15.2 pi.cu. avec section congélateur pour 138 lb., ou modèle 17.1 pi.cu. avec section congélateur pour 155 lb aussi disponibles, à prix plus élevés, Couleur amande 10$ en sus. Modèles avec charnière à gauche aussi offerts.

Économisez 40$**. Cuisinière Kenmore à nettoyage facile vraiment pratique

e- Four programmable par horloge et prise pour petits appareils. Deux éléments de 8" et deux de 6" avec réglage progressif de chaleur. Dosseret à éclairage fluorescent. Blanc. Série 227 462 020.
Ord. 569,98$.....**529,98$** ch.
Seulement 10$ de plus pour couleur amande.
Cuisinière à four autonettoyant aussi disponible, à prix plus élevé.
**Tel qu'indiqué dans notre catalogue "Réclames d'été".



Commandes téléphoniques acceptées
Rayons 22, 26, 46, 47, Cuisinières, lave-vaisselle, laveuses/sécheuses, réfrigérateurs, congélateurs

Offerts dans les 23 points de vente Sears de Montréal et ses environs

Dans nos magasins :

Place Vertu, Ville Saint-Laurent	333-5222
Les Galeries d'Anjou, Anjou	353-7770
Mail Champlain, Brossard	465-1000
Carrefour du Nord, Saint-Jérôme	432-2110
Carrefour Richelieu, Saint-Jean	349-2651

Dans nos bureaux de vente par catalogue:

Beloeil	464-4000	LaSalle	363-8120
Boucherville	641-1240	Longueuil	679-1160
Châteauguay	691-6920	Montréal-Nord	323-9410
Chomedey	687-4811	Pincourt	453-7730
Duvernay	668-6600	Pointe aux Trembles	645-2321
Fabreville	622-6300	Pointe-Claire	694-4720
Lachine	637-5571		

Repentigny	581-7631
Rosemère	621-0230
Rosemont	722-2501
Saint-Eustache	472-6820
Terrebonne	471-2233

TELE-SHOPPING

Montréal	333-5811
Saint-Jérôme	432-1130
Saint-Jean	349-2611

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, de 9h30 à 17h30; Jeudi, vendredi, de 9h30 à 21h; samedi de 9h à 17h.

Sears Kenmore

En vigueur du 20 avril au 23 avril ou jusqu'à épuisement de la marchandise

Sears... pour des rabais

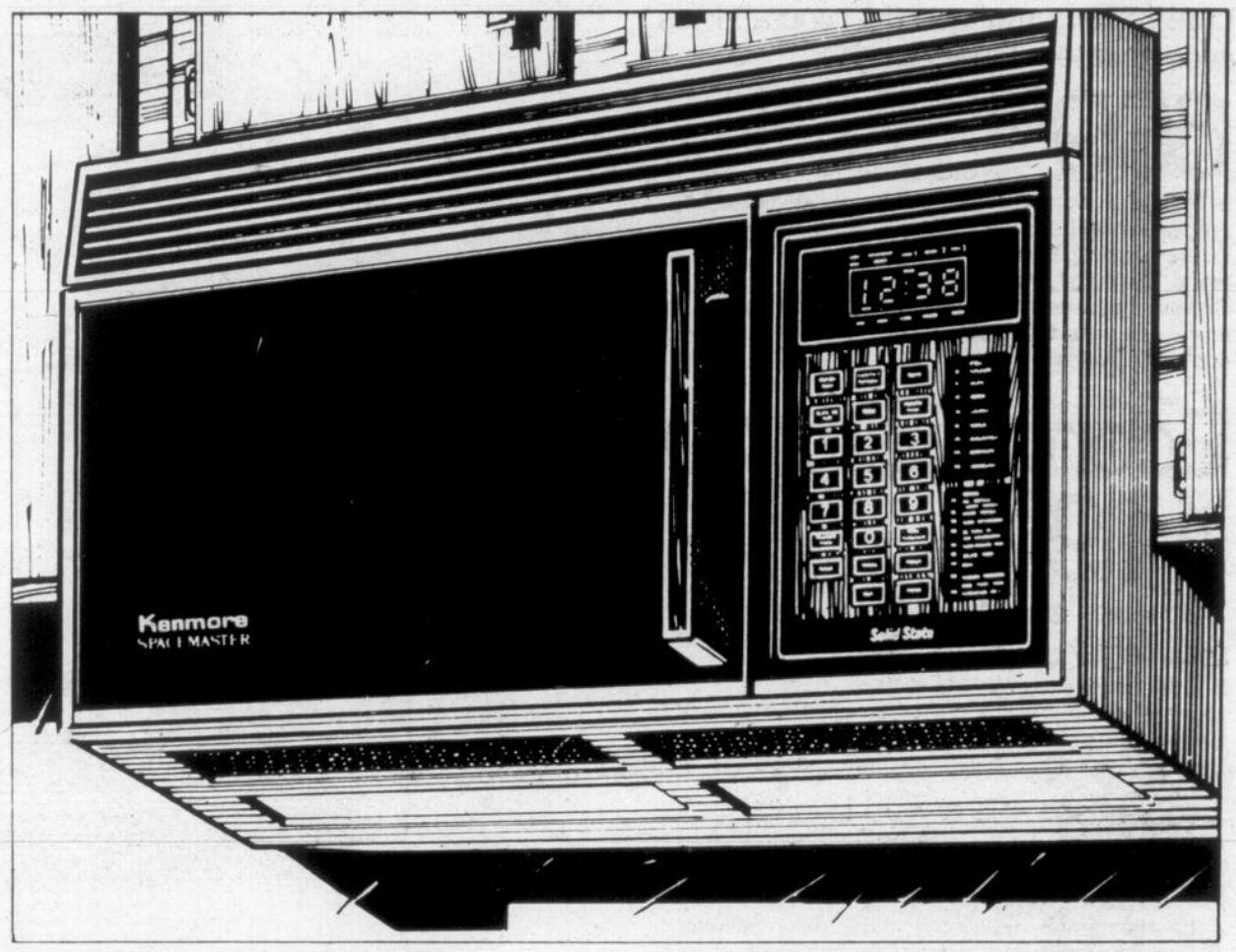
Rabais sur four micro-ondes Kenmore! Le cadeau idéal pour la fête des mères

Économisez 150$

Four à micro-ondes 'Space-master' à encastrer... aucune perte d'espace

1149,98 ch. Ord. 1299,98 $

Four à micro-ondes de genre hotte qui vous permet de cuire les aliments, aérer la cuisine et qui fournit un éclairage. Cycle 'repas complet' pour cuire 3 aliments à la fois. Mémoire à 3 étapes. Mise en marche à temps différé, sonde thermique, cycle pour garder les aliments au chaud. Décongélation programmée. Commandes transistorisées. Minuterie 100 minutes/horloge. Ventilateur 2 vitesses qui évacue odeur et fumée de la cuisine. Éclairage fluorescent. Four d'une capacité de 1.3 pi³. Nécessaire d'évacuation et filtres vendus sép. 227 499 900 DL.





Sears a le cadeau pour le dire le 8 mai





Commandes téléphoniques acceptées
Cuisinière. Rayon 22.

Sears Possibilité de crédit

Nous assurons le service après-vente



Appareils ménagers Kenmore. Appareils électroniques Sears
Appareils mécaniques Craftsman. Outils électriques Craftsman
Montréal: composez 333-5740
St-Jean et St-Jérome: composez 1-800-361-7845

Économisez 100$*. Four à micro-ondes à réglages multiples et cycle 'repas complet'

549,98 ch. Ord. 649,98 $

10 réglages de puissance de 90 à 625 watts incluant décongélation. Vous pouvez cuire 3 aliments à la fois. Sonde thermique et minuterie 60 minutes. Capacité de 1.4 pi³ 227 499 400 DL.
* Tel qu'illustré dans le catalogue Réclame d'été

Économisez 100$**. Four à micro-ondes à touches à effleurement.

649,98 ch. Ord. 749,98 $

10 réglages de puissance de 90 à 625 watts incluant décongélation. cycle 'repas complet', sonde thermique. Minuterie à affichage. Capacité de 1.4 pi³. 227 499 620 DL.
** Tel qu'illustré à la page 50 de notre catalogue Grandes aubaines.

Offerts dans les 23 points de vente Sears de Montréal et ses environs

Dans nos magasins :

Place Vertu,
Ville Saint-Laurent **333-5222**
Les Galeries d'Anjou, Anjou **353-7770**
Mail Champlain, Brossard **465-1000**
Carrefour du Nord, Saint-Jérôme **432-2110**
Carrefour Richelieu, Saint-Jean **349-2651**

Dans nos bureaux de vente par catalogue:

Beloeil **464-4000**
Boucherville **641-1240**
Châteauguay **691-6920**
Chomedey **687-4811**
Duvernay **668-6600**
Fabreville **622-6300**
Lachine **637-5571**
LaSalle **363-8120**
Longueuil **679-1160**
Montréal-Nord **323-9410**
Pincourt **453-7730**
Pointe aux Trembles **645-2321**
Pointe-Claire **694-4720**
Repentigny **581-7631**
Rosemère **621-0230**
Rosemont **722-2501**
Saint-Eustache **472-6820**
Terrebonne **471-2233**

TELE-SHOPPING

Montréal **333-5811**
Saint-Jérôme **432-1130**
Saint-Jean **349-2611**

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, de 9h30 à 17h30; Jeudi, vendredi, de 9h30 à 21h; samedi de 9h à 17h.

Sears Kenmore

En vigueur du 20 avril au 23 avril, ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Rabais 30% chez Sears

Économisez à l'achat de sous-vêtements Sanforknit et de chaussettes Superlavables



Sous-vêtements Sanforknit en polyester et coton de coupe impeccable

Tissu traité SANI-GUARD pour une fraîcheur durable. Laver et sécher à la machine. Bleu ou blanc. Tailles P, M, G et TG.

Caleçons à taille ordinaire. 45R 011 300 B.
Ord. 3,69$.....**2,58$** ch.

Caleçons à taille basse. Bleu, blanc, brun foncé ou marine. 45R 011 301 B.
Ord. 3,69$.....**2,58$** ch.

Gilet sans manche. 45R 011 307 B.
Ord. 5,49$.....**3,84$** ch.

Maillot à encolure ras du cou. Bleu, blanc, brun foncé ou marine. 45R 011 308 B.
Ord. 5,49$.....**3,84$** ch.

2.58

ch. caleçon
Ord. 3,69$

Chaussettes habillées Superlavables en laine-nylon, traitées pour entretien facile. Haut renforcé d'élasthanne pour rester bien en place. Gris, brun foncé, chameau, noir, bleu acier, marine. Une seule taille (pour 10-13).

Hauteur 10''. 45R 057 159 C.
Ord. 3,29 $.....**2,30$** paire

Hauteur 13''. 45R 057 146 C.
Ord. 3,49$.....**2,44$** paire

Hauteur 17½''. 45R 057 142 C.
Ord. 3,79$.....**2,65$** paire

Commandes téléphoniques acceptées
Vêtements pour hommes. Rayon 45.

Sears Possibilité de crédit

Les mentions 'Ord' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17 h le samedi, **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu; **Granby,** Galeries de Granby. Copyright Canada, 1983. Simpsons-Sears Limitée.
Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611** Granby: **372-6651.**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

VOYAGES

Découvrir LES CANTONS DE L'EST à travers son histoire

On a vanté sur tous les tons les charmes du Mont Orford et la beauté du Lac Memphrémagog qui font les délices des touristes qui visitent les Cantons de l'Est en toutes saisons. Comme on a vanté la qualité de la table et l'hospitalité des auberges qu'on retrouve un peu partout dans cette région. C'est une façon de faire le tour de l'Estrie.

L'opéra Haskell, un foyer culturel depuis 1904

L'opéra Haskell fut inauguré le 7 juin 1904 avec la comédie musicale "The Isle of Rock", le choeur des Columbian Minstrels et des musiciens de Sherbrooke et de Coaticook. Il devint le centre des activités culturelles et mondaines de la région. La scène a vu se succéder de nombreuses troupes de théâtre ou d'opéra, des artistes en récitals, des orchestres, des chorales, des conférenciers éminents. Depuis plusieurs années, les spectacles, concerts ou opérettes sont présentés seulement durant la saison estivale.

Bibliothèque

Ouverte en 1905, la bibliothèque Haskell a connu un regain de vie apres la seconde guerre mondiale. Elle dessert les villes frontalières de Rock Island et Stanstead au Québec, Derby Line au Vermont, et les villages environnants. Elle possède quelque vingt-cinq mille volumes dont un millier en français. Elle est affiliée à la Bibliothèque centrale de prêt de l'Estrie qui l'alimente régulièrement en livres et en périodiques de langue française. Elle reçoit aussi l'aide de la North East Regional Library du Vermont.

Une frontière sans douane

La borne frontière est située à deux pas de la tour d'angle. Les portes d'entrée se trouvent en territoire américain. À l'intérieur de l'immeuble, une étroite ligne de peinture sur les planchers, indique la frontière canado-américaine.

On se promène sans obstacle d'un pays à l'autre. Dans la bibliothèque, on consulte la bibliothécaire aux États-Unis et on choisit ses livres au Canada. Dans la salle d'opéra, l'auditoire assis du côté américain applaudit le spectacle joué sur la scène canadienne.

Un monument historique à fréquenter

L'opéra Haskell est classé monument historique au Québec et aux États-Unis. Les gouvernements ont reconnu son importance architecturale et son apport à la vie culturelle des régions frontalières.

À part les sites touristiques les plus connus, il existe un autre moyen de découvrir ce coin pittoresque du Québec: la visite des sites historiques.

L'opéra Haskell à Rock Island au Québec et à Derby Line au Vermont

Vient en tête de liste parmi ceux-ci, l'opéra Haskell. On peut passer de Rock Island en Estrie à Derby Line au Vermont, sans se douter que ce monument historique classé, y chevauche curieusement la frontière. Cet édifice imposant qui loge aussi une bibliothèque publique, mérite pourtant une visite.

L'opéra Haskell rappelle le souvenir de Carlos F. Haskell (1824-1865), propriétaire de scierie et commerçant américain de Derby Line. Sa femme, née Martha Stewart, une Canadienne, et son fils, le Colonel Horace S. Haskell, ont fait élever ce monument symbolique à la frontière des deux pays. La pierre angulaire se trouve moitié au Québec, moitié au Vermont. Quelques années plus tard, en 1908, les gouvernements canadien et américain interdisaient la construction de tout nouveau bâtiment sur la frontière, pour en faciliter la surveillance.

Un témoin du début du XXe siècle

L'édifice est situé à l'angle de la rue Church, à Rock Island, et de l'avenue Caswell, à Derby Line. Tout près se trouve le "Stanstead Journal", un hebdomadaire anglophone fondé en 1845.

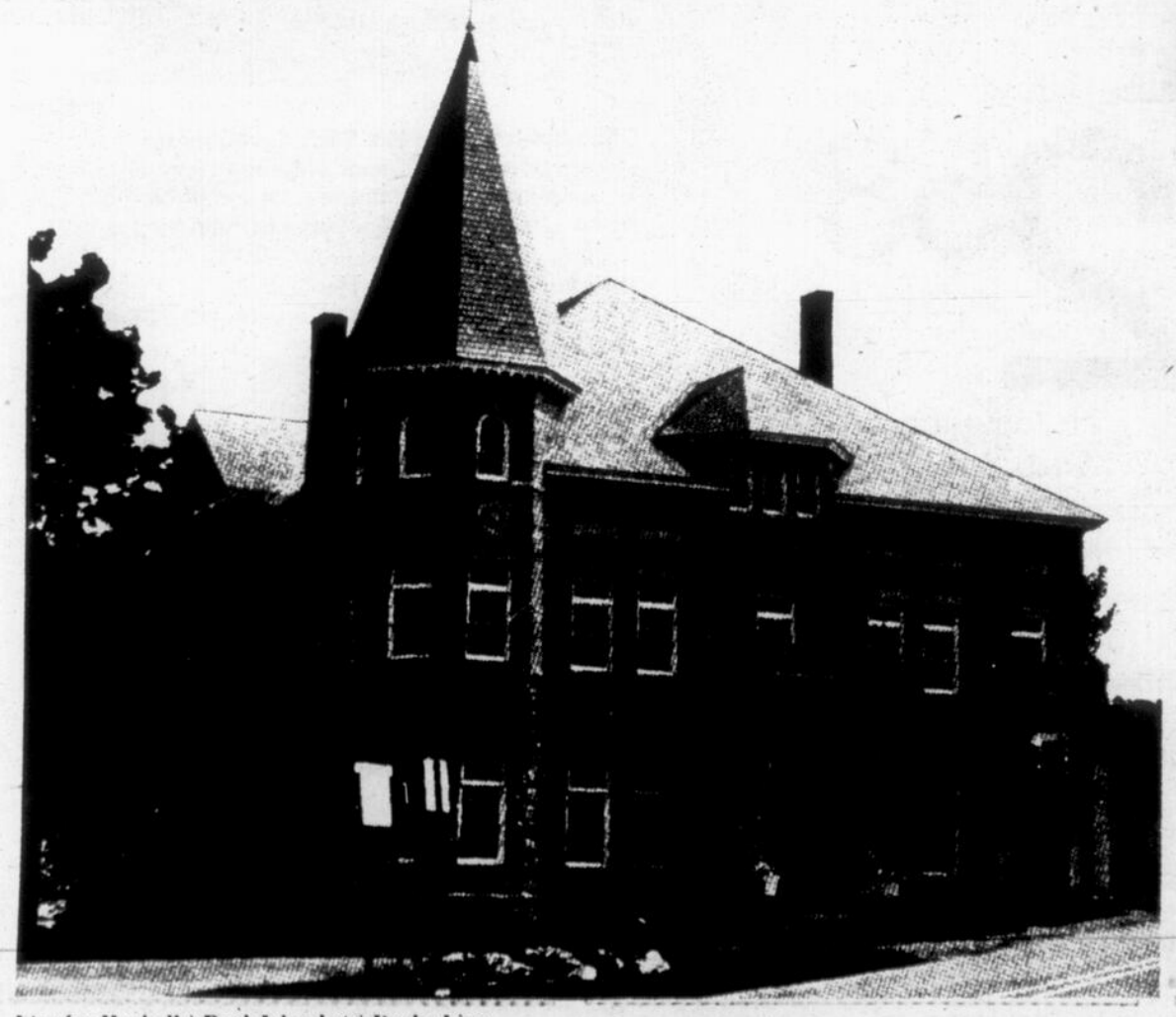
La construction massive en granit gris rugueux et en brique chamois, est l'oeuvre de l'architecte James Ball de Rock Island. À l'angle de l'édifice, la tour polygonale au toit pointu, attire l'attention. On remarque les portiques différents, soulignant les entrées séparées de la bibliothèque et de l'opéra. Des colonnes imposantes supportent le fronton du grand balcon latéral.

L'opéra de 400 places occupe l'étage supérieur. Son architecte se serait inspiré de l'ancien opéra de Boston pour réaliser cette salle de spectacle. En y entrant, on est transporté dans une autre époque. La scène, surmontée d'une fresque, mesure 16 mètres par 8. Les décors peints, très frais, semblent attendre les chanteurs et les acteurs. Une image romantique du grand canal de Venise orne le rideau de scène. Le balcon est décoré de reliefs classiques en plâtre moulé.

La bibliothèque publique occupe le rez-de-chaussée. La salle des livres et les salles de lecture pour les adultes et les enfants forment un ensemble fonctionnel. Des tableaux et des gravures redonnent à ces pièces leur cachet d'autrefois.



Le magasin-général du père de l'ex-Premier ministre du Canada qui fait partie du Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent à Compton dans la région de l'Estrie.



L'opéra Haskell à Rock Island et à Derby Line.

Autres sites historiques à visiter dans l'Estrie

À Compton: le Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent.

Le Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent, situé à Compton dans la région de l'Estrie, abrite la maison natale et le cadre familial où vécut l'ancien Premier ministre du Canada. Il devait y passer son enfance et une partie de sa jeunesse.

La propriété comprend un secteur domestique et privé où on retrouve la résidence familiale, le hangar ainsi que le terrain paysager, en plus d'un secteur commercial et public localisé dans le magasin-général et l'entrepôt attenant.

Pour de plus amples renseignements sur les activités et services de ce parc historique, écrire ou téléphoner au: Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent, 6 sud, rue Principale, C.P. 176, Compton (Québec) J0B 1L0. Tél.: (819) 835-9222.

À Valcourt: le Musée J.Armand Bombardier

Le Musée J.Armand Bombardier, par ses exhibits, ses documents et ses illustrations, relate l'oeuvre de l'inventeur que fut monsieur Bombardier, le père de la motoneige.

À sa mort, le 18 février 1964, à 57 ans, il détenait déjà 40 brevets d'invention, preuves tangibles de son esprit de recherche. À cette date, sa compagnie dont il était le président-fondateur, avait déjà fabriqué près de 20,000 motoneiges de marque Ski-Doo.

Tous ceux qu'une visite de groupe du musée intéressent, peuvent communiquer avec le Musée J.Armand Bombardier, à Valcourt, soit par écrit, soit par téléphone au numéro suivant: (514) 532-2258. Les visiteurs sont accueillis à titre gracieux.

Notre prochaine page de voyage: MAINE

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Les jeunes doivent être accueillis avec joie dans le monde des adultes



DU CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE SAINT-JEAN

NOS COMPORTEMENTS

PAR PIERRE CHÉNIER

À voir de quelle façon nos jeunes sont accueillis dans notre société, on peut rester avec l'impression que le monde actuel peut très bien fonctionner sans eux. En fait, le monde adulte trouve même qu'ils dérangent: il faut tout leur montrer; ils ont des idées un peu farfelues, des goûts de paresse, une vision inexpérimentée des choses, ils manquent de confiance en eux-mêmes, etc., etc. Mais, qu'on le veuille ou non, ces jeunes auxquels les adultes résistent, ces jeunes à qui les adultes hésitent à laisser une place de plein droit, ce sont ces mêmes jeunes qui, demain, seront à la place des adultes, réticents ou non. Et c'est bien qu'il en soit ainsi.

C'est une réalité que beaucoup d'adultes ont peine à accepter: demain, ils seront remplacés par des jeunes en qui ils ont si peu confiance. À noter que c'est d'abord en la vie qu'il faut avoir confiance; la confiance des jeunes viendra par la suite. Ces flots de jeunes qui poussent, qui perturbent des habitudes, qui questionnent, qui arrivent avec de nouvelles connaissances, qui sabotent le "système" si le "système" ne les laisse pas entrer, ils sont aussi un souffle de vie nouvelle, des occasions multiples de remettre le monde en question, des mécanismes naturels de rajeunissement du "système". Plutôt que de résister à cette réalité, ce qui ne peut faire que du tort de part et d'autre, mieux vaut y collaborer; c'est plus facile et tout le monde en profite.

La manifestation la plus importante de cette résistance est la suivante. L'adulte a un pouvoir: celui d'être parent ou patron et d'avoir l'"expérience". Alors quand surviennent des conflits entre les adultes et les jeunes, ce qui est inévitable chaque fois que des êtres humains sont en relation, malheureusement l'adulte a tendance à utiliser son pouvoir et trop souvent le jeune est perdant. Rappelez-vous, en tant que jeune, les fois où vous avez dû subir la soumission et l'humiliation de l'adulte et en tant qu'adulte, s'il y a lieu, les fois où vous avez "placé" un jeune.

Ainsi, les jeunes apprennent que, quand on a le pouvoir, on s'en sert pour écraser l'autre, sinon c'est l'autre qui va nous écraser. De génération en génération, ce "réflexe" de la lutte pour le pouvor se perpétue... au grand malheur de l'humanité toute entière. On se bat pour avoir raison, on se bat pour des questions d'argent (qui est un pouvoir), on se bat en politique, on se bat pour être le premier...

Pourtant, à chaque génération de jeunes, l'adulte a l'occasion de "briser" cette perpétuation du pouvoir. Mais ça fait peur: peur de perdre, peur de se faire exploiter, peur de se faire "monter sur la tête", peur de perdre sa belle image d'autorité. Plutôt de courir ce risque, mieux vaut empoisonner une autre génération en se disant: "Ils endureront, comme moi!"

Confronter les jeunes avec le pouvoir, on sait ce que ça donne: la lutte pour le pouvoir. Mais les accueillir avec amour et indulgence, ça donnerait peut-être un monde d'amour et d'indulgence? Voilà vraiment quelque chose de neuf, de révolutionnaire. Tout le monde en bénéficierait, autant les adultes de demain que les vieillards de demain.



Troisième tirage de l'Opti-bateau

Le docteur Michel Gélineau de Saint-Jean a remporté le troisième tirage de l'Opti-bateau du Club Optimiste de Saint-Jean, soit une croisière de sept jours dans les Caraïbes. Le billet gagnant 286 a été tiré par le Sergent Réal Sénécal, invité du club, en présence de M. Pierre Raymond, président du club, et M. Louis Bellefleur, responsable de la comptabilité du tirage. Tenu pour la première fois cette année, l'Opti-bateau aura permis d'amasser entre $18,000 et $20,000 pour l'aide à la jeunesse. Le prochain tirage aura lieu le 10 mai prochain.

Films de Disney pour les enfants

Le Jardin d'Enfants Bilingues de Saint-Jean présentera sept courts métrages de Walt Disney et de l'O.N.F. au 70 Saint-Georges (Baldwyn Hall), le 23 avril prochain.

Dans une programmation bilingue, les tout-petits pourront visionner Le petit Hiawatha, Hold-up au Far West, Trois petits cochons, Lambert, Le lion timide, Pluto en Hollande, Château de sable et Trois au déjeuner avec Donald et les Tamias.

Deux représentations seront à l'affiche: à 15 heures et à 19 heures. Le coût est de $1 pour les enfants et les adultes pourront les accompagner gratuitement. Informations: 348-7170.

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-9263, 348-6182

Voyages Arès Enr.
130, 6e Ave., Iberville, Qué.
347-8480
Permis du Québec
23 avril - Le théâtre des Variétés
Du 25 juin au 3 sept. - L'Ouest Canadien tous les jours - pour des 13-14-15 jours.
2-9-16-23-30 juillet - L'Ouest Canadien en autocar - 23 jours.
9-16-23-30 juillet - La Californie, l'Arizona, le Nevada - 15 jours.
2-4-9-10-11 juillet - Les Maritimes
5-12-19 juillet - La Gaspésie
17 juillet - départ d'Iberville - Île aux Coudres, La Malbaie, Rivière du Loup, séjour à l'hôtel Le Concorde de Québec.
Ne partez pas sans assurances. Nous avons les voyages en train.
2 juillet - Croisière sur le Saint-Laurent

Souvenirs chéris
Photos de moments inoubliables



Au studio de photographie Sears, 14 photos en couleurs pour seulement
10,95 incluant un dépôt de 95¢
L'ensemble comprend deux photos en couleur de 8x10'', deux de 5x7'', et dix de format portefeuille. Il n'est pas nécessaire de prendre rendez-vous. 95¢ de plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins Sears.
Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: Photos avec fond noir, photos double image, service rapide de photos passeport
Offre en vigueur pour photos prises du 18 au 23 avril 1983.
Place Vertu, Anjou, Brossard, Saint-Jean, Saint-Jérôme.
Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au venrdredi.
Sears
vous en avez pour votre argent...et plus

Sears
AGENCE DE VOYAGES
vous offre en exclusivité
LA BAIE JAMES - LG 4
1 journée de visite inoubliable.
Départ de l'aéroport de Saint-Jean
2 départs seulement: 6 juillet et 3 août 1983.
245$ par personne
NOTRE PRIX COMPREND:
- Avion Saint-Jean/LG 4/Saint-Jean
- Déjeuner continental servi à bord
- Repas à LG 4
- Visites guidées des installations
- Taxes
- Accompagnatrice de l'agence de Voyages Sears

Demandez-nous notre brochure pour plus de détails sur les termes et conditions.
Les experts en voyage chez Sears
Sears
SAINT-JEAN
TÉL.: 349-2393
Vous en avez pour votre argent... et plus
Agence de voyages Sears

L'OUEST CANADIEN et AMÉRICAIN
REMISE DE 30$ PAR COUPLE SI CONFIRMÉ AVANT LE 30 AVRIL 1983
NE RÉSERVEZ PAS AILLEURS AVANT DE PASSER NOUS VOIR
NOUS PARTONS LES 2 ET 16 JUILLET 1983
NOTRE CIRCUIT COMPREND: Calgary (le Stampede), Banff, le lac Louise, le lac Peyto, la mer de glace Columbia, Jasper (escalade du Mont Whistler en téléphérique), Vancouver (le pont Capilano, les jardins Reine Élizabeth), Victoria (jardin Butchart), San Francisco (les jardins japonais, le quartier chinois, Alcatraz) et Los Angeles (Disneyland et les studios de cinéma et télévision).
NOTRE PRIX COMPREND: le transport, le logement, 2 repas par jour (choix du menu), les visites, les pourboires, des guides locaux et des accompagnateurs qui comptent plus de 28 voyages dans l'Ouest.
PLUS DE 50 AUTRES DÉPARTS POUR L'OUEST CANADIEN
Renseignements et réservations
Détenteur d'un permis du Québec
BOUTIQUE DU VOYAGE
320 RUE CHAMPLAIN
SAINT-JEAN 348-4945
TOURS D'ARGENT
CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE 477-3030



Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X2.

Semaine de la déficience mentale

L'Association pour handicapés mentaux veut sensibiliser les gens et ramasser des fonds

par Lynda DUPUIS

HANDI-CAPABLES
INFORMATION SUR LA PERSONNE HANDICAPÉE ET SON MILIEU

Du 24 au 30 avril prochains, la Semaine de la déficience mentale se tiendra dans toute la province. Dans la région de Saint-Jean, l'Association pour handicapés mentaux du Haut-Richelieu tiendra des activités dans le but de sensibiliser la population face à l'Association et pour amasser des fonds qui serviront à différents projets.

L'Association participe à la Semaine de la défience mentale pour la deuxième année consécutive. Elle espère obtenir $10,000 pendant sa campagne qui permettront de défrayer le coût du local de l'A.H.M.H.R., des activités spéciales tel le camp de vacances, ainsi que d'aider à la continuation du Centre d'Intégration, une fois la subvention terminée.

• Nouveaux services

L'Association profitera de la Semaine pour ouvrir officiellement deux nouveaux projets: le Centre d'Intégration au Travail et les Appartements de Transition. La participation à ces activités sera sur invitation seulement.

L'ouverture officielle du Centre d'Intégration au Travail aura lieu le lundi 25 avril prochain. Mme Lise Dugas en est la coordonnatrice. "Les listes d'attentes pour les ateliers adaptés tel Maribro sont trop lourdes. Notre centre permettra à des handicapés mentaux adultes d'apprendre à travailler, à obtenir une plus grande autonomie possible et d'occuper leurs journées. Ils se retrouvent à notre centre à la sortie de l'école", précise-t-elle.

L'ouverture des Appartements de transition aura lieu le jeudi 28 avril prochain. "L'Association décidera si l'handicapé est prêt à se rendre vivre dans un appartement avec deux autres adultes handicapés et un moniteur, qui sera sur place 24 heures sur 24. On lui apprendra à faire le ménage, la cuisine, un budget, etc. jusqu'à ce qu'il puisse rester seul".

• Public

Les autres activités s'adresseront au public en général. Le dimanche 24 avril prochain, un dîner au macaroni sera offert de 11 à 14 heures, au coût de $3 par personne et de $1.50 pour les enfants de 5 ans et moins. Les billets doivent être réservés, avant le 20 avril, en téléphonant à Claire Poirier au 347-2324.

Le mercredi 27 avril 1983, l'Association offrira un souper à la cabane à sucre. Les coûts de participation sont de $5 pour les 13 ans et plus, de $3.25 pour les 3 à 13 ans et gratuit pour les moins de 3 ans. Les réservations peuvent être prises, avant le 23 avril prochain, en contactant Manon Boudriau au 346-1633 ou au 347-2324.

Le vendredi 29 avril prochain, un bric-à-brac sera tenu au 115, 5e Avenué à Iberville, de 9h30 à 21 heures. Les activités se clôtureront par une partie de cartes, le samedi 30 avril prochain, dès 19h30, au coût de $3 par personne. Les réservations doivent être faites, avant le 26 avril, en contactant Robert Dugas au 346-7429.

• Miel

Pendant toute la Semaine de la déficience mentale, l'Association vendra du miel, provenant de Saint-Hugues, au coût de $2 par 250 grammes ou de $20 pour la caisse de 12 contenants. Les gens peuvent s'en procurer en communiquant au 347-2324 et il est possible que des bénévoles passent à vos portes. La rose bleue, qui identifie l'Association, pourra être reconnue sur le couvercle du contenant.

Les personnes intéressées à apporter leur contributioin à l'Association peuvent faire parvenir leurs dons à: A.H.M.H.R., 131, 5e Avenue, Iberville, Québec, J2X 1T2 ou téléphoner au 347-2324, entre 9 et 17 heures.



L'A.H.M.H.R. profitera de la Semaine de la déficience mentale pour mener une campagne de sensibilisation et de levée de fonds. Marie Robert-Bisaillon, publiciste, Lise Dugas, présidente de l'Association, et Gisèle Gauthier, secrétaire, expliquent les activités qui auront lieu.

MAIGRIR PAR L'ACUPUNCTURE

Yves Leblanc, Dr Ac. Ph.
ACUPUNCTEUR

"Les Céréales" (suite)

Il existe huit sortes de céréales différentes et chacune d'elle a des valeurs alimentaires personnelles et des effets thérapeutiques différents. Voici la liste des différentes céréales: le BLÉ, le RIZ, l'ORGE, l'AVOINE, le SEIGLE, le MAÏS, le MILLET et le SARRAZIN (qu'on peut considérer comme une céréale). Les céréales, grâce à l'amande de leur graine, sont surtout une source de glucides, par conséquent de calories. Exemple: une ration de 350 g apporte 850 calories soit le tiers des besoins quotidiens d'un adulte.

Définition du BLÉ

Notre équilibre alimentaire suppose une consommation de blé car il contient:
- sels minéraux (sodium, calcium, potassium, magnésium, silicium, phosphore, soufre, fer)
- vitamines indispensables (B1, B2, B12, D, E, K, PP)

L'utilisation du blé est indiquée aux fatigués pour revitaliser et reminéraliser l'organisme. On peut consommer le blé en grains, en farine et sous forme de pains ou de biscottes.

Le blé est compatible avec tous les légumes verts. On peut tolérer sur les rôties, de la margarine de soya ou un peu de beurre.

(Les problèmes digestifs peuvent être le résultat d'une mauvaise assimilation, vérifier avec votre acuponcteur la cause exacte).

Définition du RIZ

Le riz est la céréale la plus répandue dans le monde pour plusieurs raisons. Le riz est pauvre en matière grasse par rapport au blé ce qui devient un avantage pour toute personne désirant perdre du poids. Il a des propriétés hypotensives; sa pauvreté en sodium et en potassium en fait un aliment idéal pour les personnes souffrant d'oédème et d'insuffisance cardiaque ou rénale. Moins riche en sels minéraux que le blé, il peut être utilisé sans risque d'encrassement.

Le riz est compatible avec les légumes. Voici d'ailleurs une recette simple pour les personnes souffrant de constipation:
1 tasse de riz naturel cuit
2 c. à table de son
2 c. à table de germe de blé
Le tout mélangé avec des légumes verts.
Vous avez là un repas compatible et revitalisant.

Bonne chance à tous!

Yves Leblanc

* Membre de l'Ordre des Acuponcteurs du Québec

(Suite la semaine prochaine)

CLINIQUES YVES LEBLANC Dr
ACUPONCTEUR
PHYTOTHÉRAPEUTE

SAINT-JEAN: 236, rue Longueuil
mardi et vendredi: **347-7521**
FARNHAM: 223, rue Principale
293-3868
BROSSARD: 1632, rue Allard
656-1372
TÉLÉPHONES SANS FRAIS AUX 3 ADRESSES
1 - 800 - 361-1531

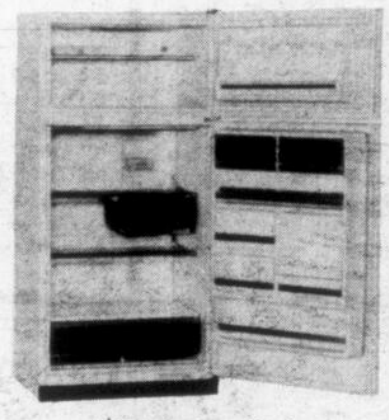
PUBLICITÉ

White-Westinghouse



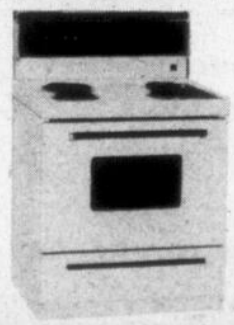
FOUR MICRO-ONDES
À PRIX SPÉCIAL





Réfrigérateur 16 pi. cu.
blanc ou amande
Tiroir à viande réglable
pour conserver la viande
période de 7 jours

PRIX: **739$**



CUISINIÈRE
qui simplifie la cuisine
à nettoyage facile

PRIX: **549$**

Ameublement - Bijouterie Dextraze Inc.
278 rue Laurier, Saint-Jean · Tél.: 346-6129 · 346-1390
MAINTENANT OUVERT LE LUNDI

CARNET SOCIAL

Jeudi, 21 avril

Réunion de l'exécutif du Comité de Sensibilisation et d'Information pour les personnes handicapées de la région à 19h30. Inf.: Claudette Bégin, responsable, 347-3062.

Mardi, 26 avril

Réunion mensuelle du conseil d'administration du Réveil des Loisirs du Haut-Richelieu Inc. à 19 heures à la salle de conférence de Maribro Inc.

Remerciements à l'office

L'exécutif du Comité de Sensibilisation et d'Information pour les personnes handicapées de la région, composé de mesdames Claudette Bégin, responsable, Rachel Bonneau, Micheline Guertin et Lucie Lazure, tient à remercier d'une manière toute spéciale l'O.P.H.Q. qui défrayera le montant total de la location du Centre Culturel Fernand Charest lors de EXPO-INFO: HANDI-CAPABLES. En effet, le Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu chargeait, en plus du 5% sur les ventes, un montant fixe pour la location des salles, et c'est ce dit montant, supposé être chargé et divisé entre les associations, qui sera entièrement payé par l'O.P.H.Q.

Ce geste démontre combien l'O.P.H.Q. reconnaît et approuve entièrement EXPO-INFO; HANDI-CAPABLES.

METRO

Ne manquez pas...

LE BLITZ DE PRIX SPECIAUX

...un cahier publicitaire rempli de prix ultra-spéciaux, dans les pages de ce journal!



BOISSONS GAZEUSES
PEPSI COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 × 750 mL
2,77$

SUCRE BLANC
MARIE PERLE
granulé très fin
sac 2 kg
95¢

LONGE DE PORC FRAIS
bout de côte env. 1,3 kg
2,82$/kg
1,28$/lb

Une offre inégalable!
AMPOULES
G.E. BEST BUY
40, 60, 100 watts
paquet de 2
1,09$
disponible jusqu'à épuisement de la marchandise

BACON SANS COUENNE
MÉTRO
tranché
500 g
1,99$

RAISIN ROUGE
EMPEREUR
importé du Chili
catégorie Canada N° 1
1,70$/kg
77¢/lb

CAFÉ INSTANTANÉ
MAXWELL HOUSE
bocal 283 g
4,18$

5% d'escompte sur tout achat
sauf sur les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits.

Les prix annonces dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos maitres epiciers Metro du lundi 18 avril au samedi 23 avril 1983 jusqu'à la fermeture des magasins.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantites.
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles.
Si un article venait à manquer, n'hesitez pas à demander un bon d'achats différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

METRO

Sears

VENTE D'UN JOUR

Samedi le 23 avril 1983 de 9h à 17h.
Carrefour Richelieu seulement

Magasinage en personne seulement
Quantités limitées

LE RESTAURANT

vous offre:

Déjeuner. Servi de 9h à 10h45. 2 oeufs, rôties et café. **99¢** ch.

Dîner. Servi de 11h à 15h. Dîner à l'Italienne. Spaghetti à volonté, servi avec salade, pain et beurre. **2,29$** ch.

MODE POUR DAMES

Assortiment d'imperméables. Couleurs pastel. Tailles Dames, Petite et demi-tailles. Qté 40.
*Ord. 60 $ - 90 $* **39,99$-59,99$** ch.

Ensembles 2 ou 3 pièces. Veste avec pantalon ou jupe. Couleurs pastel. Tailles 10 à 16, 16 ½ à 24 ½. Qté 35.
*Ord. 32 $ - 36 $* **19,99$** ch.

Assortiment de robes tout-aller. Tailles Junior ou Jeune Fille. Qté 40.
*Ord. 25 $ - 45 $* **9,99$** ch.

Assortiment de robes pour dames. Toutes occasions. Choix de modèles et couleurs. Tailles Junior, Dames ou demi-tailles. Qté 50.
*Ord. 45 $ - 65 $* **24,99$** ch.

Assortiment de robes d'intérieur et caftans. Couleurs pastel ou classiques. P, M, G, TG. Qté 25.
*Ord. 32 $ - 50 $* **19,99$** ch.

Pantalons et blouses pour future maman. Modèles pour printemps et été.
*Ord. 22 $ - 35 $* **9,99$** ch.

Cardigans pour dames. Mélange coton et acrylique. Avec ceinture à la taille. Choix de deux modèles. Beige, bleu, rouge, blanc. Tailles P, M, G. No 0806, 0606. Qté 30.
*Ord. 39 $* **14,99$** ch.

Blouses pour dames. Mélange polyester et coton. Couleurs unies, à rayures ou imprimés. Tailles 10 à 16. Qté 35.
*Ord. 25 $ à 55 $* **14,99$** ch.

Acti-vêtement. Mélange 50% polyester et 50% coton. Élastique à la cheville. Laver à la machine. Rose ou bleu. Tailles P, M, G. Qté 34.
*Ord. 29 $* **14,99$** ch.

50% de rabais sur parapluies automatiques pour hommes. Qté 15.
*Ord. 13 $* **6,50$** ch.

50% de rabais sur portefeuilles. En cuir véritable, pour dames. Qté 30.
*Ord. 10 $ à 35 $* **4,99$ à 14,99$** ch.

Sacs à main en cuir. Qté 50.
*Ord. 38 $ à 45 $* **9,99$** ch.

Sacs à main en vinyle. Qté 50.
*Ord. 15 $ à 30 $* **9,99$** ch.

Rabais de 40% à 55% sur sélection de chaussures printemps été pour dames. Qté 115.
*Ord. 35 $ à 50 $* **19,99$** ch.

Liquidation de chaussures pour dames. Qté 200.
*Ord. 30 $ à 60 $* **9,99$** ch.

Chaussures habillées pour hommes. Qté 50.
*Ord. 29,99 $ à 60 $* **19,99$ et 29,99$** ch.

Rabais de 33 1/3% sur chaussures tout-aller pour hommes. Qté 50.
*Ord. 45 $ à 65 $* **29,99$ à 42,99$** ch.

MODE POUR HOMMES

Pantalons rugby Sergio Valente. Taille élastique. Couleurs estivales. Qté 50. No 8150.

Polos à manches courtes. Couleurs unies ou à rayures. Avec emblème du dragon. Tailles 8 à 18. No 90305-306, 91305-306. Qté 48
*Ord. 9,99 $ - 11,99 $* **6,99$** ch.

Choix de pantalons ou pulis pour filles. Tailles 4 à 6X. Qté 80.
*Ord. 5,98 $ - 9,98 $* **4,99$** ch.

Polos pour filles. Tailles 7 à 14. Qué 48.
*Ord. 4,98 $ - 6,98 $* **3,99$** ch.

MODE POUR LE FOYER

Économisez 70 $ sur mobilier de cuisine. No 25906. Qté 5.
*Ord. 319,98 $* **249,98$** ch.

Barbecue-gril 40 00 B.T.U. Bouteille comprise. **Économisez 120 $.** No 33324. Qté 20.
*Ord. 389,98 $* **269,98$** ch.
Rayon 11, Accessoires maison-cuisine

Bicyclette 12 vitesses "Free Spirit". Cadre 21" et 23" pour hommes. Cadre 19 " pour dames. Nos 27420-1-2. Qté 15.
*Ord. 199,99 $* **159,99$** ch.
Rayon 06, Sports

Chaussures de sport pour toute la famille. Qté 175.
*Ord. 11 $ à 30 $* **9,99$** paire
Rayon 54, 67, Chaussures pour dames et pour hommes

Rampe de luxe pour auto. Peut supporter 5 000 lb. Soulève de 10 pouces. No 18653. Qté 12.
*Ord. 74,98 $* **44,98$** ch.
Rayon 28, Accessoires d'auto

Four à micro-ondes et à convection. Sonde thermique, minuterie 99 min., décongélation et cuisson différée. No 99920. Qté 3.
*Ord. 1 299,98 $* **1 099,98$** ch.
Rayon 22, Cuisinières

Vestons de polyester. Marine, gris, bourgogne. Éventail de couleurs et de tailles limité. Qté 30.
*Ord. 89,99 $* **29,99$** ch.
Rayon 45, Vêtements pour hommes

Tondeuse 3 ½ hp. Coupe rapide, sans sac à herbe, moteur Eager. **Économisez 30 $.** No 56328. Qté 10.
*Ord. 249,98 $* **219,98$** ch.
Rayon 09, Quincaillerie

Machine à écrire Sears "The Corrector". Électrique, chariot 13 ", correction, clavier 86 caractères. No 40215. Qté 10.
*Ord. 434,98 $* **299,98$** ch.
Rayon 03, Équipement photographique

Matelas Sears-O-Pedic. Série 71885, 72885, 76885. Qté 10.
*Ord. 1 place 399,98 $* **289,96$** ch.
*Ord. 2 places 499,98 $* **369,96$** ch.
*Ord. Grand lit 2 places 599,98 $* **449,96$** ch.
Rayon 01, Meubles

Sélection de tapis décoratifs. Qté 16.
*Valeur 139,98 $ à 279,98 $* **49,98$** ch.
*Valeur 349,98 $ à 479,98 $* **149,98$** ch.
*Valeur 699,98 $ à 899,98 $* **249,98$** ch.

Appareils ménagers Kenmore à rabais

Cuisinière Kenmore Mark IV. Élément de mijotage, 2 éléments de 6" et 2 de 8", horloge à affichage, et minuterie. Four à nettoyage facile. Four autonettoyant aussi disponible. 10 $ en sus pour couleur amande et 30 $ en sus pour porte devant noir. Nos 67020/720. Qté 6.
*Ord. 689,98 $* **599$** ch.

Four à micro-ondes Kenmore avec mémoire à 4 étapes. Minuterie 99 minutes, décongélation programmée, sonde thermique, 10 réglages de cuisson. No 99720. Qté 4.
*Ord. 829,98 $* **699$** ch.
Rayon 22, Cuisinières

Laveuse automatique Kenmore. 7 cycles de lavage, choix de 4 températures de lavage et de rinçage. Deuxième rinçage. Niveau d'eau réglable. Filtre autonettoyant, agitateur Dual Action^MD. 10 $ en sus pour couleur amande. No 42500. Qté 6.

Canapé-lit. Qté 4.
*Ord. 649,98 $* **499,98$** ch.

1/3 de réduction sur quelques mobiliers de salon, modèles en magasin. Qté 4.
*Ord. 489 $ à 999,98 $* **324,98$ à 665,98$** ch.

Aspirateur traîneau Kenmore. Modèle à très grande puissance de succion. Balai-brosse réglable. Accessoires incl. No 32198. Qté 6.
*Ord. 429,98 $* **339$** ch.

Aspirateur vertical Kenmore. Balai à hauteur réglable. Peut recevoir des accessoires supplémentaires. No 30792. Qté 3.
*Ord. 209,98 $* **109$**

Appareil 'Power Spray' pour laver les tapis. Fonctionne par vaporisation et aspiration. No 78190. Qté 4.
*Ord. 259,98 $* **179$** ch.

Machine à coudre à bras libre. Effectue 8 points dans tous genres de tissus. Boutonnière incorporée. No 81345. Qté 4.
*Ord. 349,98 $* **239$** ch.

Sacs pour aspirateur. Modèle convenant aux aspirateurs Electrolux. Paquet de 18 sacs. No 45621. Qté 48.
*Ord. 9,98 $* **6,25$** paq.

Radio AM/FM avec écouteur stéréo. Fonctionne sur piles. Prise pour CA incl. Étui. No 12681. Qté 20.
*Ord. 44,98 $* **32$** ch.

Téléviseur/radio AM-FM. Téléviseur noir et blanc à écran 5". Fonctionne sur CA ou piles 12 volts. Adaptateur incl. No 13953. Qté 3.
*Ord. 199,98 $* **159$** ch.

Télécouleur 14". Syntonisateur à mémoire. Contrôles faciles d'accès. Coffret blanc. No 14240. Qté 4.
*Ord. 399,98 $* **369$** ch.

Télécouleur 20". Contrôle automatique de couleur, cellule photo-électrique. Indicateurs de canal éclairés. Coffret fini veiné noyer. No 14986. Qté 4.
*Ord. 639,98 $* **539$** ch.

Chaîne stéréo compacte. Comprend: radio AM/FM, tourne-disque incorporé, 2 enceintes, Enregistreur/lecteur de cassette. No 28504. Qté 3.
*Ord. 529,98 $* **359$** ch.

Magnétoscope Beta. Programmation pour 7 jours. Télécommande. No 30118. Qté 2.
*Ord. 799,98 $* **699$** ch.

Chaîne stéréo 50 watts. Comprend: récepteur AM/FM, amplificateur, 2 enceintes à 3 voies et un tourne-disque. No 29755. Qté 2.
*Ord. 849,98 $* **699$** ch.

Rabais 60% sur voilages à plis français. Choix de dimensions et de couleurs. Qté 20.
*Val. 52,99 $ à 152,99 $* **21,19$ à 61,19$** ch.

Survêtements 'Brooks'. Veste à capuchon et pantalon pour homme et femme. No 86080-1-2-3. Qté 93.
*Ord. 24,99 $ à 34,99 $* **14,99$ à 21,99$** ch.

Fauteuil empilable. Noir. No 46013. Qté 15.
*Ord. 30,99 $* **19,99$** ch.

Bureau 20x40". Tan. No 46114. Qté 4.
*Ord. 109,98 $* **69,99$** ch.

Bureau 30x60". Tan. No 46218. Qté 5.
*Ord. 249,99 $* **179,99$** ch.

Classeur en métal. Choix de 2 modèles: 2 tiroirs, format lettre. No 43010. Qté 10.
*Ord. 64,98 $* **49,98$** ch.

4 tiroirs, format lettre. No 43011. Qté 10.
*Ord. 104,98 $* **84,98$** ch.

Ensembles Aronelle. Qté 20.
*Ord. 12 $ à 35 $* **8$ à 24$** ch.

Pièce murale crochetée. Qté 17.
*Ord. 7,99 $ à 19,99 $* **1,99$** ch.

Portique en acier tubulaire 1 3/4". Fini émaillé. 2 balançoires, balançoire double, glissoire 5'. No 24471. Qté 8.
*Ord. 84,99 $* **59,99$** ch.

Plantes vertes en pot de 4". No 64040. Qté 300.
99¢ ch.

Litière pour chat. Sac de 9.07 k. Qté 60.
*Ord. 3,99 $* **2/3,99$**

Au choix: rosettes, macarons, 'Glossette' aux raisins ou aux arachides. Qté totale 60 kilos.
*Ord. 6,59 $* **5$** kilos

Livre de Martine. 6 contes dans le même livre. No 14000. Qté 50.
*Ord. 22,50 $* **7,99$** ch.

Patins à roulettes 'clamp-on'. Pour enfants. Modèle s'adaptant à la plupart des chaussures. No 10136. Qté 14.
*Ord. 24,99 $* **9,99$** paire

CENTRE DU FOYER

Économisez 100 $. Banc de scie 10". No 27294. Qté 3.
*Ord. 599,98 $* **499,98$** ch.

Économisez 10 $. Tournevis Craftsman. No 32299. Qté 24.
*Ord. 34,99 $* **24,99$** ch.

Économisez 100 $. Scie à ruban 12". No 28816. Qté 3.
*Ord. 499,98 $* **399,98$** ch.

Économisez 55 $. Toupie 3/4 HP. No 24292. Qté 36.
*Ord. 89,98 $* **34,98$** ch.

Économisez 100 $. Tronçonneuse 16". No 59886. Qté 8.
*Ord. 299,99 $* **199,98$** ch.

Économisez 200 $. Compresseur 2 HP. Qté 1.
*Ord. 999,99 $* **799,99$** ch.

Acti-vêtement. Mélange 50% polyester et 50% coton. Élastique à la cheville. Laver à la machine. Rose ou bleu. Tailles P, M, G. Qté 34.
*Ord. 29 $* **14,99$** ch.

Pantalons 100% polyester. Couleurs: taupe, rouge, gris, marine. Tailles 8 à 16. Qté 60. **14,99$**

Tenues d'entraînement. Choix de 3 modèles. En polyester et coton. Rose, bleu, bourgogne ou à rayures. Tailles P, M, G. Qté 25.
*Ord. 44 $ et 45 $* **19,99$** ch.

Pantalons style rugby. Élastique à la taille. Couleurs: bleu, kaki, gris, noir ou roi. Qté 33.
*Ord. 35 $* **19,99$** ch.

Assortiment de pantalons en coton, de chandails et blouses. Couleurs estivales. Qté 120.
*Ord. 8 $ à 20 $* **2,99$** ch.

Jupons et camisoles. En nylon. Qté 60. **2,99$-4,99$** ch.

Culottes Natur-elle' de Daisy Fresh. Nylon et élasthane, pour un léger maintien. Beige, blanc, noir. Tailles P, M, G. Qté 96.
*Ord. 4,50 $* **3/9,99$** ch.

Assortiment de culottes. En nylon ou coton. Ordinaire, aux manches ou bikini. Couleurs assorties. Tailles P, M, G, TG. Qté 250.
*Ord. 2,09 $ - 3,49 $* **3/3,99$** ch.

ACCESSOIRES DE MODE

50% de rabais sur sélection de bijoux fantaisie pour le printemps. Qté 100.
*Ord. 3 $ - 8 $* **1,50$-4$** ch.

Rabais 33 1/3% sur sélection de montres Phasar pour hommes et dames. Qté 15.
*Ord. 29,99 $ à 79,99 $* **19,99$ à 52,99$** ch.

Rabais de 50% sur sélection de bijoux en or 10K. Qté 30.
*Ord. 20 $ à 150 $* **9,99$ à 75$** ch.

25% de rabais sur 4 modèles d'horloges. Qté 10.
*Ord. 42,95 $ à 65,98 $* **31,99$ à 48,98$** ch.

Économisez 5 $. Fer à friser 'Triplette'. Choix de 3 grosseurs de tubes. Qté 36.
*Ord. 14,98 $* **9,98$** ch.

Assortiment de lunettes soleil. Qté 60.
*Ord. 11 $ - 21 $* **6,97$** ch.

Ensembles de maquillage. Choix d'ombres à paupières, fards à joues et rouges à lèvres. Qté 60.
*Valeur 5 $* **2,49$** ch.

Mallette en cuir. Qté 15.
*Ord. 37,50 $ à 50 $* **29,99$** ch.

Portfolio en simili cuir. Qté 10.
*Ord. 70 $* **49,99$** ch.

Rabais de 25% sur ensembles de valises. Qté 20.
*Ord. 35 $ à 80 $* **25,99$ à 59,99$** ch.

Rabais de 40% sur bas-culottes 9 à 5. Qté 100.
*Ord. 2,50 $* **1,49$** ch.

Rabais de 50% sur chaussettes sport. Qté 200.
*Ord. 2,25 $* **0,99$** ch.

Pantalons rugby Sergio Valente. Taille élastique. Couleurs estivales. Qté 50. No 8150.
*Ord. 27 $* **19,99$** ch.

Blousons Sergio Valente. Modèles pour l'été. Qté 30.
*Ord. 45 $* **29,99$** ch.

Pantalon tout-aller. Tissu extensible. Ceintures assorties. Couleurs estivales. Qté 70. No 3607.
*Ord. 30 $* **19,99$** ch.

Chemises sport pour hommes. Choix de modèles. Manches courtes ou longues. Qté 100.
*Ord. 17 $* **9,99$** ch.

Ensembles pantalons et pulls molletonnés. Qté 100.
*Ord. 9,99 $ à 20 $* **6,99$** et **9,99$** ch.

Jeans en velours côtelé. Qté 50.
*Valeur 19,99 $* **6,99$** ch.

Jeans en denim Levis. Couleurs estivales. No 6018. Qté 40.
*Ord. 34 $* **19,99$** ch.

Imperméables Raintamer. À devant croisé ou droit. Marine ou beige. No 1050. Qté 60.
*Ord. 80 $* **39,99$** ch.

Complet genre safari. Des tailles et couleurs peuvent ne pas être disponibles. Qté 20.
*Ord. 90 $* **39,99$** ch.

Complet 3 pièces de marque Shipley. Qté 30.
*Ord. 295 $* **169$** ch.

Choix de pantalons habillés. Qté 250.
*Ord. jusqu'à 50 $* **12,99$** ch.

Chemises habillées pour hommes. Coupe régulière ou ajustée. Qté 50.
*Ord. 18 $ à 24 $* **9,99$** ch.

Sous-vêtements Yves Martin. Culotte bikini. Choix de couleurs. No 11418. Qté 200.
*Ord. 3,75 $* **2,75$** ch.

Assortiment de cravates. Mélange de polyester. Choix de coloris. Qté 50.
*Ord. 8,50 $ à 13,50 $* **4,99$** ch.

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Choix de pantalons ou gilets. Tailles 2 x 3x. Qté 60.
*Ord. 5,98 $ à 10,98 $* **4,99$** ch.

Dormeuses pour bébés. Tailles jusqu'à 32 lbs. Qté 60.
*Ord. jusqu'à 7,98 $* **3,99$** ch.

Siège d'auto pour enfants. De 20 à 40 lb. Qté 8. No 27293.
*Ord. 94,99 $* **49,99$** ch.

Gilets pour garçons. Tailles 4 à 6x. Qté 48.
*Ord. 5,98 $ - 6,98 $* **3,99$** ch.

Sélection de pulls et pantalons molletonnés. Tailles 8 à 18. Qté 60.
*Ord. 10,99 $ à 14,99 $* **7,99$** ch.

Pantalons en denim ou coton. Pour garçons. Tailles 4 à 6x. Qté 48.
*Ord. 10,98 $ - 12,98 $* **6,99$** ch.

Lave-vaisselle Sears 1er choix de Kenmore. 10 boutons-poussoirs, lavage sur 3 niveaux. Séchage par air pulsé, minuterie à affichage. Broyeur incorporé. Modèle à encastrer. 40 $ en sus pour modèle mobile, 10 $ en sus pour couleur amande ou or. Nos 71360-481.
*Ord. 699,98 $* **599$** ch.

Liquidation de sécheuse. Modèles de démonstration de couleurs variées. Nos 82000 à 82608. Qté 5.
*Ord. 359,98 $ à 499,98 $* **319$ à 429$** ch.
Rayon 26, Lave-vaisselle, laveuses/sécheuses

Régrigérateur 2 pi. cu. fonctionne sur CA ou batterie. Modèle compact pour le chalet, camping, chambre. Section congélateur fonctionne sur CA ou 12 volts. No 23140. Qté 4.
*Ord. 299,98 $* **229,98$** ch.

Réfrigérateur Kenmore 13 pi. cu. 2 portes, sans givre, 2 contrôles, clayettes réglables, 2 tiroirs. Blanc. 10 $ en sus pour couleur amande. Nos 33910-53910-73910. Qté 7.
Modèle 13 pi. cu. *Ord. 749,98 $* **699$** ch.
Modèle 15 pi. cu. *Ord. 839,98 $* **789$** ch.
Modèle 17 pi. cu. *Ord. 899,99 $* **849$** ch.
Rayon 46, Réfrigérateurs

Congélateur 9 pi. cu. Isolation 3 pouces pour grande économie d'énergie. 2 paniers empilables. Voyant pour panne de courant. Serrure et éclairage intérieur. No 80950. Qté 3.
*Ord. 434,98 $* **389$** ch.

Congélateur 15 pi. cu. Isolation 2 '', 2 paniers empilables, voyant pour panne de courant, serrure, éclairage intérieur. No 41550. Qté 7.
*Ord. 484,98 $* **434$** ch.
Modèle 18 pi. cu 30 $ en sus.
Rayon 47, Congélateurs

Coupons à envers jute. Qté 15.
*Ord. jusqu'à 201,89 $* **99,99$** ch.

Tapis Luxor. Vendu au mètre carré, disponible en bleu ou en beige. Qté 400.
*Valeur 29,99 $* **12,99$** m2

Aubaines d'ouverture de 9h à 11h

Bas de nylon assortis. Qté 200.
Ord. 1,29 $ à 2,50 $ **99¢** ch.
Rayon 75. Bas pour dames

Café mélitta. Boite de 454 gr. No 17346. Qté 72.
Ord. 4,89 $ **3,89$** ch.
Rayon 11, Acc. maison-cuisine

Couches 'Cuddlers' avec élastique aux jambes. Pour bébés de 0 à 11 lb, de 11 à 23 lb et de 23 lb et plus. No 10004-5-6. Qté 100.
Ord. 3,59 $ à 4,29 $ **1,99$** ch.
Rayon 29. Vêtements pour enfants

Assortiment de chandails pour l'été. Modèles à manches courtes ou longues. Qté 300.
Val 19,99 $ **3,99$** ch.
Rayon 33. Accessoires pour hommes

Cassettes BASF Ferro LH. Au choix: 60 ou 90 minutes. No 35413-14. Qté 200.
Ord. 5,99 $ et 6,99 $ **2,99$** et **3,49$** ch.
Rayon 56. Téléviseurs, stéréos

Sac Adidas en vinyle. Choix de couleurs. No 85007. Qté 115.
Ord. 12,99 $ **6,99$** ch.
Rayon 06. Sport

Vaste assortiment de robes bain-de-soleil et de robes poco courtes. Choix de tissus. Qté 150.
9,99$ ch.
Rayon 38. Lingerie pour dames

Papier hygiénique Delsey. Paquet de 2. Essui-tout Hi-Dri. Paquet de 2. No 79000. Qté 350.
99¢ ch.
Rayon 03. Produits de beauté

Petits tapis d'entrée 24x28". Choix de couleurs. Qté 100.
2,99$ ch.
Rayon 37. Tapis

Assortiment de serviettes de bain. Qté 200.
1,49$ ch.
Rayon 96. Literie

Manteaux de printemps pour garçons. Tailles 8 à 18. Qté 48.
*Ord. 24,98 $ - 27,98 $* **14,99$** ch.

Pantalons en denim ou coton pour filles. Tailles 7 à 14. Qté 48.
*Ord. 14,98 $ - 18,98 $* **9,99$** ch.

Anoraks pour filles. No 8999. Tailles 7 à 14. Qté 60. *Ord. 8,98 $* **5,99$** ch.

Mobilier de salon 3 pièces. No 51641-4-5-. Qté 5.
*Ord. 409,98 $* **359,98$** ch.

Rabais 25% sur mobiliers de cuisine. Qté 3. *Ord. 249,98 $ à 579,98 $*
187,49$ à 434,98$ ch.

Mobilier de chambre. No 61335. Qté 4.
*Ord. 679,98 $* **579,98$** ch.

Rabais 60% sur voilages à plis français. Choix de dimensions et de couleurs. Qté 20.
Val. 52,99 $ à 152,99 $
21,19$ à 61,19$ ch.

Rabais 50% sur couvre-lits 'Gretzky'. Qté 10.
Ord. 49,99 $ à 122,99 $
24,99$ à 61,49$ ch.

Sélection de jetés pour fauteuils. Qté 30.
Ord. jusqu'à 29,99 $
un seul prix: **9,99$** ch.

Rabais 50% sur panneaux 'Silhouette'. Choix de dimensions et de couleurs. Qté 40.
Ord. 9,49 $ à 52,99 $
4,74$ à 26,49$ ch.

Ensembles de draps. Qté 50.
pour lit 1 place **12,99$** ch.
pour lit 2 places **19,99$** ch.
pour grand lit 2 places
24,99$ ch.

Rabais 40% sur rideaux de douche ou de fenêtres. Choix de modèles et de couleurs. Qté 20.
Ord. 10,99 $ à 43,99 $
6,59$ à 26,39$ ch.

Rabais 40% sur une sélection de nappes. Qté 30.
Ord. 19,99 $ à 89,99 $
11,99$ à 53,99$ ch.

Assortiment de serviettes à main. Qté 150.
99¢ ch.

CENTRE DU FOYER

Économisez 2 $. Tablier et moufles pour barbecue. No 31007. Qté 24.
*Ord. 9,99 $* **7,99$** ch.

Économisez 2 $. Barbecue portatif au charbon. No 33525. Qté 36.
*Ord. 8,99 $* **6,99$** ch.

Économisez 12 $. Détergent à lessive Sears. No 54224. Qté 26.
*Ord. 51,99 $* **39,99$** ch.

Tasses. No 85174. Qté 100.
*Ord. 6/14,99 $* **6/9,99$**

Rabais 50% sur verres. No 88702-60-10. Qté 52.
Ord. 3,98 $ à 7,98 $
1,99$ à 3,98$ ch.

Rabais 50% sur vaisselle 'Ironstone'. No 11000. Qté 30.
Ord. 34,99 $ à 120 $
17,49$ à 60$ ch.

Économisez 5 $. Fer à repasser. No 62508. Qté 31.
*Ord. 24,98 $* **19,98$** ch.

Économisez 15 $. Mélangeur à la vitesses. No 68060. Qté 19.
*Ord. 49,98 $* **34,98$** ch.

Ampoules 60 et 100 watts. No 16457-58. Qté 300.
*Ord. 2,39 $* **1,29$** paq.

Mini lampe. No 84960. Qté 48.
19,99$ ch.

LOISIR ET PLEIN AIR

Rabais 50% sur notre sélection de chaussures 'Free Spirit' de Bauer. Série 90000. Qté 130 paires.
Ord. 18,99 $ à 34,99 $
9,49$ à 17,49$ paire

*Ord. 299,99 $* **199,98$** ch.

Économisez 200 $. Compresseur 2 HP. Qté 1.
*Ord. 999,99 $* **799,99$** ch.

Économisez 200 $. Compresseur 3 HP. No 72153. Qté 2.
*Ord. 1299,99 $* **1099,99$** ch.

Économisez 3 $. Enduit d'asphalte. Format de 18.2 litres. No 80100. Qté 15.
*Ord. 12,99 $* **9,99$** ch.

Décapant à peinture. Format de 1 litre. No 30715. Qté 70.
*Ord. 5,29 $* **4,49$** ch.

Économisez 11 $. Peinture pour ciment et bloc de ciment. Hydrofuge. No 15135. Qté 70. gallons.
*Ord. 27,99 $* **16,99$** ch.

Économisez 60 $. Économiseur d'énergie. 'Energe + '. No 49515. Qté 10.
*Ord. 109,98 $* **49,98$** ch.

Système de ventilation 'Venmar' 12'. Tuyau isolé et installation incl. No 47000. Qté 15.
*Ord. 448 $* **399$** ch.

Radiateur au kérosène de 9000 B.T.U. Ventilateur incorporé. No 63305. Qté 35.
*Ord. 139,98 $* **99,98$** ch.

Piscine ronde 18'. Rebord 4 1/4'', filtre au sable 1/2 HP à 5 positions incl., échelle. Qté 3.
*Ord. 1175 $* **999$** ch.

Rabais 50% sur humidificateur central à installer sur les conduits d'air chaud. Choix de 3 modèles. No 48952-3-48937. Qté 6.
Ord. 59,98 $ à 78,98 $
29,98$ à 39,49$ ch.

Économisez 30 $. Déshumidificateur. Enlève jusqu'à 30 chopines d'eau. Dégivrage automatique, humidistat. No 25530. Qté 10.
*Ord. 299,98 $* **269,98$** ch.

Économisez 45 $. Ouvre-porte de garage 1/4 HP. Un émetteur et un récepteur incl. No 24636. Qté 6.
*Ord. 199,98 $* **154,98$** ch.

Rouleaux de broche pour clôture galvanisée de 50'. Choix de hauteurs: 25, 42 et 48''. No 92221-223-237. Qté 20.
Ord. 29,98 $ à 57,98 $
23,98$ à 47,98$ ch.

AUTOMOBILE

Haut-parleurs à 2 voies. Aimant céramique de 20 oz. No 26455. Qté 10.
*Ord. 49,99 $* **29,99$** paire

Régulateur de vitesse. Réduit la fatigue du conducteur et diminue la consommation d'essence. No 45600. Qté 7.
*Ord. 159,99 $* **119,99$** ch.

Rabais 40% sur housses pour la voiture. Modèles en magasin. No 98000. Qté totale 150.
Ord. 12,99 $ à 44,98 $
7,79$ à 26,98$ ch.

Rabais 30% sur pneus conventionnels. Série 29000. 4 plis en polyester. Qté 40.
Ord. 39,49 $ à 59,99 $
27,64$ à 41,99$ ch.

Série 53000. 2 plis polyester et 2 plis fibre de verre. Qté 60.
Ord. 54,99 $ à 82,99 $
38,49$ à 58,10$ ch.

Clinique de mise au point pour tondeuse Sears à notre centre de l'auto à prix abordable.

LES ÉCONOMIES INSTANTANÉES IGA... C'EST PROUVÉ!



MARIE DESAUTELS
rue Tracy - Chambly

COMMANDE CHEZ LE COMPÉTITEUR	139.08
moins escompte du compétiteur	– 6.98
Coût réel au compétiteur	132.10
COMMANDE CHEZ IGA	120.15
Économies instantanées IGA	11.95

VOUS PAYEZ 9% DE MOINS CHEZ IGA



LOUISE BOURGAULT
rue Gervais - Disraëli

COMMANDE CHEZ LE COMPÉTITEUR	61.26
moins escompte du compétiteur	–3.28
Coût réel au compétiteur	57.98
COMMANDE CHEZ IGA	55.69
Économies instantanées IGA	2.29

VOUS PAYEZ 3.9% DE MOINS CHEZ IGA



RENÉE PAQUETTE
rue Lamontagne - Ste-Adèle

COMMANDE CHEZ LE COMPÉTITEUR	137.17
moins escompte du compétiteur	– 6.85
Coût réel au compétiteur	130.32
COMMANDE CHEZ IGA	118.01
Économies instantanées IGA	12.31

VOUS PAYEZ 9.4% DE MOINS CHEZ IGA

BOISSONS À SAVEUR DE FRUITS FBI

Pot 1,82 L (64 oz) **89¢**

MAÏS À GRAINS ENTIERS CANADA DE FANTAISIE NIBLETS

Boite 341 mL (12 oz) **59¢**



PÂTES ALIMENTAIRES PRIMO

SPAGHETTI, COUDES, SPAGHETTINI

Cello 900 g **79¢**

CHAMPIGNONS MORCEAUX ET PIEDS RIVIERA

Boite 284 mL (10 oz) **59¢**



DÎNER DE MACARONI & FROMAGE IGA
Boites 225 g **3/89¢**



JUS D'ORANGE SURGELÉ KENT
Boite 341 mL (12 oz) **75¢**



CRÈME GLACÉE IGA
Carton 2 L **1,79**



EAU MINÉRALE GAZÉIFIÉE IGA
Bout. 750 mL **2/89¢**



TOMATES PELÉES ÉCRASÉES AVEC PURÉE DE TOMATE PRIMO
Boite 796 mL (28 oz) **69¢**



PAINS À HOT DOG OU À HAMBURGER IGA
Paq. de 12 **79¢**

CRÈME DE CHAMPIGNONS CAMPBELL'S
Boites 284 mL (10 oz) **2/79¢**

MARGARINE MOLLE PARKAY KRAFT
Boi 1,36 kg (3 lb) **2,29**

PURÉE DE POMMES ALLEN'S
Pot 796 mL (28 oz) **1,29**

FRITES SURGELÉES McCAIN
Sac 1 kg **99¢**

PÂTE DE TOMATE PRIMO
Boites 156 mL (5½ oz) **3/1,00**

PEPSI-COLA, DIET PEPSI OU TEEM
BOUTEILLES CONSIGNÉES
Bout. 750 mL **6/2,99**

HUILE VÉGÉTALE IGA — Bout. 1 L — 1,59	THON PÂLE EN MORCEAUX OU ÉMIETTÉ BYE THE SEA — Boite 184 g (6,5 oz) — 1,19	MAÏS EN CRÈME CANADA DE FANTAISIE ROYAL ROSE — Boite 540 mL (19 oz) — 69¢	DÉTERGENT LIQUIDE JOY — Bout. 1 L — 1,79	NETTOYEUR SPIC AND SPAN — Boite 2 L — 3,89
BEURRE D'ARACHIDES KRAFT — Pot 1 kg — 2,99	CÉRÉALE CORN FLAKES KELLOGG'S — Boite 675 g — 1,59	MARGARINE PARKAY KRAFT — Paq. 907 g (2 lb) — 1,69	DÉTERSIF POUR LAVE-VAISSELLE CASCADE — Boite 1,4 kg — 3,59	RÉCURANT COMET — Cont 600 g — 75¢
SAUCE CORDON BLEU SANDWICHS CHAUDS 540 mL BAR-B-Q 398 mL — Boites — 2/1,00	POIS VERTS NO 2 CANADA DE CHOIX IDÉAL — Boite 540 mL (19 oz) — 89¢	MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX — Boite de 200 — 89¢	NETTOYEUR LIQUIDE M. NET — Bout. 1,5 L — 2,99	AMPOULES ÉLECTRIQUES SATINÉES 60, 100 WATTS SYLVANIA — Paq. de 4 — 2,29
POMMES DE TERRE ENTIÈRES CANADA DE CHOIX IDÉAL — Boite 540 mL (19 oz) — 59¢	FROMAGE TRANCHÉ (24 TRANCHES) SINGLES KRAFT — Paq. 500 g — 2,68	PAPIER HYGIÉNIQUE VELOUR — Paq. de 4 roul. — 1,39		
CRISTAUX À SAVEUR DE FRUITS QUENCH — Boite 613 g — 2,59	FARINE FIVE ROSES — Sac 3,5 kg — 3,09	ESSUIE-TOUT BLANCS HI-DRI — Paq. de 2 roul. — 99¢		

Consultez notre cahier publicitaire de 12 pages remplies de nombreuses autres aubaines... et de PRIX-RIPOSTE.

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

IGA

Prix en vigueur jusqu'au samedi 23 avril 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Les économies instantanées IGA... C'EST PROUVÉ! FAITES-EN LA PREUVE VOUS-MÊME!

Comparez... vous verrez!

Chez IGA, nous avons décidé de vous prouver de façon bien concrète la valeur réelle des économies instantanées.

En plus de vous offrir des super-aubaines chaque semaine, IGA vous propose plusieurs centaines d'articles à "prix-riposte". Ce sont des produits à forte demande dont les prix ordinaires ont été considérablement réduits.



Pour souligner la Bonivente du printemps, IGA vous offre

UN BOUQUET D'AUBAINES

POUR VOUS FAIRE PLAISIR

2ième SEMAINE

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE

2,38 $/kg

1,08 $/lb

POULETS FRAIS
CATÉGORIE CANADA "A"
MOINS DE 2 kg

becdor

1,96 $/kg

89¢ /lb

JAMBON DANS LA FESSE
PRÊT-À-MANGER
PORTION DE LA CROUPE
MARQUES POPULAIRES
ENVIRON 3 kg

2,60 $/kg

1,18 $/lb

QUARTS DE POULET FRAIS PORTION DE LA CUISSE — **2,16** $/kg — becdor **98¢** /lb

QUARTS DE POULET FRAIS PORTION DE LA POITRINE — **3,26** $/kg — becdor **1,48** $/lb

QUARTS DE JAMBON PRÊT-À-MANGER PORTION DE LA CUISSE — **3,04** $/kg — **1,38** $/lb

TRANCHES DE JAMBON PRÊT-À-MANGER COUPE DU CENTRE — **3,70** $/kg — **1,68** $/lb

ÉPAULE DE PORC FUMÉE, DÉSOSSÉE MAPLE LEAF — **4,81** $/kg — **2,18** $/lb

SAUCISSES PORC ET BOEUF TAILLEFER — **3,04** $/kg — **1,38** $/lb

BACON SANS COUENNE LAFLEUR — Paq. 500 g — **2,38**

PÂTÉS IMPÉRIAUX AVEC SAUCE BILOPAGE — Paq. de 10 — **2,78**

JAMBON GENRE DÎNER SCHNEIDERS — **7,89** $/kg — **3,58** $/lb

CRETONS QUATRE ÉTOILES — Cont 275 g — **2,38**

SAUCISSES FUMÉES ORDINAIRES, TOUT BOEUF OU BAR-B-Q MAPLE LEAF — Paq. 454 g (1 lb) — **1,78**

BOEUF FUMÉ COORSH — Paq. de 2 x 75 g — **1,98**

DESSERTS FOUETTÉS ASSORTIS GENRE PARFAIT COORSH — Cont 125 g — **3/99¢**

FRUITS ET LÉGUMES

Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

TOMATES
PRODUIT DU MEXIQUE
CANADA NO 1
GROSSEUR 6 x 6

1,30 $/kg

59¢ /lb

RAISINS ROUGES
EMPEREUR
PRODUIT DU CHILI

1,96 $/kg

89¢ /lb

POIRES BARTLETT PRODUIT DE L'AUSTRALIE GROSSEUR 135 — **1,52** $/kg — **69¢** /lb

CAROTTES PRODUIT DES ÉTATS-UNIS CANADA NO 1 — Sac 907 g (2 lb) — **59¢**

OIGNONS VERTS PRODUIT DES ÉTATS-UNIS — **3/69¢** Paquets

CITRONS CATÉGORIE DE CHOIX PRODUIT DE CALIFORNIE GROSSEUR 140 — **6/69¢**

Prix en vigueur jusqu'au samedi 23 avril 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Bonprix

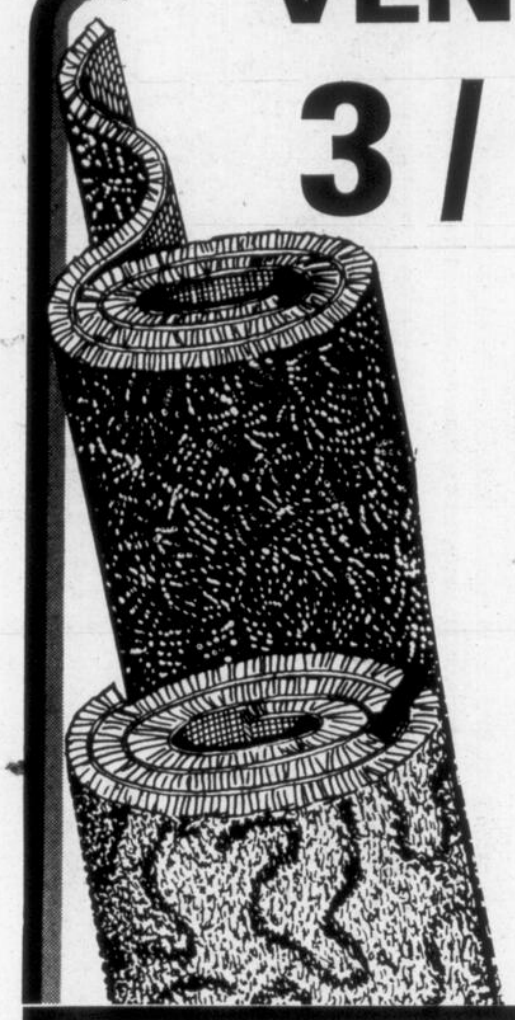
IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

Supermarché Place Saint-Jean Inc.
400, boul. du Seminaire, 348-8610
SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE

GESTION NORMAND LEMIEUX INC.
210 Champlain, St-Jean
Bière - Cidre - Vin
livraison a domicile disponible

LA VENTE 3/1



se continue...

incluant
- le tapis
- le sous-tapis
- l'installation

pour le prix du tapis

Velouté très luxueux
rég. 50,22$ m.c.
rég. 41,99$ v.c.
NOTRE PRIX
26,30$ m.c.
21,99$ v.c.

Tapis endos caoutchouc
rég. 19,12$ m.c.
rég. 15,99$ v.c.
NOTRE PRIX
15,53$ m.c.
12,99$ v.c.

Prélart sans cirage
rég. 9,55$ m.c.
rég. 7,99$ v.c.
NOTRE PRIX
5,96$ m.c.
4,99$ v.c.

MAINTENANT DISPONIBLES
ARMOIRES DE CUISINE
- Céramiques
- Stores verticaux

• Tous les produits spécialement étiquetés
Quantité limitée

centre de TAPIS & DÉCORATION
Ponton & Vezina
182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
348-6126



ASTROLOGIE



C.P. 188, IBERVILLE, QUÉ.

PAR MARIE GYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 20 au 26 avril 1983

Bélier

Amour: Cette semaine cher petit Bélier, vous pouvez rire, chanter et danser; car les astres se sont donné la main pour vous combler et vous gâter dans presque tout ce que vous entreprendrez. Alors sachez partager votre joie de vivre avec tous ceux qui vous aiment.

Santé: Vitalité excellente. Cependant soyez prudent en conduisant.

Travail: Même si cette semaine Dame Chance vous sourit et vous protège, ne soyez pas négligent sur le plan de vos affaires légales. Sur le plan de l'argent, il semble que ce soit une de vos inquiétudes premières, sachez que vous serez des plus avantagés à compter du 22 jusqu'au 25 avril.

Jours favorables: 20, 22, 23, 24 avril
Prudence: 21, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 7-6-9-3

Taureau

Amour: Dans ce domaine, vous semblez être beaucoup plus favorisé qu'avant. On vous verra donc, plus calme, plus rassuré et plus confiant. Les natifs de ce signe qui célèbrent leur anniversaire de naissance cette semaine, seront comblés et choyés autant sur le plan de l'amour que de l'argent.

Santé: Parties faibles, les bronches.

Travail: Vous serez plus agressif et plus tenace qu'à l'accoutumée surtout en ce qui a trait à vos relations professionnelles. Mais gardez-vous bien cher Taureau, de ne blesser qui que ce soit par vos faits et gestes surtout si vous avez un associé, car cette blessure pourrait être irréparable.

Jours favorables: 22, 23, 24 avril
Prudence: 20, 21, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 9-2-7-3

Gémeaux

Amour: Semaine capitale pour l'amour et l'amitié. Coup de foudre à l'horizon pour les jeunes de ce signe. Renaissance affective pour les gens d'âge moyen. Frivolité et jeunesse d'esprit chez les gens d'âge mûr.

Santé: Parties faibles ou à surveiller, circulation cardiaque et les poumons.

Travail: Semaine propice aux contrats ou aux associations commerciales. Nouvelle offre d'emploi ou poste supérieur proposé et acceptable. Plusieurs petits déplacements qui nécessitent de la prudence. Sur le plan de l'argent, coup de chance pure en association.

Jours favorables: 22, 23, 25 avril
Prudence: 20, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 8-3-7-4

Cancer

Amour: Semaine favorable aux petits voyages, d'agréments, aux sorties mondaines avec l'être aimé. Joies partagées en famille et avec des amis. Nouvelles approches sentimentales la fin de semaine.

Santé: Semaine favorable aux soins esthétiques de la peau.

Travail: L'amas planétaire sur votre 11ième secteur celui des projets et des amis, favorise justement vos nouveaux projets avec l'aide assurée de vos nouvelles connaissances dans le milieu de votre travail. Sur le plan de l'argent, gains faciles dès le début de la semaine.

Jours favorables: 21, 22, 24 avril
Prudence: 20, 23, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 3-2-8-1

Lion

Amour: Semaine favorable aux nouvelles liaisons affectives qui peuvent être rencontrées à votre milieu de travail ou grâce à un de vos amis. Climat de tension en famille, il vaudra mieux pour vous de garder le silence, car autrement cela aggraverait votre situation.

Santé: Partie à surveiller: votre plexus solaire.

Travail: L'amas planétaire sur votre 10ième secteur, celui de votre carrière, vient vous donner un petit peu plus de cran qu'à l'habitude pour vous permettre d'accroître vos sources de revenus et aussi d'augmenter votre prestige professionnel. Sur le plan de l'argent, Dame Chance commence à vous sourire d'avantage; alors, profitez-en.

Jours favorables: 22, 23, 24, 25 avril
Prudence: 20, 21, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 8-2-0-9

Vierge

Amour: Si vous êtes à la recherche du partenaire idéal, vous le rencontrerez sûrement durant la fin de semaine. De toute façon, vous chercherez d'avantage à vous faire aimer par l'autre sexe. La solitude vous pèsera lourdement et c'est pourquoi vous chercherez absolument à vous distraire.

Santé: Attention aux allergies.

Travail: La présence de Vénus sur votre 10ième secteur vous apporte beaucoup plus de chance de réussite en affaires. Des rencontres imprévues vous seront des plus utiles pour régler certains problèmes financiers. Sur le plan de l'argent, vous serez des plus avantagés à compter du 24 avril.

Jours favorables: 23, 24, 25 avril
Prudence: 21, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 4-7-2-9

Balance

Amour: L'amas planétaire situé présentement dans votre 8ième secteur vous accorde beaucoup de charme et de magnétisme et le transit de la lune durant la semaine, vient rehausser le tout. Il se peut même que vous soyez pris à faire un choix de partenaires.

Santé: Vitalité à la hausse. Excellent pour les soins esthétiques.

Travail: On vous sait avoir durant cette semaine un goût prononcé du risque et de l'aventure autant dans les domaines de l'amour que professionnels. Sur le plan de l'argent, Dame Chance vous sourira largement en association avec un Verseau ou un Taureau.

Jours favorables: 20, 21, 22, 25 avril
Prudence: 23, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 6-8-9-2

Scorpion

Amour: Semaine à forte densité émotive. Les jours se suivent mais ne se ressemblent guère. De toute manière cela plaira beaucoup à l'être aimé, de vous voir transformer en Don Juan, mais uniquement avec celui-ci.

Santé: pas de problème majeur.

Travail: Excellente semaine pour prendre toutes sortes de nouvelles initiatives car ce que vous entreprendrez augmentera à coup sûr votre popularité ainsi que votre cercle d'amis. Sur le plan de l'argent les investissements à court terme vous sont fortement conseillés.

Jours favorables: 22, 23, 24 avril
Prudence: 20, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": En association avec Bélier ou Verseau 8-5-7-6

Sagittaire

Amour: Tout dépendant du signe de votre ascendant, certain d'entre vous souffriront d'incompréhension et de manque de dialogue avec l'être aimé. Espérons que vous pourrez éviter la rupture ou les querelles car sous peu, tout sera rentré dans l'ordre.

Santé: Partie à surveiller, le bas de la colonne.

Travail: Semaine favorable pour toruver un nouvel emploi. Sur le plan légal, rien ne devra être négligé. Sur le plan de l'argent, des dépenses seront encourues pour votre voiture si vous en avez une. Et pour les loteries et les jeux, Dame Chance vous sourira si vous jouez en association avec un Bélier ou Verseau.

Jours favorabales: 20, 22, 25 avril
Prudence: 21, 23, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 8-9-3

Capricorne

Amour: L'amas planétaire situé dans votre 5ième secteur vient vous apporter un certain réconfort moral grâce à de nouvelles connaissances. La stabilité affective que vous recherchez depuis quelques temps sera bientôt à votre portée.

Santé: Augmenter vos sources de vitamines.

Travail: C'est une semaine où vous pourrez vous permettre de parler salaire à vos supérieurs, ils vous écouteront. Votre conscience professionnelle sera enfin appréciée et reconnue. Sur le plan de l'argent vous serez particulièrement favorisé à partir du 22 avril.

Jours favorables: 22, 23, 24 avril
Prudence: 20, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 8-3-9 à combiner: 21-33-36

Verseau

Amour: Vie sentimentale vraiment positive et enrichissante. Fin de semaine active et remplie de grandes satisfactions, charme et magnétisme à la hausse facilitant vos conquêtes. Priorité de la vie familiale.

Santé: Partie à surveiller: vessie (fonctions rénales)

Travail: Semaine délicate sur le plan associatif. On semble ambitionner sur votre patience et votre générosité. Vous devrez donc, par ce fait éléminer certaines personnes peu scrupuleuses. Vous serez particulièrement favorisé aux jeux de hasard.

Jours favorables: 22, 23, 24, 25 avril
Prudence: 20, 21, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 3-9-4-6

Poissons

Amour: Semaine remplie de toutes sortes d'événements imprévus. Surprise agréable venant de la part d'amis sincères et loyaux. Avec l'être aimé, un petit voyage d'agrément pourra être planifié pour le week-end.

Santé: Résistances nerveuse et musculaire plus ou moins bonnes.

Travail: Semaine propice pour vos démarches légales ou bancaires. Ennuis mécaniques à envisager et dépenses encourues par la suite. Chance appréciable dans le domaine des ventes. Investissements à court terme favorables.

Jours favorables: 22, 24, 25 avril
Prudence: 21, 23, 26 avril
Chiffres de "Dame Chance": 5-0-8-2

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

L'ALCOOL

Un nouveau membre raconte son premier "meeting A.A."

"Je pensais trouver chez les A.A. des gens âgés, usés par l'alcool mais j'ai été très surpris de rencontrer un jeune homme dans la vingtaine et une femme d'environ 30 ans à "l'accueil", lors de ma première réunion.

Je me nomme Jean-Pierre et je suis un alcoolique en voie de réhabilitation. J'ai bu environ 13 années. Cela m'a pris beaucoup de courage pour me présenter à ma première réunion. J'avais appelé au numéro des Alcooliques Anonymes à Saint-Jean et l'on m'a dit qu'il y avait une réunion le soir même, "chez les petites soeurs", à la maison Sainte-Bernadette à Saint-Jean.

Je me suis donc présenté à la porte et j'ai été accueilli très chaleureusement par des gens qui m'ont tout de suite paru sympathique. Arrivé à la salle de réunion, j'ai été surpris de voir une cinquantaine de personnes qui discutaient, certains en petits groupes, d'autres étant assis en attente que l'assemblée débute.

L'on m'a demandé si je faisais ma première assemblée. J'ai répondu que oui et l'on m'a présenté à trois ou quatre membres. L'un d'eux semblait avoir le même âge que moi et ce dernier m'a offert un café.

Je n'avais pas bu depuis la veille et lui, depuis cinq ans. Nous avons discuté de choses et d'autres, de la température tout en s'assoyant à l'avant de la salle.

Lorsque l'assemblée a commencé, un type a présidé puis souhaité la bienvenue à tous, spécialement aux nouveaux. Quelqu'un d'autre a lu quelque chose (j'ai appris plus tard qu'il lisait à haute voix les "Douze Étapes") puis après une pause-café, quelqu'un est venu s'asseoir en avant et a raconté sa vie d'alcoolique et son relèvement.

Nous devons toujours garder l'anonymat personnel avec la presse et je ne peux évidemment pas vous révéler son nom. Je vous dirai cependant qu'il a vécu son enfer de buveur et qu'il a réussi à demeurer sobre pendant 13 ans grâce aux Alcooliques Anonymes.

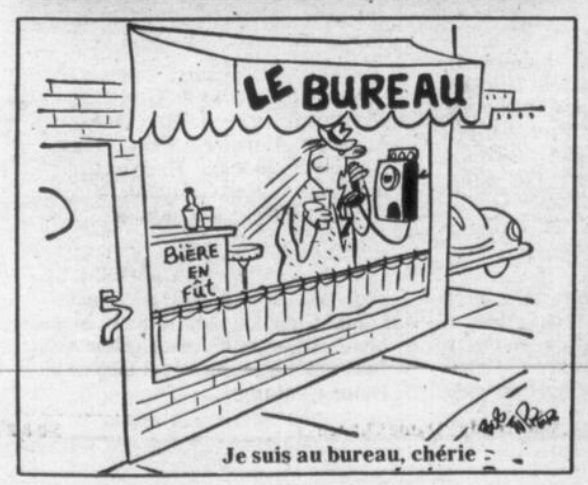
Son partage d'expérience a duré environ 45 minutes puis quelqu'un d'autre est venu le remercier au nom de tous.

Tout de suite après, un nouveau membre semblait bouleversé par les émotions lorsqu'un de ses amis lui a présenté un jeton pour souligner ses trois premiers mois de sobriété. J'étais fier pour lui, moi qui n'avais que 24 heures.

L'assemblée a pris fin et immédiatement avant de sortir, j'ai rencontré un ancien ami que j'avais perdu de vue depuis presque deux ans. Nous avions beaucoup bu ensemble et j'étais bien heureux de le voir avec les Alcooliques Anonymes. La vue de cet ancien ami retrouvé m'a convaincu que j'étais à ma place avec eux et, Dieu merci, j'ai eu moi aussi mon jeton de trois mois le 13 avril dernier.

J'ai déjà plusieurs amis nouveaux et j'ai aussi commencé à faire l'accueil dans un groupe. Pour moi, c'est la façon la plus importante de m'impliquer."

POUR rire



Je suis au bureau, chérie



Saint-Jean participe au rallye

Pour la première fois au Québec, l'Hôpital Sainte-Justine tiendra le Rallye '83 afin d'amasser des fonds, soit un objectif de deux millions. La journée du 29 mai prochain, 75 voitures antiques, ayant à leur bord des personnalités représentant les différentes régions du Québec, déambuleront sur les routes en périphérie de Montréal.

Le public peut dès maintenant apporter sa contribution en achetant un billet de Rallye, qui permet de choisir la voiture gagnante, au coût de $1. Les billets peuvent être obtenus au Provigo ou Provisoir participant ou au Carrefour Richelieu, au kiosque tenu par la Fédération de l'Âge d'Or du Québec.

NOUVEAU Super-marché
METRO
À SAINT-JEAN
MARCHÉ GAZAILLE
755, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Rue Saint-Jacques
Place Le Venoie
Metro
Boul. Industriel
EST MAINTENANT
MEMBRE
DES SUPER-MARCHÉS
METRO
Vous y trouverez qualité, service et bas prix et les nombreux spéciaux annoncés chaque semaine dans votre journal LE CANADA FRANÇAIS
BIENVENUE À TOUS!
On connaît not' monde!

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

TOUPIN, VÉRONNEAU ET TANGUAY

Trois présidents nous racontent le CLUB RICHELIEU

Cette année, le Club Richelieu-Saint-Jean présente sa dixième pièce de théâtre annuelle, dont les vedettes sont les membres du club eux-mêmes ou leurs épouses. Peu de gens croyaient que l'expérience aurait un lendemain, les acteurs-maison les premiers, après avoir cassé la glace avec "Le voyage de monsieur Perrichon".

N.D.L.R.: Cette semaine, à l'occasion de la présentation de la dixième pièce de théâtre interprétée par les membres du Club Richelieu-Saint-Jean, "Gens d'Ici" en profite pour évaluer l'évolution de ce club, en rencontrant trois membres Richelieu, messieurs Jean-Philippe Toupin, Laurent Véronneau et Bernard L. Tanguay qui en ont dirigé les destinées à trois époques différentes.



Symbole de l'autorité du président aux soupers hebdomadaires Richelieu, cette cloche date des débuts du club en mars 1949.



DANIEL SIMARD

"Quand nous avons pris cette décision, se souvient monsieur Laurent Véronneau qui était président du club à ce moment-là, nous n'avions pas le choix. C'était en 1971, et nous venions de perdre, avec l'avènement de la Régie des loteries du Québec, notre principale source de revenus, pour ne pas dire notre unique source de revenus, le Renfort qui servait en quelque sorte de "vache à lait" au Richelieu Saint-Jean depuis près de vingt ans. Il nous fallait faire quelque chose. C'est là, poursuit monsieur Véronneau, qu'un de nos membres, le notaire Serge Raymond, qui, d'ailleurs n'a jamais joué dans une des dix pièces que nous avons présentées jusqu'ici, a lancé l'idée de monter une pièce de théâtre pour ramasser des fonds". On connaît la suite.

• Une bonne chose

Les présidents se sont succédés. Année après année, malgré la somme de travail qu'exigeait une telle initiative, le Richelieu revenait à chaque printemps avec sa pièce de théâtre. Même si entre temps, le club avait mis sur pied une autre source de revenus plus importante et qui rapportait davantage. L'expérience avait tellement plu à tous ceux qui y avaient participé de près ou de loin, que les membres auraient difficilement accepté de la voir s'interrompre.

"Le théâtre par nos membres, c'était la meilleure chose qui pouvait arriver à notre club, souligne le président actuel, monsieur Bernard Tanguay qui est monté lui-même sur les planches, pour faire sa part, en une couple d'occasions. Il ne dit pas pourquoi on ne l'a pas demandé par la suite pour répéter ses performances. Possiblement que la relève s'avérait plus prometteuse.

"Au début, reprend monsieur Véronneau, personne n'aurait voulu croire que l'organisation de cette activité aurait pu avoir un tel impact chez nos membres". Il parle lui aussi en connaissance de cause puisqu'il a été de la distribution à une reprise, même s'il est le premier à admettre qu'il n'avait rien d'un Jean-Louis Roux ou encore d'un Jean Gascon. Ce qui ne l'a pas empêché cependant, d'avoir énormément apprécié son expérience.

• Enrichissement individuel

"Avant tout, faire du théâtre dans un tel climat est un enrichissement personnel, difficile à évaluer, affirme monsieur Laurent Véronneau, en plus de permettre un certain rapprochement entre tous les membres. Nous ne pouvons pas nous rencontrer régulièrement durant plus de quatre mois pour répéter, sans qu'il en reste nécessairement quelque chose".

"Pour plusieurs d'entre nous, enchaîne-t-il, ce fut une occasion unique de mieux nous connaître. Autrement, ajoute monsieur Véronneau, il aurait été impossible de le faire pour bien des raisons. Bien sûr il y a toujours les soupers hebdomadaires qui nous permettent de se rencontrer, mais les contacts demeurent superficiels. C'est tout-à-fait différent quand nous passons des semaines ensemble à répéter".

Les répétitions, monsieur Véronneau ne les a pas oubliées. Il se rappelle entre autres d'un geste en particulier qu'il a dû reprendre, il ne sait pas combien de fois, avant de satisfaire aux exigences du metteur en scène. D'ailleurs, il ne fut pas le seul à endurer "ce supplice".

"Normalement, reprennent Laurent Véronneau et Bernard Tanguay, il faut un minimum de 300 heures de répétition par pièce, pour assurer une bonne représentation".

• Appui du public

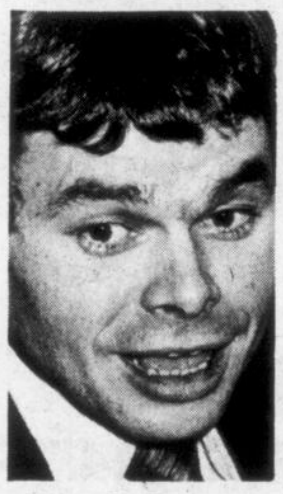
Il y a un autre aspect, non négligeable également, qu'il ne faut pas oublier, d'après monsieur Bernard Tanguay. C'est l'appui fidèle de la population depuis dix ans au théâtre Richelieu.

"Chaque année, nous attirons 1,600 personnes à nos différentes représentations. Le spectacle doit plaire, parce que les mêmes gens nous reviennent à chaque printemps, sachant d'avance ce qui les attend".

Tous s'amusent. Autant les spectateurs que les acteurs qui sont les premiers à rire de leurs erreurs. Avec la foule.

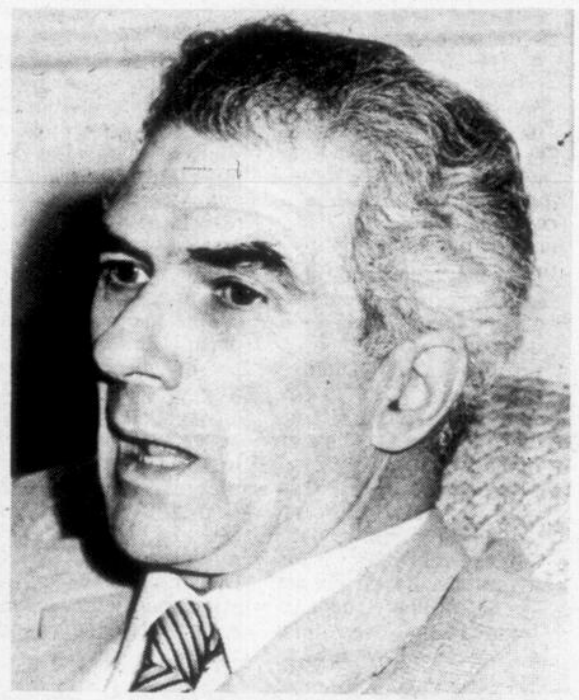


Jean-Philippe Toupin



Bernard L. Tanguay

GENS D'ICI



Laurent Véronneau.

Dix ans de théâtre: de Perrichon aux Voisins

Voici la liste des pièces de théâtre présentées par le Richelieu-Saint-Jean depuis dix ans, ainsi que le nom des acteurs:

1- **Le voyage de monsieur Perrichon:** (Mise en scène: Paul-Émile Provost). Distribution: Yvan Mayrand, Jacques Jeanneau, Marcelle Bessette, Jacques Leblanc, Roger Cinq-Mars et Pierrette Cinq-Mars.

2- **Dr Knock:** (Mise en scène: Paul-Émile Provost). Distribution: Marcel Chayer, Philippe Denault, Benoit Pinsonneault, Jacques Leblanc, Gaétan Dupont, Pierrette Cinq-Mars et Lise Barbeau.

3- **La puce à l'oreille:** (Mise en scène: Paul-Émile Provost). Distribution: Marcel Chayer, Huguette Provost, Lise Barbeau, Yvan Mayrand, Jacques Leblanc, Arthur Labrecque, Roger Cinq-Mars, Gaétan Dupont, Eugène Bélec, Zénon Lessard, Rollande Pelletier, Hélène Ouellette et Gilles Couture.

4- **On purge Bébé** et **Dormez, je le veux:** (Mise en scène: Marcel Chayer, assisté de Eugène Bélec). Distribution: Huguette Mallet, Jacques Charrette, Diane Charrette, Lise Barbeau, Yvon Grenier, Rollande Pelletier, Jean-Guy Pelletier, Zénon Lessard, Lise Biron et Jacques Denis.

5- **Le bal des voleurs:** (Mise en scène: Carole Lalanne). Distribution: Huguette Mallet, Zénon Lessard, Marcel Chayer, Antonio Mallet, Claude Provost, Jacques Leblanc, Arthur Labrecque, Richard Vigneault, Jacques Charrette, Diane Charrette, Nicole Beaulac, Hélène Ouellette et Jacques Denis.

6- **La marraine de Charley:** (Mise en scène: Pierre-Louis Monty). Distribution: Jacques Charrette, Diane Charrette, Bernard Tanguay, Pierrette Cinq-Mars, Gisèle Godin, Jean Ouellet, Louise Bélec, Laurent Véronneau, Yves Godin et Jacques Denis.

7- **Célimare le bien-aimé:** (Mise en scène: Danièle Éthier). Distribution: Bernard Tanguay, Bernard Montpetit, Pierre Charbonneau, Gisèle Godin, Germain Granger, Jeanne Granger, Thérèse Davis, Yves Godin, Philippe Choquette et Jacques Charrette.

8- **Les faux brillants:** (Mise en scène: Pierre-Louis Monty, assisté de Jacques Denis). Distribution: Pierre Charbonneau, Diane Charbonneau, Daniel Ménard, Mireille Choquette, Yves Godin, Jean Ouellet, Philippe Choquette, Johanne Ménard et Germain Granger.

9- **Le testament:** (Mise en scène: Daniel Gauthier). Distribution: Jean Ouellet, Maurice Mercier, Yves Godin, Nicole Bégnoche, Pierre Charbonneau, Louise Galipeau, Nicole Gagnon et Paul-H. Gagnon.

10- **Les voisins:** (Mise en scène: Daniel Gauthier). Distribution: Jean Ouellet, Nicole Bégnoche, Diane Charbonneau, Nicole Mercier, Maurice Mercier, Bernard Bissonnette, Claudine Lussier et Denis Fontaine.

Souvenirs d'un membre-fondateur

"Le Richelieu-Saint-Jean a paradé dans la rue en '49 pour recueillir des fonds"

- Jean-Philippe Toupin

Monsieur Jean-Philippe Toupin, un des membres-fondateurs du Richelieu-Saint-Jean, figure dominante de la Société Richelieu dont il fut président général en 1955, a connu les différentes sources de financement du club depuis ses débuts.

"Le club a été fondé le 19 mars 1949, se souvient monsieur Toupin. Une fois les premières étapes franchies, il nous fallait songer à une source de financement. Nous avons donc pensé à une grande parade à travers les rues de la ville pour recueillir des fonds, tout en nous permettant de faire connaître nos membres. Déjà, quelques oeuvres commençaient à faire appel à nous pour obtenir de l'argent, même si nous existions depuis peu de temps". C'était un grand déploiement, avec la Fanfare de Saint-Jean en tête, et les flottes de camion de Jean-Paul Trahan, Philippe Baillargeon et Philodor Ouimet. Cette parade attirait beaucoup de monde, il va s'en dire, d'autant plus qu'elle avait lieu le dimanche après-midi.

• Quête

"Nous en profitions alors, rappelle monsieur Toupin, pour recueillir des dons parmi la foule. Mais là n'était pas notre principale source de revenus, même si ce que nous ramassions n'était tout de même pas négligeable. S'ajoutait à cela, ajoute notre interlocuteur, la sollicitation individuelle par chacun des membres. Elle nous rapportait beaucoup. Nous prenions le téléphone et nous appelions nos "amis". Ils n'avaient pas le choix, il fallait qu'ils nous donnent quelque chose. Nous ne faisions pas marcher nos doigts inutilement pendant cette période de levée de fonds".

L'année suivante, le même manège se répéta. "Nous avions toujours autant de succès avec notre grande parade annuelle et nous ramassions suffisamment d'argent pour répondre aux demandes. Mais il fallait quand même trouver quelque chose de différent pour les années à venir".

• Richelieu-Montréal

Le Club Richelieu-Montréal avait trouvé une façon plus originale de se faire des fonds. Il vendait du savon une fois par année. Ce qui lui rapportait un montant intéressant.

"Nous avons donc décidé de copier cette formule, en 1951 et 1952. Cependant, note monsieur Toupin, en '52, nous avons donné un grand coup. J'ai fait acheter le savon directement chez Canada Packer qui me vendait déjà de la moulée. Ce qui m'a permis d'avoir un meilleur prix, tout en évitant de payer la taxe de 11% sur nos achats".

Cette année-là, le Richelieu-Saint-Jean en a vendu du savon. Trois tonnes. Un des camions de monsieur Toupin a dû faire trois voyages à Montréal pour aller en chercher, tellement les vendeurs-Richelieu étaient actifs et efficaces.

"Dans la plupart des cas, surtout quand il s'agissait d'amis, nous ne nous contentions pas d'une barre ou deux. C'était une caisse qu'on leur vendait".

Si les membres ont travaillé fort cette année-là, leurs épouses ont également mis la main à la pâte. "Il fallait mettre une étiquette au nom du Richelieu Saint-Jean, autour de chaque barre. Cette tâche fut confiée à nos femmes. Mais nous trichions un peu, quand il s'agissait des ventes à la caisse. Seulement les savons de la rangée du dessus avaient cette étiquette".

GENS D'ICI

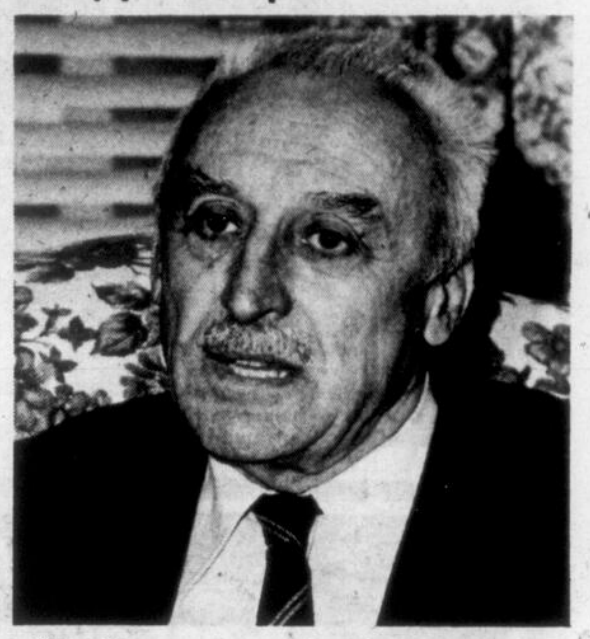
• Renfort

Puis vers la fin de 1952, une véritable manne tomba du ciel au profit du Richelieu-Saint-Jean. La loterie le Renfort mise sur pied quelques années plus tôt par une coopérative de consommation qui avait éprouvé des difficultés financières, était offerte au club sur un plateau d'argent, une fois la dette effacée.

Les dix-neuf années qui suivirent furent des années de vaches grasses pour le Richelieu-Saint-Jean. "Nous avions un revenu net qui variait entre $1,700 et $1,800 par mois, sans avoir à lever le petit doigt. Le chèque nous arrivait comme ça."

"Il y avait bien quelques membres qui vendaient des billets, mais très peu. Je me rappelle encore de deux des meilleurs vendeurs, messieurs Lachance et Gauvreau. Tout le monde à Saint-Jean les connaissaient".

Mais la création de la Régie des loteries en 1971 devait mettre un terme à ces années d'abondance



"En 1952, nous avons vendu trois tonnes de savon, lors de notre grande campagne annuelle de financement". —Jean-Philippe Toupin.



"Le Renfort rapportait au club entre $1,700 et $1,800 par mois. C'était une véritable manne qui a duré 19 ans, jusqu'à l'avènement de la Régie des loteries en 1971".

"Moi j'participe"

L'auto Rallye '83

de l'Hôpital Sainte-Justine

Le 29 mai 1983

75 voitures antiques
75 personnalités artistiques et sportives se disputeront la première place pour vous !



Le Fonds de développement de l'Hôpital Sainte-Justine remercie :

Esso

Les Producteurs de lait du Québec

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

CJMS 1280

carrefour richelieu
et plus de 100 boutiques et magasins
600 Pierre Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

LE CANADA FRANCAIS

Fonds de développement de l'Hôpital Sainte-Justine

MATRA MURENA · LOTUS TOURS inc. · MODULEX · BOMBARDIER CAMOPLAST · CLUB MED · COLECO · LES PLANCHES À VOILE LM · PISCINES CITADELLE · Panasonic à l'avant-garde du temps · Technics le son du savoir · Whirlpool



"Le Club Richelieu-Saint-Jean fut à l'origine du projet de construction du Renfort à Saint-Luc. Par la suite, nous avons continué à financer certaines dépenses inadmissibles", note Laurent Véronneau.

Impliqué dans plusieurs projets

L'objectif du Club a toujours été l'aide à l'enfance malheureuse

Depuis sa fondation en 1949, le Club Richelieu-Saint-Jean a dû s'adapter à différents changements, autant pour recueillir des fonds pour financer ses oeuvres, que dans le choix des oeuvres à subventionner, sans perdre de vue l'objectif premier Richelieu: l'aide à l'enfance malheureuse.

Messieurs Jean-Philippe Toupin, Laurent Véronneau et Bernard Tanguay qui ont été présidents de ce club à des époques différentes, peuvent en témoigner.

"À la naissance du Richelieu-Saint-Jean, se souvient monsieur Toupin, les loisirs n'étaient pas subventionnés. Cette responsabilité revenait surtout aux organisations paroissiales, à laquelle l'Église était forcément intimement liée. Chaque paroisse avait son O.T.J. (Oeuvres des terrains de jeux) qui ne fonctionnait que l'été. Pour coordonner toutes ces activités, il y avait un comité central, de qui relevait entre autres, la Plage de l'O.T.J., dont le principal problème en était un de financement.

GENS D'ICI

• Chanoine Racicot

Le Chanoine Racicot était à la fois, l'âme dirigeante, l'aumônier et le directeur-général du comité central. Il eut vent de la création du Club Richelieu.

"Nous n'avions pas un dollar en caisse, raconte en riant monsieur Toupin, que déjà notre argent était placé pour des années à venir. Le Chanoine Racicot était venu nous voir. Il avait de grands projets pour la Plage de l'O.T.J., dont la construction d'un vaste pavillon qui devait avoir la forme d'un bateau. Les plans avaient été faits par l'architecte Tougas. Deux ans de suite, nous avons versé $10,000 au Comité central de l'O.T.J., Mais il manquait toujours $30,000 pour compléter l'oeuvre gigantesque dont rêvait le Chanoine Racicot, quand nous avons décidé de venir en aide à d'autres organismes".

C'est ainsi que le Camp Jean-Jeunes, dirigé alors par l'abbé Lapointe, put bénéficier de l'assistance financière du Richelieu Saint-Jean. Tout comme les enfants qui avaient besoin de prothèses orthopédiques.

• Souliers

Par la suite, avec la rentrée de fonds exceptionnelle des revenus du Renfort, le club commença à donner sur une grande échelle des chaussures et des lunettes aux enfants de familles dans le besoin, tout en distribuant à l'occasion aux étudiants talentueux de petites bourses d'études qui leur permettaient de poursuivre leurs études.

Il faut noter, qu'à travers ses oeuvres principales, le Richelieu-Saint-Jean a toujours conservé une place à la distribution des paniers à Noël et au dépannage. "Nous nous occupions des cas qui ne relevaient d'aucune juridiction, comme il en existe encore aujourd'hui, malgré les nombreuses mesures de sécurité sociale que nous avons", note monsieur Toupin.

• Le Renfort

C'est justement leur apparition et les nouveaux besoins qui ont forcé le Club Richelieu de Saint-Jean à s'adapter à différentes situations. Monsieur Laurent Véronneau se rappelle à ce sujet la naissance du Renfort à Saint-Luc, dont le club local fut à l'origine.

"Il y avait une catégorie d'enfants handicapés qui ne cadrait dans aucun des différents programmes mis sur pied par les gouvernements. Nous avons formé un comité pour étudier cette question et chercher une solution. Plusieurs de nos membres y furent très actifs, monsieur Roger Cinq-Mars en tête".

Le Renfort fut construit et pris en charge par Québec. "Sous mon règne à la présidence, explique monsieur Véronneau, le Renfort en était à sa deuxième année d'existence. Le gouvernement québécois ne payait pas tout. Nous avons alors subventionné certaines dépenses inadmissibles pour assurer des services plus complets aux enfants de cette institution".

• Camp Saint-Paul et autres projets

Petit à petit, l'assistance financière du Richelieu au Renfort devenait moins urgente. C'est de cette façon que le club en est venu, comme il le fait présentement, à subventionner le Camp Saint-Paul et l'Atelier protégé Maribro.

"Comme tout le monde, nous avons dû nous adapter aux problèmes de société, intervient monsieur Bernard Tanguay. Voilà pourquoi aujourd'hui, nous parrainons des initiatives comme l'Abri, le Dôme ou le Pont qui existent pour solutionner les nouveaux problèmes que doit affronter une jeunesse en difficulté".

Ce fut toujours la raison d'être du Club Richelieu.

Plus que jamais
il est avantageux d'investir dans
LA QUALITÉ MAYTAG

LAVEUSES DURABLES MAYTAG
Nº 1 pour leur durabilité, ce sont celles qui coutent le moins cher de reparations et qui en ont le moins besoin. Les préférées à travers le pays! (D'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs la marque qu'ils aimeraient le plus posséder.)
MAYTAG
ÉCONOMISEZ avec les Maytag la laveuse préférée dont vous avez toujours rêvé
MAYTAG

Des Maytag fiables et attrayants
MAYTAG

SÉCHEUSES MAYTAG À GRAND TAMBOUR
• Un succès commercial éprouvé dans les buanderies de libre service • Économes d'énergie: elles sèchent en douceur les tissus infroissables et tous les tissus d'aujourd'hui. • Choisissez parmi les réglages électronique automatique ou à minuterie • Grand tambour • Entretien à charpie accessible à l'avant et facile à nettoyer
MAYTAG

LAVE-VAISSELLES GICLO-NET[MD] MAYTAG
• Lavent mieux que tout autre sur le cycle régulier à lavage double • Cycle à faible dépense d'énergie pour usage quotidien • Cycle économie d'énergie avec séchage sans chaleur par circulation d'air • Filtre autonettoyant Micro-Mesh[MD] exclusif à Maytag • Lavage par jets à trois niveaux
MAYTAG
Avec microfiltre exclusif

A.V.S. réfrigération enr.
SERVICE AUTORISÉ MAYTAG
346-1615
APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES
889 Des Carrières
Saint-Jean, P.Q. J3B 2P1

Une véritable institution

Le Richelieu bat au rythme de ses soupers hebdomadaires

GENS D'iCi

Les soupers hebdomadaires ont toujours été au coeur de l'activité Richelieu. Pour les membres, c'est un devoir d'y participer.

À une époque ceux qui en manquaient trois de suite sans raisons valables ou sans awvoir motivé leurs absences au préalable, risquaient de se voir "invités" à quitter le club. Ce qui fut le cas de monsieur Laurent V9ronneau, alors qu'il allait travailler tous les hivers en forêt. Forcément, il ne pouvait pas assister aux soupers du club, pendant quelques mois.

• Conférenciers

Normalement, à chaque souper, il y a un conférencier invité. Laurent Véronneau et Jean-Philippe Toupin se rappellent certains grands noms qui ont défilé à la tribune des conférenciers Richelieu: Jean-Jacques Bertrand, Mgr l'évêque qui revenait chaque année, Jacques Hébert, Michel Chartrand, Jean Duceppe, Antoine Rivard, Françoise Gaudet-Smet. Sans parler des personnages importants, porte-parole de grosses compagnies, comme Alcan, Air Canada, Canadien National.

Tout cela faisait, que les soupers Richelieu étaient courus non seulement des membres, mais également de leurs amis "qui avaient la chance de se faire inviter".

"Il n'était pas rare, se souviennent messieurs Toupin et Véronneau, d'amener avec nous un visiteur à qui nous voulions faire rencontrer des gens de la place. Du monde bien. Les soupers-mixtes devenaient ainsi l'événement populaire de la saison." À tous les soupers, il y avait même un ou deux journalistes qui couraient l'événement, avec leur photographe".

"Il y avait également beaucoup de décorum dans tous nos soupers, même s'il n'y avait pas de visiteurs de marque, d'insister Jean-Philippe Toupin. Malheur à celui qui se serait risqué à tutoyer un membre, encore moins "son" président, ou encore aurait oser raconter une histoire grivoise. Entre deux soupers, il y avait toujours un confrère pour lui rappeler que ces choses étaient mal vues au Richelieu".

• Pianiste

Continuant à fouiller dans ses souvenirs qui remontent aux premières années d'existence du club, monsieur Toupin se rappelle de l'époque où il y avait un pianiste à chaque souper. "C'était un monsieur Granger qui jouait également à l'Impérial. Sa musique visait à apporter une certaine atmosphère. Il avait toujours une pièce de circonstance quand il se passait quelque chose de spécial, ou qu'un membre lançait un mot d'esprit qui méritait d'être souligné. Le pianiste permettait également au président de souper comme tout le monde. Quand il jouait, les membres ne pouvaient pas interpeller le président".

À ce moment-là, les soupers Richelieu qui avaient lieu au V-41, coûtaient $1.75, pourboire compris. Ensuite, ils ont déménagé à l'Hôtel Saint-Jean, puis successivement au Richelieu, au Windsor, au Louvre et finalement au Chalet Suisse. Les prix ont changé aussi. De $2, ils sont passés à $2.50 durant plusieurs années. Aujourd'hui, ils coûtent $7.50.

• Intéresser les membres

Les soupers hebdomadaires ont toujours la même importance au club Richelieu.

Le décorum est différent, tout comme les conférenciers d'ailleurs.

Ce qui ne signifie pas pour autant qu'ils sont de calibre inférieur ou moins intéressants.

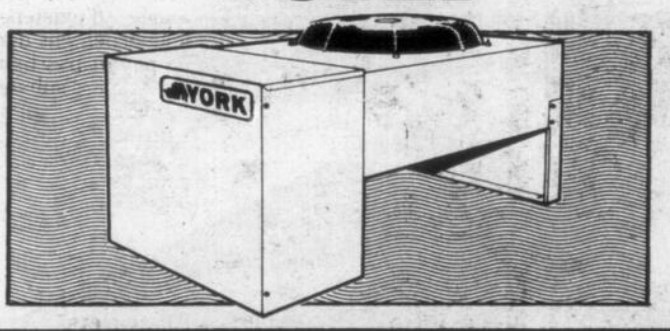
"Dans le choix que nous faisons de nos conférenciers, glisse Bernard Tanguay, nous cherchons surtout ceux dont les sujets sont susceptibles d'intéresser les membres dans l'immédiat, dans leurs préoccupations de tous les jours. C'est ainsi que nous avons eu dernièrement des conférenciers qui ont traité de robotmatique, d'informatique, de drogue et de prostitution chez les jeunes".

Là encore, le Richelieu n'avait pas le choix, il a dû s'adapter.



"Nous cherchons des conférenciers dont les sujets rencontrent les préoccupations de tous les jours de nos membres". —Tanguay.

CHOISISSEZ UNE THERMOPOMPE YORK



ET CHOISISSEZ UNE PRIME

Achetez n'importe quel modèle de thermopompe YORK avant le 31 mai et vous recevrez

un thermostat YORK micro-électronique, économisant le combustible — permettant de gagner jusqu'à 31% sur vos factures de chauffage (Valeur au détail de la prime — $350.)

Les utilisateurs de mazout peuvent bénéficier de $800 de plus grâce à la subvention du gouvernement fédéral du programme de remplacement du pétrole. Hydro-Québec offre $650 de plus pour les conversions en supplément.

D'EXCELLENTS CHOIX OFFERTS MAINTENANT PAR VOTRE DÉPOSITAIRE YORK

DUGRE & BONNEAU REFRIGERATION INC.
658-4521

YORK Chauffage et climatisation

YCM83179 REV

NOUS VOUS OFFRONS L'ASSURANCE QU'IL VOUS FAUT...

FEU - VOL - ACCIDENT

POUR PROTÉGER

- **PROPRIÉTÉ**
  (maison de ville, de campagne, etc.)
- **BIENS PERSONNELS**
  (mobiliers, bijoux, etc.)
- **AUTO**
  (récréative, commerciale, etc.)
- **FERME**
  (bâtiments, équipements, bétail, etc.)

UN PERSONNEL COMPÉTENT
pour vous servir:

- *Normand Béchard*
- *Michel Brosseau*
- *Pierre-Paul Genest*
- *Sylvain Normand*



ATTENTIVE À VOS BESOINS
UNE INSTITUTION COOPÉRATIVE AUTHENTIQUE CRÉÉE PAR LES GENS DU MILIEU, DIRIGÉE PAR DES GENS DU MILIEU, POUR SERVIR SON MILIEU

SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE
IBERVILLE/SAINT-JEAN 347-1322
204 rue Richelieu, suite 7, Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)

De Breux à Tanguay

Les présidents depuis '49

1949 Fernando Breux
1950 Jean-Philippe Toupin
1951 Pierre Poulin
1952 Gérald Cloutier
1953 Aimé Caza
1954 André Langlois
1955 Maurice Gamache
1956 Jean-Paul Grégoire
1957 Léonard Béchard
1958 Vital Goulet
1959 Réal Désourdy
1960 Michel Lymburner
1961 Roland Tremblay
1962 Marcel Delage
1963 Gérald Arbour
1964 Yves Deland
1965 Daniel Simard
1966 Paul Simard
1967 Roger Cinq-Mars
1968 Jean Granger
1969 Maurice Morin
1970 Réal Piquette
1971 Laurent Véronneau
1972 Cyrille Brosseau
1973 Yvan Mayrand
1974 Alain Barbeau
1975 Marcel Benoit
1976 Claude Provost
1977 Antoine Mallet
1978 Pierre Hemmings
1979 Normand Ouellette
1980 Jacques Denis
1981 Marcel Fortier
1982 André Bissonnette
1983 Bernard L. Tanguay

Le Richelieu devient international sous la présidence de Toupin en '55

GENS D'ICI

Monsieur Jean-Philippe Toupin est fier de son appartenance au Club Richelieu, fier également de ce qu'a accompli ce groupement à Saint-Jean. Mais il a un autre motif de fierté.

Après avoir occupé la présidence du club local en 1950, monsieur Toupin a accédé à la présidence générale de la Société-Richelieu, en 1955. C'est alors qu'elle est devenue internationale. "En effet, souligne-t-il, j'occupais ce poste, quand fut fondé le premier club Richelieu à l'extérieur du pays, celui de Manchester, New Hampshire aux États-Unis. En plus, Saint-Jean fut le parrain de la nouvelle fondation".

Près de trente ans plus tard, il n'a pas encore oublié les voyages qu'il a faits avec des confrères, de Saint-Jean à Manchester (230 milles) pour assister aux soupers du filleul et lui donner un coup de main pour franchir les étapes les plus difficiles, celles du début.

• Présidents

"J'ai été le deuxième président du Richelieu-Saint-Jean, succédant au président-fondateur, Fernando Breux. Jusqu'à il y a une quinzaine d'années, enchaîne monsieur Toupin, les anciens présidents choisissaient eux-mêmes leurs successeurs".

Bien sûr, d'une année à l'autre, les membres s'attendaient un peu à la nomination d'un tel ou d'un tel à ce poste, sans trop grands risques d'erreurs. Malgré tout, il est arrivé quelquefois, et notre interlocuteur est le premier à l'admettre, que le choix de ce "Sénat" n'a pas fait que des heureux. "Certains trouvaient que leur tour prenait trop de temps à arriver". Pour quelques-uns, il n'est malheureusement jamais venu!

C'est finalement sous la présidence de monsieur Laurent Véronneau, que le Richelieu-Saint-Jean a décidé que son président serait dorénavant élu par le vote de tous les membres.

"Évidemment, fait remarquer monsieur Bernard Tanguay, il se fait une certaine cabale pour tel ou tel candidat qui a manifesté son intérêt pour cette charge."

Mais une chose demeure. Même si ce poste exige beaucoup de celui qui l'occupe, la présidence Richelieu est encore convoitée!



C'est sous la présidence de Jean-Philippe Toupin que le Club Richelieu a acquis sa présence internationale.

Photos Ken WALLETT

SPÉCIAL SPÉCIAL
Nouveau système de ventilation électrique avec humidistat "Air Co"
Système de ventilation centrale



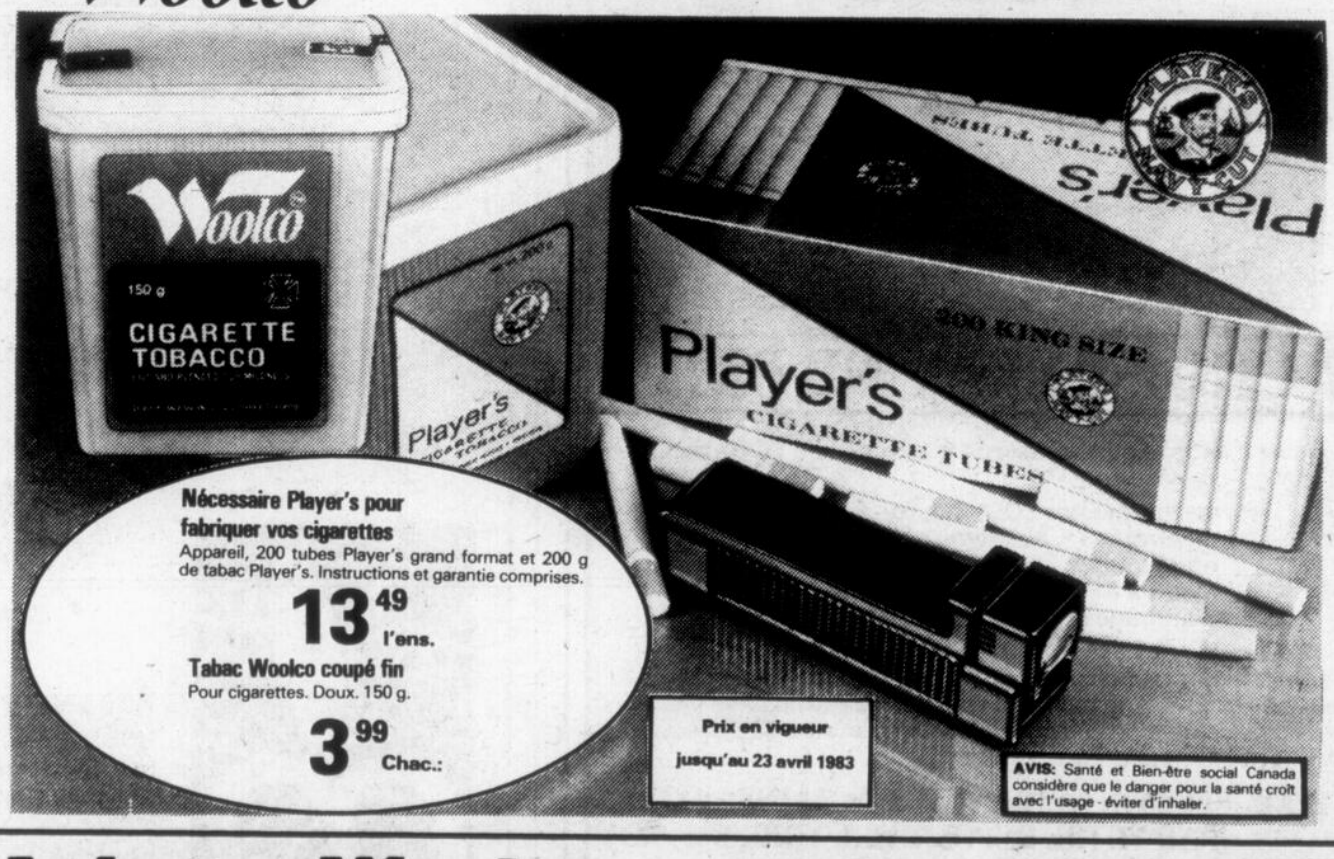
ÉLiminez vos problèmes
Buée - Givre
Maison trop humide
Maison trop sèche
À PARTIR DE
$95.00
Installation/Travail garanti



Règlez vos problèmes de câble avec notre meilleure antenne UHF - VHF (FM)
• tour
• rotateur
• installation incluse
POUR SEULEMENT
17,33$ par mois
PLAN BUDGÉTAIRE
BANQUE DE COMMERCE

INSTALLATION P.-L. RIVE-SUD INC.
Julien Hamelin prés.
ESTIMATION GRATUITE
195 boul. St-Luc, St-Luc
Saint-Jean 348-1531
Rive-Sud 632-2872

Woolco
LE COIN DU FUMEUR



Nécessaire Player's pour fabriquer vos cigarettes
Appareil, 200 tubes Player's grand format et 200 g de tabac Player's. Instructions et garantie comprises.
13.49 l'ens.
Tabac Woolco coupé fin
Pour cigarettes. Doux. 150 g.
3.99 Chac.:
Prix en vigueur jusqu'au 23 avril 1983
AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage - éviter d'inhaler.

Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Seminaire, Saint-Jean
LES GRANDS MAGASINS Woolco
Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.



Woolco

30% de rabais!

LES VÊTEMENTS SPORT "ON-THE-MOVE" POUR UN ÉTÉ SANS PAREIL!

Choisissez les hauts et les shorts "On-the-move" pour plus de confort et une plus grande lierté de mouvements. Ces vêtements légers et faciles d'entretien sont confectionnés au Canada. De plus, vous serez charmés par leurs prix avantageux. Tailles P.M.G. pour juniors, 7 à 14 pour filles et 4 à 6X pour enfants. Tons unis ou à rayures en bleu roi, rouge, ton or, jade ou blanc.

- **Haut uni** en 100% nylon Antron III Dupont.
- **Haut rayé** en 50% polyester et 50% nylon Antron III Dupont
- **Short rayé** en 25% polyester et 75% nylon Antron III Dupont
- **Short uni ou 2 tons** en 100% nylon Antron III Dupont
- **Débardeur et t-shirt** en 50% polyester coton avec ande contrastante en 100% nylon Antron III Dupont devant.

Shorts ou hauts, chac.:

Juniors, P.M.G.
prix courant: 7.87
PRIX SPÉCIAL:

5 50 chac.

Filles, 7 à 14
prix courant: 5.95
PRIX SPÉCIAL:

4 16 chac.

Enfants, 4 à 6X,
prix courant: 4.95
PRIX SPÉCIAL:

3 46 chac.

Prix en vigueur jusqu'au 23 avril 1983. Venez tôt pour un meilleur choix!

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CANADA LTÉE

En fin de semaine

1,000 alcooliques anonymes se réunissent à Saint-Jean pour leur 5e congrès annuel

Pour la cinquième année consécutive, plus de mille membres des Alcooliques Anonymes sont attendus, samedi prochain, le 23 avril, à la polyvalente Armand-Racicot, rue Normandie à Saint-Jean.

Cette journée de sobriété, dont le thème permanent est "Avec Amour", réunit tous les membres A.A. intéressés à partager entre eux leurs expériences de force et d'espoir.

Si, au cours des quatre années précédentes, ce congrès se voulait un rassemblement d'une journée organisée par les seuls membres de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, c'est une participation des 28 groupes de tout le district qui garantit, cette année, le succès de l'organisation.

• District 87-15

Le district 87-15 fait partie de la grande région sud-ouest du Québec, englobe les groupes de Hemmingford jusqu'à Marieville et Rougemont, puis ceux de Laprairie, Delson jusqu'à Venise-en-Québec, en passant par Saint-Philippe, Chambly, Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville.

Il n'existe aucune statistique officielle mais les Services Généraux, par leur expérience, comptent une trentaine de membres par groupe, ce qui assure une participation d'environ 900 personnes pour le seul district no. 15.

• 34 partages

Comme l'attrait d'un individu remporte plus de succès que sa réclame personnelle, le nouveau venu dans A.A. pourra être assuré de trouver le membre le plus susceptible de le comprendre puisque 34 personnes viendront, tout au cours de la journée, véhiculer leur message dans trois salles différentes.

Des séances spéciales d'information sur la base du programme de réhabilitation des Alcooliques Anonymes seront données dans un local, séances suivies de la projection d'un film sur l'alcoolisme. Les personnes elles-mêmes aux prises avec un problème d'alcool ou confrontées au problème à cause d'un conjoint, d'un parent ou d'un ami, pourront avantageusement profiter de cette opportunité exclusive et en connaître davantage sur les Alcooliques Anonymes.

• Danse et buffet

Les visiteurs des années passées se rappelleront du buffet élaboré et présenté par les membres et leurs conjoints. Au menu, une variété très grande de mets froids ainsi que de nombreux desserts.

• Al Anon et Al Ateen

Les organisateurs du congrès se sont assurés, encore cette année, de la participation des groupes Al Anon et Al Ateen de la région. Ces groupements, connexes mais complètement indépendants d'Alcooliques Anonymes, tiendront leurs propres réunions. On sait que ces mouvements sont destinés à aider les personnes adultes et adolescents, qui sont aux prises avec un conjoint ou un parent alcoolique, actif ou non.

Le programme Al Anon et Al Ateen prévoit également des partages dans un local qui leur est spécialement destiné.

• Public invité

Les Alcooliques Anonymes ne refusent jamais l'entrée de leurs réunions ou de leurs congrès au public en général. Toutefois, on remarque la plupart du temps que les personnes qui se présentent lors de tels événements, ont un désir conscient ou non de mieux se renseigner sur cette grande fraternité mondiale qui réussit souvent dans la réhabilitation des Alcooliques, là ou d'autres méthodes ont échoué.



Un tableau familier pour les A.A.. Un alcoolique réhabilité grâce à Alcooliques Anonymes vient partager ses expériences de force et d'espoir devant un public composé d'alcooliques.

Accueil pour les nouveaux

Devant le nombre croissant de nouveaux-venus chez les Alcooliques Anonymes, dans la région de Saint-Jean et partout, au sein du district environnant, des membres A.A. bénévoles issus des 28 groupes du district ont mis sur pied un comité d'accueil comprenant quelque 88 membres, dont la tâche est de faciliter le premier contact du nouveau-venu avec Alcooliques Anonymes.

Travaillant dans l'anonymat, ces personnes, hommes ou femmes de tous âges, sont prêtes, en tout temps, à répondre à l'appel de l'alcoolique qui souffre et qui désire de l'aide.

Devant une assistance de 50 ou 100 personnes, il est impossible de deviner, à moins de connaître personnellement le nouveau-venu, de reconnaître chez le visiteur, celui qui assiste à la première réunion de celui qui est déjà membre et qui arrive de l'extérieur. Aussi, il est suggéré comme premier contact de téléphoner au numéro des Alcooliques Anonymes à Saint-Jean, soit le 347-6580 et de donner son prénom et numéro de téléphone. La préposée au téléphone, une non-membre, communiquera alors avec le comité en question, mieux connu chez les A.A. sous le vocable de "Comité de 12e Étape". Tout un réseau entre alors en action et vise seulement à adoucir, faciliter et rendre plus agréable la venue de cette personne à sa première réunion.

Lorsqu'il se présentera à la porte, il est d'usage courant de dire que la moitié de son problème de boisson est réglé puisque la plupart de ceux qui posent le geste d'eux-mêmes demeurent avec les Alcooliques Anonymes et commence pour eux une nouvelle vie basée sur l'espoir et la sobriété.

En général, ce qui frappe le nouveau-venu, c'est l'atmosphère de gaieté et de sérénité qui règne dans de telles assemblées. Il est difficile de croire que la plupart des gens qui se retrouvent dans une telle assemblée sont sortis, un jour, de leur enfer et chacun à sa façon, tantôt écoute, tantôt raconte son histoire personnelle.

• Un lien commun

L'alcool, ce dénominateur commun, frappe toutes les classes de la société et il n'est pas rare de rencontrer des professionnels comme des ouvriers d'usine, des chômeurs ou des assistés-sociaux. Il est rare pour une association, quelle que soit sa vocation, de retrouver un tel éventail de personnalités.

Mais, comme le veut la Douzième Tradition A.A., l'anonymat est la base spirituelle de toutes les Traditions, nous rappelant toujours de placer les principes avant les personnalités. C'est peut-être ce qui a permis à cette grande fraternité mondiale de grandir sans cesse et d'obtenir autant de résultats dans la réhabilitation des alcooliques qui mettent en pratique le simple programme des A.A.

Alcooliques Anonymes fête ses 32 ans

Il y a 32 ans déjà, une dizaine de membres des Alcooliques Anonymes réussissaient à former un premier groupe à Saint-Jean. Si quelques-uns venaient de l'extérieur, la plupart d'entre eux avaient débuté dans le Mouvement à Montréal, où se tenaient alors la plupart des réunions.

Ce premier groupe adopta donc le nom de "Groupe du Vieux Saint-Jean". Trente-deux ans plus tard, Saint-Jean-sur-Richelieu et Iberville de même que Saint-Luc comptent treize groupes qui tiennent autant de réunions réparties à tous les jours de la semaine.

C'est donc dire que le mouvement A.A. a évolué à Saint-Jean et dans la région. Cette même évolution est également remarquée partout au Québec.

• 13 réunions

À chaque semaine, donc, treize groupes accueillent leurs membres réguliers et tiennent une réunion qui dure en moyenne 1h30. La plupart des groupes accueillent un ou des nouveaux membres qui font connaissance avec les A.A. pour la première fois. Si plusieurs "retournent sur le champ de bataille" comme on entend souvent au sein des groupes, la plupart reviennent tôt ou tard, étant soit battus moralement ou physiquement, soit convaincus qu'ils ne pourront jamais s'en sortir par eux-mêmes. C'est ainsi que les groupes comptent de plus en plus de membres, d'où la nécessité d'ouvrir d'autres groupes qui tiennent, à leur tour, leurs propres réunions.

• Membres de groupe

Il est rare de voir des membres fréquenter tous les groupes et il est plus courant de rencontrer des membres visiteurs. Ces derniers sont en général des nouveaux membres à qui, suggestion est faite de visiter tous les groupes pour s'attacher ensuite à un groupe en particulier où ils pourront alors donner de leur temps et de leurs énergies pour la survie même du groupe.

Cette appartenance à un groupe se fait naturellement dans la plupart des cas mais il n'est pas rare qu'après un an de mouvement, un membre ne soit pas encore fixé et continue de visiter tous les groupes.

• Lieu des réunions

Il n'est pas coutume, pour des raisons d'anonymat, de diffuser largement l'information sur les endroits où se tiennent les réunions mais l'information est disponible pour la personne qui désire obtenir celle-ci.

Il lui suffit alors de téléphoner au numéro des Alcoolique Anonymes à Saint-Jean, soit le 347-6580. Une préposée non-membre répond à l'appel et peut donner l'information désirée.

• Anonymat

L'anonymat est la base spirituelle de la Tradition A.A. et cela nous rappelle constamment de toujours placer les principes avant les personnalités. Ainsi, il est fortement suggéré à la personne qui contacte Alcooliques Anonymes de ne donner que son prénom et numéro de téléphone. La préposée au service du téléphone communiquera alors avec un membre A.A. (ou une membre A.A. selon le cas) et ce dernier (ou cette dernière) entrera en communication avec la personne qui désire de l'information.

Comparez
LES AUBAINES INCOMPARABLES
DE
Yellow

CHAUSSURES YELLOW LTÉE

Prix suggéré: ~~14.99$~~
Prix régulier
Yellow: ~~12.99$~~

Maxi®

Ces chaussures Maxi® ont été fabriquées suivant les meilleures normes de qualité garantissant le maximum de confort et de durabilité.

Chaussures Yellow Ltée



Semelle monopièce deux tons

Intérieur entièrement coussiné

Languette rembourrée pour éviter la friction du laçage.

Bout remforcé pour une plus grande durabilité.

A) Soulier de jogging Maxi en nylon, offert en bleu marin, gris, bleu royal. Pointures Hommes: 6 à 12. Garçons: 1 à 5. Garçonnets: 11 à 13. Enfants: 5 à 10.

B) Soulier de jogging Maxi en suédine bleu marin. Pointures Hommes: 6 à 12. Garçons: 1 à 5. Garçonnets: 11 à 13. Enfants: 5 à 10.

du 20 au 23 avril inclusivement

145 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, tél.: 347-4514

PUBLI-REPORTAGE

PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR LE CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

HYDRO-QUÉBEC FAIT LE POINT

Lancé en octobre 1982, le Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations, a déjà connu un succès retentissant.

En quelques mois seulement, Hydro-Québec a reçu plus de 20 000 demandes de subventions et, au début de mars, on estimait que 10 000 installations de bi-énergie étaient déjà réalisées.

Rappelons que le programme doit se terminer le 31 décembre 1984, mais qu'Hydro-Québec se réserve le droit de n'accepter que les 100 000 premières demandes de subventions.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Le programme peut donner accès à deux subventions: celle d'Hydro-Québec, non imposable, qui s'élève jusqu'à 650 $ d'ici la fin de 1983 (nous y reviendrons plus loin) et celle du Programme canadien de remplacement du pétrole, imposable, et qui représente 50 % des frais de conversion, jusqu'à concurrence de 800 $.

Pour bénéficier de la subvention offerte par Hydro-Québec, il faut respecter un certain nombre de conditions que nous énumérons brièvement ci-dessous:

1. Pour le moment, seules les habitations individuelles de type unifamilial sont admissibles.
2. Le système de chauffage principal doit être actuellement alimenté par une source d'énergie autre que l'électricité, à l'exception du gaz naturel.
3. L'installation de chauffage déjà en place doit être convertie à la bi-énergie par l'addition d'un système de chauffage électrique: éléments électriques insérés dans la chambre d'air chaud, générateur de chaleur à air pulsé, pompe à chaleur, plinthes, etc.
4. Le système de chauffage à combustion actuel doit être en mesure de fonctionner de façon satisfaisante pendant au moins cinq ans encore. Dans certains cas, une vérification s'impose et une attestation de vie résiduelle doit être délivrée par un maître mécanicien en tuyauterie.
5. La mise en marche automatique de l'un ou l'autre système de chauffage doit être commandée, soit par une «sonde-thermostat» extérieure scellée, soit par un thermostat relié à une sonde (bulbe) extérieure et également scellée de façon qu'on ne puisse en modifier le point de consigne.

Ce point de consigne (−12° ou −15°C) est établi en fonction de la zone climatique dans laquelle se trouve l'habitation.

Même si, dans la plupart des cas, l'installation de chauffage bi-énergie n'entraîne pas le remplacement du branchement électrique (communément appelé «entrée»), le consommateur doit toujours s'assurer que la puissance de l'alimentation principale est suffisante pour assurer le fonctionnement approprié du chauffage électrique quand la température extérieure baisse jusqu'au point de consigne prévu.

À ce sujet, nous recommandons au consommateur d'obtenir l'avis d'un maître électricien et, si des travaux sont prévus, de demander à voir le permis que ce dernier doit obtenir de la Direction de l'inspection des installations électriques.

Lorsqu'il est nécessaire de mettre en place un nouveau branchement, il est avantageux que sa capacité puisse répondre à 100 % des besoins de chauffage de l'habitation.

6. Le consommateur doit faire exécuter, moyennant des frais de 25 $, une analyse énergétique de son habitation selon les modalités prévues par le programme ENERGAIN QUÉBEC. Cette analyse peut être faite avant ou après la conversion et il n'y a pas obligation de faire réaliser les travaux rentables recommandés dans le cadre du programme ENERGAIN QUÉBEC.
7. L'installation de chauffage bi-énergie doit comporter un mécanisme de contrôle qui permettrait éventuellement de la télécommander. Quand Hydro-Québec proposera à ses abonnés, moyennant un tarif avantageux, d'accepter la télécommande de leur système électrique de chauffage, celui-ci devra être assez puissant pour compenser en tout temps les déperditions de chaleur de leur habitation. Le consommateur doit donc s'assurer dès maintenant que l'installation de chauffage électrique mise en place dans le cadre du programme bi-énergie réponde à ce critère, s'il désire profiter de ce tarif.

DATES À RETENIR

1. Une installation de chauffage bi-énergie dans une habitation individuelle de type unifamilial doit être réalisée entre le 8 octobre 1982 et le 31 décembre 1983 pour donner droit à une subvention maximale de 650 $. Une installation faite au cours de l'année 1984 permettra de réclamer un montant fixe de 500 $.
2. La demande de subvention, dûment remplie sur un formulaire prévu à cette fin, doit parvenir à Hydro-Québec avant le 1er avril 1984 pour la subvention de 650 $ et, avant le 1er avril 1985, pour le montant fixe de 500 $.

HYDRO-QUÉBEC NE FAIT PAS L'INSTALLATION DU CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

Il peut être opportun de rappeler qu'Hydro-Québec propose et administre le programme de subventions pour le chauffage bi-énergie, mais qu'elle ne supervise ni n'exécute les travaux d'installation chez le consommateur.

La législation québécoise réserve en effet ce champ d'activité aux membres de la Corporation des maîtres électriciens. C'est donc à eux qu'il faut s'adresser pour faire vérifier la puissance du branchement électrique, pour établir s'il y a lieu d'en faire le remplacement et pour exécuter tous les travaux touchant l'équipement électrique de l'installation.

D'autre part, Hydro-Québec n'a signé aucune entente avec quelque entreprise que ce soit ni confié aucun mandat de réaliser les travaux d'installation du système bi-énergie.

Elle invite donc le consommateur à se renseigner, au besoin, auprès des diverses corporations professionnelles régissant l'activité de leurs membres.

D'AUTRES MESURES DE PRÉCAUTION

Nous croyons également utile de reproduire ci-dessous des extraits du communiqué que l'Office de protection du consommateur a diffusé le 10 février. Dans les circonstances actuelles, ce texte apporte des précisions importantes.

«Les commerçants qui sollicitent les consommateurs en vue d'obtenir leur adhésion au Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations, programme administré par Hydro-Québec, sont assujettis à la Loi sur la protection du consommateur, et plus particulièrement aux dispositions relatives à la vente itinérante, cela signifie notamment que ces commerçants doivent détenir le permis de vente itinérante obligatoire en vertu de la Loi sur la protection du consommateur et passer des contrats conformes à cette Loi.»

«Rappelons que le permis de l'OPC, sans être une garantie de la bonne qualité des services offerts par le commerçant, indique que ce dernier a déposé un cautionnement pour garantir qu'il observe la Loi sur la protection du consommateur. Dans leur propre intérêt, les consommateurs devraient donc vérifier si le commerçant avec lequel ils s'apprêtent à transiger dans le cadre du programme administré par Hydro-Québec possède bien son permis de vente itinérante. Rappelons également qu'un contrat de vente itinérante est annulable dans les 10 jours qui suivent celui où le consommateur est entré en possession d'une copie signée du contrat.»

Enfin, le consommateur devrait toujours s'assurer que les appareils électriques installés chez lui, portent le sceau de l'Association canadienne de normalisation (ACNOR).

HYDRO-QUÉBEC RAPPELLE AUX CONSOMMATEURS QUE:

- **Toute installation électrique doit être faite par un maître électricien**
- **Les appareils et systèmes électriques doivent porter le sceau de l'ACNOR**
- **Les commerçants itinérants qui offrent d'installer le chauffage bi-énergie, sont soumis à la Loi sur la protection du consommateur**

BI-ÉNERGIE

NOTE DE LA RÉDACTION

On peut se procurer dans les bureaux du service de la Clientèle d'Hydro-Québec un dépliant intitulé «Programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie dans les habitations». On y trouvera également un imprimé intitulé «Vous chauffez encore au mazout?», qui décrit les particularités du Programme canadien de remplacement du pétrole.



ANNONCES CLASSÉES 347-0323

A IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

BORD du Richelieu, petite maison, avec remise, très beua site, $19,000 tél.: 1-514-294-3127.

44-5-F

BUNGALOW 28 x 42, terrain 160 x 125, boisé, prix: $36,500, tél.: 246-2751.

46-2-F

BUNGALOW grand 5 1/2, coin Régnier et 11e Avenue, $49,000. Tél.: 346-2578.

j.n.o.

BUNGALOW briques, face au parc, chauffage thermo-pompe, air climatisé, powder room, serre, arbres fruitiers, $59,000, faites une offre, tél.: 347-4122 après 5 heures.

41-8-F

BUNGALOW 4 1/2 pces, terrain 100 x 88, situé sur la 39ième avenue, Saint-Blaise, prix à discuter, tél.: 291-3069.

47-2-F

BUNGALOW à Iberville, 3 chambres à coucher, patio, foyer, garage, prix $46,900 pas d'agent, tél.: 346-7476.

47-3-C

HENRYVILLE à vendre ou à louer, joli bungalow 24 x 32, style québécois, en pierres et aluminium, avec foyer, 2 ch. à coucher, salon, cuisine et salle de bain, chauffage électrique, près du Richelieu, prix intéressant, tél.: après 6h 652-3033.

46-6-F

IBERVILLE bungalow 5 1/2 pces, terrain 100 x 100, grand patio, taxes minimes, coin tranquille, libre immédiatement, prix réduit $38,000. négociable. Pas d'agent tél.: 346-2492.

42-8-C

IBERVILLE maison à vendre près de la polyvalente Marcel-Landry, entrée split, 2 chambres à coucher, terrain 66 x 100, construction octobre 1980, à vendre par propriétaire prix réduit, tél.: 347-0659.

46-2-F

IBERVILLE maison à vendre, Route 104 Iberville, tél.: après 6 heures 346-5548.

46-2-C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE grand bungalow en briques blanches, avec foyer, sous-sol semi-fini, terrain double, abri d'auto, 3 chambres, solarium, construction récente, endroit paisible, près de la chapelle et terrain de jeux, tél.: 346-1539 ou 346-1512.

43-6-C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE bungalow 5 1/2 bien situé, beau terrain paysaer, entrée pavée, arbres matures, chauffage électrique, entrée 200 ampères, grand garage avec atelier, prix réduit, tél.: 348-0143 après 5 heures.

46-8-F

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE bungalow split level, 5 1/2 pces, pierres et briques, foyer naturel, planchers en chêne, garage, abri d'auto, terrain paysager, 19,410 pi. ca., 1809 rue Dupuis coin Meloche, tél.: 348-4223.

46-2-C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE maison construite en 1978, 26' x 46' avec garage contigue de 26' x 14', située sur un terrain de 17,000 pi. ca. grande cuisine avec four et lave-vaisselle encastrés ainsi qu'un Jenn-Air grand salon, 3 c.c., sous-sol fini avec plafond suspendu, taxe $750, seulement. Faut voir tél.: 348-5726 ou 348-3758.

46-2-F



Richard Boire
Tél.: 347-7766

Salon de coiffure 35,000$ comptant ou échangerais contre auto, bateau ou autres, à discuter.

SAINT-JEAN dépanneur établi depuis 20 ans, chiffre d'affaires 300,000$, bâtisse avec logement, équipement inclus 115,000$.

SAINT-JEAN boutique vêtement pour enfants, équipement et inventaire inclus, aubaine 14,000$.

IBERVILLE cottage colonial tout briques, 7 pièces, magnifique décor très luxueux, chauffage électrique radiant, terrain aménagé et paysager par professionnel, piscine creusée et chauffée, le tout ayant déjà paru dans la revue Décormag, 110,000$.

le Permanent 347-7766 648-9628

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE bungalow en briques, terrain paysager 160' x 85', 2 c.c., chauffage électrique, remise, patio, prix $31,500 tél.: 348-9368.

47-2-F

JOLI bungalow à Saint-Luc, bien situé, construction récente (81), sous-sol aménagé, terrain paysager, entrée en asphalte, agréablement décoré, sans agent, prix très raisonnable, tél.: 348-1624.

47-4-C

JOLI cottage, semi-détaché, à Saint-Luc, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, construction '82, bien situé, pas d'agent, tél.: 348-8198.

47-4-C

MAISON de 5 ans, près des centres à Iberville taxes de campagne, hypothèque transférable, tél.: 293-2213.

44-4--F

MAISON à vendre à l'Île Sainte-Thérèse, 1208 Sainte-Thérèse, face à l'eau, terrain boisé, garage, piscine hors-terre, terrain 170 x 130, intérieur à finir, $48,000 tél.: après 5 heures 348-8716.

44-4--F

le Permanent
AGENCE DU QUÉBEC COURTIER IMMOBILIER



Ghislaine Chalifoux

Pour acheter ou vendre... Pour une **opinion gratuite** sur la valeur marchande... Pour un service de qualité... Pour tout renseignements:
Ghislaine Chalifoux
347-7766

TERRAINS À VENDRE

PROFITEZ de la RELANCE de la

CONSTRUCTION

TERRAINS À VENDRE À
- SAINT-JEAN
- SAINT-LUC
- IBERVILLE

* Conditions de financement avantageuses
* Taux de taxe minime

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC

Venez nous consulter avant d'acheter!

600, boul. du Séminaire, Saint-Jean
ou téléphonez au 348-6846

TERRAINS À VENDRE

TERRAINS À VENDRE

TERRAINS À VENDRE

Montréal Trust Courtier
Chez nous, vos intérêts sont bien servis!

Si je veux vendre ou acheter une propriété, j'appelle
JEAN-GUY LAFLEUR
en toute confiance au
348-7665
467-1120



À qui la chance?

SAINT-JEAN: Quartier Nord, bungalow, 3 c.c., aubaine.
RICHELIEU: Maison mobile, 12 x 60, terrain loué, 15,000$ négociable.
SAINT-LUC: Bungalow 3 c.c., sous-sol partiellement fini, à voir.
SAINT-GRÉGOIRE: garage en dome avec maison mobile, grand terrain 29,900$ ou meilleure offre.
SAINT-JEAN: triplex 5 1/2 pièces, rue Saint-Michel.
SAINT-JEAN: cottage québécois, 5 c.c, grand terrain.
SAINT-BLAISE: Cottage 1880 rénové et redécoré, sur un grand terrain avec garage, chalet, pisicne creusée, arbres matures, beaucoup d'extras, taxes très basses.

Retenez bien ceci...

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

Classées: 17 heures
Encadrées: 12 heures

le vendredi précédant la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À nos guichets payables à l'avance
CLASSÉES
20 mots: 3$
le mot additionnel: 7¢
répétition: 2,50$ ch.
ENCADRÉES
Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm: 10$
Env. 3 1/2 cm x 8 cm: 20$
40¢ la ligne

Sur appel téléphonique ou avec facture
1re insertion: 5$
le mot additionnel: 7¢
répétition: 2,50$ ch.
Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm: 10,75$
Env. 3 1/2 cm x 8 cm: 21,50$
43¢ la ligne

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

347-0323

CETTE SEMAINE

IMMEUBLES	**A**	**EMPLOIS**	**F**
Bungalows	A-1	Demandes	F-1
Chalets	A-2	Offres	F-2
Commerces	A-3	**À VENDRE**	**G**
Fermes	A-4	Accessoires de bébé	G-1
Maisons mobiles	A-5	Ameublement	G-2
Propriétés de campagne	A-6	Animaux	G-3
Propriétés à revenus	A-7	Articles de Sport	G-4
Terrains	A-8	Bois & matériaux de Construction	G-5
Terres	A-9	Camping	G-6
Divers	A-10	Machinerie - Outillage	G-7
VÉHICULES	**C**	Musique ou Instrument	G-8
Automobiles	C-1	Vêtements	G-9
Bateaux et moteurs	C-2	Divers	G-10
Bicyclettes	C-3	**SERVICES**	**H**
Camions	C-4	Offres	H-1
Motocyclettes	C-5	Demandes	H-2
Motoneiges	C-6	**AVIS**	**I**
Accessoires services	C-7	Avis public	I-1
Location	C-8	Divers	I-2
Machinerie agricole	C-9	**RENCONTRE-AMITIÉ**	**J**
FINANCE	**D**	**CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES**	**B-62**
Argent demandé	D-1		
Argent à prêter	D-2	**LE RÉPERTOIRE**	**B-62**
Occasions d'affaires	D-3		
LOCATION	**E**		
Appartements	E-1		
Appartements meublés	E-2		
Chalets	E-3		
Chambres	E-4		
Propriétés	E-5		
Divers	E-6		

Super-spécial

MAISON VENDUES AU PRIX COÛTANT OU À LOUER





* **Faites-nous une offre!**
- maisons très bien situées
- terrassement fini au complet
- entrée de cour pavée
- foyer - salle familiale fini au sous-sol
- libre immédiatement

CONSTRUCTION P. DESRANLEAU

On prend soin de votre bail!

Pour une maison de qualité

Tél.: 348-1921

526 boul. du Seminaire, Suite 102, Saint-Jean
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h Samedi et dimanche: 13 h à 18 h



À VENDRE
À Sabrevois, 318 rue Guillet
Bâtisse 45 x 100
telle qu'illustrée,
terrain pavé et parterre

[redacted]

346-6663

IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

MAISON 5 pces piscine creusée, 20 x 40, 30,000 pi. carrés de terrain Saint-Blaise, tél.: 291-3163 ou 348-4571.

44-4-F

MAISON sur bord de la rivière avec sous-sol 3 ch. à coucher $38,000 tél.: 346-8366.

45-4-F

MAISON à vendre, grande maison 8 appts, 2 salles de bain, sous-sol fini avec foyer, piscine intérieure, garage double, chauffé rue Lamarche, Saint-Jean tél.: 348-2588 après 5 heures.

45-4-C

MAISON à vendre ou à louer, avec promesse d'achat, tél.: 246-3905.

45-3-F

MAISON briques, 1977, 6 pces, chauffage électrique, terrain 66 x 100, profiter du loyer avant de l'habiter, située rue Carillon, prix $45,000 tél.: 346-8688.

45-3-C

MAISON neuve 5 1/2 pces, 245 rue Panet, Saint-Jean, s'ad. à Roland Clément, 612 Lasalle Saint-Jean, tél.: 346-5266.

45-4-C

MAISON centenaire avec les avantages d'une maison neuve, carré de maison 44 x 33, 2 étages, plus sous-sol en ciment, premier plancher: salle de séjour 30 x 20, cuisine plus salle à manger 30 x 22, salle de bain complète, 2ième plancher: chambre des maîtres 30 x 22, plus 3 chambres à coucher, salle de bain avec douche. Armoires en chêne avec îlot central, portes et fenêtres en bois, chauffage électrique et plomberie à neuf, poêle à combustion lente, poêle à bois antique, poutres naturelles, escalier et barre fixe en pin, taxe $279, terrain 30,000 pi. ca., $69,500. tél.: 346-5014.

45-4-F

MAISON à Iberville rang des 54, 4 1/2 appts, planchers marquetterie, poêle à bois, foyer plus beaucoup d'extras, remise 18 x 10, véranda 10 x 24, terrain 94 x 170, clôturé, taxe $200, prix $39,000 tél.: 346-3870.

46-3-C

MAISON à vendre, 2 chambres à coucher, idéal pour jeunes couples ou retraités, terrain 90 x 100, à voir prix $23,000, tél.: 348-4063.

46-2-F

MAISON neuve à vendre, 378 11ème Avenue, éligible à subvention, prêts à habiter immédiatement, plancher et armoires en chêne, tél.: 346-3513.

47-3-F

MAISON située sur la rue Jean-Talon, à Saint-Luc, 5 1/2 appts grand terrain, face à l'eau, disponible au 1er juillet, 347-8148.

45-4-C

MAISON 24 x 40, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, terrain 84 x 150, après 5 heures, tél.: 346-4143.

46-4-C

MAISON semi-détachée, briques, 2 toilettes, 11 pièces, salle de séjour (18 x 26) avec foyer, chauffage et aspirateur central, nombreuses commodités, proximité de tous services, occupation immédiate, visite sur rendez-vous, tél.: 348-2582 Saint-Jean, 677-4754 Longueuil.

47-3-C

MAISON québécoise 28 x 52, fenêtres à manivelle en cèdre, portes de cèdre, grand terrain semi-boisé, rue Des Saules, Île Sainte-Thérèse, prix spécial à discuter aussi terrain à vendre, tél.: 347-4117 ou 348-3569.

47-3-C

MAISON briquelée 32 x 38, 5 1/2 appts plus sous-sol fini, sur un terrain de 80 x 90, prix à discuter, tél.: 347-4259.

47-4-C

MAISON neuve 24 x 40, façade en briques, armoires et planchers en chêne, prix $42,000 au 39 des Ancêtres Saint-Luc, tél.: 348-1082.

47-2-F

MONT SAINT-GREGOIRE rue de Bourpeuil, secteur résidentiel, maison canadienne, 1979, 26 x 56, pierre et aluminium, garage 22 x 26, chauffage électrique, beau terrain 45,000 pi.ca., isolation supérieure, nombreuses commodités: foyer pierre, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, patio, chambre froide 12 x 14, poêle à bois, 2 salles de bain, armoires chêne, etc. taxes minimes, demande $89,900 (ferme), tél.: 346-9500.

44-4-C

MONT SAINT-GREGOIRE maison style ranch, 26 x 44, terrain 100 x 175, poêle Jenn-Air, sous-sol fini, poêle Franklin, $59,500 tél.: 346-1873.

44-4-F

NAPIERVILLE village, bungalow '74, 5 1/2 pces, garage, tout brique, sous-sol semi-fini, chauffage élect, tapis, draperies, foyer, arbres, haies, asphalte, terrain 70' x 100', $48,000, tél.: 245-3455.

40-8-C

NOYAN maison au bord de l'eau, 26 x 36, 2 étages, terrain élevé, 76 x 171, descente et quai, tél.: 347-9828 ou 294-2741.

46-4-C

NOYAN bungalow situé sur terrain 40,500 pi. ca., prix $38,000 ou meilleure offre tél.: 294-2781.

46-2-F

SABREVOIS bungalow situé au bord de l'eau, chauffage électrique et au bois, grand 4 1/2 pces, avec sous-sol tél.: 245-3114.

45-4-F

SABREVOIS maison pierres des champs 32 x 36, aucun entretien extérieur, sous-sol 8 pi. semi-fini, 2 terrains $45,000 tél.: 346-2984.

47-4-F

SAINT-ALEXANDRE bungalow 31' x 41', briques, très bien décoré, bon terrain (7 milles du pont Gouin), prix intéressant tél.: après 6 heures 346-4869.

45-4-C

SAINT-ALEXANDRE maison en pierres, style canadien, construction 1980, 5 1/2 pces, 29 x 41, grand terrain 75 x 150, taxes peu élevées, prix à discuter tél.: 347-7049.

45-4-C

PROPRIÉTÉ À REVENUS À VENDRE

magasin 45 x 45 à louer, revenu actuel 4,600$; meilleure offre considérée.

Tél.: 244-5128

ATTENTION FUTURS PROPRIÉTAIRES

LES GRANDES TERRASSES

rue Bertrand, L'Acadie (chemin des Ormes Sud) à vendre les derniers terrains disponibles: 150 et 180 pieds de façade par 218 pieds de profondeur à 25¢ le pied carré

DÉZONAGE AGRICOLE COMPLET

Prêt pour construction immédiate

Tél.: 346-9659 ou 347-4081

À VENDRE

Neuf. Prêt vers le 15 juin '83. Cottage 3 c.c., 2 salles de bain, plan S.C.H.L. Acceptation: S.H.Q. Accessible aux subsides fédéraux et provinciaux.

INFORMATION

348-5314



À vendre par le propriétaire

bungalow briques 27x42, 5 chambres à coucher, abri d'auto, piscine creusée, sous-sol fini, bar, foyer, garde-robe cèdre, chambre froide, 58,900$

Tél.: 347-0876

SAINT-LUC AUBAINE!

Canadienne 37x28, à terminer, sur terrain 30,000 pi.ca., construction supérieure, très bien isolée, extérieur en pierres taillées, à vendre au prix de l'évaluation, taxes: 660$, pas d'agent.

Tél.: 348-7266

Maison modèle en construction

À VENDRE

par Guy Barrière Inc.

située au 260, rue Foisy, Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements:

347-3115

Subvention fédérale 3 000$
jusqu'au 30 avril 1983



AGENCES D'ELITE INC.
courtier en immeubles
ELITE **348-1186**

Visite libre

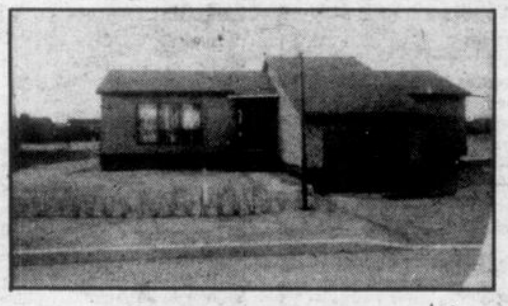
Dimanche le 24 avril 1983
de 13 heures à 16 heures



576 Lomme, St-Jean
Votre hôte: **Rhéal Lamarche**



360, 11ième Avenue, Iberville
Votre hôtesse: **Louise Fortier**



10 François Blanchet, St-Luc
Votre hôte: **Fernand Desjardins**



55 rue St-André, St-Luc
Votre hôte: **Fernand Desjardins**

---

trans-action on loge tout le monde

IMMEUBLES Ethier INC. COURTIER

348-9265

950 Boul. Séminaire N., Saint-Jean

ON A TELLEMENT D'ADRESSE (S)

Diane R. Vivier	Karl Gola	Marc Boivin	Lucette Wallett	Denis Goineau
SJ 119C - RANG du Kempt Saint-Grégoire très grand terrain, lac creusé, beaucoup d'extras. Diane R. Vivier.	**SJ 115 B - COTTAGE** semi-rénové sur 4 arpents avec garage 15 min. de Saint-Jean $44,000. Karl Gola.	 **SJ 32 - SAINT-JEAN:** triplex, 3 garages, piscine, bien situé. Marc Boivin.	 **SJ 23C - BUNGALOW** À-i en tout point. Beaucoup d'extras. Garage double chauffé, terrain 80 x 160. Haie de cèdres, emplacement très privé. Lucette Wallett.	 **SJ 85D - DERRIERE** Woolco, bungalow très bien fini, int. et ext. Faut voir pour apprécier. Denis Goineau.
SJ 126B - PLACE des Bouleaux Saint-Luc, bung. 5 pces, sous-sol fini, 2 s/bain complètes, piscine. Diane R. Vivier.	**SJ 105A - FERMETTE** à 30 min. de Saint-Jean, 8 arpents cottage jumelé, grange-étable, arbres matures. Karl Gola.			
SJ 40K - BUNG. entrée split; abri d'auto foyer au salon, s/sol fini, un bijou. Diane R. Vivier.	**SJ 76B - FERME** de 150 arpents, bungalow 1975 écurie, 10 min. de Saint-Jean $115,000. Karl Gola.			
SJ 108F - IBERVILLE: bungalow 5 pces à 2 min. du centre d'achat, très grand terrain $39,500. Diane R. Vivier.	**93 ARPENTS** à L'Acadie dont 75 drainés, silos à grain. Karl Gola.	 **SJ 13C - MAISONS** mobiles de $20,000 à $25,000 avec ou sans terrain. Marc Boivin.	 **SJ 45F - PRIX** réduit: Paroisse Saint-Gérard, grand 7 pièces, air climatisé, planchers de bois franc. Près de tous les services. Lucette Wallett.	**SJ 122B - $37,500** près polyvalente et Woolco, 3 chambres, bungalow tout brique. Denis Goineau.
1541 I - BORD du Richelieu, préparer votre été, bung. clapboard de pin foyer au salon. Diane R. Vivier.	**SJ 64D - PRIX** réduit à $41,000, cottage 7 pièces, près du Cégep. Karl Gola.			**SJ 88C - COTTAGE** rénové sur 53,800 pi.ca. Très beaux arbres. À 5 min. de Saint-Jean. $75,000. Denis Goineau.
SJ 144 - NOUVEAU sur le marché, quartier Saint-Eugène bung. brique et cèdre, garage attaché, sous-sol fini, terrain bien paysager moins de $70,000. Diane R. Vivier.	**SJ 4B - CANTONS** de l'Est, chalet 3 chambres, 20 arpents, ruisseau site magnifique $30,000. Karl Gola.			**TERRAINS** commerciaux et résidentiels, grandeurs et prix variés Saint-Jean-Iberville ou ailleurs. Denis Goineau.
SJ 30K - ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: cottage 2 lucarnes, 5 chambres pour aussi peu de $45,000. Diane R. Vivier.	**SJ 113 - ENTRE** Saint-Luc et Laprairie: ferme 103 arpents, cottage semi-rénové, 5 chambres. Karl Gola.	 **SJ 12 - L'ACADIE:** dans le plus beau secteur, joli style campagnard, neuve, possibilité de subvention. Marc Boivin.	 **SJ 27D - NE VOUS** fiez pas à la photo, faut voir l'emplacement et l'intérieur propre, gaie, éclairée. Lucette Wallett.	 **SJ 121C - BUNGALOW** 30 x 48 plus garage 3 chambres, grandes pièces, près aréna et polyvalente. Denis Goineau.
SJ 145 - RUE LORD, const. 1982 entrée split, très grande cuisine, pièces bien éclairées, plancher marquetterie, 1 chambre au sous-sol. Diane R. Vivier.	**SJ 83C - SAINT-GÉRARD:** bungalow tout brique, sous-sol fini, 5 chambres $51,900, beaux arbres. Karl Gola.			
SJ 141 - À LA CAMPAGNE: sur plus de 40,000 pi.ca., cottage 7 pces et bâtiments $34,900. Diane R. Vivier.	**TERRAIN:** 360,000 pi.ca., env. à Saint-Jean, campagne. À moins de 4¢/pi.ca. Karl Gola.			
1543 I - POSSIBILITÉ d'installer un commerce: terrain 96,000 pi. ca., bung. 2 étages, 4 c.c., chauffage électrique, garage 24 x 32 une partie isolée et électricité rendu. Diane R. Vivier.	 **SJ 49E - PRIX** réduit à $29,500 à ce prix c'est un cadeau. Karl Gola.	 **SJ 102 - SAINT-JEAN:** 5 rue Landry près du Cégep, bungalow brique, à voir. Marc Boivin.	 **SJ 1266 - CONSTRUCTION 1972,** bungalow standard sur terrain standard mais faut voir l'intérieur. Lucette Wallett.	**SJ 25B - COTTAGE** 5 chambres au village Saint-Grégoire, seulement $35,000. Denis Goineau.
DRV - PAROISSE NOTRE-DAME: cottage tout brique, garage attaché, 6 pces, s/sol semi-fini, piscine creusée $75,000. Diane R. Vivier.				**SJ 106C - $58,000.** bungalow, brique 30' x 44' sur terrain 86,000 pi.ca. 10 min. du pont Marchand. Denis Goineau.
				SJ 120C - PRIX réduit $47,500 rue Héroux à Iberville, bungalow brique 4 chambres plus garage. Denis Goineau.

AGENCES D'ELITE INC.

ELITE courtier en immeubles 348-1186



1- RUE CHAMPLAIN, face à la rivière, $165,000. Maison 3 étages unique, 11 pces, 3 foyers. Cave à vin. Mary Gagné 348-1186.



2- SABREVOIS, cachet d'autrefois, cottage 3 c.c., s/manger, garage, grand terrain. Très bien entretenu. Janet Paré 348-1186.



3- CENTRE d'accueil, revenu de $25,000/an. À qui la chance. Bien pour jeune couple. Rhéal Lamarche 348-1186.



4- PRÈS du village de Saint-Alexandre, 3 c.c., armoires chêne, terrain 100 x 384. Taxes minimes. À prix réduit. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



5- TRES bel environnement, très beau quartier propre. Cause transfert. Offre raisonnable et sérieuse. Michel Olivier 348-1186.



6- SAINT-JEAN: rue Laurier. Cottage 8 pces, 2 s/bain. Plafond 9'. Belle boiserie. Taxes $871/an. Mary Gagné 348-1186.



7- DUPLEX, 2 logis de 5 1/2 et poss. de louer chambres au s/sol. Situé ds Saint-Jean. Très beau secteur établi. Line Rougeau 348-1186.



8- BUNG. split-level, 7 pces, 4 c.c., très bonne construction, plancher et armoires en chêne. Beau secteur résidentiel. Fernand Desjardins 348-1186.



9- CENTRE-VILLE. Maison 14 pces. Zoné commercial. Idéal pour bureau d'affaires etc. Une visite s'impose. Mary Gagné 348-1186.



10- CENTRE-VILLE, semi-détaché 2 étages, 3 c.c., s/dîner, cuisine ensoleillée. Bon état, occasion! Janet Paré 348-1186.



11- MAISON Normand const. 1760. Extérieur complètement rénové identique à l'original. Foyer, four à pain etc. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



12- SPLIT-LEVEL. Garage double au s/sol, grand terrain bien paysager. Belle propriété. Fernand Desjardins 348-1186.



13- FAITE la différence sur tout ce qu'elle vous offre et vous ne pourrez qu'être sûr de votre achat. Michel Olivier 348-1186.



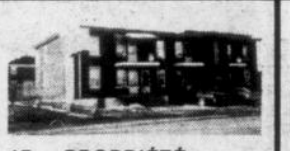
14- MOINS de $30,000, 28 x 32, 2 chambres. Près du Richelieu. Moins de $300 de taxes. Louise Fortier 348-1186.



15- SAINT-JEAN, réduit pour vendre. Cause de transfert. Maison 7 1/2 pces, décoré, propre. Mary Gagné 348-1186.



16- SAINT-LUC, bung. 4 c.c., s/dîner, foyer ds salon, s/séjour. Garage, grand terrain. Secteur tranquille. Janet Paré 348-1186.



17- PROPRIÉTÉ commerciale sur Séminaire. Beau terrain. Idéal pour convertir logis en bureau. Rhéal Lamarche 348-1186.



18- PRÉVOYEZ pour l'avenir. Pour moins de $300/mois, devenez propriétaire. Michel Olivier 348-1186.



19- BUNG. Ranch. 3 c.c. foyer, plancher, armoires chêne, poêle Jenn-Air. Grand terrain. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



20- ST-JEAN, 6 logis 3 1/2 pces séparées. Rev. Brut $14,000/an. Bien situé, bonne possibilité. Janet Paré 348-1186.



21- ST-EUGÈNE. Maison 5 1/2 pces. Terrain 75 x 100 paysager. Piscine hors-terre. Cause de transfert. Mary Gagné 348-1186.



22- ST-JEAN, bung. entrée-split 5 c.c. s/dîner, s/séjour. Immaculé. À pied des écoles et loisirs. Janet Paré 348-1186.



23- À L'EXTÉRIEUR de la ville. Grande et confortable. Accès facile pour St-Jean et Iberville. Michel Olivier 348-1186.

Notre sélection de la semaine

A cause du peu d'espace, nous n'annoncons chaque semaine que quelques propriétés. Pour un choix complet des propriétés à vendre par nous ou les autres courtiers, consultez avec un de nos agents notre catalogue.



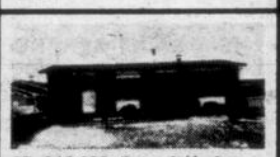
24- BUNGALOW 5 1/2 pces, s/sol fini. Garage à même, terrain en partie sur Séminaire. Rhéal Lamarche 348-1186.



25- BUNG. 1980, 5 pces, 3 c.c. grande cuisine, armoires chêne pointe diamant. Près du village St-Alexandre. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



26- PROPRIÉTÉ unifamiliale pour votre confort. Situé dans un secteur très recherché. Michel Olivier 348-1186.



27- $46,000. Près de la base. Maison 3 c.c. pl. chêne, s/jeux. Plusieurs extras. Hyp. à 11%. Demandez l'agent de service 348-1186.



28- PRES DU GOLF, style moderne, 4 c.c. 2 s/bain à l'étage. Foyer ds salon, patio et garage. Fernand Desjardins 348-1186.



29- ST-JEAN, bung. bonne qualité, 5 c.c. s/dîner, foyer, garage. Près des commodités. Zoné commercial. Janet Paré 348-1186.



30- ST-JEAN près de la base militaire. Coquette maison 6 1/2 pces, terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



31- ST-JEAN, bung. grande cuisine ensoleillée, 3 grandes chambres. À pied pour l'école. Près du CMR et la base. Janet Paré 348-1186.



32- BUNG. 3c.c. s/sol à la grandeur. Situé au 576 Lomme. Entrée pavée. Cause de transfert. Rhéal Lamarche 348-1186.



33- CANADIENNE qui vous comblera de satisfaction. Prix en bas de la valeur de remplacement. Michel Olivier 348-1186.



34- MAISON D'ARCHITECTE très claire et moderne, s/manger séparée. Terrain 10,000 p.c. $55,500 près golf. Demandez l'agent de service 348-1186.



35- ST-BLAISE, maison déclin masonite 1 1/2 étage, 3 c.c. grand terrain. Prix demandé $21,500 Janet Paré 348-1186.



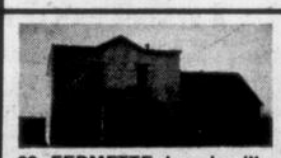
36- ACHALANDÉ sur Séminaire, grand terrain. Site idéal pour commerce ou autre. Rhéal Lamarche 348-1186.



37- LA PAIX. Vous pourriez faire l'envie de vos amis et parents. Foyer, s/familiale, beaucoup d'espace. Michel Olivier 348-1186.



38- ST-JEAN, occasion! Bung. 3 c.c. chauf. élect. propre, bien décoré. Prix $33,000. Faites une offre. Janet Paré 348-1186.



39- FERMETTE dans la ville de St-Jean. 7 arpents ou emplacement commercial avec 386 pieds de façade. Michel Olivier 348-1186.



40- BUNG. à un prix dérisoire sur grand terrain commercial au 133 Mtée St-Luc. Occupation immédiate. Rhéal Lamarche 348-1186.



41- ST-JEAN, Nouveau! 4 c.c. s/dîner, s/séjour avec foyer. Grand terrain avec arbres matures. Près d'un parc. Janet Paré 348-1186.



42- BUNG. entrée-split, s/sol fini, bar disco, 4 c.c. s/lavage, 2 s/bains, piscine h/t. Taxes $256/an. Rhéal Lamarche 348-1186.



43- GARAGE. Inclus équipement et résidence. Cause de vente, retraité. Une vraie aubaine. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



44- ST-JEAN, bung. entrée-split, 7 pces, 3 c.c. très bien décoré. Pour moins de $43,000. Pas cher. Fernand Desjardins 348-1186.



45- IBERVILLE, $43,900. bung. 3 c.c. sur terrain de 65 x 97. Situé dans quartier résidentiel. Line Rougeau 348-1186.



46- POUR $300/mois inclus service eau et égoût, location de terrain. Achat de la maison, dans St-Jean. Michel Olivier 348-1186.

47- ST-EDMOND, $43,000 Maison 8 pces, 2 s/bains. Taxes $684/an. Cause de transfert. Pas cher. Mary Gaghé 348-1186.

48- COMMERCE à Lacolle. Boutique avec inventaire de $30,000. Grand local. Idéal pour personne en semi-retraite. Johanne Roussel 348-1186.

49- BÂTISSE de 1640 p.c. Terrain 21,324 p.c. Stationnement pour plus de 100 autos, garage peut-être réaménagé. Fernand Desjardins 348-1186.

50- ST-JEAN, rue Ménard, maison briques 6 pces, foyer. Propre et décoré. Secteur établi. À ne pas manquer Mary Gagné 348-1186.

51- BUNG. près des douanes de Philipsburg avec magnifique vue. Près du golf, centre de ski. À 20 min. de St-Jean. Johanne Roussel 348-1186.

52- ST-JEAN, rue Philippe. À pied pour hôpital, centre d'achats. Secteur établi. $49,900. Mary Gagné 348-1186.

53- SPLIT LEVEL St-Eugène 28 x 42, 7 pces, 2 s/bains. Maison bien décorée et fonctionnelle. Beaucoup d'extras. Fernand Desjardins 348-1186.

54- ST-LUC, moins de $40,000. Choix de trois belles maisons qu'il nous reste. Situé à l'arrière de l'église. Mary Gagné 348-1186.

55- $25,000 seulement. Chalet hivernisé 4 c.c. chauf. à air chaud. Taxes $135/an. À ne pas manquer. Johanne Roussel 348-1186.

56- ST-JEAN. Maison 8 pces, excellente condition. Libre en mai. Taxes $885/an. Line Rougeau 348-1186.

57- HENRYVILLE, terrain 11,000 p.c., aqueduc. À la campagne. $4,500 seulement. Johanne Roussel 348-1186.

58- $31,500. 8 pces, 6 c.c. terrain 21,700 p.c. Garage, petite étable. Idéal pour garder petits animaux. Paul-Émile Rousselle 348-1186.

59- MAGNIFIQUE MAISON en pierres des champs. Environnement magnifique, taxes moins de $300/an. Faut voir. Johanne Roussel 348-1186.

60- ST-JEAN, cottage semi-détaché briques, 7 pces, 2 s/bains, s/manger séparée, foyer Franklin. $48,500. Mary Gagné 348-1186.

61- PRIX REDUIT, Québécoise const. 81 de 28 x 40. Près de tous les services. Taxes basses. Fernand Desjardins 348-1186.

62- TERRAINS prêts à construire dans quartier résidentiel. Possibilité d'un terrain 98 x 100. Line Rougeau 348-1186.

63- BUNG. BRIQUES et alum. 5 pces, très propre, 2 pces finies au s/sol. Poêle à combustion lente. Fernand Desjardins 348-1186.

64- ST-BLAISE, bord de l'eau $28,500. 46e avenue, maison 4 pces hivernisé. Terrain 8,000 p.c. Taxes $189/an. Mary Gagné 348-1186.

65- BORD DE L'EAU. bung. 2 c.c. avec garage. Le tout sur grand terrain directement sur le bord du Richelieu. Line Rougeau 348-1186.

66- $35,500. Bungalow, 2 c.c. s/sol semi-fini. Une bonne affaire. Demandez Johanne Roussel. 348-1186.

67- BUNG. 26.6 x 44, 6 pces, bonne construction, bien décorée. Terrain paysager. Fernand Desjardins 348-1186.

68- L'ACADIE, rue Olivier. Split-level style Viceroy, 6 pces, foyer au salon. Terrain 105 x 318. Mary Gagné 348-1186.

69- CHALET HIVERNISÉ: moins de $20,000, 2 chambres, garage, partiellement meublé. St-Jean. Louise Fortier 348-1186.

70- NOUVEAU! Maison 1 1/2 étage, 4 c.c. 2 s/bains. Plancher bois franc, terrain clôturé 60 x 100 avec garage. Line Rougeau 348-1186.

71- $50,000, 95 arps partie culture, partie boisé, petit roulant de ferme. Idéal pour verger. Paul-Émile Rousselle 348-1186.

72- LIBRE IMMÉDIATEMENT. Coquet bung. 4 c.c. foyer salon et salle à dîner, garage isolé. Venez voir. Johanne Roussel 348-1186.

73- BUNG. BRIQUES, entrée split, const. supérieure, 5 1/2 pces, bien décoré près de la base militaire. Fernand Desjardins 348-1186.

74- FERMETTE 8 1/2 arpents, bung. briques, foyer, garage chauffée 30 x 50 et grange. Un plaisir à visiter. Line Rougeau 348-1186.

IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

SAINT-ALEXANDRE maison 28 x 46, en pierres des champs et briques, 1 foyer planchers de bois franc, four encastré et plaque "Jenn-Air" laveuse à vaisselle, encastrée, piscine hors terre, tél.: après 5 heures 296-4622. 46-3-C

SAINT-BLAISE maison à vendre, $20,000, tél.: jour 291-5648. 47-4-F

SAINT-EUGÈNE split level 1981, briques, cheminée, plancher marquetterie, 4 c.c., sous-sol fini, près parc et école, valeur $69,000 réduit à $64,500 ne manquez pas votre chance, qualité exceptionnelle situé 131 Boudreau tél.: 346-1670. 46-3-C

SAINT-JEAN 616 rue Arpin, tél.: 348-7753 de 9 heures a.m. à 9 heures p.m. sous-sol fini, prix $45,000. 43-8-C

SAINT-JEAN maison de pierres 1848, isolée, rénovée d'époque, 2 foyers, grande remise, située en campagne $77,000 prix réduit cause transfert. Faites une offre tél.: 346-2008. 45-3-F

SAINT-JEAN Aubaine cottage semi-détaché, cause transfert, 5 pièces, 2 salles de bain, sous-sol fini, abri d'auto, allée asphaltée, terrain clôturée, remise, jardin, taxes $860, par année, libre maintenant, prix ferme $38,000. tél.: après 6 heures 346-6299. F

SAINT-JEAN secteur Saint-Gérard, bungalow briques 44' x 27', 1973, 3 c.c., plancher bois franc, sous-sol fini, salle de jeux, cave à vin, abri d'auto, grand patio, terrain 70' x 100', clôturé, paysager, tél.: 348-2112 le soir. 47-3-C

SAINT-JEAN maison semi-détachée, briques, 2 étages, 6 pièces, Saint-Gérard, terrain 50 x 100, tél.: 348-7635. C

SAINT-LUC bungalow 24' x 40', 5 1/2 pces, $42,000 tél.: 348-8333. 46-2-F

SAINT-LUC centre-ville, près école, bungalow 24 x 40, 5 1/2 pces, sous-sol fini, avec bar foyer, 1 chambre, très propre, terrain 78 x 100 clôturé, asphalte, remise, $43,000 libre 15 juin, tél.: 348-6511. 47-3-F

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX près Richelieu, école, église, magasins, maison 3 1/2 pces, garage, cabanon, véranda vitrée, chauffage air chaud, entrée laveuse, sécheuse, possibilité d'agrandir, terrain 50 x 100, clôturé aubaine $24,500 tél.: 1-586-2861. 45-4-C

TRÈS JOLIE maison tout en briques blanches, prix raisonnable, planchers bois franc, 3 ou 4 chambres à coucher, tout à l'ordre, belle salle de séjour de 29 pieds avec poêle, lavabo et réfrigérateur, 2 salles de bain une en haut avec 2 lavabos et une en bas luxueuses. Venez visiter si vous désirez une maison, vous n'en trouverez pas une pareille Tél.: 348-1249. 46-3-F

TROIS MILLES de Saint-Jean vers Saint-Grégoire, maison de 2 ans 28 x 38, 5 appts, terrain 306 x 175, abri d'auto, taxes minimes, à voir 1-658-4276. 44-8-C

VENISE-EN-QUÉBEC bungalow 5 1/2 appts cave non finie, chauffage électrique, patio fermé. Vue sur le lac, libre le 1er mai 1983. Vente par particulier tél.: 244-5295 ou 244-0323. 44-4-F

A2 CHALETS

CARIGNAN chalet à vendre pour être déménagé 16' x 24', solarium 8' x 14' tout en pin, situé au 4599 Île Sainte-Marie, Carignan, tél.: 348-9809. 47-2-F

CHALET Suisse, dimension 16 x 20 à Saint-Gédéon Beauce, terrain de 10 acres, avec lac de 150 pieds de largeur par 300 de longueur. Prix demandé est de $15,000 ou à discuter s'ad. 347-9554 après 6 heures. 45-3-C

CHALET à vendre, 6 pièces, avec grand terrain, près de la rivière Richelieu, s'ad. à 54, 3e Avenue, Sabrevois ou tél.: après 3 heures 346-3250. 46-4-F

CHALET situé à Noyan, près du Richelieu, Domaine Lavallée, s'ad. à 346-9389. 47-3-C

CHALET mobile 14 x 36, marque "Grand Prix" 1980, état neuf, 4 saisons, bord du Richelieu, meublé, à voir en face des "Encans Iberville", $16,000, visites fin de semaine, inf. 256-1404 Montréal. 47-3-F

CHALET 5 pièces bord du Richelieu, 1520 Bourg-Joly, Île Sainte-Thérèse, terrain 60 x 120, tél.: 658-3197 occupation immédiate. 47-2-C

NOYAN Chalet 4 1/2 pces meublé, droit à la plage, eau courante, terrain 75' x 100', prix demandé $7,000 discutable tél.: 246-3612. 46-4-F

PHILIPSBURG chalet meublé, beau terrain paysager, dehors "clapboard" vinyle, propre, eau de la ville, puits, près du lac Champlain, bonne condition, bon prix, tél.: 347-8438. 47-2-C

A3 COMMERCES

BOUTIQUE de vitrail, popularité grandissante, seul à Saint-Jean, à vendre par propriétaire, raison: autre commerce, tél.: 244-5366 le soir. 45-4-F

Saint-Jean

Près du Carrefour Richelieu, semi-détaché, à vendre, 6 1/2 pièces, 2 étages avec grande porte patio et fenêtre panoramique, prêt pour avril

Tél.: 348-3705

IBERVILLE

BUNGALOW 5 1/2 pièces, situé au 510, Jeanne-d'Arc, vente rapide: 39,900$

Tél.: 347-0262
ou 1 - 691-1610

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

située à Saint-Jean, coin Mercier et Frontenac; 2 locaux commerciaux, 1 grand logis + 1 bachelor; vendrais à bon prix.

Tél.: 346-1512
346-1539

À VENDRE
Dépanneur
Venise-en-Québec

bière, vin, cidre, bien situé, personne sérieuse seulement, bons chiffres d'affaires.

Pour rendez-vous:
Léo **244-5544**

TERRAINS À VENDRE
pour particuliers ou constructeurs

Plusieurs terrains disponibles prêts pour la construction à Saint-Jean et Saint-Luc: taxes très basses.

APPELEZ-NOUS
348-1921
7 jours par semaine
347-1921

AUBAINE! Maison neuve, 3,000$ Sub. féd. Bungalow 1ère qualité, choix de 24 x 40 pour seul. 43,500$, aussi 26 x 40 avec façade de brique et fenêtres thermos et manivelle pour seul. 46,600$. INCLUS: Terrain 63 x 110, armoires et plancher en chêne partout, fenêtre en saillie dans salon, porte-patio dans salle à dîner, galerie en avant en béton et patio en bois 10 x 8 avec banc. P.S. Vous pouvez aussi apporter votre touche personnelle.

RENS.: 346-1116
Les Immeubles Lady Mylène Inc.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Superbe maison "avec de l'originalité" couvrant 1,850 pi.ca. sur le même plancher. Toit mansarde et "hand split", construite en 1976. À 5 minutes du centre-ville, 7 grandes pièces, salon avec foyer, salle à dîner, salle familiale, cuisine, 3 chambres, (chambre des maîtres avec accès à la salle de bain), salle de lavage, comprend en plus: salle de bain avec bain moulé et mosaïque, tapis mur à mur, sauf cuisine et salle à dîner avec plancher en chêne, garage avec entrée pavée, chauffage électrique, porte patio, fenêtres à manivelle, armoires et garde-manger en bois Baribo, piscine hors-terre, patio, terrain paysager, terrain 133x100, taxes minimes, prix:

58,000$
Tél.: 347-1531

MAISON À VENDRE OU À LOUER

dans le quartier nord
(semi-détaché, 3 chambres à coucher, chauffage électrique)

11 1/2%

COOPÉRATIVE D'HABITATION

5 ans de garantie de la fédération de la construction du Québec

Habitations Denis Roy
6, Carré Verdi, Saint-Jean
TÉL.: 346-4308

Chalet à vendre

situé Domaine Fredette à Iberville, incluant 4 terrains; prix à discuter

Tél.: 346-2832

IMMEUBLES LEBEAU

depuis 15 ans à votre service
Yvan Lebeau,
courtier

16, boul. du Séminaire nord
346-1163

Nous sommes toujours à votre service

Agents
Gérald Caron
348-0092
Claude Guay
346-9353



CENTRE-VILLE bar, licence complète, danse, demandez à voir.



SAINT-LUC: bungalow 5 pces, garage et entrée pavée, site commercial, faut voir.



SAINT-LUC: cause de transfert, bungalow 5 pces, en très bonne condition, une offre s.v.p.



SAINT-EUGÈNE: bungalow, garage, sous-sol fini, foyer, sous-sol meublé, demandez à visiter.

TAVERNE CENTRE-VILLE avec ou sans propriété. Yves Lebeau.

TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL — Le Maître Courtier

526, boul. du Séminaire, Saint-Jean

348-0111 **349-2485**

1- IBERVILLE: Prop. à louer, 384 Bord de l'Eau $600, 392, 12ième Ave. $800.
NADINE GARCIA
346-7975

2- SAINT-GRÉGOIRE: très joli prop. rénovée avec piscine creusée, le tout sur 54,000 p.c. de terrain.
NADINE GARCIA
346-7975

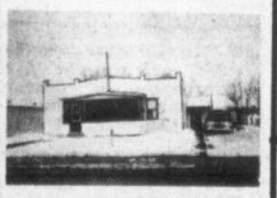


3- QUARTIER NORD: très joli multi-split, foyer naturel, beaucoup de commodités, pièces éclairées.
NADINE GARCIA
346-7975

4- SPLIT-LEVEL: 6 pces, foyer naturel, garage, piscine hors-terre, prix d'aubaine.
NADINE GARCIA
346-7975



5- 300 - 1ère RUE Iberville, cottage 7 pces, une visite vous convaincra.
NADINE GARCIA
346-7975



6- RUE SAINT-JACQUES: duplex bon secteur, prix demandé $26,000.
JEAN-PAUL
348-9896

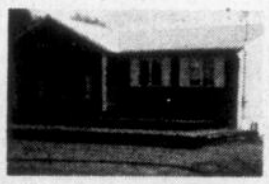


7- SAINT-GÉRARD: rue Maisonneuve, 5 1/2 pces, aubaine $43,500.
JEAN-PAUL
348-9896



8- RUE MERCIER, duplex 4 x 3 1/2 pces, revenu intéressant, pour placement.
JEAN-PAUL
348-9896

9- SAINT-JEAN: bord de la rivière, spacieux bungalow, terrassement paysager avec goût, conditions impeccables.
ROLAND VIAU
346-6705



10- SAINT-EUGÈNE: construction de qualité supérieure, chauffage élect. magnifique terrassement, marquetterie.
ROLAND VIAU
346-6705

11- SAINT-JEAN excellent dépanneur, secteur résidentiel, équipement récent, trois logis, un logis libre à l'acheteur.
ROLAND VIAU
346-6705

12- CHOIX de magnifiques chalets meublés sur les rives du Richelieu.
ROLAND VIAU
346-6705

13- CENTRE-VILLE à proximité de toutes commodités, maison de rapport, chambres et bureaux, excellents revenus. Faites votre offre.
GISÈLE TREMBLAY
348-6072

14- SAINT-LUC: jolie maison, unique en son genre, beau terrain boisé.
D. CHARTRAND
347-7843



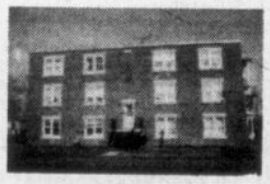
15- SAINT-EUGÈNE: maison style normand, planchers marquetterie, beau terrain, poêle à bois, en bas de $50,000. Faites une offre.
FATINA KALILLE
346-8931

16- SAINT-GÉRARD: propriété pour professionnels, briques, 2 étages et demi, garage, foyer construction de qualité. Faut visiter.
FATINA KALILLE
346-8931

17- IBERVILLE: maison en pierres des champs, foyer, grand terrain boisé, taxes moins $300 prix négociable.
FATINA KALILLE
346-8931

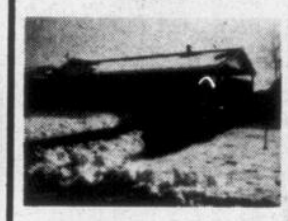
18- IMM. À REVENU: 6 logis briques, chauffage élect. belles divisions, revenus $17,640, prix ferme $110,000.
FATINA KALILLE
346-8931

19- MAISON idéale pour bureaux, chambres et pension, ou bachelors meublés, coin central, près de tout, prix réduit.
FATINA KALILLE
346-8931



20- IBERVILLE: 6 logis briques, planchers bois franc, 6 garages, évaluation $73,400. prix réduit.
FATINA KALILLE
346-8931

21- BELLE petite maison en cèdre, décoration superbe, directement sur le terrain de golf, prix $45,000.
FATINA KALILLE
346-8931



22- SAINT-LUC: maison idéale pour jeune couple avec enfants, 3 c.c., foyer abri près de la base et des centres d'achats, prix réduit.
FATINA KALILLE
346-8931

23- MOTEL 17 unités, logement central, échange considéré pour propriété à revenus.
HARRIS 346-1104

24- DUPLEX brique 2 x 5 pces, garage double, très propre, logis du bas libre.
HARRIS 346-1104

25- PROPRIÉTÉ briques, 6 pces, chauffage thermique, abri, patio, clôturé, face au parc.
HARRIS 346-1104



26- SABREVOIS: garage commercial, réparation, peinture, avec prop, cause mortalité. Toute offre considérée.
HARRIS 346-1104

27- DUPLEX: 2 x 5 1/2 pces, en très bonne condition, bas libre à l'acheteur.
HARRIS 346-1104

28- DUPLEX: brique 2 x 5 pces, garage double, très propre. $39,900.
HARRIS 346-1104

IMMEUBLES

A3 COMMERCES

COMMERCE de vente d'automobiles, rentabilité établie depuis 12 ans, comprenant magnifique bungalow, atelier avec bureau, terrain de 220 x 180 pi. vendu par le propriétaire, situé à Saint-Jean, tél.: 347-3031. 45-8-C

DÉPANNEUR 1 poste d'essence, sur la Rte 133, achalandé, 200 pi. de façade, tél. 346-0440. 40-10-C

NAPIERVILLE Librairie, papeterie, cadeaux, situé au centre de la municipalité, clientèle établie, 245-3911. 47-8-F

A4 FERMES

MONT Saint-Grégoire ferme à vendre 173 arpents, 3 granges, pas de maison, tél.: 346-5049. F

MONT SAINT-GRÉGOIRE ferme à vendre, 173 arpents, 3 granges, pas de maison, tél.: 3467-5049 C

PETITE ferme, 26 arpents avec maison 6 1/2 pces et grange, tél.; 296-4349. 46-4-F

A5 MAISONS MOBILES

IBERVILLE dernière chance, prix réduit, maison mobile, 5 appts, 3 chambres, très propre avec grand terrain, garage et remise neufs, bien situé, à vendre 576 Bord de l'Eau, Iberville (Chemin des Patriotes). 44-4-C

LUXUEUSE maison mobile 1982, 14 x 64, foyer, porte patio, 2 ch. à coucher, sur terrain 110 x 150, incluant cabanon 8 x 12, situé 6 Brault, Saint--Grégoire, possibilité de vendre excluant terrain, tél.; 346-0798 après 5 heures. 46-3-F

MAISON mobile à louer à Saint-Luc, 12 x 65, 6 1/2 pces, couverture neuve, solarium 16 x 7, remise aluminium 9 x 12, 3 ch. à coucher, chauffage électrique, facilité d'accès au service d'autobus, Saint-Jean-Longueuil. Pour inf.: Immeuble Laliberté 1981 Inc. 773-8545 Saint-Hyacinthe. 44-4-F

MAISON mobile, avec 2 ch. à coucher, avec remise et garage, terrain 100 x 125, entièrement paysager, situé à Lacolle s'ad. 347-0891 ou 246-2235. 44-4-F

MAISON mobile Tréco '77, 68 x 14, 3 chambres, chauf. électrique, foyer Franklin, armoires en chêne, tapis mur à mur, rideaux, terrain 120 x 160, avec remise 8 x 12, en bois, taxe $175/année, tél.; 346-8338. 45-4-C

MAISON mobile 329 Bord de l'Eau, Iberville, tél.: 346-7079 ou 346-8276. 45-4-F

MAISON mobile 12' x 70', sur terrain 60' x 100', loué $35 mois, Vue sur le Richelieu, grande cuisine, grand salon, porte-patio, salle de lavage, 2 chambres, une autre à finir, chauffage central, cheminée pour poêle, taxes $120, annuellement, situé à 1 mille 1/4 du pont Marchand, à Iberville, vers Richelieu, prix $10,500, possibilité de financement avec $2,500, comptant balance $189, mensuellement sur 5 ans, 346-0417. 46-2-C

MAISON mobile Paramount 14 x 62, très propre, tapis mur à mur, 2 ch. à coucher, porte patio, pour être déménagé, prix à discuter très bon prix, tél.; 347-1161. 46-2-C

MAISON mobile 14' x 70', 6 1/2 appts, terrain 92,5' x 52', remise, perron, auvent, Parc Johannais, près de la Base, coin des Carrières et Grand Bernier, 797 rue Turcotte Saint-Jean, Contactez l'Adjudant-Maître Dupré, 346-7197 libre 1er juillet. 47-8-C

MAISON mobile PMC Résidence 1975, 14' x 60', avec terrain 120' x 100' à L'Acadie, remise 9' x 11', galerie 8' x 12', chauffage électrique, tapis neuf dans le salon, prix à discuter tél.; 346-3260. 46-2-C

MAISON mobile 14 x 68, 1979, au 773 Turcotte, parc Johannais, tél.: 346-0705. 47-4-C

MAISON mobile 1979, 14 x 60, 5 appts, sur solage, ciment, 1 mille de Saint-Jean, départ maladie, tél.: 346-8940. 47-2-C

MAISON mobile avec garage sur terrain 100 x 160, à Iberville tél.; 346-0737. 47-2-F

MAISON mobile seule 45 x 12, 4 1/2 appts. meublé, tapis neuf, mur à mur, $7,500 installée sur terrain paisible et ombragé, location $70/mois, tél.: 346-4015 après 5 heures. 47-2-C

MAISON mobile 12' x 60', 3 chambres, chauffage à l'huile, poêle et réfrigérateur, installée au Parc Johannais, prix $10,950 soir Claude 346-9401. 47-4-F

MAISON mobile 14 x 66, 2 chambres, chauffage électrique, modèle récent, installée au Parc Johannais, $19,500 soir Claude 346-9401 jour 348-9413. 47-4-F

MONT SAINT-GRÉGOIRE maison mobile, meublée, avec foyer, située sur terrain 90' x 190' paysager et clôturé, garage double et remise, Saint-Grégoire tout près d'Iberville, 346-1684 après 6 heures. 45-3-C

SAINT-LUC maison mobile à vendre, prix à discuter, tél.: 348-5183. 46-2-C

SAINT-LUC maison mobile 1978, 14 x 68, inst. laveuse et sécheuse, lave-vaisselle, 2 grandes chambres, poêle frankiin, tenture et tapis, demande $23,000, 348-6436 après 5 heures. 47-4-F

SAINT-LUC maison mobile 1978, 68' x 14', 6 1/2 pces, chauffage électrique, poêle à combustion lente, portique avant et arrière tél.; 348-5430. 47-2-F

SAINT-LUC maison mobile Glendate 54 x 14, 2 chambres, très propre, avec extension, cabanon, terrain 100 x 125, paysager, entrée asphaltée, $23,495. tél.; 348-2383. 47-2-F

SAINT-SÉBASTIEN maison mobile "Prince" 1979, 14 x 70 avec jupe, blocage, remise 8 x 12, $25,000 tél.; 244-5707. 46-2-F

STANDBRIDGE Station, maison mobile 14' x 68', 3 ch. c. sans passage, chauffage électrique, comme neuve, pour être déménager, $15,000, tél.: 514-296-4540. 47-3-F

A6 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

MAISON neuve sur 20 arpents de terrain, taxes très basses, 6 pièces, à 5 milles d'Iberville tél.; 346-8150 ou 347-4791. 47-2-F

PROPRIÉTÉ de campagne maison neuve canadienne et un autre bungalow 3 milles du Pont Gouin, $47,000 termes faciles tél.; 347-7097. 45-3-C

A7 PROPRIÉTÉS À REVENUS

ACHETEUR sérieux, maisons à très bons revenus à vendre, 82 Latour 6 bachelors, 349 Collin, 6 logis, 469 Mercier, 4 logis, 458 Mercier 6 logis, 469 Mercier 6 logis, 480 Mercier 6 logis, 5 bachelors 1 bureau tous ces appartements sont meublés, système de chauffage central dans Saint-Jean, quartier N.D.A. pour plus de renseignements, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P. Qué. de 9 heures a.m. à 6 heures p.m. tél.; 348-4080. 47-12-C

DUPLEX et triplex à vendre par le propriétaire, situés dans le secteur Saint-Eugène, prix à discuter, tél.: 346-7027 (répondeur, téléphonique), 347-7455 après 6 heures p.m., 346-7267. 46-4-C

EX-DÉPANNEUR avec 3 logis et grand garage bien situé, possibilité de plusieurs genres de commerces, seulement $34,000 négociable, pas d'agent, demander René à 299-2015 après 17 heures. 47-4-C

MAISON à vendre, à très bon marché, 4 logis, dont 3 de meublé, chauffé, à 334 Laurier, tél.: 679-1599. 46-2-C

SAINT-JEAN maison de 4 logis de 3 1/2 meublés très bien entretenu situé près d'un centre d'achat avec un grand garage de 26x36, tout isolé, revenu annuel $12,000, prix $79,000, après 5h 349-1926. 44-4-C

SAINT-JEAN 4 logis, 2 x 5 1/2 pces, un 3 1/2 pces meublé, un 2 1/2 pces meublé, construction récente, situé au 212 Cardinal, hyp. de $52,000 transférable, revenu annuel au 1er juillet '83, $14,040 tél.: le jour 348-7359 le soir 348-7823. 45-4-F

SAINT-JEAN 6 logis 4 1/2, 136 Chaussé, ch. électr., rapp. $15,600/an, 4 logis 4 1/2, ch. électr., à 96-102 Marchand, rapp. $10,800. 225 Dollier 2 logis, 4 1/2-5 1/2, ch. électr. rapp. $6,120., 2 logis 4 1/2 à 237 Saint-Pierre, ch. électr., rapp. $5,700 tél.: 347-6248. 46-4-C

A8 TERRAINS

GRAND terrain boisé, situé près de l'hôpital polyvalente, centres d'achats Westcliff et Woolco, cadastré, prêt à bâtir, tél.: 348-0760. 36-21

IBERVILLE au 586 Desjardins, terrain de 100 x 105, prêt à construire, près des écoles, magasins et clinique d'urgence, tél.: 460-4891 ou 658-4435. 40-8-F

IBERVILLE domaine Fredette, coin rue Phaneuf et Bellerive, 107 pi. x 100 pi., prix très spécial, tél.; 1-819-758-3119 le jour ou 1-819-357-9138 le soir. 44-4-F

L'ACADIE dézoné, Chemin des Ormes, 87,000 pi. carrés, prêt à bâtir, tél.: après 6 heures 348-2312. 47-6-G

MONT SAINT-GRÉGOIRE terrain élevé, permis de construction, près de la montagne, taxes minimes, prix 25¢ pi. carré terme accepté, tél.; 1-658-4276. 44-8-C

MONT SAINT-GRÉGOIRE beau terrain élevé, dézoné, 100 x 254, situé rue Des Pins, $6,300 (près montagne) tél.; 1-658-5397. 44-8-C

SAINT-ATHANASE terrains dézonés, à vendre, tél.: 346-5888. 47-3-C

SAINT-JEAN maison façade pierres des champs, 5 1/2 pièces, avec garage, et sous-sol semi-fini avec foyer, chauffage à eau chaude, près de la Base militaire, à vendre par propriétaire, tél.: 346-4333 (jusqu'à 4h p.m.) ou 346-9781 (après 4 heures). 47-2-C

SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX terrain 100 pi. de largeur par 200 pi. de profond, puits, système d'épuration, garage 24 pi. x 24 pi., isolé et électricité faits, ainsi que 2 remises, $10,500 tél.; 246-3603. 47-4-F

TALON rue des Roses, terrain 70' x 110' bonnes conditions, tous services inclus, tél.; 348-3781. 42-8-C

TERRAIN de 39,000 pi. car. dézoné sur la rue Bellevue, Saint-Athanase, Iberville. Tél. 347-6461. 40-10-C

TERRAIN à vendre, à L'Acadie, 35,000 pieds carrés, dézonné, inf.; 467-5952. 41-8-F

TERRAINS à vendre à l'Île Sainte-Thérèse, boisés ou non boisés, permis de construction disponible, prix et grandeur à discuter, tél.: 347-4117 ou 348-3569. 41-8-C

TERRAIN 100 x 143, au Domaine Fredette, paroisse Saint-Athanase, avec puits, tout près de la rivière Richelieu, prix à discuter tél.; 347-1190. 43-6-F

TERRAINS Saint-Jean rue Royal, secteur résidentiel, à 5 minutes du centre-ville, taxes très abordables, 15¢ à 30¢ le pied carré, minimum 19,200 p.c. Inf. 346-6705. 44-4-C

TERRAIN situé rang Saint-Édouard Iberville, bel emplacement 17,400 pi. ca. taxes minimes, dézoné, bonprix, tél.; 348-0588 en tout temps. 44-4-C

TERRAINS à vendre Iberville, 60 x 100, égouts, aqueduc, arpenté près école, tél. entre 5 et 7 heures 346-1214. 45-4-C

TERRAIN aubaine, doit vendre 150 x 113, Saint-Luc, tél.: 347-5272 après 5 heures. 46-2-C

TERRAIN boisé (dézoné) 200' x 200', situé Montée Saint-François Xavier à Saint-Alexandre, tél.: 347-0716 après 17h. 47-2-C

TERRAINS nouveau développement secteur Nord, près pol. Racicot, secteur de terrains pour bungalows, prix spécial à compter de $3,900, % comptant minime, aussi secteur pour multi-familiale, grandeurs au choix, tél.; 347-3075. 47-3-C

TERRAIN boul. Mailloux, Saint-Luc, tous services payés, taxes minimes, tél.; 348-4531. 47-5-C

A9 TERRES

TERRE à vendre, Iberville, 80 arpents, maison, bâtiment, $88,000 se vendraient séparément, tél.: 347-2584. 44-4-F

A10 DIVERS

ACHATS propriétés pour hyp. location avec option d'achat, administrons min 6 tél.: 347-6331. 47-2-C

À VENDRE à Bedford, place commerciale 8-000 pi. ca. avec logis incorporé à 5 1/2 pièces, bâtie sur terrain de 34,000 pi.car, tél.: 514 248-4283. 46-4-F

BÂTISSES à vendre 33 x 25, 22 x 20, 24 x 30, 36 x 16, 30.6 x 20.6, 40 x 28, 51 x 32, tél.; 514-293-5907. 47-5-C

LOCATION

E1 APPARTEMENTS

À BON PRIX 3 1/2 pces, à Saint-Jean, grand stationnement, chauffage électrique, situé 50 Vanier, tél.; 346-4518. 45-4-F

À 1 1/2 MILLE d'Iberville, grand 5 1/2 pces, modernes, chauffage électrique, installation laveuse-sécheuse, possibilité de jardin, libre le 1er juillet, Réal Oligny 2222 Route 133, Iberville J2X 4C5. Tél.: 346-3937. 46-3-C

À SOUS-LOUER grand 3 1/2, vaste stationnement, libre immédiatement tél.; 346-9778. 46-2-C

BEAU logement 4 1/2 pces très propre, moderne, toutes commodités, 1er jujillet, près du golf, inf.; 400 Jacques-Cartier Sud, tél.; 347-2090. 47-2-C

CHERCHE logement 4 1/2 ou 5 1/2 bas, tranquille, 2 personnes centre-ville pour 1er juillet, tél.: après 6 heures 346-4871. 46-2-C

IBERVILLE des 4 1/2 libre immédiatement et en juillet, très moderne, très bien insonorisé, tapis, près de polyvalente et aréna au 1135 Nadeau 346-9863 ou 346-3216. 46-8-F

IBERVILLE à louer, 4 1/2 neuf vue sur le Richelieu, idéal pour personne âgée, ou seule endroit tranquille 643 bord de l'eau, Iberville tél.; 346-2097. 46-2-C

IBERVILLE 4 1/2 pces libre immédiatement 4 1/2 pces libre en juillet, inst. laveuse-sécheuse, près de la polyvalente et de l'aréna, au 1135 Nadeau tél.; 346-9863 ou 346-3216. 46-4-F

IBERVILLE 3 1/2 pces, installation laveuse-sécheuse, 1 1/2 ch. de bain, près de la Caisse Pop, libre le 1er juillet, chauff. élect., $210/mois tél.; 346-8283. 46-2-C

BERVILLE 394, 9e Avenue, grand 6 1/2 pces, très propre, chauffage électrique, garage, libre 1er juillet, tél.; 658-0113 46-8-F

IBERVILLE 4 appts à 465, 3e Rue, à Iberville, $175/mois, système de chauffage électrique, s'ad. sur les lieux ou tél.; 348-8846, 235 Saint-Joseph Saint-Jean. 46-2-C

IBERVILLE 6 1/2 chauffé, éclairé, $390/mois, tél.; 346-2048 ou 347-6890. 46-3-C

IBERVILLE coin 4e Rue et 4e Avenue, 3 1/2 pces, chauffé, dans un haut, $180 par mois, tél.; 347-6298. 47-4-F

IBERVILLE 5 1/2 pces dans un haut de duplex, situé à 96 Goyette, l'installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, $320/mois, Pour rendez-vous 347-3212. 47-3-C

IBERVILLE près du pont Gouin, 5 1/2 pces, haut d'un duplex, propre, chauffage électrique, entrée laveuse sécheuse, grande cour privée, stationnement, libre le 1er juillet, $325 tél.; 346-7174 46-2-C

IBERVILLE 5 1/2 pces, entrée laveuse-sécheuse, $260/mois, libre 1er juillet, chauffage électrique, bas, no. 94, 2e Avenue, après 5 heures tél.; 348-9153. 47-2-C

IBERVILLE 5 1/2, $275/mois, pas chauffé, tél.; 347-9080. 47-2-F

IBERVILLE 396, 9ième avenue, 5 1/2 pces, chauffage électrique, garage, cabanon, libre immédiatement, tél.; 658-0113. 47-8-F

IBERVILLE 4 1/2 pièces, 604, 1ère Rue, grandes pièces, $325/mois, chauffé, inf. 604, 1ère Rue, Iberville. C

IBERVILLE 4 1/2 pces, au 1150 Nadeau, avec tapis antenne communautaire, thermostat, dans chaque pièces, $230/mois, tél.; 347-8855. 47-3-F

J'AIMERAIS partager mon appartement avec une personne ayant de bonnes références, travaillant à temps plein pour le 1er juillet, rue Lanoue Grand Bernier, loyer $215 par mois, tél.; 346-1744. F

LOGIS 4 1/2 pces, chauffage électrique de $240 à $280/mois, 5 1/2 pces de $370 à $390/mois, tél.; 347-8200. C

LOGIS 5 1/2 refait à neuf, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, libre le 1er juillet, $225/mois, rue Collin, tél.; 346-8449. C

SAINT-ALEXANDRE à 200 Grande Ligne, 5 1/2, 4 1/2 appts à louer, libre 1er mai et le 1er juillet 1983, à 5 minutes d'Iberville, grand stationnement, installation laveuse sécheuse, tapis mur à mur, système chauffage électrique, service concierge, tél.; 346-6682 s'ad. 180 rue Chaussé, Saint-Jean-sur-Richelieu. 44-4-C

SAINT-ALEXANDRE 4 pièces, en campagne, à 4 milles de la route 133, chauffé, entrée privée, libre 1er mai, tél.; 346-4021. 47-3-C

SAINT-EDMOND 136 Chaussé, 4 1/2, ch. électr., inst. laveuse-sécheuse, libre immédiatement, $225/mois, 225 Dollier, grand 4 1/2, ch. électr., libre 1er juillet $290/mois, tél.; 347-6248. 46-2-C

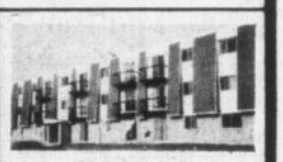
SAINT-EDMOND 5 1/2 haut, tapis mur à mur $295/mois tél.: 347-1096. 47-3-F

R. LEGER
Les professionnels de l'immeuble
348-9133
598 rue Dorchester, Saint-Jean

1-2- Ayant vendu pour plus de 640,000$ depuis deux mois, j'ai besoin de propriétés:
- **Résidentielles**
- **À revenus**
- **Agricoles**

CLAIRE B. PILON
348-9133


3- NON C'EST PAS CHER! Effectivement, seulement $62,000. ou moins, 9 pces, 2 s/-bain, piscine creusée, garage, bord de l'eau. Ronald Léger.


4- INVESTISSEURS! C'est pour vous! 24 logis situés près centres d'achats et hôpital, revenus actuels $70,000 env. Claire Pilon.


5- L'ACADIE: joli bungalow, 1979, taxes $464/an. terrain 14,800 p.c., prix $44,900. Claude Beaulac.


6- PRIX RÉDUIT: bungalow, 3 c.c., armoires chêne, hyp. assumable, $35,200. à 11.75%, taxes min. $239/an. Claire Pilon.


7- SAINT-PAUL-DE- L'ÎLE-AUX-NOIX: maison 5 pièces, très propre, joli terrain, seulement, $35,000 ou meins. Ronald Léger.


8- SAINT-JEAN: rue Cardinal, nouveau sur le marché, l'ensemble impeccable, prix $44,900. Claude Beaulac


9- FERME LAITIÈRE: 161 arpents plus possibilité d'acheter ou jouer autres terres, 50 bêtes, grange neuve. Claude Pilon.


10- QUÉBÉCOISE: sur terrain 192 x 374, foyer pierre, lac artificiel, excellent pour éleveur de chevaux, seulement $54,500. Ronald Léger.


11- SAINT-LUC: bungalow 5 1/2 pièces, s/sol semi-fini, piscine 24', beaucoup d'extras, prix $42,500, Claude Beaulac.


12- JE SUIS À VOUS! J'ai 5 pièces avec foyer au salon, s/sol fini, garage, piscine 27', beau grand terrain, seulement $53,900. Ronald Léger.


13- $31,500 SEULEMENT: maison 5 pièces, très propre, idéal pour jeune couple. Versements très abordables. Pourquoi payer un loyer? Ronald Léger.


14- L'ACADIE: maison mobile commodore 14 x 68, inclus terrain 15,000 p.c. extension remise. Claude Beaulac.

Immeubles ACTION Ltée
1231, boulevard Briand, Chambly, Qué. J3L 2T4 Tél.: 658-6636 - 480-3961


Raymond Hébert
348-8344, 658-6636

URGENT: je recherche fermette de 4 à 10 arpents, dans L'Acadie, Carignan ou Saint-Jacques-le-Mineur! Appelez-moi.


SAINT-BLAISE: amateurs de pêche, logez-vous sur le bord de l'eau! - Maison 1 1/2 étage sur terrain de 12,000 p.c. Pierres et masonite, garage. Construction 1978, tout électrique. Hypothèque possible à 10% seulement. MLS.


HENRYVILLE: A prix réduit, propriété de campagne, cottage 4 chambres, sur près de 6 arpents de terrain. Garage, remise, piscine creusée et chauffée, $56,000. seulement. MLS.

ISOLATION

Les entreprises FLORIAN GREGOIRE
346-9308 16 ALAIN IBERVILLE P.Q.

348-4422
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
ARRÊT
arrêtez-vous où il fait bon de vivre
Compagnie d'administration
FOISY - RICHARD mc
840, NORMANDIE
SAINT-JEAN
348-4422

À BAS PRIX
constructions et rénovations de tous genres, selon vos goûts personnels, possibilité de subventions.
ACADIE CONST. ENR.- 346-6112 ou 348-3616

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE À VENDRE
à Iberville par la Caisse populaire N.-D.-A.; "bar et logements". Pour renseignements:
Lucie: 348-0901

LOCATION

E1 APPARTEMENTS

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656.
30-52

SAINT-JEAN 4 1/2 pces près de la Base et du C.E.G.P. libre, endroit tranquille, moderne, $300./mois, 425 Gouin no 7, tél. 346-6080.
40-10-C

SAINT-JEAN 4 1/2 meublé ou non meublé, près de la base militaire, endroit tranquille, tél.: 347-5102 ou 245-7773.
41-8-F

SAINT-JEAN logis 3 1/2 pces, situé dans le quartier Nord, entre l'hôpital, la polyvalente, le Woolco et le Carrefour Richelieu, libre immédiatement ou 1er juillet $225 s'ad. 929 Beaudry appt 4 tél.: 348-6480 ou 348-7720.
43-8-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, secteur tranquille, entrée laveuse, sécheuse, espace de stationnement inclus, libre 1er juillet tél.: 347-3861.
43-5-F

SAINT-JEAN 5 1/2 près du Carrefour Richelieu, 1er avril, 1er mai, 1er juin ou 1er juillet tél.: 348-4422.
43-8-F

SAINT-JEAN 5 1/2 libre 1er mai, très propre, tapis mur à mur, porte patio, installation laveuse sécheuse, stationnement privé, $325, tél.: 348-5330.
43-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 meublé ou non, quartier nord, 1er juillet ou avant, tél.: 348-4422.
43-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé ou non, près du Carrefour Richelieu, 1er juillet ou avant, tél.: 348-4422.
43-8-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 pièces, installation laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, service de conciergerie, situé dans le quartier Nord, 347-0333 ou 348-1361 après 5h.
44-4-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pièces, installation laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio, service de conciergerie, situé dans le quartier Nord, 347-0333 ou 348-1361 après 5h.
44-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, situé au 570 boul. Gouin, près de la Base militaire, libre 1er juillet, $350 par mois, tél.: 347-1921.
44-4-F

SAINT-JEAN logis 9 pièces, de style antique, décor original, chauffage électrique, situé Place du Marché, tél.: 347-6885 matin ou soir.
44-7-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 pces, ménage fait, chauffé, éclairé, libre immédiatement ou pour le 1er juillet, au 900 Beaudry, tél.: 349-1949.
44-4-F

SAINT-JEAN libre pour juillet, 4 1/2 pces, $275, 3 1/2 pces semi-meublé $250 tél.: 348-7231.
44-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 à louer à 825 Boul. Industriel face au Richelieu Textile, insonorisé, tapis dans toutes les pièces, prise de courant pour autos, stationnement individuel, accès à l'édifice contrôlé par intercom, aspirateur central, tél.: 348-5252.
44-5-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces, installation laveuse, sécheuse, stationnement avec prise électrique près de l'hôpital, inf.: 910 Desaulniers, appt 10, tél.: 348-9591.
44-8-F

SAINT-JEAN pour juillet, 5 1/2 pces, 1er étage $335 par mois 4 1/2 pces, 3e étage $325 par mois, tél.: 348-7231.
44-8-F

SAINT-JEAN à louer pour 1er juillet, 5 1/2 pces près de la base, installation de laveuse, sécheuse, tapis, stationnement à prise électrique, rangement au sous-sol, bien insonorisé, pour visiter tél.: 348-8895 situé au 585 Boul. Gouin, appt 3, 1er plancher appt 7 deuxième.
44-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé ou non, très luxueux, tapis mur à mur, plancher de béton, balayeuse centrale au 35 Jacques-Cartier Sud, tél.: 346-4908.
44-4-C

SAINT-JEAN centre-ville, 205 Saint-Charles au 3e étage, 5 1/2 pces, libre 1er juillet tél.: 347-6171 ou 347-8884.
44-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2, 4 1/2 libre 1er juillet, aussi un 4 1/2 meublé, libre immédiatement, près Carrefour Richelieu et l'hôpital, tél.: 349-2418, ou 348-2840 après 15 heures.
44-5-F

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés, stationnement déneigé, près des centres d'achats et hôpital, 821 Boul. Normandie, tél.: 348-0098.
44—4-F

SAINT-JEAN disponible immédiatement, centre-ville 269 Laurier, 3 1/2 pces, tél.: 347-3352.
45-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, situé près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, peinture fraiche, ensoleillé, libre immédiatement, ou le 1er mai, tél.: 245-7281 (sans frais) 348-6702.
45-4-C

SAINT-JEAN boul. Normandie, derrière l'hôpital, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 meublé ou non, 4 1/2 pas meublé, libre 1er juillet, tél.: 348-3575.
45-8-F

SAINT-JEAN 6 1/2 pces, avec foyer et bois fournis, très beau logis, tranquille, prix $435 par mois, tél.: soir 348-4825, jour 843-7883.
45-3-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, avec tapis, endroit paisible, près de la Base militaire, 625 Boisvert, pour visiter voir appt 13, tél.: 346-7779 ou 347-7347.
45-3-F

SAINT-JEAN logis 5 1/2 pces, à 621 rue Boisvert à Saint-Jean, s'ad. à Roland CLément, tél.: 346-5266.
45-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, 4 1/2 pces, non meublé, semi-meublé, piscine, sauna, tél.: 346-2553 ou 245-7713.
45-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, ou non, 907 Normandie, près hôp ital, $230/mois, tél.: 349-2847 ou 659-1450.
45-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, 4 1/2 pces et 5 1/2 pces, $280 à $360/mois, très luxueux, près du Cégep, tél.: après 16 heures 346-4858.
45-3-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pas chauffé, pas éclairé, au 459 Laurier, tél.: (514) 293-4857.
46-8-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces moderne, chauffage électrique, stationnement pour auto, s'ad. au 151 Carillon appt. 4, tél.: soir seulement 346-8153 ou 679-5845.
46-2-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces moderne, insonorisé, chauffage électrique, tapis mur à mur, stationnement pour auto, s'ad. au 440 Victor Hugo appt. 7, tél.: 349-2570 ou 679-5845 le soir seulement.
46-2-F

SAINT-JEAN logis moderne de 4 1/2 pièces, dans un 12 logis situé sur le boul. Industriel, $260 par mois, libre le 1er juillet, tél.: 348-4034, 348-6958 ou s'ad. à 699 Normandie.
46-8-C

SAINT-JEAN 4 1/2 près de l'hôpital, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, stationnement, libre le 1er juillet, $245/mois, tél.: 348-1745 ou 291-5933.
46-3-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces neuf; tapis mur à mur, inst. laveuse sécheuse, service d'intercom et de conciergerie, près de l'hôpital et centre d'achat, accès à la piscine, libre mois de mai, tél.: 346-4188 ou 348-7218.
46-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pièces, libre 1er juillet, tapis mur à mur, porte patio, installation laveuse, sécheuse, stationnement privé, $325/mois, après 7h p.m. 348-2142.
46-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 à louer, pour le 1er mai, $275/mois, au 3e étage, très propre, tél.: 348-7231 ou 348-7883.
46-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, près de l'hôpital, meublé ou non, piscine, bain sona, compris, libre 1er mai ou juin, $230. par mois, tél.: 348-2333.
46-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, tél.: 347-3207.
46-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces libre 1er mai $294./mois, 885 Desaulniers appt 14, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse tél.: 348-1921 ou 348-3026.
46-4-F

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces situé dans triplex au 935 Normandie, bien isolé, bien insonorisé, tél.: 348-9952.
46-8-F

SAINT-JEAN très grand 5 1/2 dans un duplex de construction récente, installation pour lave-vaisselle et très grand patio, $420/mois, tél.: 348-2654.
46-2-C

SAINT-JEAN grand 3 1/2 situé rue Champlain, stationnement, $135/mois, tél.: 348-1313.
46-3-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, libre immédiatement, près de l'hôpital et centres commerciaux, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, piscine extérieure, ensoleillé et bien décoré $330/mois, et un mois gratuit, tél.: 348-6918.
46-3-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, dans un haut, libre 1er mai, s'ad. tél.: 347-5230 après 8 heures le soir.
46-2—C

SAINT-JEAN logis de 5 1/2 pces situé sur la rue O'Cain, Saint-Jean sur Richelieu dans un immeuble de six logis, le chauffage et l'eau chaude sont fournis, tél.: 348-1949.
46-3-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, libre le 1er juillet, locker, situé rue O'Cain et Bisaillon 348-4113.
46-3-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces inst. laveuse-sécheuse, eau chaude fournie, situé boul. Gouin, près de la base militaire, libre juin ou juillet pour visiter, tél.: 347-5791.
46-2-C

SAINT-JEAN logement 3 1/2 non meublé, non chauffé, dans N.D.A., près de différents services, libre le 1er juillet après 5 heures 348-9331.
46-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, locker, libre 1er juillet, situé rue Davignon et Bisaillon, tél.: 348-4113.
46-3-C

SAINT-JEAN 5 1/2 grandes pièces dans un 8 logis, très tranquille quartier Nord, tél.: 346-2211, $325 après 5 heures.
46-3-C

SAINT-JEAN 1er juillet 4 1/2, installation laveuse et sécheuse, tapis mur à mur $265. 445 Thibodeau appt 5, s'ad. 878 Champlain, 348-4592.
46-2-C

SAINT-JEAN 1er mai 5 1/2 installation laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, $275, s'ad. 878 Champlain, 348-4592.
46-2—C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauffé, éclairé, propre, endroit tranquille, inst. laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 894 Hébert appt 1, tél.: 346-2526.
46-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 à louer, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, dans un bas, tél.: 347-0214 après 5 heures.
46-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, rue Beaudry, peinture neuve, $195. non meublé, $225 meublé, tél.: 349-2551.
46-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, $225. près de tout, tél.: 349-2713.
46-2-F

SAINT-JEAN Saint-Edmond, logis 5 1/2 libre pour 1er juillet, chauffage électrique, grande pièce, prix $330, tél.: 346-4606.
46-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces plus une pièce pour laveuse et sécheuse, chauffé, avec garage, dans un bas, libre 1er juillet, pour rens.: 333 Mayrand.
46-2-C

SAINT-JEAN Victor Hugo, 3 1/2 pces avec poêle et réfrigérateur, tapis, antenne communautaire, aspirateur central, libre 1er mai tél.: 348-5804 ou 348-5052.
46-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, refait à neuf, avec inst. laveuse-sécheuse, $200/mois, situé au 353 Grand Bernier Nord, tél.: 346-1717
46-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces et 5 1/2 pces, au 835 Industriel, tél.: après 4 heures 349-1440.
46-4-F

SAINT-JEAN 2 logis de 3 1/2 pièces, près de l'hôpital, tél.: après 6 heures, tél.: 348-5496.
47-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces, installation laveuse, sécheuse, libre 1er juillet, inf. 348-0400.
47-3-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces, libre immédiatement, coins Lasalle & Paradis, tél.: après 4 heures au no 348-9170.
47-3-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces, au 293, Laurier, tél.: 291-5094 et 347-2553, libre 1er juillet.
47-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 grandes pièces, dans un 4 logis, installation laveuse, sécheuse, située Carré Dieppe, libre 1er juin, et 1er juillet, $285/mois, tél.: après 6h p.m. 346-7449.
47-3-C

SAINT-JEAN très grand 5 1/2 pces, situé au 265 Chaussé appt. 4, près du Cégep, chauffage électrique, $360 par mois, libre 1er mai, tél.: 347-0526.
47-2-F

SAINT-JEAN très grand 5 1/2 pces, chauffage électrique, peinture neuve, près de toutes commodités, libre 1er juin, $330, tél.: 348-2917.
47-2-F

SAINT-JEAN logis 6 1/2 pièces, face à la rivière et près de tous les services, chauffage électrique, libre le 1er juillet, $350/mois, si int. appeler après 5 heures p.m. à 348-8850.
47-4-C

SAINT-JEAN à sous-louer, 2 3/4, chauffé, éclairé, $240/mois, au 425 Boul. Gouin, tél. 346-9448.
47-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces à louer très propre, libre immédiatement, tél.: 346-2932.
F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, très grand, tapis mur à mur, chauffage électrique, très propre, meublé ou non, libre 1er mai, situé à 290 Bonneau, tél.: 348-9597 après 5 heures.
F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, chauffé et eau chaude avec stationnement, tél.: 347-3991.
47-8-F

SAINT-JEAN 151 Richelieu, no. 4, 3 1/2 chauffé, éclairé, $165., aussi no. 1 3 1/2 libre 1er juillet, $182. par mois, inf.: Magasin Chaussure Yellow, M. St-Hilaire.
47-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, au 1er étage, systeme de chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, 361 rue Mercier entre Saint-Paul et Foch, idéal pour personne âgée ou seule $135. tél.: après 6h30, tél.: 348-8078.
47-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, près de l'hôpital Carrefour Richelieu, libre 1er juillet tél.: 348-1050.
47-4-F

SAINT-JEAN 5 1/2, 880 Beaudry, libre 1er juillet, installation laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, stationnement privé, locker, tél.: 346-3094.
47-3-C

SAINT-JEAN 5 1/2 880 Beaudry, libre immédiatement, installation laveuse, sécheuse, stationnement privé, tél.: 346-3094.
47-3-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, grand propre, tranquille, près du centre d'achats, stationnement privé, tél.: 348-5539.
47-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces et 5 1/2 pces, propre tranquille, près du centre d'achats, stationnement privé, tél.: 348-5539.
47-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, 4 1/2 pces, non meublé ou semi-meublé, piscine extérieure, sauna, mois gratuit, tél.: 245-7713 ou 346-2553.
47-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces dans un bas, libre 1er mai, s'ad. 347-5230 après 8 heures soir.
C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces au 38 Mercier, $150 par mois, électricité non comprise, libre 1er mai tél.: 347—5595.
47-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 dans Saint-Edmond, système de chauffage, 212 Dollier, s'ad. 180 Chaussé, tél.: 346-6682.
47-2-C

SAINT-JEAN logis 5 1/2 pces, situé Montée Saint-Luc, service d'autobus, très propre, 1er plancher dans un triplex, libre 1er juillet, prix $380 tél.: 348-6591.
47-3-C

SAINT-JEAN 130 Chantilly 3 1/2 pces non meublé, libre immédiatement, inf.: appt 11 tél.: 347-2016 ou 348-3838.
47-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 appts meublé, 2 chambres à coucher, foyer dans le salon, salle de bain, douche seulement installation de laveuse et sécheuse, chauffage électrique, avec stationnement libre 1er mai situé dans le Vieux Saint-Jean, à 13 rue Frontenac, tél.: 347-6267 références exigées.
47-2—C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, près de la base militaire, libre 1er mai, s'ad. au 779 rue Lasalle, appt 2.
47-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 appts, libre 1er juillet dans un bas au 120 Champlain, poêle, réfrigérateur si désiré, plancher de bois, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, tranquille et propre tél.: 347-2234 le jour 347-1294 le soir.
C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, installation laveuse sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio, service de conciergerie, situé au 1020 Normandie, tél.: 347-0333 ou après 5 heures 348-1361.
47-4-F

SAINT-JEAN grand 3 1/2 pces, installation laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio service de conciergerie, situé au 1020 Normandie, 347-0333 ou après 5 heures 348-1361.
47-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre 1er juillet, dans un haut près de l'hôpital, tél.: 348-9316.
47-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 dans un haut, très bien situé $195. par mois, personne d'un certain âge de préférence libre 1er juin, tél.: 346-9326.
C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, non chauffé, non meublé, chauffage électrique, stationnement pour auto, dans Saint-Lucien, quartier tranquille, libre 1er mai $260 tél.: 346-5296.
47-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 demi sous-sol, grandes fenêtres, installation laveuse-sécheuse, deux sorties extérieures, espace de rangement, stationnement, etc. Libre 1er juillet, 791 Industriel tél.: 348—9805.
C

SAINT-JEAN logis 4 1/2 près de la base militaire N.D.L. chauffage électrique, plancher de bois franc, installation laveuse-sécheuse, libre 1er juillet, après 4 heures $185./mois, tél.: 348-4689.
C

SAINT-JEAN grand 4 1/2, porte patio, installation laveuse-sécheuse, chauffage électrique, ménage fait à neuf, peinture, tapis, tuile, espace de rangement rue Gaudette, coin Industriel, très tranquille, libre immédiatement, après 17 heures 348-0466 ou 348-1671 ou 349-1016.
47-2-F

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces, situé au 572 Boul. Gouin, près de la Base militaire, libre 1er juillet, $350/mois, tél.: 347-1921.
47-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces dans N.D.A. très propre, chauffage électrique, tél.: 346-6334.
47-2-F

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre 1er mai, boul. Industriel, $300 par mois, tél.: 349-1894.
F

SAINT-LUC 4 1/2 pces, 5 1/2 pces, grand, bien insonorisé, et isolé, tapis, armoires chêne, vaste terrain 2 stationnements, libre 1er juillet, $290 et $350 par mois, 68 Moreau, tél.: 348-4041.
45-8-F

SAINT-LUC (Île Sainte-Thérèse) 5 1/2 pces, demi sous-sol grandes fenêtres, tapis mur à mur, $200/mois tél.: 348-9935.
46-2-F

SAINT-LUC beau 4 1/2 pièces, 2 places de stationnement, entrée laveuse, sécheuse, quelques minutes du Carrefour Richelieu, $240/mois, tél.: 348-7018.
47-2-C

TERRASSES NORMANDIE 4 1/2 et 5 1/2 très luxueux, près du Carrefour Richelieu, la tranquilité d'abord 348-4422.
43-8-F

Logis à louer
rue Lareau, Iberville
libre immédiatement
4 1/2 **280$** p.m.
libre 1er juillet 1983
5 1/2 **310$** p.m.
(1er étage)
libre 1er juillet 1983
5 1/2 **300$** p.m.
libre 1er juillet 1983
4 1/2 **280$** p.m.
rue Labrèche, Saint-Jean
libre 1er juillet 1983
3 1/2, cuisinière, réfrigérateur
électricité compris
225$ p.m.
Tél.: 348-4579 ou 348-5241

PLACE CONTENT
805 rue Content, appt. 17, Saint-Jean
TÉL.: 349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 À LOUER
- prix réduit
- possibilité de mois gratuit
- piscine extérieure
- service de conciergerie
- stationnement avec borne électrique
- bail au mois disponible
- meublées ou non

LOGEMENTS À LOUER
MEUBLÉS OU NON
2 1/2 3 1/2 4 1/2
Informez-vous de tous nos services inclus
348-6846
propreté
qualité - service
tranquillité assurée
libres immédiatement
JLS JEAN LUC SURPRENANT INC.
Venez nous rencontrer
600, boul. Du Séminaire Saint-Jean

SERVICE DE LOCATION
LA LOGISTHÈQUE
Le plus grand centre de location de la région
- Plus de 150 logements à louer
- Choix parmi plus de 30 immeubles
- Visites accompagnées

GRATUIT GRATUIT
COMPOSEZ:
348-4444
pour un service rapide et courtois
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
840, rue Normandie, Saint-Jean
SERVICE DE LOCATION

LOCATION

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

1 1/2 APPT meublé au 885, Normandie, tél.: 348-8429.

47-2-C

À IBERVILLE 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, toutes taxes payées, 848 rue Pelletier, appt. 1, tél.: 348-5252.

47-4-C

À 825 BOUL. Industriel, 4 1/2 partiellement meublé, inst. laveuse, sécheuse, accès contrôlé par intercom, stationnement, balayeuse centrale, tapis dans toutes les pièces, insonorisé, tél.: 348-5252.

47-4-C

À LOUER 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé dans Saint-Edmond, près du Cégep, tél.: 348-8055.

47-3-C

GRAND 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, rue Vernois, $250/mois, tél.: 346-8534.

46-3-F

IBERVILLE 1 1/2, $5./jour, $30./sem., $110./mois, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 2 1/2 $200./mois, près du pont neuf, 108 Bord de l'eau, 346-7777

39-10

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, laveuse et sécheuse, stationnement pour auto s'ad. à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656.

30-52

Aux Quatre Saisons

Maison pour gens âgés, établie depuis 10 ans; toilette et lavabo dans chaque chambre; service médical et religieux; sur un seul étage. Tél.: 244-5366.

SAINT-JEAN appts Fortin, 480 Mercier, Saint-Jean (coin Mercier et Boul. Saint Joseph), Choix de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pces tous ont leurs salles de bain privée, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement, situé dans N.D.A. avec ou sans bail, à partir de $175. et plus par mois, heures de bureau: lundi, mardi de 9h a.m. à 6h p.m., mercredi de 9h. a.m. à 9h p.m., jeudi, vendredi, 9h. a.m. à 6h p.m., samedi de 10h à midi, après heures de bureau sur rendez-vous, Tél. 348-4080.

39-34

SAINT-JEAN 2 1/2 ($210./mois), tous les deux meublés, chauffés, éclairés, tranquille et propres, entrée privées, dans N.D.A., tél.: 348-0065 soir seulement.

41-8-F

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, quartier nord, tél.; 348-4422.

43-8-F

SAINT-JEAN Le Riverain 2 1/2, 3 1/2 meublés ou non, vue sur la rivière Richelieu 1er avril tél.; 348-4422.

43-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, très luxueux, tranquilité garantie, près du Carrefour Richelieu 348-4422.

43-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, situé au 572-A Boul. Gouin, chauffé, éclairé, libre 1er avril $250 situé près de la base militaire tél.; 347-1921.

44-4-F

SAINT-JEAN appts meublés, chauffés, éclairés, 3 1/2, et 1 1/2 libre 1er juillet, 2 1/2 libre 1er avril, situé 170 Paradis, près base militaire, tél.; 347-8512.

44-8-C

SAINT-JEAN meublé, 1 1/2, $125, 2 1/2, $180, 3 1/2 $245, 4 1/2 pces $360 par mois, meublés, chauffés, éclairés, moderne, près du Cégep et Base militaire, 425 Gouin appt. 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777.

45-25-C

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pces, meublés ou non, situé au 940 Meunier, tél.: 347-6446 ou s'ad. 940 Meunier appt. 5.

45-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces chauffé, meublés, éclairés, avec foyer, au 212 Cardinal appt. 4, libre 1er mai '83, tél.: 346-8005 demander Michelle.

45-4-F

SAINT-JEAN 1 1/2 pce meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél.: 348-4442 ou 348-8302.

45-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, situé près de la Base militaire, libre le 1er mai ou 1er juin tél.: 245-7281 (sans frais) 348-6702.

45-4-C

Le Berthier

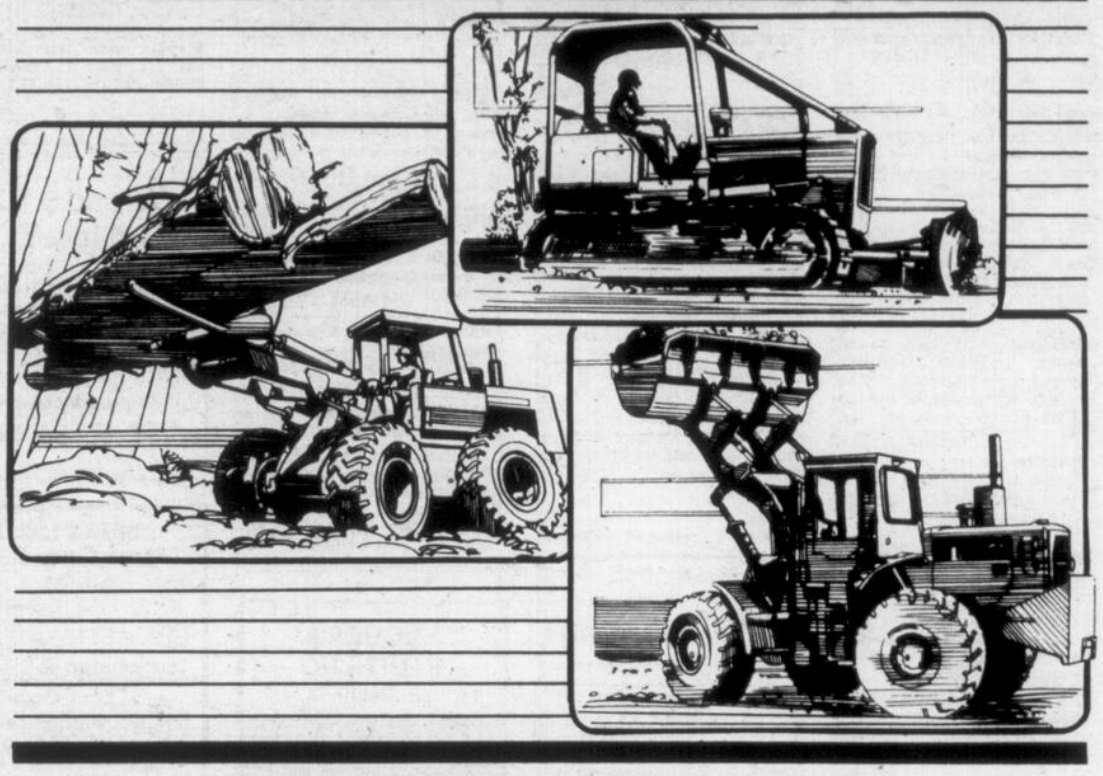
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur

- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse/sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement avec prise
- meublés si désiré
- **PROPRIÉTAIRE OCCUPANT**

Faut voir: **435, Berthier: 348-8568**

MACHINERIES ROPA INC



Opération et location de Machineries lourdes

- CHARGEUSE 6 VERGES
- DÉBUSQUEUSE AVEC TREUIL
- BOUTEUR, ÉQUIVALENT D'UN D-6

RENSEIGNEMENTS À 296-8240

N'hésitez plus... c'est le moment!

de réaliser votre rêve:

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE

Oui, c'est possible

PROFITEZ MAINTENANT DE NOS PRIX TRÈS ABORDABLES



Royale

ENFIN DE L'ORIGINALITÉ!



Sarabande



Caroussel

Les Constructions **Bristol** inc.

les constructeurs avant-gardistes

Compétence et solvabilité! PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q. 5 ans de garantie

349-2955 348-8376

Directions:

Saint-Luc: boul. Jean-Talon (route 223 nord) tourner à la rue des Artisans et suivre les enseignes.

HEURES DE VISITE

Lundi au jeudi: 13h à 17h et 18h30 à 21h.

Samedi et dimanche: 13h à 17h



La Roseraie

Projet domiciliaire distinctif

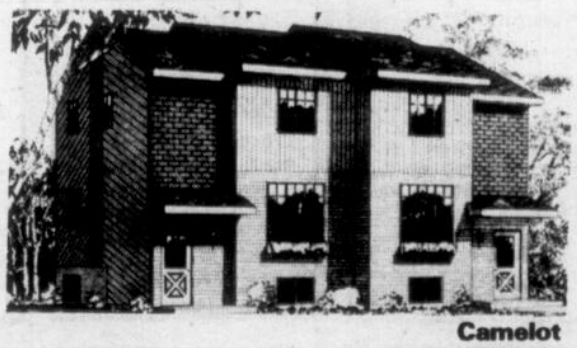
Le site le plus avantageux du Haut-Richelieu.

Près de tous les services.

URGENT

une dernière chance pour profiter de la subvention de

3,000$



Camelot



Cathédrale

LOCATION

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublés, (si désiré), situé près de l'hôpital et du Carrefour Richelieu, peinture fraiche, libre immédiatement ou le 1er mai tél.: 245-7281 (sans frais) 348-6702.
45-4-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, près du Cégep, libre le 1er juin, $200/mis, tél.: 291—5933.
46-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 et 2 1/2 meublé, moderne, insonorisé, tapis mur à mur, stationnement pour auto, s'ad. au 440 Victor Hugo, appt. 7, tél.: 349-2570 ou 679-5845, le soir seulement.
46-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $225/mois, libre le 1er mai, situé au 355 Grand Bernier Nord, tél.: 346-1717.
46-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 appts meublés, chauffés et éclairés, mini-laveuse, aspirateur et stationnement fournis, près du Cégep autobus mun. au coin, tél.: 347-9052.
46-4-C

SAINT-JEAN (paroisse Saint-Eugène), 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement pour auto, tél.: 346-1601 ou 346-3680.
46-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2 situé Place du Marché, meublé, chauffé, éclairé, demander Michelle 346-8005.
46-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, situé rue Boisvert, tél.: 291—3338.
46-3-C

SAINT-JEAN 3 1/2 à louer, chauffé, meublé, près de la base militaire et du Cégep, tél.: 346-1623.
46-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé avec inst. laveuse-sécheuse, chauffage et électricité compris, près de la base militaire, situé boul. Gouin, pour visiter s'ad. 347-5791 libre 1er mai.
46-2-C

SAINT-JEAN bachelor 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre présentement, rue Foch, tél.: 348-6980 après 6 heures.
46-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, laveuse commerciale dans le bloc, chauffage électrique, locker, situé rue Davignon, tél.: 348-4113.
46-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, chambre fermée, grandes pièces, dans un 8 logis tranquille, quartier Nord, tél.: 346-2211, $200/mois après 5 heures.
46-3-C

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé dans un bas, rue Marchand, libre 1er juillet tél.: 348-4245.
46-4-F

SAINT-JEAN logement à louer, 3 1/2 pièces, 61-A Mercier, Saint-Jean-sur-Richelieu, idéal pour personne âgée ou seule, $220/mois, chauffage et éclairage inclus, tél.: 346-6615, libre le 1er juillet 1983.
47-2-C

SAINT-JEAN 2 logis de 3 1/2 pièces, près de l'hôpital, tél.: après 6 heures, 348-5496.
47-2-F

SAINT-JEAN logis 3 1/2 pces, meublé, chauffage et électricité fournis, au 68-A Bouthillier, libre 1er mai, s'ad. au 58 Bouthillier, tél.: 346-5480.
47-3-C

SAINT-JEAN 3 1/2, meublé, chauffé, électricité fournie, dans Saint-Edmond, libre le 1er juillet, tél.: 346-9790.
C

SAINT-JEAN près de l'hôpital 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tél.: 348-4442, 348-8302.
47-4-F

SAINT-JEAN bachelor centre-ville, au 214 Longueuil, tranquille, très beau, bien décoré, meublé, incluant tout même la literie, stationnement et entrée privée, électricité chauffage et taxes incluses, $215 par mois tél.: 346-4665.
47-8-F

SAINT—JEAN bachelor meublé pour homme seul, d'un certain âge, $110 par mois, chauffé, éclairé, tél.: 348-6501.
47-2-C

SAINT-JEAN 130 Chantilly, 3 1/2 pces meublé, libre immédiatement et en juillet, inf.: appt 11, tél.: 347—2016 ou 348-3838.
47-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, eau chaude fournie, dans Saint-Eugène; libre 1er juillet ou avnat $220/mois, tél.: 348-1200.
47-3-C

SAINT-LUC 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $200 par mois, au 20 Clermont, tél.: 348-3233.
47-2-C

SAINT-LUC bachelor à louer 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, tél.: 348-6456.
C

E3 CHALETS

CHALET à louer pour la saison à Henryville près du Richelieu en face de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, tél.: 299-2873.
47-2-C

SAINT-BLAISE chalet à louer, situé 345, 14e Ave. Saint-Blaise, s'ad. au 139, 14e Avenue.
47-2-C

E4 CHAMBRES

AU CENTRE-VILLE bon chez-soi, chambre avec droit de cuisine, prix raisonnable, endroit tranquille avec ambiance familiale, tél.: 348-0074.
42-8-C

CHAMBRE et pension pour personne seule ou retraité, résidence privée, endroit tranquille, transport facile, près de la ville de Laprairie, tél.: 659-0535.
46-2-C

CHAMBRE à louer, avec frigidaire, eau chaude, literie, accessoires électriques, casseroles fournies, lavage, personne seule, tél.: 346-9758.
C

CHAMBRE à louer immédiatement rue Longueuil, Saint-Jean, accès à la cuisine, après 5 heures 347-1335.
C

IBERVILLE chambre à la semaine, lavabo, literie, poêle et réfrigérateur si désirée, s'ad. 172, 9e avenue, Iberville, tél.: 346-3641.
46-24-C

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.: 347-4224.
41-52

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.: 347-4224.
43-52

SAINT-JEAN centre-ville, propre, près de toutes commodités, bonne ambiance, 368 Laurier, tél.: 348-7597 348-6456.
41-10-C

SAINT-JEAN chambre à louer sur rue Richelieu, s'ad. à 347-4800 et 348-2310.
47-2-F

SAINT-LUC famille d'accueil pour personnes retraitées, maison moderne, service religieux, médical et pharmaceutique, inclus $425. par mois tél.: 348-9717.
44-4-F

E5 PROPRIÉTÉS

FLORIDE Condo, à louer situé à Pompano Beach, près de la mer (5 minutes), piscine, très beau site, prix spéciaux à partir du 17-04 ou 30-09-83 tél.: sans frais 245-7281.
45-4-C

IBERVILLE maison à louer, 510 Jeanne d'Arc, 5 1/2 pces, libre immédiatement, $435 par mois, tél.: 347-0262 ou 1-691-1610.
45-4-F

IBERVILLE ou Saint-Jean, douanier désire louer maison pour 1er juillet ou avant, pas d'enfants, tél.: 244—3240.
45-4-C

IBERVILLE maison unifamiliale 4 1/2 pces, le Rue à Iberville libre immédiatement, tél.: 347-1462.
F

MAISON seule à louer, 4 1/2 pces, 2 ch. à coucher, cuisine, salon, toilette, chambre de remisage, hangar, $300, tél.: de 8h à 23h 348-7284.
46-4-F

MAISON à louer 7 1/2 pces dans la Montagne Saint-Grégoire, avec foyer, $425 par mois, tél.: 346-3926.
46-2-C

MAISON à louer 5 1/2 pces, au 600, 3e Rang Iberville, tél.: 296-4976.
47-2-C

MAISON de campagne à louer Saint-Blaise 5 1/2 pces, grand terrain, sous-sol ciment, chauf. électrique, hangar, remise, inst. laveuse sécheuse, tél.: 346-1987.
C

Grand 5 1/2 à louer

insonorisé, grands espaces de rangement, libre immédiatement.

433, rue McMillan

Tél.: 348-5797

Logis à louer

539 boul. Gouin

près de la Base militaire, 2) 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés. Prix: 215$. Libre immédiatement.

551 boul. Gouin

2 1/2 premier plancher, Meublé, chauffé, éclairé. Libre 1er mai. Prix: 250$.

Informations:

347-7259

À LOUER

3 1/2 - non meublé
215$
3 1/2 - meublé
250$
1010, rue Normandie

Tél. 349-2946

À LOUER

3 1/2, 329 Saint-Jacques, centre-ville. Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse fournis. Eau chaude et électricité fournies pour laveuse et sécheuse. Libre immédiatement. Prix: $230.00. Informations:

347-2355

SERVICE GRATUIT DE LOCATION DE LOGEMENTS
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MEUBLÉS OU NON MEUBLÉS

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi.
17 h à 21 h
Samedi:
13 h à 15 h
Dimanche:
13 h à 15 h
ou sur rendez-vous

POUR RENS.:
348-5615

Quartier nord

5 1/2 près de la polyvalente et des centres d'achats, plancher de béton, insonorisé, tapis mur à mur, 879, Normandie, Saint-Jean Tél.: Daniel Lamarre ou Daniel Payette

jour: **659-5463**
soir: **348-9151**
ou **348-4078**

Place Saint-Jean local à louer

2,855 pieds carrés
Conditions et termes avantageux.
Communiquer avec Raymond Drouin au:
Place Saint-Jean
Tél.: 348-6935

PRIX COMPÉTITIFS
3 1/2
À LOUER
sous-sol moderne

À LOUER
4 1/2
étage supérieur, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au
445, rue Saint-Georges appt 22 Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

Logis à louer

5 1/2 et 4 1/2 non meublé, 3 1/2 et 2 1/2 meublés, face au Cégep. Libres 1er juillet

Rens.: **346-7367**

LES GALERIES RICHELIEU
Magasin à louer dans la Promenade
entre Woolco et Steinberg
pour boutique spécialisée
• **loyer raisonnable**
Alleper à frais virés à
DENIS MAJOR
1-931-7261

À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.

Tél.: 348-3705

À LOUER
5 1/2
libre pour le 1er juillet, s'adresser à B. Prairie.

Tél.: 347-6968

À LOUER À SAINT-LUC
11, rue Bélair, 4 1/2 neuf, installation laveuse/sécheuse, câble et antenne communautaire: 315$ et 325$ par mois.

Tél. 348-5141 ou 348-3077

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359

Saint-Jean
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 pièces, logis neufs à louer, libre immédiatement, près de l'hôpital; piscine extérieure; installation laveuse/sécheuse; système intercom; stationnement asphalté; service de conciergerie.

349-2304

Saint-Jean
5 1/2 pièces
libre 1er mai, logement neuf dans duplex, rue Hébert, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, tapis chambres, bois franc salon, 375$/mois, pour visiter

Tél.: 346-2032
après 18 heures

À LOUER
1er juillet
3 1/2 meublés
5 1/2 meublés
très modernes, toutes commodités, **940 rue Desaulniers, Saint-Jean**

348-8620 - 347-2485

TERRASSE BOISVERT
Edifice en béton entièrement insonorisé, chute à déchets, antenne communautaire, conciergerie, espaces verts, cabanon à bicyclette.
3 1/2 pièces meublées ou semi-meublées et 4 1/2 pièces

347-4445 ou 348-4531

ALUMINIUM REYNOLDS
Revêtements d'aluminium ou de vinyle, corniches, revêtement horizontal ou vertical, gouttières, persiennes, portes et fenêtres.
Estimation gratuite

J.C. LAVIGNE
445, 15e avenue, Iberville
347-1512

GÉNÉRATRICE



HONDA

LOU-TEC Experts en location

LOCATION D'OUTILS
• vente
• service

LOCATION **346-4407**

700 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Logis
3 1/2 à louer
meublés ou non meublés libres 1er juillet; situés près de la polyvalente et de l'hôpital.

348-1427 ou 347-2056

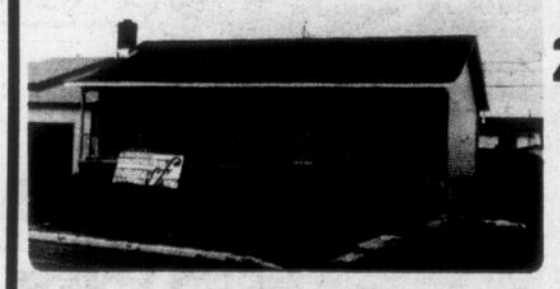
À LOUER
2 1/2 BACHELOR
Libre immédiatement, 3 1/2 meublés - 4 1/2 près de l'hôpital

348-6967
348-5472

LOCAUX À LOUER
situés au 595, 2e Rue, Iberville
Pour rens.: Louis Thuot

346-3776 ou 348-4885

À VENDRE
MAISON MODÈLE style québécois



située au
25, La Sarre, Saint-Luc
Prix: **54,000$**
Financement avec Corvée-Habitation

Pour visiter: jeudi et vendredi: 18h à 22h
samedi et dimanche: 13h à 17h

Aussi nous construisons d'autres modèles sur place

Pour visiter durant la semaine, téléphoner au
658-4176 - *M. Claude Fortier*

Construction CF Inc.
ENTREPRENEUR GENERAL
(Constructions domiciliaires)

Saint-Jean
5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2
Logis très bien situés, meublés ou non meublés

348-4307 ou 348-0159

Garderais
personnes seules ou couples retraités mobiles. Ambiance familiale, 450$ par mois par personne, tout fourni. Pour renseignements supplémentaires.

348-4089, 348-9786

---

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à louer
logis meublés ou non; non chauffés; concierge; piscine; stationnement privé. Pour rens.:

348-3041

Appartements À LOUER
libres immédiatement, le 1er juin ou 1er juillet 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 complètement insonorisés, meublés ou non, chauffage électrique, stationnement pavé, piscine extérieure, prix variant de 250$ à 330$ par mois (1 mois de loyer gratuit).

348-5950 ou 348-6918

LOCATION

E5 PROPRIÉTÉS

MAISON à louer située à 5 minutes d'Iberville, grand terrain avec une remise, endroit tranquille $200 tél.: 346-2548 après 6 heures ou 347-1485. Libre le 1er mai.
47-2-C

SAINT-BLAISE maison à louer, 5 1/2 pces, située au 978 Principale, Tél.: 291-5516.
47-2-F

SEMI-DÉTACHÉ à louer, vastes appts, 3 chambres à coucher, chauffage électrique avec contrôles individuels, tapis mur à mur, porte-patio, installation laveuse-sécheuse, à proximité de la ville, libre le 1er juillet, $410/mois, tél.: 347-3388.
46-4-F

E6 DIVERS

À LOUER maison à Iberville en face de l'église, site commercial, idéal pour centre médical, dentiste, chiropraticien, comptable, etc, grand stationnement, tél.: 348-3650.
47-3-C

ENTREPÔT à louer, 2,800 pi. carrés, situé centre-ville, stationnement, tél.: 347-2056.
45-4-F

GARAGE à louer, 21 x 30, pour entrepôt, tél.: 346-6962.
F

GRANGE à louer 140 x 34 de large, 2 étages pour élevage ou entreposage, Saint-Alexandre tél.; 346-5274.
47-4-C

LOCAL idéal pour bureau, salon de coiffure, boutique, etc. environ 450 pi. ca., très bien situé tél.; 347—4566 ou 348-5837 s'ad. 240 Saint-Jacques, Saint-Jean.
44-8-F

LOCAL commercial 20 x 20, 549, 1ère Rue Iberville, $175, mois, tél. inf: 553, 1ère rue au no 346-6931.
47-3-C

LOCAL commercial à louer, 38 x 46 pi. avec stationnement, tél.: 454-3320.
47-2-F

LOCAL commercial 20 x 20, 549, 1ère rue Iberville, $175, tél.: inf. 553, 1ère rue, tél.: 346-6931.
47-3-C

LOCAL au 149 Richelieu, 15 pi x 40 pi. égale 1,200 pieds carrés, emplacement de vitrine plus sous-sol tél.; 347-4514.
47-2-C

MAGASIN à louer, disponible immédiatement bon pour dépanneur, etc. Inclus gratuitement: main-d'oeuvre pour installation électrique et réfrigération et main-d'oeuvre pour subdiviser le magasin, aussi disponible, pompes à essence, après 18 heures, 244-5128.
46-4-C

NAPIERVILLE restaurant à louer, bon chiffre d'affaires, libre 1er mai, inf. 346-5948.
47-2-F

RESTAURANT à louer dans un club de nudiste, à Frelighsburg, s'ad. 298-5372 ou 293-6234.
F

SAINT-JEAN à louer local commercial, chauffé 1,000 pi. ca. 134 Jacques-Cartier N. tél.: 347-3246.
44-8-C

SAINT-JEAN magasin à louer 60 x 13, approximativement situé à 258 Richelieu, tél.: 347-3129 ou Montréal 733-5416.
46-3-C

SITE de choix, local commercial, situé Place du Marché, Saint-Jean, $175. par mois, matin ou soir 347-6885.
44-7-F

VÉHICULES C

C1 AUTOMOBILES

ACADIAN 1980, 2 portes, hatchback, 50,000 km, parfaite condition, prix à discuter tél.; 348-6743.
C

ACHETERAIS Corvettes, Trans-Am, 1978-'81, Z28 1978)'81, Grand Prix 1978-'82, Monte Carlo 1978-'82, et Vans GM 1978-'80, avec finition intérieur. Paierais comptant. Voyer Jean-Denis, achat et vente, autos usagées, 1588 Rte 235, Farnham, tél.; 293-6383, le soir.
44-4-C

ACHETONS ou vendons pour vous, autos, camions, non accidentés, payons meilleurs prix en ville. Pierre Lague Auto Inc., 670 Jacques-Cartier sud Saint-Jean 347-8848.
37-52

ACHETONS autos usagées ou accidentées, modèle '78 à '83, tél.; 347-7804.
47-4-C

BARACUDA 1973, jaune, moteur 318, roues sports, transmission manuelle, tél.; 244-3777 ou 244-3776.
C

BUICK Skyhawk 1975, hatchback, moteur 231, V-6, trans. automatique, servo-freins, servo-direction, mécanique en bonne condition 75,000 milles tél.; 346-8480 après 5h30 p.m.
46-2-C

BUICK 1978 Le Sabre, 4 portes, en bon état, prix à discuter tél.; 348-4125.
46-2-F

BUICK LeSabre, convertible, 1971, 40,000 milles, tél.; 348-7997.
F

CAMARO 1976 très propre en bonne condition, seulement $2,000 tél.; 347-9805, 347-5822.
46-2-F

CAMARO 1976, Rallye Sport, 350, automatique, mécanique A-1, 4 Cragars, 4 T.A., propriétaire original, tél.; 348-9908.
47-2-C

CHALLENGER 1982, 4 cyl., 5 vitesses manuelle, servo-freins, servo-direction, 25,000 km, $7,300, tél.; après 16 heures, 245-7172.
46-2-C

CHALLENGER 1981, auto japonaise, luxueuse très équipée, 4 cylindres, automatique, économique (essence ordinaire) 4 pneus Michelin, neufs, propre comme neuf, 45,000 km, $7,800 ferme, tél.; 348-7275.
47-2-C

CHARGER Daytona 1977, 71,000 km, 360, 2 barils, automatique, mécanique A-1, $1,800, Chevette 1980, 62,000 km, manuel, mécanique A-1, prix $2,950, tél.: 347-6234.
46-2-C

CHEVROLET El Camino 1973, toutes les pièces sauf moteur et transmission, projet à finir, tél.: 299-2091.
44-4-F

CHEVROLET Nova 1973, moteur 350, moteur inspecté, 4 pneus neufs, prix $350, après 5 heures 347-6106.
47-2-F

CHEVROLET Monza 1979, automatique, 6 cyl., 45,000 km, tél.: 346-3291.
47-2-C

CHEVROLET Malibu station-wagon, V-8, équipé, très propre, 43,000 milles, ainsi que Ford Pick-Up F-100, équipé V-8, air conditionné stéréo cassette peu de millage, tél.; 348—2531.
47-2-F

CHRYSLER LeBaron bleu de luxe, 1978, tout équipé, en bonne condition et propre ainsi bicycle 10 vitesses en bon état tél.; 346-5428.
44-6-C

CHRYSLER LeBaron 1978, 80,000 milles, servo-freins servo-direction, vitres électriques, radio AM/FM stéréo cassettes, très propre $2,500 mais prix discutable tél.; 348-2719.
45-3-F

CHRYSLER Newport, 1968, très propre, bonne condition, demande $300, tél.: 346-9778.
46-2-C

CHRYSLER New-Port, 1973, $250, tél.: 347-9057.
F

CHRYSLER Cordoba 1975, $800 tél.; 348-3348 après 18 heures.
C

CORDOBA 1977, vitres électriques, 60,000 milles, peinture neuve, le jour 346-7826.
44-10-C

CORVETTE 1974, en très bonne condition, moteur 25,000 milles, peinture neuve, prix demandé $6,000 cause de départ tél.; 346-9435.
46-2-F

CUTLASS Suprême 1971, 2 portes, hardtrop, sièges baquets, automatique au plancher, radio AM/FM stéréo, mags Wheel, équipement complet, prix $475., tél.; 348-5132.
C

DATSUN 200 SX 1980, 2 portes, Hatchback, 5 vitesses, moteur à injection, excellente condition, après 5 heures 347-3881.
45-3-C

DATSUN B210, 1978, 2 portes, automatique, 48,000 km, originale, très propre, $3,650 tél.; 347-9306.
46-2-C

DATSUN 710, 1975, automatique, très propre, tél.; 346-0545.
47-2-F

DATSUN 1977, hatch back, 5 vitesses, très propre, comme neuf, très bonne mécanique, $2,500 ferme, tél.: 347-3558.
47-2-F

DATSUN 280Z, 1976, original, 55,000 milles, $5,500 tél.: 347-7838 entre 4 heures et 7 heures.
47-2—C

DATSUN B-210, 1976, automatique, 2 portes, hatchback, moteur A-1, attache-remorque, très propre, faut le voir pour le croire. $1,000 tél.; 346-6390, 348-8152 (après 5 heures).
47-4-C

DATSUN 310 GX, 1981, 4 cylindres, 4 vitesses, appeler après 6 heures 348-9178.
C

DODGE Dart 1974, 6 cylindres, 3 vitesses manuelle, sport, très propre, très bonne condition, tél.: 348-7465.
45-4-F

DODGE Monaco 1973, bonne condition, $450, tél.: 346-0822.
47-2-F



TRANSMISSION AUTOMATIQUE

ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS

PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

CHARGEX VISA
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
864 BOUL D'IBERVILLE
IBERVILLE

MÉCANIQUE GÉNÉRALE



Paul Leroux prop.

Consultez le spécialiste

Paul Leroux

Spécialiste en voitures européennes et traction avant

GARAGE PAUL LEROUX
306 Saint-Jacques
Saint-Jean **346-2007**

2 locaux à louer

situés coin Mercier et Frontenac; prix raisonnables; excellents pour dépanneurs ou autres.

Tél.: 346-1512 ou 346-1539

Les suites Normandie

quartier Nord, 6 1/2 spacieux, nouvelle construction, prêt pour juillet, cuisine, salle à dîner, salon, 3 chambres, très modernes, très bien insonorisés. 440$ par mois, 380$ pour demi sous-sol. Bail à long terme disponible. Hâtez-vous, presque tous loués.

346-9863, 346-3216

Local commercial à louer

Déjà aménagé en bureaux; idéal pour professionnels, avocats, comptables, etc.; près du centre des affaires, centre-ville: 64, rue Saint-Jacques. Pour rens.:

346-4231 ou **346-2545**

4 1/2 à louer

au 591, rue Gaudette
Renseignements:
347-3613
après 17h

Très grand 4 1/2 à louer pour le 1 juillet '83

Tous les services. Près de la polyvalente Racicot à Saint-Jean.

349-1898
348-5314

SPÉCIAUX VOITURES USAGÉES

POUR UN ACHAT DE CONFIANCE

1977 VENTURA
V-6, 2 portes
2,575$

1980 TOYOTA
familiale, automatique

1976 MAVERICK
6 cylindres, 4 portes

1977 DATSUN 710
4 portes, automatique

AUTOMOBILES BOiViN et LEROUX... voitures d'occasion MÉCANIQUE GÉNÉRALE

306, rue St-Jacques
St-Jean
346-2007

Voitures d'occasion

Buick Century 1978
4 portes, moteur 305
2,500$

Camaro 1977
moteur 305
2,900$

Pontiac Phoenix 1978
sièges baquets, trans. aut. plancher
2,600$

Olds Omega 1977
1,800$

Buick Skylark 1977
1,700$

Buick Century 1976
1,100$

GMC Suberban 1976
peinture neuve
1,800$

Plusieurs Vans Bell Canada

Plusieurs véhicules À MOINS DE 1,000$

Pour renseignements:
8 à 20 heures,
du lundi au vendredi,
samedi jusqu'à midi
245-3443
après 18 heures
245-7242

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
après 18 h
245-7242

Delorme STE-BRIGIDE

Roulotte Val Bar
7 places

1981 Motocross
Can Am Anduro

1981 Omni Charger
2.2, manuel

1981 Omni
5 portes

1981 Datsun King Cab

1980 New-Yorker

1978 - 1982 Challenger
automatique

Bicyclette Honda 1978

1978 Van Dodge
fini camping

Taux de financement sur voitures neuves à 11.9%

Toutes ces voitures sont à l'intérieur et peuvent être examinées en toute aisance. Nous défions toute compétition.

Delorme STE-BRIGIDE
293-5347 · 348-0411

Déry Auto
le centre de la petite voiture



Corolla 1982
neuf, à prix réduit, 1 seul.

Toyota Cressida 1981
tout équipé, bas millage, voiture d'exécutif, un vrai bijou, balance de garantie, 30,000 km.

Corolla 1981
manuel, bas millage, très bonne condition
6,350$

Ford Escort 1981
familiale GLX, bas millage, radio AM/FM, s.-f., s.-d., 4 vit., manuelle, faut voir!

Toyota Corolla SR-5 1981
liftback, servo-freins, servo-direction, roues aluminium, 40,000 km, vrai bijou!

Suzuki 1981 4 x 4
32,000 km, comme neuf, économique.

Mazda 626 1980
2 portes, toit rigide, bas millage, 5 vitesses, avec garantie.

Mazda GLC 1980
4 portes, radio, très bonne mécanique, faut voir!

Célica 1980
manuel, s.-f., s.-d., radio AM/FM, impeccable.
Grand spécial
6,975$

Bobcat 1979
Liftback, 4 vitesses, très propre, avec garantie, toit ouvrant, radio, volant sport.
3.295$

Toyota Célica GT Coupé 1979
Toit ouvrant original, 60,000 km, très belle voiture.

Arrow 1977
automatique, 4 cylindres, radio, très bonne condition.

Datsun 710 1976
2 portes, toit rigide, roues aluminium, très propre, bonne mécanique.

Gremlin 1976
6 cyl., manuel, très bonne mécanique.
GRAND SPÉCIAL: 975$

Pontiac Grande Ville 1974
peinture neuve, 4 Michelins neufs, moteur neuf, très bonne condition

Chrysler Cordoba 1977
excellente condition
SPÉCIAL: 1,500$

Déry automobile

114,
rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

Le spécialiste de l'auto usagée

SAINT-JEAN

1982 Mazda GLC Décor
2 portes, hatchback

1981 Toyota Célica GT
33,000 km, toit ouvrant, faut voir.

1981 Datsun 210
automatique, bas millage

1981 Datsun
pick-up automatique avec boîte fibrobec

1980 Capri
hatchback

1980 Mazda GLC
hatchback 3 portes, bonne condition

1980 Mazda GLC
sport, 5 vitesses

1979 Mazda GLC
manuelle, hatchback

1978 Volaré
6 cylindres, tout équipé

1977 Chevrolet Monte-Carlo

1977 Dodge Van
vitré

1977 Pontiac Parisienne
tout équipée

1977 Granada
2 portes, coupé

1977 Datsun 710
automatique, sedan, 4 portes

1976 Volaré
familiale

1976 Granada
6 cyl., Michelin 46,000 milles

1976 Toyota Corolla
manuelle, toit ouvrant

1969 Chevrolet Pick-up
4 vitesses, 6 cylindres

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles.

QUINTIN
490, Jacques Cartier sud
Saint-Jean
346-9445

VEHICULES

C1 AUTOMOBILES

DODGE Aspen 1978, moteur 225, 6 cyl., 50,100 km, batteries, carburateur, boîte de contrôle et freins neufs, prix $2,000 discutable. Intéressé seulement, 13 rue Saint-Pierre, Saint-Jean.
47-2-C

DODGE 400, 1982, comme neuf, tél.: 346-2884.
47-2-F

ÉCHANGERAIS puissant système de son, 175 watts, marque Marantz et magnétophone JVC (neuf) pour voiture Pick-Up, Van équivalent entre $1,000 et $1,500 tél.: 291-3322.
44-4-C

FIAT 128, 1975, 4 portes, très bonne mécanique, $500 ou meilleure offre, tél.: 291-5038.
46-2—F

FIAT Strada 1979, 2 portes, cinq vitesses, traction avant 60,000 milles, radio $2,500 tél.: 347-6713.
46-2-C

FIREBIRD 1977, mécanique A-1 moteur 301, prix $1150, tél.: 346-4203.
C

FORD Granada 1980, 4 portes, équipée au complet, Transmission au plancher, manuelle 4 vitesses avant, (overdrive), très économique, prix $4,500, tél.: 348-6480 ou 888 rue Champlain (Saint-Jean).
45—4-C

FORD Granada 1977, G1A, tél.: 349-2946.
45-4-F

FORD LTD Landau, 1979, 37,000 milles, vitres électriques, système de son, prix $3,800, tél.: 346-6966 après 4 heures.
46-3-C

FORD E.X.P. sport 1982, manuelle 4 vitesses, tout équipé, avec pneu d'hiver, tél.: jour 348-5388 soir 348-0508.
47-3-C

FORD Mustang Cobra '78, moteur 302, V-8, $3,500 en parfaite condition, tél.: 348-7022.
47-3-F

FORD Escort L, 1982, bleu moyen, 4 portes, 4 vitesses, 7,000 km, 3 mois d'usure 9 mois garantie Ford, $6,700, tél.: 245-7840.
47-2-C

FORD Granada 1977, 2 portes, 52,000 milles, propre, prix à discuter tél.: 349-2421.
47-2-F

GREMLIN 1976, en très bonne condition, $950, tél.: 346-3984.
46-2-F

GREMLIN 1975, manuelle, 72,000 milles, batteries 90 amp. pneus Michelin, 2 pneus d'échange avec roues, mécanique A-1, $1,000 ferme, 347-1001.
46-2-C

HONDA 1979, 3 portes, radio AM-FM, cassette 40,000 milles, tél.: 347-8905.
45-3-C

HONDA Accord '81, 2 portes, automatique, bas millage, mécanique A-1, très propre, 291-3243.
C

HONDA Accord 1978, 2 portes, 5 vitesses manuelles, AM/FM stéréo, peinture amortisseurs neufs, prix $2,500 après 4 heures tél.: 348-1396.
47-2-F

IMPALA 1973, moteur A-1, prend pas d'huile, $450 tél.: 348-2052.
47-2-F

LADA à vendre 1980, très propre, mécanique A-1, 54,000 km, prix discutable tél.: 349-2587.
46-2—F

LADA 1981, 30,000 km, couleur beige, pneus hiver-été, mécanique A-1, traitement anti-rouille, impeccable, cause: transfert, prix $3,200 tél.: jour 347-2234 le soir 347-1294.
C

LYNX '82, sedan, 4 portes, automaltique, servo-freins, servo-direction, pneus Michelin, 3,000 milles, s'ad. 99 Collin, Saint-Jean.
C

MALIBU '76, automatique, V-8, 350, mécanique A-1, serfo-freins, direction, radiateur, échappement, amortisseur, freins, alternateur neufs, 9 pneus, anti-rouilles, 93,000 milles, $1,100, tél.: 348—6331.
46-2-C

MAVERICK 1974, moteur, pièces mécaniques, pneus, très bonne condition, tél.: après 5 heures 348—6509.
F

MAZDA GLC Station wagon, 1979, 5 portes, 4 cyl., et 4 vitesses standard, très propre, $3,600 tél.: 347-9306.
46-2-C

MAZDA GLX GLC, Décor 1982, 5 vitesses, 19,500 km, anti-rouille Jean-Pierre, 348-7348 ext. 16, de 9 heures à 4h30
47-2-F

MERCURY Cougar moteur 351, air conditionné, radio AM/FM, bonne condition, vitre électrique, prix $475 discutable, 154 Chantilly, 347-6935.
C

MONTE CARLO 1974, 80,000 milles, $650, tél.: 347-6719.
46-2-C

MONTE CARLO 1973, $500, Camion pick-up 3/4 tonne 1973, moteur neuf,

MONTEGO MX 1976, 57,000 milles, très propre, prix à discuter tél.: après 7 heures 346-0115.
45-3-F

MONZA 2 + 2 1976, 4 cylindres, 4 vitesses, 55,000 km, prix à discuter, tél.: 347-2849.
47-2-F

MUSTANG 1971, Match I, 429, Ram-R, rouge, $5,000, tél.: 299-2632.
47-2-C

NOVA Rally Sport 1979, 305, 4 barils, 29,000 milles, roule à l'essence ordinaire, 25 M/G, méanique A-1, peinture originale, exceptionnelle, échappement neuf "rack" à ski vitres teintées, mags T/A, à voir. Condition: excellente tél.: 347-1644.
46-2-C

OLDSMOBILE Toronado 1976, 55,000 milles, air climatisé, AM/FM stéréo, tout électrique, avec 2 Pneus d'hiver légèrement rouillé, on demande $1,300 tél.: 348-4232.
46-8-F

OLDSMOBILE Delta 88, 1973, 455 po3, 4 barils, très bonne mécanique, système d'échappement et alternateur neufs, direction refaite, 2 pneus (été) neufs, $300, tél.: 347-7058.
47-2-C

PINTO 1979, 4 cyl. 2 portes, 7,980 km, toit ouvrant, très propre, $3,000, tél.: 346-0377.
47-2-C

PINTO '74, à vendre pour pièces, moteur et transmission en bonne condition, $100, tél.: 348-6305.
F

PLYMOUTH Volaré 1978, 93,000 km, radio AM-FM, bonne condition, $2,200, tél.: 348-0265.
46-2-F

PLYMOUTH Horizon '81, 2 portes, automatique, radio 8 pistes, H.P. aux, 10,000 km, état neuf, traité graisse graphite, $5,200 tél.: 347-8423.
46-2-C

PLYMOUTH Duster 1972, 6 cyl., en bonne condition, prix $600 discutable tél.: 347-8830 ou 296-4304.
46-2-F

PLYMOUTH Road Runner 1975, bonne condition, moteur 318, $550 tél.: 347-3558.
47-2-C

PONTIAC Lemans sport, 1976, propre, en parfaite condition, moteur 350, 2 barils 60,000 milles avec 4 mags et 4 pneus d'hiver, sur rings, demande $1,300, avant 15 heures tél.: 348-6751.
C

PONTIAC Parisienne 1962, 2 portes, toit rigide, extérieur et intérieur A-1, jamais sorti l'hiver, tél.: après 6 heures 346-4814.
C

PONTIAC Parisienne 1980, 31,000 km, 8 cylindres automatique 305, 4 barils, sièges baquets, AM/FM stéréo volant ajustable, régulateur de vitesse, vitres électriques, très propre, prix à discuter tél.; 346-2551 après 5 heures.
47-4-C

PONTIAC 1973 à vendre pour pièces, tél.: 348-9809.
47-2-F

PONTIAC Parisienne Brougham, 1980, toute équipée, sauf air, 66,000 km, parfaite condition, $6,500 tél.: après 6h30 348-1014.
47-2-F

RABBIT 1979, GTI, radio et système de son, 5 vitesses, 35,000 milles, tél.: 347-8905.
45-3-C

RABBIT 1976, 4 portes, 73,000 milles, après 5 h, 348—1817.
F

RABBIT 1976, 4 portes, 4 vitesses, bonne condition, $2,200, après 5 heures, tél.: 348-1677.
F

RENAULT 5 1976, 4 vitesses, 40 milles au gallon, tél.: 246-2723 le soir.
45-4-F

RENAULT 5, GTL, 1979, 2 portes, 4 vitesses AM/FM, 58,000 km, mécanique A-1, $2,600 tél.: 245-7265.
F

RENAULT 5 GTL 1979, 38,000 milles, radio AM/FM, 8 track, $3,200 tél.: 349-1806
F

RENAULT 5 1977, manuelle, 4 vitesses, 3 portes, hatchback, $850 tél.: après 6h30 348-1014.
47-2-F

SPIRIT '81, 4 cyl. automatique, tout équipé, aussi pièces Datsun 510, et Monte Carlo, '75, tél.: 347-5272 après 5 heures.
46-2-C

STATION-WAGON Datsun 510, 1979, très propre, 53,000 km, tél.: 346-1616 ou 346-9407.
47-3-F

SUBARU GL Familiale '82, 5 vitesses, tél.: après 5 heures 349-2710.
43-8-G

SUBARU 1981, automatique, tout équipé, 16,000 km, (9,000 milles) garantie bonne pour 2 ans, pneus hiver neufs, tél.; 347-0540.
46-2-C

TORINO 1973, $200, tél.: 346-8796.
C

TOYOTA Cressida 1979, toute équipée, pneus Michelin, silencieux, frein, peinture neuve, $7,000 tél.: 348-1200.
45-3-C

TRANS AM '79, 6.6 litres, 50,000 km, jamais sortie l'hiver après 6h 291-3265.
47-2-C

VOLKWAGEN 1973, prix $1,200, tél.

C2 BATEAUX ET MOTEURS

BATEAU Hydro Stream Viper, longueur 15 pi. moteur Mercury 140 H.P. 1980, tout équipé, tél.; 346-9720 après 5 heures.
42-8-F

BATEAU en fibre de vere 15 pi. 6 po. SportCraft, remorque 18 pi. Explorer, hors-bord, 65 HP $2,800 tél.: le soir 349-2548.
45-3-F

BATEAU Sunray 16 pi. moteur Johnson, 100 forces, équipement de ski nautique, tout compris, prix à discuter tél.; 348-2502.
46-2-C

BATEAU Sport, 10 pi. 2 places, 35 forces, démarrage électrique, $650, plus trailer $150, tél.: 346-8598.
46-2-F

BATEAU Sunray open deck, 15'', 6' avec moteur Mercury, 50 HP 1980 usure minime, voir au centre Nautique d'Iberville tél.; 347-1717 prix d'aubaine, $3,300 (particulier).
46-3-F

BATEAU convertible 14', moteur 30 forces, "Chrysler", 1978, $1,600. tél.: 293-5052.
F

BATEAU Sport Craft, 15 1/2 pi., moteur Johnson 65 H.P. remorque Explorer 18 pi. $2,800 acheterais hors-bord 1980 1982, 30-40 H.P. électrique, tél.: soir 349-2548.
47-3-F

CANOT 16 pieds, en fibre de verre, très peu d'usure, prix $250, après 18h, au 347-5424.
47-2-C

CHALOUPE fibre de verre 14' avec moteur hors-bord, 6 forces le tout très propre et en parfaite condition, s'ad. au 383, 12e Avenue, Iberville.
46-2-C

CHALOUPE en aluminium 14', et remorque, moteur "Johnson", 9 1/2 forces, prix à discuter, tél.: 346-3161.
47-2-F

CHALOUPE 14 pi., fibre de verre avec moteur, 3.5 H.P. Suzuki 1982, état neuf, $800, tél.: 256-1404 Montrée.
47-3-F

CHALOUPE fibres de verre 14 pi. Cadorette et remorque, toute neuve, $750. tél.: 346-1154.
F

CHALOUPE 14 pi. fibre de verre, 1 canot "Radison" 15'9" bout carré, pour moteur 291-3478.
C

CHALOUPE Matheu, en fibre de verre, 14 1/2 pieds, avec moteur Johnson, 18 PH et remorque, prix $1,100 à qui la chance, tél.; 346-2492 ou 347-5301 ext. 305.
47-2-C

CHRIS CRAFT 26 pi. 1973, fibre de verre, bonne condition, tout équipé, prix à discuter tél.; 346-1154.
F

CHRIS-CRAFT 1970, bois, VHS, réfrigérateur, générateur, loge 6 personnes, bonne condition, inspecté $12,000 tél.; 1-488-7064 Montréal.
47-2-F

14' FIBRE DE VERRE avec moteur Evinrude 35 HP, 1979, et trailer, tél.: 348-7600 soir ou 348-9223 jour, demandez Claude Côté.
47-3-C

HORS-BORD Sunray 1974, 17 pieds, avec moteur Johnson, 125 H.P., et remorque très bonne condition, $3,500 tél.: après 5 heures 348-7063.
46-2-F

MONTE-BATEAU électrique, déplacement facile, capacité jusqu'à 20 pieds, pouvant soulevé jusqu'à 4 pi. au dessus de l'eau, prix à discuter tél.: après 6 heures 514-293-4454 Farnham ou Marina Fortin, Saint-Paul-Île-aux-Noix.
43-6-F

MOTEUR Johnson 9.9, 1976, très bonne condition, information 347-2059.
C

VOILIER dériveur 1502, pour 1 ou 2 personnes à servi seulement une douzaine de fois, prix $975, après 17h tél.: 246-2043.
47-3-C

VOILIER Sirocco 15 pi. Day Sailer, 2 voiles, quille dérive, lest 60 lbs, mât 23 pi., base pour moteur, compartiment étanche, $2,000 tél.; 347-9397.
47-3-F

C3 BICYCLETTES

ACHÈTERAIS "bicyclettes" 10 vitesses, hom. et fem. 26 pouces, femmes, ainsi que 20 pouces, 16 pouces, 171 Notre-Dame, Saint-Jean.
41-10-C

ACHETERAIS vélo-dame 3, 5 ou 10 vitesses, tél.; 514-293-5907.
47-5-C

BICYCLETTES 10 vitesses, 27 pouces, 3 vitesses hommes et femmes 20 pouces, mustang, parfaite condition. Inf. 348-4022.
41-13-C

BICYCLETTES (2) CCM 5 vitesses, 1 pour homme et 1 pour femme, comme neufs, tél.; 347-1461.
47-3-C

VENTE de bicyclette usagées, tous modèles, réparations de toutes marques, tél.; 348-3517.
45-4-C

UN 10 VITESSES d'homme, un 3 vitesses

C4 CAMIONS

BLAZER 4 x 4, '71, 57,000 milles, très, très propre pas de rouille, $1,500, discutable, tél.: 346-7205.
C

CAMION GMC 1978, en très bonne condition, série no 6000 boîte fermée, 18' long moteur 350 p.c., pneus 8.25" x 20" tél.; 347-1915.
45-3-C

CAMION 1 1/2 tonne 1979, GM pouvant servir pour commerce de couture, (commerce de couture et camion à vendre ensemble ou séparément), tél.; 245-3998.
46-3-C

CAMION GMC 1974, boîte fermée 18 pi. 3 1/2 tonnes, $2,700 tél.; 347-1123.
47-4-F

CAMION Dodge Fargo 1968, avec porte hydraulique, arrière parfaite condition, boîte 18 pieds 3 tonnes, moteur 318, prix $1,250 tél.; 346-8410.
47-3-C

CHEVY VAN '75, camper, à toit élevé, tout équipé, $3,800, faut voir, tél.: 346-3055.
46-4-F

CHEVY VAN 1979, 8 cyl., 350, intérieur fini "De luxe" tél.; 346-7690.
46-2-C

DODGE 1974, 10 roues, dompeuse 14'6" essieux, 16,000 lbs, 38,000 lbs, tracteur case à gazon, avec tondeuse 38 pouces, 348-1652 après 6h p.m.
45-4-C

DODGE Maxivan 1977, B.200, tout vitré, teinté, intérieur fini, table, armoire, radio, moteur 360, mille 57,050 km, seule propriétaire, prix $3,950, tél.; 346-5075.
47-2-C

DODGE Pick-Up 100, 1/2 tonne, 1979, en parfaite condition, à 566 Grande Ligne, Saint-Alexandre, tél.; 346-1182.
47-2-C

ÉCONOLINE 1980, Laristo, 30,000 km, comme neuf, tout équipé, de A à Z, tél.; 346-1154.
F

FORD 4 x 4 1977, excellente condition, $2,500, matin 7 am-9 am, tél.: 347-7483.
C

FORD Éconoline F-100, 1980, 18,000 milles, moteur 302 p.c., tout équipé, intérieur fini, bon système de son, pneus Michelin, prix $7,500 tél.; 346-2750.
47-2-C

GMC Pick-Up moteur 351, radio AM, bonne condition, prix $750 discutable, 154 Chantilly 347-6935.
C

PICK-UP International, 1974, $500, tél.: 246-3905.
45—3-F

PICK-UP Chewrolet 1974, 59,000 milles, original, très propre, cabine en fibre de verre, $1,600 tél.; 246-2723.
45-4-F

PICK-UP Dodge Club Cab 1976, 50,000 milles, boîte "Fibrobec" pneus radiaux, bonne condition, AM/FM, $2,300 tél.: 347-3898.
47-2—C

C5 MOTOCYCLETTES

HONDA Twinstar, 185cc, 1978, 14,000 km, mécanique A-1, vendu pour plus gros, tél.: 346-4676 ou 349-1351.
44-4-F

HONDA Twinstar 200cc, 1982, 6,000 milles seulement à l'état neuf, tél.: 348-0794 après 6h ou le jour 346-2147.
45-4-F

HONDA '82, GL 500, silver wing, 5,800 km, comme neuve, $2,700 à discuter tél.; 1-677-4403.
45-3-C

HONDA MT 125, 1974, semi-route, semi-trail $375. tél.; 347-1359.
46-3-C

HONDA '82, C.B. Custom, 6,400 km, avec accessoires tél.: 346-6572.
46-2-C

HONDA CB 900 custom, 1982, seulement 3,000 km, comme neuf, à 552 Saint-Laurent.
46-2-G

HONDA 1981, Custom 750, avec équipement $2,400 tél.; 347-6902.
46-2-C

HONDA 350, 1973, à bas prix, en bon état, tél.: 347-0159.
C

HONDA 500, 1979, refroidi au liquide avec Dry shaft, toute équipée, $1,500, tél.: 346-6270.
47-2-C

HONDA XL 250, 1981, très propre, bas millage, tél.: 346-9241 demander Claude après 7 heures p.m.
F

HONDA CR 250, 1979, motocross $600, Yamaha YZ, 100, 1978, motocross $375, en très bonne condition, tél.: 296-4352.
47-2-C

HONDA 500, 1973, 4 cyl., très propre, $1,000 Louis 347-8736 sur l'heure du midi.
C

HONDA XR 200 R, 1982, très bonne condition, mécanique, demande $1,000, tél.: 347-8062.
C

HONDA Night Hart, 450 cc, 1982, seulement 600 milles, accepterais pour moto équipée, tél.; 348-3212.
C

HONDA 1979, Hawk, 400 cc, 6,800 km, mag Wheel, protège-moteur, comme neuf, prix $1,100 à qui la chance, tél.; 346-2492 ou 347-5301 ext. 305.
47-2-C

LASNIER
Voitures usagées

Acadian 1981
2 portes, automatique, servi-freins
$ 2000

Buick Le Sabre 1980
2 portes, très bonne condition

Spirit 1980
4 cyl., automatique s.-f., s.-d., faut voir

Buick Le Sabre 1980
4 portes, air cond., bien équipée.

Datsun Station 1978
automatique, excellente condition

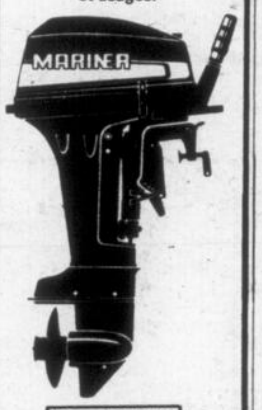
Pontiac Parisienne 1976
2 portes, bonne condition
SPÉCIAL: 1,150$

Nova 1970
super propre, faut voir absolument

Value-Van Gruman Olson
Aluminium 16 pieds comme neuve

LASNIER
505, Saint-Jacques
Saint-Jean
347-37[illegible]

SUPER-VENTE D'OUVERTURE
(15 au 30 avril)
Bateaux, moteurs, voiliers neufs et usagés.



Moteur 9.9 H.P. '82
769$
Moteur 2 H.P. '82
339$
Moteur 50 H.P. '83
électrique
1,789$
MARINER
LE NAUTIQUE ST JEAN
55, rue Richelieu
Saint-Jean
347-4888



80 Camaro
presque neuf, 22,000 milles, faut voir!

77 Cadillac Fleetwood
4 portes, la voiture!

80 Mazda Pick-up
5 vitesses, 30,000 milles

77 Toyota Célica GT
liftback, 5 vitesses, propre, rare

80 Omni
4 portes, automatique, 23,000 milles seulement.

77 Pick-Up GMC
V-8, 4 vitesses
3/4 tonne, aubaine!

80 Pinto
2 portes "rallye", 4 vitesses, 21,000 milles.

76 Bélair
2 portes, pas cher, transmission refaite à neuf.

79 Ford Pick-up
automatique, 6 cyl., 30,000 milles.

76 Volaré
6 cyl., aut., 1 propriétaire, pas cher, 46,000 milles.

79 Vélosolex
vraie aubaine!

78 Dodge Magnum
faites votre offre!

73 Plymouth Satellite
faites votre offre!

78 Pontiac Parisienne Brougham
2 portes, en très bon état

60 Pontiac Parisienne
convertible, à voir!

Inspection par votre mécanicien avant livraison, si désiré.
Comparez la qualité et le prix.

Pierre Laguë Auto
670, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-8848
Garantie disponible 12 mois (20,000 km) financement complet disponible.
Ouvert tous les jours et le dimanche sur rendez-vous.

Les pièces d'auto du Haut-Richelieu Inc.
274, route 133, Sabrevois
346-9233 - 347-0783
876-5258 - Montréal
NOUS VENDONS LES AILES EN FIBRE DE VERRE NEUVES

JOHANNAIS AUTO INC.
J. Gad Dumouchel, propr.

- **Pontiac** Acadian 1982
- **Pontiac** Acadian T-1000 1981
- **Audi 5000-S,** aut. 1981
- **Buick** Skylark 1981
- **Pontiac** Catalina 2 portes 1980
- Pontiac Grand Lemans 1980
- **Honda** 1980
- **Oldsmobile** Cutlass Salon, 4 portes 1979
- **Pontiac** Laurentien 4 portes 1979
- **Monte Carlo** 2 portes 1978
- **Datsun** 510 2 portes 1978
- **Cutlass** Suprême Brougham 1978
- **Pontiac** Parisienne 1980
- **Pick-up GMC** 1/2 tonne 1980
- **Chevy Van 1979**

740 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4647

VÉHICULES

C5 MOTOCYCLETTES

HONDA CB 360, 1974, échangerais pour chaloupe 14 pi. en aluminium ou fibres de verre, avec petit moteur ou tente-roulotte tél.; 294-3301.
F

HONDAMATIC 1976, 750 cc, bonne condition, avec Windjammer, Shadow Royal, radio et valises, prix $1,500 tél.; 347-7234 après 5 heures p.m.
F

750 F SUPER SPORT Honda 1978, équipement dossier porte-bagages, protège-moteur, lumière et fug light à l'iode, cadran pression d'huile 15,500 milles très propre, couleur noir, prix $1,850 tél.; 347-5715.
46-4-C

IT YAMAHA 1982, neuf 175 cc, seulement 32 milles de fait, extra propre, tél.: 347-8245.
47-2-C

KAWASAKI 400, 1975, $500, tél.: 347-6719.
46-2-C

KAWASAKI 100 année '77, 3500 km, prix $350. appeler après 5 heures 347-8700.
46-2-C

KAWASAKI 500 cc, '75, bonne condition, 8,000 milles $700 tél.; 291—3073.
46-2-C

KAWASAKI 900 Kait Rickman, entièrement refait, extra propre, comme neuf, acheteur seulement, $3,300, discutable tél.; 346-0104.
47-3-F

MOBYLETTE Peugeot 49 cc, très propre, prix $450 ferme, inf.: 22 Jacques-Cartier sud, Saint-Jean tél.; 347-9833.
46-2-C

MOBYLETTE Honda '82, 49 cc, comme neuve, tél.: après 5 heures 347-8648 demandez Ginette.
C

MOTO Suzuki rotative 1975, presque neuve, $2,000 toute équipée, garantie complète un mois, inf. 296-8240.
44-5-G

MOTO Honda Nighthawk, 650cc, 1982, 11,000 km, avec deux casques "full-face" de marque Shoei, parfaite condition, très bon prix, demander André, au 349-2850.
47-3-C

MOTO KZ 1000, MKII, 1979, prix à discuter, tél.: 346-3690.
C

MOTO Honda 1979, Twinstar, 185cc, 13,540 km, $850, prix discutable, 293-7645.
C

MOTO Yamaha XS, 750, SE, 1978, drive shaft, oil cooler, pneus neufs, batterie neuve, moteur et transmission, 3,000 milles, meilleure offre, casque full face, 296-4383.
47-2

MOTO Yamaha 125cc, 1972, en bon état de fonctionnement, on demande $250, avec casque, tél.: 347-9535 entre 7 et 3 heures.
C

MOTO Enduro Hercules Sachs, neuve, 250 cc, 7 vitesses, suspension au gaz arrière, fourche avant à l'air et à l'huile, appeler après 6 heures, tél.: 293-6143 prix $1,200.
47-2-F

MOTO Suzuki GS 1,000 cc, 1978, 11,017 km, $1,900 tél.: 346-9494.
47-4—C

MOTOCROSS Honda 82 XR, 80cc, tél.: 346-5950.
46-4-C

MOTOCROSS Suzuki, RM 100, 1978, parfaite condition, $550 tél.; 347-5896.
46-4-C

MOTOCYCLETTE 1981, Yamaha DT. 125 bleu, 2851 km, cause veux plus gros, excellente condition, tél.; 347-2984.
42-6-C

MOTOCYCLETTE Honda "Twinstar" 185 cc, 1979, 1,600 km, comme neuve, $870, après 6h30 tél.; 348-1014.
47-2-F

RECHERCHE Honda mini-trail, CT-70 pour pièces ou autres "mini bicke" tél.: 347-5272 après 5 heures.
46-2-C

SUZUKI 1981, PE 175, Enduro, excellente condition, seulement 1,000 km, prix demandé $1,025, tél. après 6 heures 347-9863.
45-3-F

SUZUKI 500, très bonne condition, $400, motocross CZ125, $200, Honda 175, $200 Triumph Tiger 500, $175, tél.; 291-5038.
46-2-F

SUZUKI GT 750, 1975, 20,000 km, propre, bonne condition, $900 tél.: 346-8763.
47-3-C

SUZUKI 1975/TM 250, pas légal pour la route (motocross), moto très usée, idéal pour bricoleur, vendue telle quelle $150., T9L.: 346-0798 après 6 heures.
C

YAMAHA 1981, SR 250 de route, très propre, comme neuf, bas millage, demande $800 faut voir, tél.: 346-9778.
46-2-C

YAMAHA YZ 125, remonté en neuf, 3650 tél.: 346-8935.
46-3-F

YAMAHA 1,100 cc, spécial, 1980, parfaite condition, moteur 5,000 milles, oil coiler, windjammer, peinture exposition, prix à discuter faut voir, tél.; 346-9584.
46-2-F

YAMAHA MX-175, 1979, très propre, moteur neuf, prix à discuter, tél.: 346-3014.
47-2-C

YAMAHA XS 400, 8,000 km, 1979, $1,000 avec un peu d'équipement, demander Alain après 5 heures 348-5683 ou 346-5954.
47-2-F

YAMAHA "Daytona" 1977, 400 cc, avec windjammer, très bonne condition, prix $750., ou échange avec véhicule en bonne condition, tél.; 347-0489.
47-2-F

C6 MOTONEIGES

MOTONEIGE $200, aussi une souffleuse 7 forces, tél.: 346-8946.
45-3-F

C7 ACCESSOIRES-SERVICES

À VENDRE Rotatif avec clignotant et fixation complet pour tous genres de véhicules, prix: $125. no de tél.: 347-5953.
47-2-C

BATTERIE d'auto, groupe 24 C, 1 mois d'usure seulement, valeur $75 vendrais $45. tél.; 348-8617 après 6 heures.
46-3-F

CAPS (4) de roue "Desoto" tél.; 348-9558.
C

HAUT-PARLEUR d'auto "Pioneer" TS1600, 60 watts coaxiale, son prix $150. (sa valeur $220), comme neuf, balayeuse d'auto $7, tél.; 348-5335.
C

MAGS (4) "American Racing" 14' x 7" avec 2 pneus "Eagle" P235-60R14, $275. tél.: 296-4565.
45-3-F

MAGS (4) Big Whell, 14" montées sur 4 pneus radiaux, très propre, tél.; 347-2812.
46-2-C

MAGS (4) Cragar SST 13 po. avec écrous et barrues n'ont servi que 3 semaines, tél.; 291-5168.
C

PNEUS Michelin 800 R 16.5, avec roues 8 plis, $50 ch. 4 caps de roues 16.5, $10, ch. 2 casques de moto $15, ch. S'adresser à 210 Kempt Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-8932.
46-2-C

PNEUS (4) ordinaires 2G70-14, 2 pneus 2G60-14, lettrés blanc Toronado, tél.: 346-5644.
46-2-F

PNEUS (4) FR60-14, avec roues, prix $250, tél.: 248-7849.
47-3-F

PNEUS (2) radiaux Bridgestone, RD-106, $25, 348-2935.
47-2-C

PNEUS (3) radiaux d'été FR78-14, dont 2 Presque neufs, $150. tél.: 349-1976.
C

RADIO AM/FM, 5 poussoirs radio AM/FM lecteur 8 pistes stréo, haut-parleur Coax. 3 pneus Michelin 165 SR-15 avec cric et outils pour Volvo $25., tél.: 348-2911.
C

RADIO AM/FM cassette Pioneer avec amplificateur 120 watts, speaker 60 watts, s'ad. 348-0205.
47-2-F

WINDJAMMER blanc, $200, tél.: 246-3375 après 5 heures.
47-2-F

C-9 MACHINERIE AGRICOLE

1 CHARRUE 3 raies hrd, 1 herse à disques 32, 1 grobber, 1 herse à finir, 1 semoir 1-H, combiné 13 disques, 1 semoir à maïs 3 points M-F, à vendre en bloc ou séparer, après 5 heures 347-2607.
47-2-C

GRAINE de mil à vendre en petite et grosse quantité, herse Massey Ferguson 36 roulettes sur hydraulique, s'ad. 346-5428.
43-6-C

PAIRE de roulette Oliver hydraulique 28 roulettes, "Grobbeur" Ber-Vac 12 pi. de largeur avec planche, niveleuse et herse à finition en arrière, tél.: 346-9674.
47-3-F

SÉCHOIR à grains Tox O Wik 570, tracteur Massey Ferguson 65, parfaite condition, tél.; 346-3936.
46-3-C

SEMEUSE à maïs MF 468, 4 rangs, un visse à engrais, une arroseuse Harrid 175 gallons, tél.: 347-0675.
47-2-F

SEMOIR John Deere 7000, 8 rangs, tout équipé, presque neuf, tél.; 348-9436.
47-2-F

TRACTEUR David Brlow, modèle 900, 90 hp, tél.: 346-3137.
47-2-F

EMPLOIS
F

F1 DEMANDES

COMMIS-COMPTABLE cherche emploi à temps partiel, 3 années d'expérience, fait les payes, remises gouvernementales, entrées aux livres comptables, état de compte, conciliation bancaire etc, demander Serge 348-2529.
43-8-F

GARDERAIS enfants d'un an et plus sur la rue Chantilly dans Saint-Eugène, "Eh! les jeunes venez vous amuser", j'ai une grande maison et un terrain clôturé à part ça, je vous aime 346-2518.
43-8-C

SECRÉTAIRE 15 ans d'expérience, ferait travail général de secrétariat, rapports, thèses, travaux d'étudiants (anglais ou français) à la maison, sur dactylo IBM Sélectric, tél.; 346-0521.
44-4-F

JE FAIS des ménages je reste à Saint-Luc tél.; 348-3960.
44-4-C

GARDERAIS enfants chez moi à Saint-Luc ou à votre domicile, tél.; 348-7001.
44-4-C

MÈRE de famille résidant près de l'hôpital, désirerait garder enfants de 0 à 6 ans. Attention soutenue, disponibilité, bons soins, tél.: 348-0456.
45-3-F

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans Saint-Gérard, tél.: 348-2661.
46-2-F

MÉCANICIEN licencié, outillé, âgé de 67 ans, cherche travail sur ferme ou autres, à temps plein ou partiel, bilingue, tél.: 348-9755.
46-2-C

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, à Saint-Luc tél.; 348-8990.
46-3-F

GARDERAIS enfants à la maison de 1 an et plus, tél.: 346-2932.
F

ATTENTION S.V.P. Je fais entretien ordinaire de maison $5.00 de l'heure je peux me voyager, je ne fais pas de crédit s'ad. entre 4 et 6 heures le soir seulement tél.; 347-9766.
C

DAME irait faire du ménage dans des maisons privées, ou bureau avec expérience et référence, je peux me voyager, tél.; 346-0434.
47-2-C

F2 OFFRES

OPÉRATRICE demandée, pour travailler dans la robe au complet, avec machine "plain" ou overlock, industriel seulement, tél.: de 8 heures a.m. à 6 heures p.m. 347-0760.
44-4-F

J'AURAI besoin de couturière à domicile, avec expérience dans le vêtement de motoneige, 2 pces, manteaux et pantalons. L. Cousineau 293-3408.
44-8-G

CHAUFFEUR de taxi demandé, temps plein ou partiel, tél.; 348-7076.
44-8-F

AVON
Laissez-nous vous montrer comment gagner de 8$ á 12$ l'heure. Composez dès maintenant
347-0933

OFFRE D'EMPLOI
Dans la vente de produits de beauté et soins de la peau 100% naturel plante Aloe Vera
Tél.: 346-0227

ON DEMANDE
Décoratrice avec expérience
pour décoration intérieure
Pour renseignements:
348-6126
Demandez Urbain

EMPLOI
Cherche commis pour magasin de matériaux de construction et quincaillerie. Expérience requise. Informations après 6:00 P.M.
347-0915
demander Célyne

EMPLOIS DISPONIBLES

• Décoratrice d'intérieur

Salaire: min. plus commissions.
Nombre d'heures par semaine: 42 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: cours en décoration d'intérieur ou expérience. Être capable de faire des plans d'aménagement.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

• Chimiste

Salaire: $25,000/an.
Nombre d'heures par semaine: 37 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: faire partie de l'ordre des Chimistes, Bacc en chimie, min. 2 ans d'exp. dans une usine de fabrication de savon.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

• Représentant-vendeur d'équip. et mach. de bureaux

Salaire: base plus commissions.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean, rayon de 25 milles.
Exigences: expérience de la vente de mach. de bureau ou mobilier de bureau, avoir son auto.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

• Contremaître d'ouvrier pépiniéristes

Salaire: $6 à $7/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 45 heures.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: doit pouvoir faire les plans d'aménagement de terrains, 3 à 5 ans d'expérience.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

• Couturière

Salaire: $5.99/heure
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience sur machines industrielles obligatoire.
Conseiller responsable: Jean Granger.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire, à Saint-Jean.

Secrétaire senior

Une jeune et dynamique entreprise d'envergure internationale oeuvrant dans l'industrie électrique recherche une

SECRETAIRE SENIOR

QUALIFICATIONS
- 3 à 5 années d'expérience à titre de secrétaire
- Une connaissance approfondie de l'anglais et du français
- Dactylographie et sténographie bilingue
- Possède le sens de l'organisation et démontre de l'initiative et de l'autonomie.

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae.

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

THOMAS & BETTS
Directeur du personnel
700, avenue Thomas
Iberville, (Qué.) J2X 2M9

Une compagnie importante établie au Québec depuis plusieurs années est à la recherche d'une personne agressive qui désire orienter sa vie vers une carrière permanente.

Le candidat choisi se verra offrir:
- Un revenu supérieur et un travail captivant.
- Des commissions et bonis formant un revenu toujours croissant.
- Des avantages sociaux.
- Une formation initiale et avancée aux frais de l'employeur.
- Des possibilités d'avancement.

Pour plus de renseignements, appeler 348-6873.

CLSC JARDIN DU QUÉBEC
C.P. 880, 863 RUE NOTRE DAME ST-REMI (CTE DE NAPIERVILLE) (QUÉBEC) J0L 2L0 (514) 454-4671

OFFRE D'EMPLOI

Le Service de maintien à domicile de Saint-Jean administré en fiducie par le CLSC Jardin du Québec est à la recherche:

D'INFIRMIÈR(E)S

pour sa liste de rappel.

Tâche:
Personne qui détient son permis d'exercice de l'O.I.I.Q. et qui assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers et/ou collabore à l'administration de procédés thérapeutiques, préventifs, diagnostiques et de recherches.

Exigences:
- Permis d'exercice de l'O.I.I.Q.
- Trois (3) années d'expérience pertinente
- Automobile

Lieu de travail: Saint-Jean et les environs.
Quart de travail: Jour, Soir, Fin de semaine.
Statut: Occasionnel.
Salaire: 1er échelon: 371,35$, 8ième échelon: 508,20$.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature au plus tard **le 28 avril 1983,** à Mme Hélène P. Jobin, Service de maintien à domicile, 240, Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean, (Qué.)

FINANCE
D

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
1re ET 2e
à taux compétitif
Les Immeubles Beneficial Limitée
Marc Dubé, directeur
Pour rens.:
347-2338

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263 348-6182

DEVENEZ AGENT IMMOBILIER EN 3 SEMAINES...

ENTRAÎNEMENT INTENSIF:
Le Permanent vous offre un entraînement intensif vous permettant de vous présenter à l'examen du courtage immobilier et de devenir agent immobilier.
Si vous avez de 25 à 55 ans, possédez une 12e année ou l'équivalent, une automobile, êtes honnête et désireux de réussir, inscrivez-vous auprès de notre directeur des ventes avant le 28 avril. Début des séances d'entraînement le lundi 9 mai 1983.

PRINCIPAUX SUJETS:

... Loi sur le courtage immobilier et ses règlements
... Économie urbaine
... Mathématiques immobilières
... Le financement
... Notions d'architecture
... Évaluation immobilière
... Droit immobilier
... Le mandat
... L'offre d'achat
... Techniques de vente
... Lois connexes

Pour entrevue confidentielle
Antoine Blanchette
347-7766

le Permanent
OPTIMUM - VIDEO
le Permanent
UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855 COURTIER
Tél. 347-7766 658-9628
Maintenant ouvert le dimanche de 13:00 h à 16:00 h

EMPLOIS

F2 OFFRES

SHAKLEE devenez distributeur(trice) des produits en harmonie avec la nature et opérer votre propre commerce à domicile, tout en regagnant votre santé. tél.: 291-5607.
45-4-C

BESOIN d'argent? Devenez démonstrateur(trices) de produits érotiques à domicile, aucun investissement, expérience publique requise, pour inf. Sisji Inc. tél.: 349-1435.
46-2-F

PIANISTE avec expérience demandé, sachant lire la musique, possédant son propre piano électrique, pour jouer dans un orchestre, type Big Band, tél.: 347-5809 entre 5 et 7h p.m.
46-2-C

AVEZ-VOUS besoin de faire plus d'argent, écrivez nous un peu votre situation, est-ce pour boucler votre budget? combien? ou pour un projet à réaliser? quoi? combien? pour quand? postez le tout plus une enveloppe de retour affranchie, 32 sous à Jobert International, C.P. 276, Henryville J0J 1E0.
46-4-F

GARDIENNE demandée pour garder chez-moi 0 à 4 jours, semaine de 14h30 à 19 heures ou minuit (âgée de 30 ans et plus), doit se voyager L'Acadie, 349-2491.
46-2-F

VOUS DÉSIREZ votre liberté financière et être audacieux, vous pouvez sans risque l'obtenir en transformant vos dépenses de consommation quotidienne en investissements, selon un plan éprouvé depuis 24 ans dans plus de 15 pays, sur rendez-vous après 18 heures 348-1432.
46-4-F

GARDIENNE demandée pour un enfant de 1 an à mon domicile à temps partiel, secteur de l'hôpital, tél.: 348-3012 le soir après 5 heures.
47-2-C

BESOIN de jeunes vendeurs, 11 ans et plus, pour la vente de chocolat, tél.: entre 4 et 6 heures à 348-4405.
C

RÉCEPTIONNISTE bilingue 28 ans et plus, travail de soir et temps partiel, 2 à 4 jrs/semaine, soir 20 heures à 2 heures a.m. et 20 heures à 4 heures a.m., tél.: 348-3824.
47-3-C

OFFRE d'emploi dans la vente pour produits de soin de la peau et maquillage, 100% naturel, plantes (Aloe Vera), tél.: samedi et dimanche seulement au no 347-8258.
47-4-F

OPPORTUNITÉ commerciale, aimeriez-vous posséder votre propre commerce, pas besoin de bureau pour commercer, commencez chez-vous à temps partiel ou temps plein, parfait pour les équipes époux-épouse, tél.: 469-3430.
F

COUTURIÈRE
Avec expérience:
- Vêtements pour dames
- Robes de Mariée

Pour rendez-vous
347-4690
Danielle Trudeau

VENDEUSE
Temps partiel
Avec expérience
Vêtements pour dames
Âgée de 30 à 40 ans
Apparence soignée

Pour rendez-vous:
346-7585
Danielle Trudeau

Nouveau salon de coiffure pour dames
Coiffeur(se) demandé(e)
Classe A. Avantages marginaux. Renseignements traités confidentiellement.
Tél.: 348-8032 jour
349-1607 soir

À VENDRE

G 1 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BALANÇOIRE petit siège d'auto et lit d'auto, tél.: 349-2713.
46-2-F

BASSINETTE en érable naturel, comme neuve, $100, balance bébé $20, bicyclette enfant 3-4 ans $50, très bon état, tél.: 346-3425.
47-2-C

CARROSSE Gendron, devient poussette et lit d'auto $85., aussi poussette-parapluie à roues pivotantes: $30., n'ont servi que 6 mois 346-8852.
47-3-C

CARROSSE Gendron, table à langer, chaise pour bébé, balance, parc 40 x 40, linge pour fille 0 à 18 mois, blender tél. 348-0368.
F

G 2 AMEUBLEMENT

À VENDRE (cause de maladie): Ameublement 3 pièces: salon: set 3 morceaux style victorien en parfaite condition, Dinette: style colonial, table ronde à rallonge, 4 chaises et buffet à l'état neuf, Chambre: mobilier 3 pièces avec matelas très propre, tél.: 348-4054.
47-2-C

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs, laveuse et sécheuse en bonne condition, set de chambre, set de cuisine en bois, payons comptant et achetons réfrigérateurs défectueux, Garage du Meuble Inc. 185-A Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701.
47-4-C

ANTIQUITÉ chaises, Press-back (4), à motif de fleurs intactes, prix $300, tél.: 346-7346 après 17 heures.
47-4-F

ATTENTION! Spécial! Lit superposé et capitaine complet avec matelas $199 et plus. Mobilier de cuisine en bois colonial, à partir de $249. Vaissselier au choix de grandeurs disponibles. Tables de salon coin ou centre, foncé avec portes $69. le tout avec légères imperfections. S'adresser à 347-4054 Ameublement L'Acadie, 788 Chemin des Ormes, L'Acadie, Rte 219 direction Napierville.
42-8-C

CUISINIÈRE au gaz, 20" x 24" x 36", très propre, $50, tél.: 346-0978.
46-2-C

ÉLÉGANT cabinet à boisson conçu pour séparer 2 pièces, (beige pâle et noir), 16 x 16 x 60 de large avec tiges de métal, jusqu'au plafond et grilles décoratives, venez voir... ça vaut la peine, prix $70. tél.: 346-7474.
46-3-C

ENSEMBLE de laveuse et sécheuse, GE, médaillon 820, 4 ans d'usure, couleur blé d'or, $700, pour les deux, tél.: 346-4773.
46-3-F

FAUTEUILS (2) futuristes, $80., lazy-boy en tissus $75., chaises berçantes sur billes $75., set de cuisine colonial $250., le tout 6 mois d'usure, 1 poêle blanc Moffat 30 po. $85., tél.: 349-1989.
47-2-F

FRIGIDAIRE 15 ensembles poêles et réfrigérateurs blanc, jaune, vert, avocado, 185-A Bouthillier, tél.: 346-3701.
46-4-C

G. & G. LAVIGNE Enrg. à 71 Route 104, Iberville, achetons et vendons meubles usagés, neufs et pièces, tél.: 346-7330.
52-52

LAVEUSE automatique Inglish à $100, et un poêle électrique à $70, en parfaite condition avec garantie, tél.: 346-5944.
C

LIT complet avec matelas (2), 39 po. avec base en métal, sur roulettes et tête de lit, bureau de 67 po. comprenant 9 tiroirs et un miroir, le tout $125, bonne condition, tél.: 346-4081.
F

LIT capitaine 39 po. à 3 tiroirs, et commode assortie, 4 tiroirs blancs, tél.: 349-2953.
F

MEUBLES à vendre, sets salon, sets cuisine, bois, chromé, buffets en bois, bureaux, set de chambre, matelas, poêles 24-30, caisse enregistreuse, compacteur à déchets, laveuse carrée, fauteuils assortis, congélateur, sofa lit et gramophone RCA antique, aucune offre raisonnable refusée. Faut vider garage 347-5774.
45-4-C

MEUBLES usagés, poêle Franklin $40, poêle 30", $225, une mini-sécheuse "Moffat" $115, divan-lit avec fauteuil $140, set de salon $150, tél.: 347-7236 ou 347-4075.
C

MOBILIER de dînette en frêne, table ovale, 4 chaises très bonne condition, $250 causeuse lit, tissus velours, presque neuf, $250 tél.: 348-6434 après 7 heures.
46-2-F

POÊLE et frigidaire usagés à vendre $110 chacun ou $200 pour les deux. Blanc, demander Lise ou Jean 346-9874.
47-4-G

SÉCHEUSE usagée de marque Sears, prix $125 avec moteur neuf, tél.: 346-3084.
46-4-C

SÉCHEUSE Inglis $200, parfaite condition, matin 7 a.m.- 9 a.m. tél.: 347-7483.
C

SÉCHEUSE blanche, Westinghouse $60., tél.: 348-7997.
F

SET de chambre d'enfants en bois dur, 5 morceaux, tél.: 347-4013.
47-2-F

SET de cuisine en érable solide, table 36 x 48 x 72, 6 chaises droites 1 buffet et huche vitrée 2 portes presque neuf, 347-5774.
45-4-C

SET de cuisine en bois brun, table ronde, et quatre chaises prix $100 tél.: 348-3559.
46-2-C

SET de cuisine, 1 table, 6 chaises, 1 chaise berçante chromé, très propre, tél.: 347-5875 et 348-8231.
47-3-C

SET de cuisine style moderne avec 6 chaises sets (3) chambre et d'autres articles ménagers, tél.: 348-9432.
47-2-C

SET de salle à dîner, en orme plein, brun foncé, table avec 6 chaises, dont 2 chaises capitaine, incluant bahut avec huche, prix à discuter, tél.: 348-2055.
47-2-F

SET de salon colonial, avec deux tables, très propre, prix à discuter, tél.: 347-2257.
46-2-F

SPÉCIAL! Mobilier de chambre à partir de $439, ensemble matelas et sommier 39" et 54" à partir de $99 et $159 l'ensemble, base de lit en métal, $16.95. Mobilier de salon moderne $459. et plus, mobilier de salon colonial à partir de $399. S'adresser à 347-4054, Ameublement L'Acadie, 788 Chemin des Ormes, L'Acadie, Rte 219 direction Napierville.
42-8-C

SPÉCIAL mobilier de cuisine en érable à partir de $379 avec légères imperfections, vaisselier en merisier de coin à partir de $195, 48" $489, mobilier de chambre neuf et usagé, mobilier de salon colonial, $289, ensemble de matelas neufs 54", $209, 39" $159, Garage du Meuble Inc. 185-A Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-3701.
46-4-C

TÉLÉVISION couleur 26 po. meuble très propre à $295. table de salon 48 po à $19., balayeuse Hoover excellente pour tapis, tél.: 347-9924.
47-3-C

G 3 ANIMAUX

ADORABLES chatons persans enregistrés, choix de couleurs, service d'accouplement mâles Himalayens, Chinchillas, Persans, tous enregistrés, CCA, ACA, CFA, service de pension, service de transport, prix raisonnable, tél.: 291-5207.
47-10-C

AQUARIUMS usagés 20 gallons U.S., complètes, ton bois $60., aquariums tout verre, neuves 10 gallons U.S., $10. chacune, châtons angora $9.99 chaque, petits chiots $35., cage d'oiseaux usagées, $15 et plus, s'ad. Animaux Prix 348-8421.
46-2-F

CHAT mâle Angora, de 6 mois blanc et caramel, opéré et vacciné, très propre, litière et boîte fournies, demande $25., après 5 heures tél.: 346-5465.
C

CHAT siamois fine pointe, âgé de 3 mois, prix à discuter tél.: 347-2271.
F

CHIENS à vendre, âgés de 2 mois, chiens d'intérieur croisés, $10 chacun, tél.: 296-4913.
46-2-F

CHIENNE à vendre 4 1/2 mois, noire et blanche, vaccinée, mélange d'Épagneul, s'ad. 346-6317.
C

BATEAU À VENDRE
modèle Silver Line, 19 1/2 pieds, moteur Marcrueser 228, cabine et toit campeur, 90 heures seulement, prix 17,000$.
RENSEIGNEMENTS:
348-6884

Vente de fermeture
au 201, Saint-Charles, Saint-Jean
Tél.: 346-0550
ou 347-2616
- Cuisinière électrique 30 po. 25$
- Table de cuisine à partir de 15$
- Chaises à partir de 5$
- Matelas à partir de 20$ et autres...

Toute offre raisonnable est acceptée aussi:
- Camion Chevrolet 1975, 1/2 tonne, à vendre

Laveuse automatique vérifiée à neuf, **249$** avec garantie

COMMANDEZ vos poussins pour la chair, oies, et canards, dindes aussi poulettes d'un jour, prêtent à pondre, tél.: 658-7886.
46-4-C

DRESSAGE chiens d'arrêts, tir aux faisans, tél.: 347-6331.
C

ÉPAGNEUL un an, vacciné, enregistré, tél.: 346-8920 ou 349-1897 prix à discuter.
47-2-F

GROS trailer à vendre avec 2 poneys, tél.: 346-7291.
F

PETIT demi-cheval, femelle, 4 ans, Palamino, $225. Chien "Collie 3 ans, femelle, tél.: 346-5840.
46-2-F

PETIT chien Collie (2), âgés de 6 semaines, tél.: 346-3937.
C

POULETTES rouges "Warren" 21 semaines, prêtes à pondre, Saint-Césaire 469-4063.
47-4-F

G 4 ARTICLES DE SPORT

SET de golf Wilson Blue Ridge, au complet avec sac et carrosse $300, tél.: 348-8615.
F

G 5 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ARBRES pruniers, framboisiers, qui produit tout l'automne, érable, cèdre de 10 pi. de haut, sapin bleu de 15 pi. haut, réservoirs à gaz 125 gallons avec supports, tél.: 346-5428.
47-6-C

À VENDRE pour transplanter pins et sapins, prix raisonnable, Plonka, Napierville 245-3129.
47-4-C

BOIS de foyer de 16 po., sec et vert, en spécial et aussi bois de 4 pi. sec et vert, tél.: 346-6644.
41-8-C

BOIS de chauffage, 16" $30 la corde, non livré, tél.: 296-8240.
44-10-G

BOIS de foyer, merisier, érable, frêne 16 pouces, livré avant le 15 juin $33 la corde, tél.: 296-4619.
44-24-C

BOIS de foyer sec, corde de 16", 4 x 8, mélangé $25, érable, $35, tél.: 346-9290 ou 347-6793 après 5 heures.
46-4-C

BOIS de foyer, érable et hêtre, fendu à votre goût, minimum 2 cordes aussi en 4 pi. tél.: 347-8298 349-2741.
47-4-C

ÉPINETTE de 20 à 60 de hauteur pour transplanter, tél.: 299-2091.
46-3-C

MATÉRIAUX bois d'épinette neuf, prix au pi. linéaire 2 x 2, 2 x 3, 2 x 4, $0.18, 2 x 6, $0.24 & $0.26, 2 x 8, $0.42, 2 x 10 $0.50 & $0.57, contre-plaqué 3/8 $8. 1/2 $11.90, 5/7 $11.80, 5/8 embouté $14.40 3/4 $17. 4 x 4 planche, 1 x 6 et 1 x 8, carré ou embouté. Aspenite 7/16 $5.80 et $6.40, 1/4 $4.20 et $4.90, tant il y en aura. Possibilité de livraison avec compensation Paradis Inc. 3040 boul. Laurier, Sainte-Rosalie, Saint-Hyacinthe, tél.: (514) 774-1242.
44-4-F

SPÉCIAL 50%
Jeu Intellivision
4 cassettes
250$
Tél.: 348-0490

SPÉCIAL
Balance de stock
Corde de bois
4' x 8' x 16"
90% érable
36$
347-3741

À VENDRE
Piscine hors-terre
24 pieds
- avec toile solaire
- avec toile pour l'hiver
- chauffe-eau au gaz propane

Avec plate-forme
12' x 16'
Tél.: entre 19 et 20 heures
347-4226

PERCHES de cèdre, pour clôture, terrains, enclos, aussi piquets de cèdre de 6' et 12' de long, 346-6623.
46-10-C

PERCHES (55) $1.25 chaque tél.: 348-7256.
47-2-F

SPÉCIAL d'avril bois de chauffage (4 pi x 8 pi.), corde de 16 po. $16, corde de 2 pi. $22, corde de 4 pi. $36., tél.: 293-5662.
46-2-F

G 6 CAMPING

CAMPEUR Pyramid 15 pieds, couche 4 personnes, équipé, poêle, réfrigérateur élec. gaz, fournaise, toilette avec tank, prix $2,500, s'adresser à 210 Kempt Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-8932.
46-4-C

CAMPING désirerais acheter roulotte, modèle assez récent, en bon ordre, de 14 à 18 pi. et de préférence la marque PMC ou Apalache, tél.: 348—4592.
46-2-C

ÎLE SAINTE-THÉRÈSE roulotte à vendre, PMC, grand air 24 pieds, remise et plate-forme $6,000 discutaqble tél.: 348-5030.
44-4-C

MOTORISÉ van surélevée marque "Campwagon" GMC 1976, tout équipé en bon état, $6,000, s'ad. 440, 5e Avenue, Iberville tél.: 346-3979.
43-8-F

MOTORISÉ Apalache 1980, couche 6 personnes, bas millage, air climatisé, auvent, pneus Michelin, financement et échange possibles, tél.: 347-3031.
45-4-C

ROULOTTE Bellevue de luxe '75, 19 1/2 pieds, 2 sets de roues, auvent automatique, toute équipée, très propre, s'ad. après 5h p.m. à 346-9747.
45-3-C

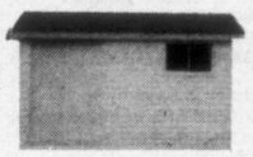
ROULOTTE "Holliday" 1969, 17 1/2 pi, poêle à gaz à 3 ronds et fourneau à gaz, frigidaire à gaz électrique, eau chaude, toilette et douche, couche 6 personnes, tél.: 347-5196 après 5 heures p.m.
46-2-F

ROULOTTE 16 pi. "Zéphir", gaz, élect. toilette, patio 8' x 14', remise métal 8' x 7', douche, tél.: 347-4413, 346-7282 Louise.
46-2-C

ROULOTTE PMC 26 pi., air conditionné, auvent 8 personnes, installée au lac Brome, prix $6,800 tél.: 677-5655 Longueuil 445-4145.
46-2-F

ROULOTTE Prestige 1973, 18 pi., toute équipée, en très bon état, 6 personnes, auvent, antenne télescopique $3,500 tél.: 347-7168.
46-2-F

Tente roulotte
BELLEVUE 1979
Super 8, avec auvent, réfrigérateur, fournaise encastrée, garde-robe, armoires suspendues, très propre.
Valeur à neuf: 5,695$
Laisserais pour: 3,395$
Renseignements:
115 Des Vétérans
Développement Deland
347-3491

Remises de jardin

de toutes les grandeurs
Tél.:
346-3315

ROULOTTE "Sunset" (Holiday) 1976, 23 1/2 pi. couche 6 personnes, toute équipée, salle de bain, air climatisé, attache pour l'auto, propreté impeccable, prix demandé, $6,500 à discuter, 1000 Champlain, appt 1201, Saint-Jean.
47-2-C

ROULOTTE Européenne Sprite, Musketeer 18 pi., couche 5 personnes, poids seulement 1,400 lbs $2,900 tél.: 346-0973.
47-3-F

ROULOTTE Golden Falcon 1981, 27 1/2', toute équipée, en très bonne condition, avec auvent de 17', antenne de T.V. et plate-forme de 20' x 5', située au lac des Sources, Waterloo, pour inf.: 347-8632.
47-2-C

ROULOTTE Bonanza 35 pieds, avec annexe 8 x 12, sur roues, en excellente condition, $7,500 tél.: 346-0521.
46-3-F

ROULOTTE "Lextra" 1979, 16 1/2 pds, légère, très propre, bien équipée, 346-3276 après 5 heures.
46-2-C

ROULOTTE Holiday 1977, 27 pi., 2 portes, couche 6 personnes, bain et douche équipement complet, gaz et électrique, grande plate-forme et remise, parfait état prix $7,500 tél.: 346-6514.
46-2-C

ROULOTTE de camping 20', "Terry Taurus" année 81, acheté en 1982, toute équipée avec auvent, comme neuve, prix $6,300. Appeler après 6h30 le soir au no: 347-6970.
47-2-F

TENTE-ROULOTTE marque "Lextra" 1979 modèle LD-8, complètement équipé, excellente condition, prix à discuter tél.: 245-7932.
44-4-F

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit mou, toile neuve, $950 à discuter tél.: 348-9844.
45-4-C

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés et cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs.
DUVAL MEUBLES USAGÉS
388, 2e avenue, Iberville, 347-1895


VASTE CHOIX
mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaine et superposés, meubles non peints, etc.
ameublement
L'acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses, payons comptant
GARAGE DU MEUBLE
185 A, Rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS DÉFECTUEUX
Achetons aussi mobiliers de chambre et de cuisine en bois.
Grand choix de mobiliers de cuisine en bois de style colonial et de vaisseliers de coin 31" et 48", de grosses chaises berçantes en bois, de mobiliers de chambre de style colonial et de mobiliers de salon neufs à bons prix.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU
SURPLUS DU GOUVERNEMENT
AU PUBLIC
Vente de 4 jours à compter de 9 heures du 21 au 24 avril 1983 inclusivement
75 Dactylos électriques (IBM, Olympia, Facit, Olivetti), 25 dactylos IBM électriques non correcteur, 1 "Blue Print" Dietzgen. Toutes ces machines sont en parfaite condition.
Aucune offre raisonnable refusée.
144, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

DAPO ENR
BOIS DE CHAUFFAGE
347-9747
Rés.: 347-3892 - 346-0768
À VENDRE
site actuel
résidence commerciale
Bois de chauffage pour l'hiver prochain déjà
Vous profitez de meilleurs prix
1 cageot - 35$
2 cageots - 65$
3 cageots - 90$
Un grosse corde 4'x4'x8': **120$**
Bois sec fendu prêt à chauffer toute l'année
Livraison gratuite immédiate

Pour mieux vous servir
On déménage au Parc Industriel, rue Régnier.
25 rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu

À VENDRE

G 6 CAMPING

TENTE-ROULOTTE Bellevue DeLuxe 1975, 6 places, freins électriques, toile refait à neuf, frigidaire (12 volts-gaz 110), chauffage au gaz, auvent, tél.: 347-9697. 46-2-C

TENTE-ROULOTTE Bon Air, 1000, 1977, 6 places, toute équipée, en très bon état, $2,500 ou offre raisonnable, tél.: 346-0120 après 17 heures. 46-2-F

TENTE-ROULOTTE Bon Air Lextra de luxe, 6 places, toute équipée, comprend garde-robe, réfrigérateur, armoire au-dessus de l'évier, tente, cuisine, tablette, gros réfrigérateur, possibilité d'un parc pour enfant pour l'intérieur, tél.: après 6 heures 346-4245 demande M. ou Mme St-Denis, prix $2,800. 46-4-F

TENTE-ROULOTTE toit rigide marque Bellevue 1976, super 8, freins électriques, poêle et chaufferette au gaz, réfrigérateur, 12 volts et 110 volts au gaz, tél.: 347-5193. 47-2-F

TENTE-ROULOTTE Bellevue '75, toit rigide, toile neuve, toilette en porcelaine, frigidaire portatif, 110V-12V gaz, avec auvent, prix à discuter tél.: 348-4790 ou 346-4508. 47-2-C

TENTE-ROULOTTE "Lionel" 1975, poêle, frigidaire, chauffage, 6 places, très bonne condition, $2,100 tél.: après 6h30 p.m. 348-1014. 47-2-F

TRAILER TENTE Bellevue 1972, toit rigide, 6 places, avec poêle et glacière, propre, tél.: 347-6234. 46-2-C

G 7 MACHINERIE-OUTILLAGE

À VENDRE déneigeuse 11 x 32 Toro, démarreur électrique, lumière cabine, chaîne, payer $2,180, pour $1,500, 2 heures d'ouvrage, tél.: 346-9891. 47-3-C

BODY JACK 10T damage Dozer, 4 plaques d'ancrage, comptoir vitré 10', 2 bureaux, chaise caisse enrg.; coffre fort, 348-7600 soir, 348-9223 jour, demander Claude Côté. 47-3-C

FENDEUSE à bois industrielle, capacité de 9 tonnes prix raisonnable accepté, tél.: 347-5401. 46-3-I

GÉNÉRATRICE de secours, 120 V. AC, 3 sorties de 3-1/3 Kw, chacune 3 Ph, moteur diesel 2 cyl. 24 forces, vitesses régularisée, manuel de service au complet, très bon état, $1,800, tél.: 348-2466. 46-2-C

JACK à l'air capacité 1 1/2 tonne, parfaite condition, compresseur 3 forces, comme neuf, prix à discuter, demander Claude, tél.: 291-5514. 47-2-C

MOTEUR Evinrude, 2 HP, tél.: 346-7220. 47-2-F

MOTEUR 6 cyl. 235 po.cu. de Jeep, il est complet, avec transmission et transser Case, très économique, seulement 25,000 milles, garantie A-1, prix $250, pour le tout, tél.: 346-5089 après 5 heures. 47-4-F

SOUDEUSE génératrice, courant directe de 25 à 300 ampères, 1800 RPM, réacteur, contrôles, moteur Chevrolet 6 cyl. en bon état, $600, tél.: 348-2466. 46-2-C

TOUPIE 1 1/2 H.P. avec couteau et table, étau 4", brouette, pelle à neige éjectable, tél.: 346-1987. C

G 8 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

DRUMS 9 pièces marque Pearls, couleur noir, professionnel, prix à discuter tél.: 347-9493. C

GUITARE électrique à vendre, modèle Gibson Les Paul, de même qu'un coffret de rangement de très haute qualité. Comme neufs, laisserais aller pour $650. Composer le numéro 347-7733, après 17 heures. 41-8-G

LESLIE Modèle 147 (200 watts.) valeur $2,000, prix $950, Drum Stewart, pour débutant, (8 morceaux), prix $150, Accordéon Piano (48 basses) Honner, prix $150, tél.: 347-5439 (entre 5 et 7 heures). 47-3-C

ORGUE Yamaha 2 claviers, 13 pédales, tempo, $980, Leslie de marque Leslie, modèle 147, en bois, $650, piano d'appartement Wurlitzer $1,200, tél.: 346-2985. 45-4-C

ORGUE Kawai E100, accord automatique, 2 claviers, 13 pédales, tempo tél.: 347-8052. 46-3-C

PIANO droit, parfaite condition, $850 tél.: 293-6387. 44-5-C

PIANO Lesage à vendre, modèle contemporain 1982, noir, avec sourdine, garantie 10 ans, hauteur 42 pouces, excellente sonorité, prix à discuter, tél.: 346-0257. C

SET de drum pour musicien, tout au complet, s'ad. 347-6747. 47-2-C

SYNTHÉTISEUR Roland SH-3, en parfaite condition $600, amplificateur Traynor TS-20 neuf $175, demander Alain 347-0437. 46-2-C

SYSTÈME de son JVC, 1983, 70 watts, par canal, prix à discuter, tél.: 346-8324. 46-2-C

SYSTÈME de son 70 watts, avec ampli, tuner, mixer, tape dick, booster, equalizer, 4 boîtes, 35 watts R.M.S., table tournante, système de lumières $1,000, tél.: 347-6719. 46-2-C

TABLE tournante Technics SLD-1 très propre $150., table de mixage Disco-1 $200, 2 ans d'usure tél.: 346-9290 ou 346-9511. 45-3-C

G 9 VÊTEMENTS

BOTTES pointure 8, pantalon cuir 36, pour motocross $130, matin 7 à 9 heures a.m., tél.: 347-7483. C

MANTEAU long (gr. 40), chat sauvage naturel $800, tél.: 346-2578. J.n.o.

MANTEAU de cuir de moto pour femme, grandeur small, presque neuf, rég. $200 vendrais $140, après 5 heures Johanne 347-3339. 47-2-C

ROBE de mariée grandeur 11 ans, manches longues, neuve très jolie, très propre, prix à discuter, appelez après 5 heures 347-3340. 45-3-C

ROBE de mariée grandeur 5 ans, blanche, excellente condition, et bon prix tél.: 347-6058. 45-3-C

ROBE de mariée, gr. 9 ans, prix à discuter, tél. après 4h30 p.m. 349-2457. 46-2-F

ROBE de mariée blanche, gr. 7-8 ans, avec crinoline, valeur approx. $800 laisserait pour $225, tél.: 346-6350. 46-2-C

ROBES (2) de mère de mariée, gr. 13-14 ans, tél.: après 5 heures 348-3352. 46-4-F

ROBE de mariée (en dentelle) gr. 9 ans, longue, prix à discuter tél.: 348-3781 le jour ou 348-5126 le soir. 47-4-F

G 10 DIVERS

5,000 PIQUETS de cèdre de 6 1/2 pi. à 8 pi. de long, à partir de $1.25, effilés à partir de $2.00 tél.: 246-2790, à 212 Saint-André, Saint-Bernard-de-Lacolle. 45-4-F

ABRI moustiquaire Gazebo, très bon état, 10' diam. incluant plancher de bois coffre de remisage, prix $300 après 6 heures 348-6532. 47-2-C

ACHAT vente-échange, de livres-disques et bandes dessinées usagées, La Foire du livre, Galerie Richelieu (Woolco), tél.: 349-1072. 42-8-F

ACHAT et vente de monnaie canadienne avant 1968 (pas de sous ou $0.05) américaine avant 1965, tél.: 348-3517. 45-3-C

ACHAT de collections par collectionneur de monnaie canadienne et américaine, or ou argent, évaluation gratuite, sans obligation tél.: 347-9167 après 5 heures p.m. 45-4-C

AIR climatisé, "Sears" De Luxe, 4 positions, 8,000 volts, en parfait état, tél.: 347-9490. 47-3-C

ANTIQUITÉS: aubaine mobilier de salle à dîner, 8 morceaux, beau bureau, bahut, tél.: 346-8946. 45-3-F

AQUARIUM 50 gallons avec équipement, scie McCullough 16 po., moteur pour chaloupe 5 1/2 forces Johnson, tél.: 246-3905. 45-3-F

ARMOIRES de cuisine, 10 en haut et 6 en bas, plus 4 tiroirs, avec évier en stanless, robinet et fanne pour poêle, $850, tél.: 346-8534. 46-3-F

ARMOIRES de cuisine bois teint, avec "fan" et évier s.s. très propre, tél.: 346-6394. 47-4-C

ARMOIRE de cuisine brune, comptoir arborite, salon provincial français, comprend tout $500, orgue électrique (pédale) $200, bicycle neuf, $80., tél.: 348-8961. 47-3-C

ARTICLES presque neufs à vendre, machien à coudre: $150., rampes pour auto, $20., brouette $40., scie circulaire BD 7 1/4", $30., tél.: 346-7476. C

AUBAINE à vendre 48 châssis en très bon état, pour fenêtres à carreaux, carreaux de sous-sol et cadres d'aluminium, différentes grandeurs, idéal pour chalet maison, serre, prix $100 tél.: jour 347-2234, soir: 347-1294. C

AUVENTS de maison en bon état à vendre, un lot d'une douzaine: $50 pour le tout, 347-3040. 46-2-G

À VENDRE deux selles western neuves, une à $265 et l'autre à $285, une selle mexicaine grosse pommel $350, une paire de sacs à selles avec motifs fleuris $125 (10 po. x 10 po.), couvertes à selles mexicaines $40 ch, avec franges $50, tél.: de 8 à 23 heures 348-7284. 45-4-F

BAIN vert avocado, à l'état neuf $75., mini-laveuse et essoreuse très propre, $50., un lit pliant $10., propre, 1 fournaise à l'huile pot 10 pces, un pneu GoodYear C78X14, power cushion Polyester, $30., 1 Pneu Michelin 205X15, radial $15., 140 Boul. des Érables Iberville 346-9812. 47-3-C

B.B.Q. Structo 18,000 BTU avec bouteille et tablette. Châssis aluminium complet 3, 36 x 60, 2 24 x 45, $15, chacun, robinet Delta $15, tél.: 348-2911. C

BIBELOTS lampes Coleman, mags (4), Scoop d'auto, linge, chaises, lampes etc, etc., tél.: 348-6456. C

BICYCLE CCM pour enfants 4-7 ans, 16 pouces, de roues presque neuf, bar, supports carrés, chromés sur pied, tablettes murales en métal, pour commerce, Saint-Jean 346-8630. 47-2-C

BICYCLES usagés pour hommes, femmes et enfants, petites voitures pour enfants, 35 rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426. 47-3-C

BICYCLETTE de garçon, et 1 de dame, fenêtres en bois 36 x 60, système de chauffage à l'huile, réservoir à l'huile 200 gallons, lit simple, 36 x 72, tél.: 245-3998. 46-3-C

BICYCLETTE 28" pour garçon, 10 vitesses, en bonne condition $75., système de son pour enfant, $50, plusieurs jeux électroniques 564 Maisonneuve, tél.: 348-2095. C

BRIC-À-BRAC à 616 Yvon, Iberville, samedi le 23 avril à compter de 9 heures a.m. tél.: 346-5557. C

BUREAU d'affaires neuf 30 x 60, avec fauteuil inclinable et pivotant, tél.: 346-0948. 46-2-C

BUREAU de métal 30" x 60" avec dessus en cuirette noire et chaise secrétaire $100, pour les 2, tél.: 347-0963. 47-2-C

CAGE à lapins, s'ad. 348-9694. 46-4-C

CAMÉRA Minolta XG-M, lentilles Minolta, Flash Soligor MK 24AS, filtres Skylight, étui pour caméra en cuir, sacoche en cuir pour équipement. Donnarais cours sur utilisation de cette caméra. Cet équipement est presque neuf, n'a pas un an d'usure. Valeur de $600. Faite une offre. Tél.: 296-4649 le soir. 46-4-C

CHARIOT mobile, 2 étages, monture en stainless steel, idéal pour restauration ou institution, ainsi que tiroir caisse prix à discuter tél.: 347-9585 ou 347-1385. 47-2-C

CHAUFFE-PISCINE au propane ou gaz naturel, 246,000 BTUH, avec accessoires d'installation $475 tél.: 348-2878. 46-3-C

CHERCHE garde-robe 1 ou 2 portes, glacière à vendre, Coleman, Dura-Bond, gr. 25 pintes, utilisée 3 fois, bas prix, après 6 heures p.m. 346-4871. 46-2-C

COLLECTION mini-bouteilles de boisson, avec meuble vitré, télécouleur neuf, avec commande à distance, équipement de golf, Wilson, tél.: 347-2016. 47-2-F

COMPACTEUR à déchets servant comme poubelle pour la cuisine avec 4 panneaux de couleur interchangeable $165., lit pliant $15., chaloupe aexercice $12., couvre-lit avec les rideaux pareils $12., tapis et catalogne $7., chacun, porte de fourneau $2., tél.: 348-5335. C

DACTYLO électrique, commerciale, Royal, en très bonne condition $125., tél. 346-4814. C

ENSEMBLE pour photographie de très haute qualité, comprenant un appareil 35 mm, Auto Reflex Konica T3, un flash Vivitar 272, trois lentilles, Hexanon dont un grand angulaire, et un macro-Zoom, le tout sacrifié au prix de $400 tél.: 348-6040. 46-2-C

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure au complet, étagère module 6 sections, trailer, 4 pneus d'hiver Michelin, 15 po., cabine de douche, 291-3100. 46-2-C

FENÊTRES (5) panoramiques usagées, complètes (vitres et boîtes) toutes de 3 pieds de hauteur, longueur: 3 de 5 pieds, 1 de 4 pi., 1 de 2 pi., aussi une bicyclette CCM de 10 vitesses, tél.: 348-5472. 46-3-C

FOIN sec de luzerne, en balles, et aussi Haylage de luzerne, 20% de protéine, et 40% de matière sèche, Gilles Deland, Henryville, tél.: 299-2509. 46-4-F

FRIGIDAIRE commercial à viandes, légumes, produits laitiers, liqueurs, chambre froide, congélateur ouvert, Cuisinière électrique 30" tablettes commerciales, tél.: 454-3320. 47-2-F

GALERIES (2) neuves en fer forgé noir, avec rampes de 3 marches chacune. Prix $400, pour les 2, pousse-pousse "Strolee" en bonne condition $20., tél.: 347-8830 ou 296-4304. 46-2-F

GARDE-MANGER vanité et lingerie de chambre de bain neuve, bureau secrétaire, à bas prix, tél.: 346-0146. 47-3-F

GUITARE Yamaha $50., 2 lits pliants, articles de bébé, tél.: 346-8796. C

JEU vidéo Atari avec 4 cartouches 2 1/2 mois d'usure prix $200 radio d'auto neuf AM $60 tél.: 347-5105. 43-6-C

JEU vidéo Intellivision, plus 5 cassettes, $300 ou à discuter, tél.: 346-8324. 46-2-C

JOLI fauteuil et poêle, frigidaire, faut vendre pour le 1er juillet, tél.: 348-4531. 47-5-C

LAVEUSE à vaisselle, portative, marque Inglis, 3 ans, $275, TV couleur RCA, meuble colonial $250, tél.: 348-6053. 47-2-F

LAVEUSE sécheuse "Kenmore", moisson, $350 et plaque à encastrer 4 rangs "Viking" encore garantie, $150, tél.: 346-0241. F

LAVEUSE à tapis et polisseuse à plancher Electrolux, presque neuve, bon prix, tél.: 347-4259. 47-2-C

LIT 54" matelas et sommier ou set chambre au complet avec parure, 4 paires de persiennes 62" long et 2 paires de persiennes 54" longs, au 185, 8e Avenue, Iberville tél.: 346-5309. C

LIT orthopédique avec contrôle électronique, tél.: 347-0927. 47-2-F

MACHINE de manufacture "Brother" à peu près pas servie, tél.: 346-0863. 47-2-F

MAGNÉTOPHONE à bobines, 10 1/2 po., Technics RS 1500 US, semi-professionnel, 2 pistes stéréo, entraînement direct, 3 vitesses, etc, très propre, prix à discuter tél.: 348-4232. 46-8-F

MANTEAU fourrure lapin blanc $75, 1 paire patins à roulettes, filles (7) $45, 3 blasers $10 chacun (gr 7 ans femme), 1 chapeau et 1 boa fourrure renard norvégien $100, pour les 2. Collection de Jules Vernes et Comtesse de Ségur (25 livres chacune et plus) neufs, $50 la collection, tél.: 348-7926. 47-3-F

MATELAS et sommier (54 po.) 2 places, tél.: 348-4321. 46-2-C

MATELAS et sommier Mirabel "Chiro" neufs 312 ressorts avec barre de torsion, garantie 15 ans 39" $190 et 54" $225., chaises à bille neuves en merisier choix de couleurs, $69., 35 rue Genest, Iberville tél.: 347-0426. 47-3-C

MÉTIER à tisser Clément 36 po. tout équipé valeur de $750 pour $500, tél.: avant 5 heures 347-1605. C

MÉTIER à tisser Leclerc, 36 po. avec baguette dencroix, (3) 26 baguettes pour rouleaux arrières, banc inclus, et ourdissoir, tél.: Julie 460-4187. 47-2-F

MEUBLE stéréo, bar, foyer, état neuf, table-tournante enregistreuse cassette inf.: 348-8142. 46-2-F

MINI-SÉCHEUSE et mini-laveuse $150., tél.: 348-9328. 47-2-C

MOBILIERS de cuisine neuf en merisier massif, table pesant 150 lbs avec 3 chaises, droites et 1 capitaine hauts dossiers $525, mobiliers de salon neufs, en érable comprenant divan et chaise pivotante, choix de couleurs $399, série de meubles non-peints à des prix incomparables, 35 rue Genest, Iberville, tél.: 347-0426. 47-3-C

ODYSSE II avec 3 cassettes, en très bonne condition, pour seulement $100, tél.: 347-4111. 46-4-F

ORDINATEUR personnel ou pour affaires, 48K, couleur son, compatible avec les programmes Apple, $899 tél.: 348-0787. 43-8-C

ORGE laurier, C.R.P. traitée, 25 K, Réal Delorme, tél.: 346-3732. 44-4-F

ORGE pour semence, provenant de semence Bruce Cert. No. 1 tél.: 347-5158. 47-3-C

PART SOCIALE du Club de Golf, de Saint-Jean-sur-Richelieu à vendre tél.: 346-2079. 46-2-F

PATIN roulette fille, grandeur 4 $15., radio auto AM/FM cassette, 2 haut-parleurs, valeur $150 pour $80., tél.: 348-2661. C

PIQUETS de cèdre affilés $1.00 l'unité, tél.: 347-4163. 47-2-F

PISCINE 15 pi. de diamètre, toute équipée, remise 10 x 10, finie stucco, chenil 10' x 15' x 6', avec niches, tél.: 346-3235. 46-3-F

PISCINE 24 pi. toile Solaire 24 Pi. neuve, rouleau pour toile solaire, 2 chaises, 2 fauteuils, table en bois 3 1/2' x 5 pi., bureau antique vitré, bicycle, stéréo, traîneau, parc de bébé, armoire blanche en tôle, déshumidificateur, étendeur à grain, 350 briques, congélateur 12 pi. cu., métier à tisser Leclerc 60 po. de large avec banc et ourdissoire, set de alise, vente rapide cause déménagement, tél.: 346-2342. 47-4-C

PISCINE hors-terre 27 pi. tout aluminium, tél.: après 5 heures 349-2505. F

POÊLE à bois Franklin, genre foyer avec tuyau $100, tél.: 347-8073 du matin à 2h30 p.m. C

POÊLE à gaz set de cuisine, chaise berçante, bureau hide-bed, table, pierres des champs, antenne T.V. et rotor soir 349-2548. 47-3-F

POÊLE 4 ronds G.E. 30 po., en bon état, idéal pour chalet $50., meuble combiné humidificateur Vicking et déshumidificateur Vicking très grande capacité valeur $500 prix $200, tél.: 347-9397. 47-2-F

POÊLE genre Franklin $150., T.V. noir et blanc 12 po. $50., tondeuse électrique 19 po. $50., fournaise huile Coleman $20., mini-laveuse Hoover $50., tél.: 346-8410. 47-3-C

POÊLE et chaufferette à gaz, set de cuisine pour chalet, frigidaire 2 portes, table à téléphone, support pour T.V. 12", lampe palmier, 2 tapis 12 x 12, divan-lit, enregistreuse Technics, tél.: 348-9558. C

POMPES (2) Southern, une avec réservoir de 22 gallons et pompe turbine Jaccuzi, tél.: 347-9619. 46-2-C

POMPE à eau sortie d'eau 2 1/4 po. avec moteur à gaz 3 forces, $175., tél.: 348-6305. F

PORTE patio avec boîte en aluminium largeur 6 pieds, prix $180., humidificateur pour système à air chaud, prix $20., tél.: 347-9572. 46-2-C

PORTES (2) de Pick-Up Ford, en très bonne condition, 1 set de cuisine en bois, tél.: 460-3480 et 460-7224. 47-2-F

PUPITRE de travail 40 po. large, 29 po. haut, 17 po. profondeur, avec 1 chaise couleur noyer $75., petit bar à boissons 23 long, 32 Po. haut, 12 po. profondeur, couleur noyer $30., table de cuisine avec 2 chaises $40., poêle blanc, 22 po. de large $125., 1 sofa-lit avec 1 chaise $125, le tout très propre, tél.: 348-6605. 46-2-C

RADIATEURS (3) 2, 1500 watts, 1, 1000 watts, thermostats, automatiques, cuisinière deux éléments avec four, fonctionne sur 110, idéal pour chalet ou sous-sol, prix raisonnable, tél.: 347-4903. 46-2-C

RÉFRIGÉRATEUR 8 ans, blanc, 17 pi. cubes, $225, 2 bibliothèques en pin, et érable, fini noyer, 7 pi. x 30 po. $60, 130 bouteilles de vin vides, $15, tél.: après 5 heures 348-3961. 47-2-F

REMISE 7 pi. de haut x 7 pi. profond x 10 pi. de large, $150 en bon état, tél.: 346-9423. 46-2-C

REMORQUE fermée 4 pi. x 6 pi. bons pneus de 14 po. $400., tél.: après 5 heures 348-0166. 47-3-F

RÉSERVOIRS à eau chaude (2) Cascade 40, propre, tél.: 347-2095. 46-2-C

RÉSERVOIR à eau chaude 40 gals, bonne condition, tél.: 347-8200. C

RUCHES (4) prêtes à produire 2 essaims, avec cabane et équipements, $600 inf.: après 5 heures 347-3613. 47-2-F

SET de chambre pour enfant, bureau double avec miroir, bureau simple, table de coin, tête de lit, remorque à bateau avec treuil, tél.: 347-1692. 46-3-C

SET de chambre provincial français "blanc-or", jeune fille, bureau triple (9 tiroirs), lit panneau (39"), table de chevet, pupitre, chaise, très bonne condition, tél.: 347-1175. 47-2-C

SETS (2) de portes, 2 fenêtres à manivelle dont une panoramique le tout en bois, neuves, aussi poêle idéal pour chalet tél.: 346-1228 ou 349-2302. 47-2-C

SIROP de la Beauce, catégorie A-1 clair, $14 le gallon en cannette, aussi tous les produits de l'érable, à Saint-Jean, tél.: 347-3679. 45-3-F

SIROP d'érable de la Beauce, no. 1 en cannette ou en vrac à Iberville, tél.: 347-9387. 46-2-C

SYSTÈME vidéo portatif, marque Filco, 2 mois d'usure tél.: 348-0585 après 8 heures. 45-4-C

TABLE de billard presque neuve, 3 1/2 x 7, en solide érable, vendrais pour $450, tél.: 346-2518. 46-2-F

TABLE de pool, de 4 pi x 8 pi. en excellente condition avec boules, baguettes, accessoires et ratelier mural, le tout $500 tél.: 348-4232. 46-8-F

TABLE de billard, de marque Brunswick Suprême, avec tous les accessoires qui comprend les boules de billard et de snooker $400, tél.: 347-2146. 46-4-F

TABLE de pool, usagée à vendre avec support à bâtons et tableaux $225 bâtons compris, demander Lise ou Jean 346-9874. 47-4-G

TAPIS fini velours vert olive avec sous-tapis 11 1/2 x 10 pi., très propre $90., set cuisine, table formica brun, 45 po., 4 chaises cuirette beige et brun, très bonne condition $75., sommier avec pattes, comme neuf, 39 po x 72 po., $75., après 5 heures 347-7431. 46-2-C

TAPIS bouclé, couleur or, 14 pi x 11 pi, tapis shag, couleur orange, 11 pi x 10 1/2 pi. tél.: 348-8691. 47-2-C

TÊTE de lit laiton, avec matelas et sommier King Size très propre $400, peinture style espagnol signé "Evasio" $75, tél.: 347-5183 Verticaux métalliques 44" x 84" de haut. 46-2-F

TIMBRES une collection de 105 différents timbres d'une valeur au catalogue de $7.50, ainsi qu'une sélection de timbres en approbation, à bas prix, le tout pour 25¢. Louis Arpin, 240 (C.F.) Des Falaises, Philipsburg, J0J 1N0. 46-8-F

TISSUS et coupons à 20% de réduction, coupons pour pantalon, blouse, robe, jupe, matériel à jeans, à 650 1ère Rue, Iberville tél.: 346-0146. 47-2-F

TONDEUSE "Mulcher" avec traction avant, Deluree 21 po. Toro $225., tél.: 346-3701 185 Bouthillier. 47-4-C

TRACTEUR à gazon, une bicyclette pour homme, une de femme, 10 vitesses, isolation fibres de cellulose et styrofoam, tél.: 348-3212. C

TRAILER remorque tout en métal, construit très robuste, fait pour échaufaud de briqueteur-maçon, $700. Bicycle Mustang pour fille, $35, radio AM pour auto, Reliant K Plymouth un an d'usure $55, tél.: 346-0306. 45-4-C

TRAILER tout en fer, 6.5 pieds de large x 10 pi. long, 4 pneus neufs, 14.5 x 12 ply, aussi tandem, prix $1,200, tél.: 291-5747. C

VENTE de garage, samedi et dimanche au 357 Grande Ligne, Iberville plus de 500 articles de toutes sortes. 46-2-F

VENTE de garage: neuf, usagé, antique, Meubles, bibelots, vaisselles, lampes, quincailleries, portes, moulures, jouets, livres, artisanat, objets divers. Outres les samedis et dimanches de 12 à 20 heures. Adresse: 210 Route 223, Saint-Blaise (face à la 9e avenue), tél.: 291-5943 ou 291-5713. 47-6-C

VENTE de garage samedi 23 avril 9 heures à 5 heures p.m. au 263, 25e Avenue Sabrevois, chaloupe 14', filtre à piscine, balançoire, table, articles pour enfants, etc... C

VIDÉO portatif, complet, plus caméra couleur, modèle Hitachi, no: VT 7500 A, VT TU 75 A, caméra modèle GT5 A, très bonne condition, tél.: 349-2242. 47-2-F

VITRINE thermos 7', porte double incluant boîte, trailer 6' x 8', tél.: 347-1973. 46-2-C

SERVICES

H1 OFFRES

RÉPARATION de téléviseurs, système de son, stéréo, radio, etc. toutes marques, appelez un homme qui s'y connaît, tél.: 346-9435, demander J. Maurice Gagné. Réparation et vente d'antenne de TV. 33-24

IMPÔTS particulier, commerce, tenue de livres, T4, salaires, tél.: 659-0307 au 114 Montée Saint-Jacques, Saint-Jacques-le-Mineur, Services administratifs J.L.M. Inc. 36-14

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs, service rapide (la journée même) appeler Claude Services, tél. 348-3411. 39-10

RÉPARATION de tout en électronique, industriel et domestique, tels que TV, radio, jouet électronique d'enfants, cassette, etc., aussi appareil électrique, toaster, bouilloire, fer à repasser ou à friser, etc, tél.: 348-5913. 42-7-C

JE RAMASSE vos poêles, laveuses et sécheuses brisées ou vieilles, je donne $5 à $10 pour certaines marques et plus pour modèles récents, tél.: 346-5944. 43-6-C

Cours de dessin



Vous désirez créer vos propres oeuvres! Mais il vous manque le dessin: c'est la base de toutes vos créations.

Je vous propose une méthode facile pour débutants.

Inscription: les 6 et 9 mai
Demandez Léo à
348-1605

MAINTENANCE BEL-RIVE ENR.
Spécial avril, mai, juin et juillet
Lavage de tapis
25$
(maison privée jusqu'à 10'x12')
349-1989
Réservez-tôt!



NOUVEAU
À SAINT-JEAN
RÉPARATION DE
CABLO-SÉLECTEURS
SÉLECTROTECH 349-2897
667, DORCHESTER, SAINT-JEAN

RAPPORTS D'IMPÔTS
Guy Benoit & Associés Inc.
15, rue Victoria, Saint-Jean
346-2286

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi:
9 h à 17 h et 19 h à 21 h

VALET ROYAL
COMPTOIR DE NETTOYAGE À SEC
24 HEURES
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
(du 20 avril au 3 mai)
Manteaux de ski
rég.: 5,25$
SPÉCIAL **3$**



Buanderie du Marché Enr.
28, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-8005

SERVICES

H1 OFFRES

LES ENTREPRISES GAETAN pose de gyproc, tireur de joints, stucco, stucco décoratif, peinture tél.: 349-1949.

43-8-F

BARRY Service, tél.: 346-4201 ou 347-1494. Réparation de poêles, sécheuses, laveuses et réfrigérateurs; service rapide (aussi rond de poêle disponible).

45-4-C

COUTURIÈRE confection et réparation de linge ainsi que boutonnière, tél.: 346-7064.

45-10-C

IMPÔTS déclarations fédérales et provinciales sur le revenu. Salariés $12., service de 24 heures, dix années d'expérience, tél.: 348-1389.

45-4-C

HOMME consciencieux ferait travaux de peinture, 347-2070.

45-4-C

ESSOUCHAGE (Déchiquettement de souche) sans bris de terrain, fendage, coupe d'arbres, émondage, estimation gratuite, tél.: 348-7122.

46-20-C

FERAIS ménage (maison), références sur demande, s'adresser entre 9h a.m. et 1h p.m. 346-5114.

46-2-C

POUR nettoyage, déchaumage, roulage, épandage et fourniture d'engrais et semence, taille d'arbres, réparation de patio et clôture, entretien de gazon, tél.: 348-6048.

46-4-C

DÉCAPAGE et réparation de vos meubles remis à neuf, un expert tél.: 347-2691.

46-6-C

PEINTRE de bâtiments, toiture, béton, bois, gyproc, métal intérieur et extérieur etc, blanchisseur désinfectant Voco, pour intérieur d'étable, garantie écrite, estimation gratuite, s'ad. Bernard Picard (514) 372-6752.

46-8-F

COURS de programmation en langage Basic de niveau professionnel, $15 le cours pour 10 cours, pour plus de renseignements tél.: 347-4241.

46-2-C

À QUI LA CHANCE quelque chose de formidable à vous montrer, accessible à tout le monde, de toute nationalité de toute profession, écrivez votre curriculum vitae J. Chouinard, 343 Simond S, Granby, J2G 1L3.

46-2-C

BUFFETS chauds et froids, tél.: 348-4561.

46-4-C

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans à Iberville, à leur domicile. Le jour ou le soir tél.: 347-0908 demander Danielle.

C

POUR votre ménage de printeps, faites appel à nous, salaire minimum demandé, tél.: 347-4765 demandez Jean.

C

DISCO-MOBILE musique de tous genres, à prix compétitifs, "Notre proverbe nous essayer c'est nous adopter" DJ Daniel Larose et Robert Tremblay. Tél.: 346-9568 entre 16 et 19 heures. Demander Daniel.

47-2-F

CÈDRES sapins, épinettes, si désirez faisons la plantation. Endroit Place du Marché à Saint-Jean samedi de 8 heures a.m. à 4 heures p.m. tél.: 1-539-0426.

47-4-F

PRÉ-MATERNELLE tante Mado, enfants de 3 à 5 ans, places disponibles pour session février à juin, inscriptions pour septembre dès maintenant, 12 ans d'expérience, facilité transport, tél.: 347-4117, 348-3569.

47-3-C

RÉPARATIONS générales, peinture, menuiserie, ciment, tél.: 346-0860.

47-4-F

Rapports d'impôts

pour particuliers
- chômeurs: **5$**
- travailleurs: **8$**
- commerçants à partir de **15$**
- à domicile: **tarif double**

Tél.: **348-8710**

Tél.: (514) 293-3601

Yves Larocque & Associés c.g.a.

Comptables généraux licenciés

103, rue Principale
Sainte-Brigide, Qué. J0J 1X0

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CN.	25¢ CN.	30¢ CN.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANCAIS
84, Richelieu, Saint-Jean



Le Valet du Tapis enr.
JACQUES DENIS PROP.
NETTOYAGE A LA VAPEUR
LOCATION NETTOYEUSES • ENTRETIEN EDIFICES PUBLICS
346-3643

LOCATION GRATUITE

4 heures à l'achat d'un (1) gallon de produit
25$ le gallon
8 heures à l'achat de deux (2) gallons de produit
25$ le gallon
prix rég. moyen des produits: **7$** / 32 oz ou **35$** / gal.
Cette offre est valable du lundi au samedi de 9 h à 21 h

H2 DEMANDES

CHERCHE transport de Saint-Jean au centre-ville, 7h30 a.m. à 15h30 p.m. ou 8h à 16h, tél.: 349-2142 après 16h30.

45-4

DÉSIRE être voyagé de 8 heures le matin à partir de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, au coin de Plaza et colonial, jusqu'au centre-ville. Tél.: 347-0194 demander Ginette.

47-2-F

Pour meilleur service et prix en ville, consultez
Jean-Jacques L'Écuyer
expert en pose
- tapis
- prélarts
- tuiles

Tél.: 346-9508

Ent. Laumac enr.
Entretien général
- joint, peinture, menuiserie
- service 24 heures
- 7 jours par semaine

M. Côté:
348-8822

AVIS

I1 AVIS PUBLICS

PERDU dans centre-ville, lunettes dans étui cuir rouge. Récompense, tél.: 347-1065.

C

I2 DIVERS

PERDU dans le stationnement du Ponderosa, bracelet en or avec breloques, récompense promise, tél.: 348-3624.

46-2-C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. H.T.

C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. H.R.

C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. L.B.

C

RÉPARATIONS DE TÉLÉVISEURS RCA
SEULEMENT
Tél.: 348-3003

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc.
244 rue Carillon, Saint-Jean
Tél.: 347-9721

Visite libre



Maison brique et pierre, garage, 2 foyers, 5 c.c., prix d'aubaine 57,000$. Venez faire un tour!
DIMANCHE 24 AVRIL DE 13H À 16H
au 423, Phaneuf, Saint-Jean-sur-Richelieu
Votre hôtesse:
Fatina Kalille
346-8931

Corporation Municipale de la Paroisse Saint-Athanase d'Iberville
Bureau du secrétaire-trésorier
C.P. 55, 380, 4e Avenue
Iberville, QC
J2X 4J5

Avis public

Les propriétaires qui allumeront des feux d'herbes sur notre territoire, nécessitant la sortie des pompiers, devront rembourser les frais encourus, par la Municipalité.

Ces frais devront être payés par le propriétaire du terrain.

Donné à Iberville, ce 12 avril 1983.

Micheline Boisclair
Secrétaire-trésorier

Transport urbain

Les Autobus Boulais Limitée publie aux usagers la décision de la Commission des Transports du Québec no: MPV-83-00245, autorisant la suspension temporaire du service de transport urbain dans et entre les villes de Saint-Jean et Iberville pour la période du 27 juin au 26 août 1983 inclusivement. Cette suspension est similaire à celles de 1979, 1980, 1981 et 1982.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-05-000305-829
COUR SUPÉRIEURE
IBERVILLE TRACTEUR & ÉQUIPEMENT LTÉE
vs
EXCAVATION ST-GRÉGOIRE INC.
défendeur

Prenez avis que le 3 mai 1983, à la 10h00 ième heure de l'avant-midi, à l'adresse de la défenderesse Excavation Saint-Grégoire, 619, Rg Double, Saint-Grégoire, Qué. seront vendus par autorité de Justice, au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets de la défenderesse saisis en cette cause, consistant en: 1 remorque à 6 roues, 1 TD 25.C Buldozer, 1 TD 20 Buldozer, 1 tracteur camion White 1979, 1 remorque pour transport.

Conditions: argent comptant

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu ce 15 avril 1983.

Antonin Archambault
Huissier

Druker & Associés Inc.

Syndic de faillite
112, rue Saint-Jacques
Saint-Jean (Qué.) J3B 6Z4
C.P. 274

Tél.: (514) 346-4378

ENCAN

Le mercredi 27 avril 1983, à midi, pour

M. Jacques Lavoie,
33, rang Saint-André, Saint-Philippe de LaPrairie, cté LaPrairie

SERONT VENDUS: 14 truies portières de choix, de race Yorkshire; 5 avec porcelets; 4 mettront bas sous peu; 3 saillies de 3 mois; 2 fraîches sevrées de 3 semaines; 2 verrats, 1 verrat de 2 ans et plus et 1 jeune verrat; 60 porcelets au sevrage; seront aussi vendues 5 taures de 2 ans, 1 sera fraîche vêlée; 4 vêleront en juin. Sera aussi vendu: un très bon roulant de ferme comprenant: un tracteur Belarus no 400, diesel, roues doubles, avec cabine, sortie d'huile, 1974, approximatif 60 forces; un tracteur International B. 275, diesel, avec loader, muni d'une fourche à fumier et d'une pelle à neige; une charrue 3 versoirs International sur hydraulique; une charrue à rigole; une herse à roulettes traînante, 36 disques; un grobbeur 12 pi. larg. sur roues; une chargeuse à ballot sur le champ, "Pup-up"; presse à foin New-Holland à la broche; faucheuse-conditionneuse Massey-Ferguson, no 925, 1 an d'usage, 9 pi. faux, comme neuve; gros wagon 4 roues avec boîte à grains; remorque 2 roues avec réserve pour grain; chaîne à tracteur; moissonneuse-batteuse automotrice Massey-Ferguson, no 410, gaz, avec pick-up, avec cabine et hache-paille, en parfait état; 2 voitures, 4 roues sur pneus avec montant à foin; 2 râteaux de côté sur roues d'acier; vis à grain sur roues 5 pces, 28 pi. avec moteur électrique; vis à grain 4 pouces, 20 pi.; herse à finir 5 panneaux traînante; 2 semoirs à grains sur roues d'acier, 13 disques, International, combinés.
ATTENTION, SERA AUSSI VENDU: un camion G.M.C., 1977, 1/2 tonne, avec boîte à animaux, 36,000 km, 2 toiles de camions. Sera aussi vendu: 2 silos à grain en acier, 1 de 28 tonnes cap., l'autre de 42 tonnes; 12 rouleaux de broche à presse; 600 poches d'avoine d'extra choix avec un peu d'orge mêlé; 150 ballots de paille, 450 ballots de bon foin de 1ère coupe de choix à la broche et tous les articles du hangar trop longs à énumérer.
CAUSE: manque de main-d'oeuvre.
CONDITIONS: argent comptant ou prêt bancaire accepté sur acheteur qualifié.

Pour renseignements:
(514) 659-8643 ou
Georges-Étienne Leblanc
encanteur licencié
Saint-Barnabé-Sud, cté Saint-Hyacinthe.
Tél.: (514) 792-3595

Il y aura cantine sur les lieux. Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Travaux publics et de l'approvisionnement

Projet no: 602-20-04 - RÉAMÉNAGEMENT PARTIEL - Palais de Justice, 190 Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, Cté Saint-Jean, QC.

Les travaux portent entre autres sur de l'architecture, de la mécanique et de l'électricité.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, lorsque requise, qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis en leur nom.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du 19 avril 1983 par remise d'un montant de 10,00$ non remboursable.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Direction des Contrats, Ministère des Travaux publics et de l'approvisionnement, Édifice "La Laurentienne", 475 rue Saint-Amable, 5e étage, Québec, G1R 4X9. Tél.: (418) 643-6622.

Les plans et devis sont également disponibles pour consultation, au 190 est boul. Crémazie, 1er étage, Montréal, d'où ils pourront être commandés. Les documents seront alors expédiés à l'acheteur à partir du bureau de vente de Québec.

Les plans et devis sont également en montre à l'Association de la Construction de Québec, à l'Association de la Construction de Montréal ainsi qu'à l'Association des Constructeurs de la Vallée du Richelieu Inc.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministre des Travaux publics et de l'approvisionnement, au montant de 11,000,00$ ou d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, au montant de 5,500,00$.

Date et heure limite de réception des soumissions:
le mercredi 11 mai 1983
à 15 heures

Jean-Yves Gagnon
Sous-ministre.

AVIS DE MODIFICATION

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Concernant le projet paru dans notre édition du mercredi 30 mars 1983 dont l'ouverture des soumissions est prévue pour le jeudi 28 avril 1983 à 14h30 (h.n.e.), veuillez prendre note que cette ouverture se fera: le jeudi 28 avril 1983 à 14h30 (h.a.e.).

Ferdinand Ouellet,
Sous-ministre

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

Service des Achats & Magasins
Appel d'Offres no: SA-408-TP-83
Chlorure de calcium liquide 35%

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins, au plus tard le 2 mai 1983, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté, dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin, et se trouver physiquement au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9:00 heures a.m., le jeudi 21 avril 1983, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins.

DÉPÔT DE SOUMISSION:

Aucun dépôt de soumission n'est exigé avec la présente soumission.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: (PUBLIQUE)

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188 rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Date: Le lundi 2 mai 1983
Heure: 20:00 heures, ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Service des Achats & Magasins
Directeur
Paul POULIN

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,
QUÉBEC

Service des Achats & Magasins
Appel d'Offres no SA-99-AD-83
Location de photocopieurs

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins, au plus tard le 2 mai 1983, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté, dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin, et se trouver physiquement au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9:00 heures a.m., le jeudi 14 avril 1983, au bureau du Directeur du service des Achats & Magasins.

DÉPÔT DE SOUMISSION:

Aucun dépôt de soumission n'est exigé avec la présente soumission.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS: (PUBLIQUE)

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188 rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Date: Le lundi 2 mai 1983
Heure: 20:00 heures, ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Service des Achats & Magasins
Le Directeur
Paul POULIN

Encan public
chez **M. André Greer**
310, Saint-Patrice, Sherrington
Pour la Caisse populaire et
l'Office du Crédit Agricole
Le samedi 23 avril 1983 à 13 heures

SERONT VENDUS:
Camion avec boîte 1975 G.M.C., tracteur International (414) 1973 avec chargeur "Malco", tracteur "Farmall Cub" 1956 avec sarcleur, pulvérisateur 200 gallons 1982, planteur à légumes 1 rang, modèle 1700 Holland, semoir à maïs 2 rangs Ford 1978, wagon avec plateforme 10 tonnes 1982, ligne d'emballage comprenant: table de triage, laveuse à légumes, essoreuse, table tournante d'empaquetage 1982, arracheuse "Markette", modèle 603000213, 220 boîtes à légumes 4 x 4 x 40" hauteur, élévateur intérieur électrique, camion Ford avec boîte, modèle L-N-600, 1977, emballeuse automatique Weigh-O-Matic 14 têtes, tracteur Oliver sur chenille avec arroseuse modèle 003, tracteur David Brown, modèle 950, coupeuse à pommes de terre Dibts Wetzel, camion pick-up Ford, modèle F-250.
Condition: argent comptant

Pierre Robert
encanteur licencié
15, Prud'Homme est, C.P. 849, Saint-Rémi, (Qué.) J0L 2L0
Tél.: 454-3246, 454-4362

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Avis public
Municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu

Conformément à l'article 86 de la Loi sur les élections dans certaines municipalités, avis est donné que les partis politiques ont produit leur rapport financier et les documents requis par la loi, en regard de l'exercice financier terminé le 31 décembre 1982.

Noms des partis autorités	Représentants ou représentantes officiels	Date de production du rapport
ÉQUIPE BEAUREGARD	M. Jean Payette	2 février 1983
ÉQUIPE RENOUVEAU MUNICIPAL	M. Claude Lefebvre	30 mars 1983

Toute personne peut examiner ces rapports et documents, pendant les heures d'ouverture, au bureau du trésorier à l'adresse suivante: **Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, 188 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.**

M. Roger COULOMBE, o.m.a.
Trésorier

Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. ce 15 avril 1983

ENCAN
pour
ALBERT RIENDEAU

157, rang Saint-François, Sherrington
LE SAMEDI 23 AVRIL À 13 HEURES PRÉCISES

SERONT VENDUS:

TRACTEURS: Inter 724.

MACHINERIES: Batteuse automotrice Inter no 105, excellente condition, semoir à céréales Inter 16, perceuse avec roulette double, séchoir à foin 5 HP, convoyeur à foin 108 suspendu, élévateur à foin 32', benne à moulée neuve Victoria, 9 tonnes avec vis, planteur à maïs, 2 rangs Ford no 309, fileur à foin M.F., épandeur à engrais B.P.H., "haybine" Hesston P.T. 10, vis à grain 3/4 HP 16', fourragère 1 rang, 3 HP, Kunn, souffleur à maïs Inter no 56, arroseuse Tecnoma 100 gallons, épandeur à fumier Inter no 595, 300 minots neufs, wagon à fourrage Kasten, presse à foin New-Holland 268.

ÉQUIPEMENTS D'ÉTABLE: 2 balances à lait DeLaval, réservoir DeLaval 400 gallons, lavage automatique pour réservoir DeLaval, réservoir à eau chaude 60 gallons, chaufferette électrique 220, "pipeline" DeLaval, 4 unités, chariot à traire, chariot à moulée, hache-paille Proulx avec batterie, débouleur Patz 16', refait à neuf, nettoyeur d'étable Beattz, compresseur Côté évacuateur à air 3 HP, 50 tonnes d'ensilage de maïs.

RAISON DE LA VENTE: transfert dans la grande culture.

CONDITIONS: comptant ou chèque visé.
Pour plus de renseignements ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ROGER DAOUST
encanteur bilingue licencié
1189, Haute Concession, Ormstown
Tél.: (514) 829-3487

OCTO
FREINS - SILENCIEUX
427 et 903, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-9263, 348-6182

ENCAN
d'outils de garage, d'instruments aratoires et autres pour
M. DORIS QUIRION
445, Petit Rang Saint-Charles
Saint-Paul d'Abbotsford
LE SAMEDI 23 AVRIL 1983 À 11 HEURES

SERONT VENDUS: Plieuse d'acier 8 pi. moteur 5 forces d'environ 40 tonnes, coupeuse à fer, 2 soudeuses électriques dont une de 250 AMPS C.D.C. 120 pi. de câble, l'autre 225 volts neuve, scies à chaîne, étau, établi, "rudd" à souder, gros cylindre à l'huile, "grander", coffres d'outils Winch, boîtes électriques, poêle franklin et autres. Tracteurs McCormick, Farmall super A avec pelle, att. 3 pts, no 140, en bonne condition, petite remorque, fendeuse à bois pour tracteur, att. 3 pts, élévateur à boîte à pommes no 80 att. 3 pts, banc de scie pour tracteur att. 3 pts, vieux fer, portes d'armoires en quantité, grosse voiture, cordes de bois de chauffage, 2 remorques dont une avec boîte basculante avec cylindre à l'huile, pelle à fosse de 6 pi. à tracteur att. 3 pts, marchandise d'hangar, ménage de maison, réfrigérateur, cuisinière électrique, vaisselle, bureau, etc. etc.

CONDITIONS: comptant ou chèque visé.
Pour renseignements d'encans de tous genres, ménage, succession et'autres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur licencié
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art: 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, 1, rue Notre-Dame Est, suite 9,200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
LES ENTREPRISES ROBERT B GASTIEN & FILS LTÉE Restaurant La Dame Blanche 480 Archambault Richelieu	1 bar sur terrasse changement de capacité	401, boul. Richelieu Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

ENCAN
pour
Marc et Lieve Maes
3448 Rang Ridge Road
Sainte-Agnès-de-Dundee (cté Huntingdon)
Le mercredi 27 avril 1983 à 13 heures précises

Sera vendu un lot de très bonnes machineries comprenant: un Tracteur John Deere diesel no 3140, modèle 1980 à 4 roues motrices, avec moteur High-Low (540-1000 tours), roues doubles, 4 sorties hydrauliques et cabine-seulement 1600 hres d'ouvrage; Fourragère Fox no 6350 à 4 roues motrices avec moteur Perkins de 180 forces, nez à blé d'Inde à 3 rangs et pick-up de 6 pds comme neuve, avec seulement 750 hres d'ouvrage; Faucheuse-conditionneuse New Holland no 479 avec cylindres; Fourragère sur le champ New Holland no 38; Presse à foin New Holland no 310 avec lance-balles; Râteau de côté neuf no 256; Voiture MJC Tandem avec rack de 20 pds en métal pour recevoir les balles; 2 Voitures Dion neuves avec boîtes à ensilage Dion neuves et 3 rouleaux; 2 Voitures Horse-Welding neuves avec boîtes à grain Turco neuves; 4 boîtes à grain Turco avec extension; Vis à grain Farm King de 8 pces x 61 pds, sur roues et sur prise de force; et une Vis à phosphate pour semense John Deere à 6 rangs.
Conditions: comptant ou prêt de banque.
Pour renseignements ou demande de crédit s'adresser à l'encanteur

ENCANS JULES CÔTÉ INC.,
encanteurs bilingues
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél.: 514 / 263-0670 ou 263-1434

RENCONTRE-AMITIÉ

CHERCHE femme seule, environ 65 ans, et plus pour partager appartement, tél. 348-4442. 44-4-F

HOMME de 40 ans cherche jeune femme à partir de 25 ans à 40 ans, but amitié. tél.: 346-6593 après 4 heures. 47-2-C

ACHAT - VENTE
Consignation de tout
ARTICLES DE SPORT D'ÉTÉ
maintenant
nous sommes à la recherche d'articles de sport de printemps-été, neufs ou presque neufs.
Sport Echange
259 rue Richelieu
Saint-Jean
346-3928

COMMERCE VIDÉO À VENDRE
incluant clientèle, films et équipement. Financement possible pour personne qualifié
LES IMMEUBLES R. LÉGER INC. courtier
348-9133

"Avis vous est donné par les présentes, conformément aux dispositions de l'article 1571d du Code Civil que "Mécanique Mobile Enr", une compagnie ayant son principal établissement en la ville de Saint-Luc, province de Québec, a le 25 mars, 1982 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada toutes ses créances comptables et autres, actuelles et futures, à titre de garantie, et que cette cession a été dûment inscrite dans la division d'enregistrement de Saint-Jean le 29 mars, 1982 sous le no 160175".

Ce 13e jour d'avril, 1983, La Banque Royale du Canada, 173 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 6X7

POUR rire



Toute une aubaine!
Je l'ai eue pour vingt-cinq cents et elle attend des chatons!

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL...

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Agence d'information et recouvrement

BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC.
192, Richelieu, no. 4, Saint-Jean 346-4726

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST-JEAN INC.
JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATERIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DETAILLANT AUTORISE Revetement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Assurances

LES ASSURANCES A. MAILLOUX INC., Assurances générales 348-0923

Lefebvre, Payette & associés inc.
VIE AUTO FEU
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Autobus

AUTOBUS VIENS INC., Farnham, Location de tout genres 293-5536

Avocats

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6P4 Tél.: (514) 347-8220

Grégoire & Gravel
avocats
347-8335
301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Gilles Grégoire - rés. Napierville 245-7958
André Gravel - rés. Saint-Jean 347-8904

LACHANCE & SCOTT, Saint-Charles, Saint-Jean 346-4464

Marie-France Morin
AVOCATE
mandats d'aide juridique acceptés
521, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu J3B 5L8
349-1048 - bur. - 348-3249 - rés.

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Céramique

MARCEL LAPLANTE, 270, De Beaujour, Iberville 346-4258

TÉL.: 346-4710
CRC
Roger Carazato, Spécialiste
EN POSE DE TUILE CÉRAMIQUE
MARBRE - ARDOISE - BAIN ROMAIN
TUILES IMPORTÉES - SALLE D'ÉCHANTILLON
261 LANGLOIS ST-JEAN, P.Q.

Chiropraticien

CHIRO-CLINIQUE CARON
LÉO-PAUL CARON D.C.
docteur en chiropratique
diplômé craniopathe
diplômé S.O.T.O. instructeur
diplômé en thérapie sacro-occipitale
349-2849
521, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Ciment préfabriqué

J.A. ALLAIRE ENR., Saint-Pierre-de-Véronne (Pike River) 248-3848

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Ivan Audet	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	H.-L. Lessard	347-4386
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Yves Carrière	348-7705
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Kinsmen	Jean Delsaer	347-9803
Club Lions	Marcel Boulé	347-3242
Club Optimiste	Pierre Raymond	348-7359
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	B.-L. Tanguay	348-6178
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Service de gardiennes	Iberville	347-3953
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

JEAN-LOUIS MAILLOUX, c.g.a., Saint-Jacques-le-Mineur 659-0307

Construction

RÉNOVATION & CONSTRUCTION
Construction Gilles Doucet Inc.
résidentielle, commerciale, industrielle
ESTIMATION GRATUITE *348-4666*

Décoration

Décor Héritage Enr
Gamme complète de salles de bains, d'accessoires et de tuiles assorties
418 Boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean, (Qué.) J3B 5L3 Tél.: 348-6151

Disco mobile

MUSIK GBC 346-3852

Esthétique

LE COMPLÉMENT, 80, rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-9189

Fosses septiques


POUR VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE SANS DE GARANTIE
Spécialités
Essais de percolation. Vente de fosses septiques. Installations septiques et de tuyaux P.V.C. Canron Wedco commerciales & résidentielles.
Les installations sanitaires
Norman Inc.
C.P. 167, Iberville
347-5155
Estimation gratuite

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier

J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

A.F.S. Canada	Lise Marcoux	346-5290
Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Mme Beaulac	348-4756
Jeannette	M.-C. Ménard	347-6940
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Meute 4e N.D.A.	Fernand Massé	348-2951
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207

Journaux

LE CANADA FRANÇAIS, 84 Richelieu, Saint-Jean 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu, Saint-Jean 347-5371

Location d'automobiles

ALPHA FERLAND AUTO INC., 788, Route 202, Bedford 248-3358

Location de téléviseurs

CENTRAL T.V. SERVICE, 15, Saint-Louis, Saint-Jean 348-4383

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Ervin Miller	294-5320
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Belisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Édouard Bonaldo	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Georges-Aimé Forget	244-5150
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Musique - Instruments

MUSICO ST-JEAN INC., 21, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-6675

Nettoyeur

THÉBERGE, R., 265, 4e Avenue, Iberville 347-6549, 346-9444

Photographe

GILLES LORD photographie
(514) 347-5991
• Service d'encadrements et laminage • Service de labo-couleur et n/b • Photos anciennes • commerciales et aériennes • Portraits d'enfant • Photographie
219, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean, 347-5991

Pièces d'autos usagées

MATÉRIAUX LACOSTE INC., 1150 boul. St-Luc, St-Luc 349-2712

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065
PARQUETS J.P.A. INC., Fourniture, pose, sablage et vernissage 347-4405

Plâtrier

ROGER LÉVESQUE
Entrepreneur plâtrier
Crépis traditionnels
Moulures de style
Système de chauffage radian
Résidentiel et commercial
Tél.: 348-4334
958 Bernier Nord St-Luc

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Psychologue

Réal Blais
B.A., B. Ped., M. Ed., M. Ps., Ph.d., (réd. thèse)
Psychologue
aide individuelle - couples et groupes
Tél.: 658-8254
2865, CHEMIN DES PATRIOTES, RICHELIEU

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville
FORAGE DE PUITS

C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619
Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 5e AVENUE. SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Rippe de bois sec/foin/paille

BERNARD BONNEAU, 890 rang de l'Église, Marieville 460-4670

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac 346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph 348-4951

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Lucille Fournier	346-6197
AFEAS Saint-Gérard	Angèla Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Fontaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	Georges Lauxé	346-3933
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Bessette	348-6655
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Leslie Grimson	347-6592
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Mentaux	Lise Dugas	346-7429
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75, Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1re Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Raoul Desautels	346-9755
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Ainés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Hélène Desranleau	349-1672
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Écologie	Marc Delage	347-0616
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Madeleine Ostiguy	346-3692
Learning Exchange	Bonnie Latulippe	348-4106
Les Étoiles d'Or NDL	Simone Benoit	346-9398
Outremangeurs anonymes	Florence	348-5523
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	346-6665
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-É. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Ass. Loisirs mixtes	Denis Tougas	347-9491
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Yvan Roy	348-2231
Centre des oeuvres Inc.	Jacques McNulty	347-1514
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club caméra	Paul Émond	348-5948
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes	Pierre Deshaies	348-9878
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Réal Longtin	348-5616
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Ginette Bertrand	347-8751
Club de loisir et camping	Gérard Tremblay	346-3554
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Marcel Boutin	347-3391
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Élizabeth Boucher	348-2584

Tournage de bois

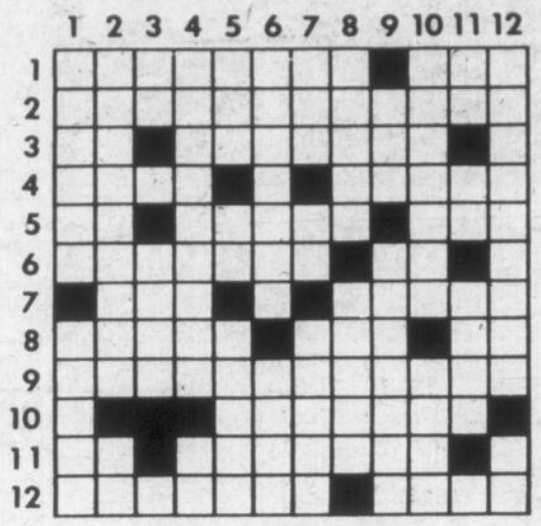
Tournage de bois
DE TOUS GENRES
POTEAUX jusqu'à 9' de long
PLATEAU jusqu'à 1' de diam.
André
Mt St-Grégoire
346-3316

Vendeur d'automobiles

DANIEL PAYETTE, représentant DATSUN. 677-8953 - bur. 348-4078 - rés.

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756



118

MOTS CROISÉS DÉFI

HORIZONTALEMENT

1- Mode de locomotion - Vaste étendue d'eau.
2- Séjour à la campagne.
3- Fin de verbe - Qui marque la multiplicité.
4- Retranchai - Rien.
5- Dévêtu - Petit cigare - Abattit.
6- Pièces de charpente qui servent à soutenir un plancher - Chrome.
7- Signal de détresse - Partie la plus fine, la meilleure de quelques substances.
8- Stade simple et primitif d'où dérive tout être vivant - Nouveau - Île française.
9- Qui ont prêté serment devant un tribunal.
10- Mode d'assemblage permanent de deux pièces métalliques
11- Symb. du baryum - Filet de l'aile des insectes.
12- Dégage une mauvaise odeur - Il vendit son droit d'aînesse pour un plat de lentilles.

VERTICALEMENT

1- Appareils volants - Profil d'un corps humain.
2- Ceux qui ont de grands talents dans l'exécution musicale - Matinée.
3- Pron. pers. - Alors.
4- Sport des ascensions en montagne - Arrivé en ce monde.
5- Semblable - Quatre - Anneaux de cordage.
6- Reptiles à chair très estimée - Décès.
7- Infinitif - Le meilleur en son domaine - Qui n'a pas été utilisée.
8- Petits hommes - Séparé dans le sens de la longueur.
9- Petit cheville qu'utilisent les golfeurs - Action de terminer.
10- Né d'un Noir et d'une Blanche - Époques.
11- Fin de verbe - Déshabillé - Déchet des matières azotées de l'organisme.
12- Remis en bon état (pl.) - Actionné.

Solution du No. 117

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	S	P	E	R	G	E	S	■	F	O	C
2	C	O	N	S	P	I	R	A	T	E	U	R
3	C	H	E	T	■	B	R	I	S	E	R	A
4	L	O	U	I	S	I	A	N	E	■	D	V
5	A	S	■	A	U	E	T	■	T	R	I	A
6	M	■	R	E	C	R	U	E	S	■	E	T
7	A	V	A	R	E	■	A	I	L	E	■	E
8	T	I	S	A	N	E	■	R	I	T	■	■
9	I	S	O	■	T	R	U	E	I	T	E	S
10	O	E	I	L	■	E	R	■	E	I	T	E
11	N	■	R	I	T	■	N	I	V	E	L	A
12	S	Y	S	T	E	M	E	■	E	■	E	U

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Les plaisirs du bridge



par Charles-A. DURAND

QUELLE HABILETE!

Donneur: Sud
Vulnérables: Est-Ouest

NORD
♠ D-4
♥ V-4
♦ R-D-V-6-3
♣ V-8-4-3

OUEST
♠ 6
♥ A-R-10-8-6-3-2
♦ 10-7
♣ A-7-2

EST
♠ V-9-7-5-3
♥ D-9-7
♦ 9-8-5-2
♣ 6

SUD
♠ A-R-10-8-2
♥ 5
♦ A-4
♣ R-D-10-9-5

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1P	2C	passe	passe
3T	passe	4T	passe
5T	passe	passe	passe

Entame: le 6 de pique par Ouest.

Cette main fut jouée en compétition et quoiqu'elle fut de réalisation assez facile, le déclarant Sud ne put voir l'astuce à employer pour triompher.

Il va sans dire que les défenseurs furent à la hauteur de la situation, mais non pas les déclarants.

Le contrat de 5 trèfles fut déclaré sans grand enthousiasme et fut raté sans grande résistance. L'entame du 6 de pique était sans aucun doute un singleton. La Dame du mort fut jouée et Est y mit le Valet; voulait-il annoncer à son partenaire qu'il détenait une haute carte en coeur? C'est exact, son partenaire le comprit dans ce sens: comme deuxième carte, Sud joua un petit trèfle du mort et Ouest s'empara du Roi de Sud en jouant son As.

Alors exploitant tout ce que le hasard pouvait lui offrir et donnant aussi confiance à la carte signalée, il joua une carte plus basse que son Roi de coeur; et, belle entente, la Dame d'Est prit la levée; celui-ci joua immédiatement un pique que Ouest coupa pour la levée de chute.

Ces coups des défenseurs sont subtils et compliqués, mais ils sont les seules passes pouvant ébranler des contrats comme ceux ci-dessus.

D'autre part, cette main fut aussi jouée par des déclarants de meilleure tenue qui accomplirent leur contrat par un autre coup très habile que l'on appelle le coup du ciseau, le coup qui coupe les communications entre partenaires adverses.

Et voici leur jeu. Après s'être emparé du pique, l'As de carreau fut joué suivi du Roi. La Dame fut jouée aussi et le 5 de coeur fut écarté.

Cette levée fut coupée par Ouest, sans doute, mais elle était la seule carte qui pouvait servir de communication entre les adversaires.

Cet écart est assez typique car il constitue 2 perdants dans la même levée. En effet, si le déclarant avait fait atout comme d'autres joueurs l'ont fait, cette carte aurait été une perdante intrinsèque et aurait permis une coupe d'un pique, tandis que par ce coup, le coeur fut perdu, il est vrai, mais les défenseurs ne purent prendre la levée de coupe qui fit chuter le contrat de l'autre équipe.

(62)

Tous les principes de base pour résoudre ces problèmes sont inclus dans le volume "Améliorons notre Bridge", 300 pages, de Charles-A Durand. Pour une copie, faites parvenir $6.00 à Mon livre de bridge, enr. / 6065 rue Sherbrooke ouest, H4A 1Y2, Montréal.

Emma Albany... cantatrice de Chambly



LE JOHANNAIS PHILATÉLIQUE

PAR ROBERT MARTINEAU

Emma Albany, de son nom véritable Marie-Emma Lajeunesse, est né à Chambly, en 1848.

• Son enfance

Son père était musicien. Dès sa plus tendre enfance, Marie-Emma s'intéressa à la musique. Monsieur Lajeunesse, ayant remarqué les surprenantes dispositions musicales de sa fille, l'encouragea à cultiver ce don.

• Ses études

La jeune Marie-Emma reçu une instruction soignée au Sacré-Coeur du Sault-au-Récollet, puis alla demeurer à Albany, dans l'état de New-York. Elle se rendit à Paris pour étudier. Elle étudia quelques années dans la capitale française avec son professeur Gilbert Benoist. Elle paracheva ses études musicales à Milan, en Italie.

• Sa carrière

C'est en 1870, à l'âge de 22 ans qu'elle fit ses premières armes sur scène. C'est alors que cette jeune fille de chez nous prit le nom d'Emma Albany. Emma (son deuxième nom), Albany (nom de la ville américaine où elle demeura). Durant sa carrière, elle parcourut l'Europe et l'Amérique.

• Sa personnalité... ses possibilités

"La critique était unanime à louer la pureté de sa voix et la perfection de son art". Elle possédait un don naturel qu'elle a su admirablement bien exploité. Sa personnalité attachante lui a mérité à maintes reprises d'être l'hôte des familles royales. Madame Albany rendit l'âme à Kensington, en Angleterre en 1930, à l'âge vénérable de 82 ans.

• Un hommage bien mérité

En 1980, les postes canadiennes ont souligné le 50ième anniversaire du décès de la grande cantatrice par l'émission d'un timbre multicolore de 17 cents. Dans le catalogue philatélique Scott, on lui a donné le numéro 860. Le timbre à l'effigie d'Emma Albany est jumelé (se-tenant) à celui du grand organiste Healy William.

• Bibliographie

Encyclopédie de la Jeunesse 1961, vol 11, pages 3689-90.

• Prochaine assemblée

Elle se tiendra à la palestre de Saint-Jean situé au 105 de la rue Laurier, mardi le 3 mai prochain à 19h30. Bienvenue!



CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA

Les Musées nationaux du Canada

AMAZONE IMPÉRIALE

AMAZONA IMPERIALIS

Toujours considéré comme rare, ce perroquet, qu'on ne rencontre que dans la forêt pluviale montagneuse de la Dominique, une des îles du Vent, est aujourd'hui menacé. Son habitat est détruit par l'exploitation forestière et la chasse à des fins sportives ou alimentaires, bien qu'interdite par la loi, a réduit sa population.



EN DANGER DE DISPARITION

En 1976, il n'en restait plus que 150 environ. Une catastrophe naturelle - l'ouragan de 1979 - a fait de terribles ravages dans la forêt pluviale en particulier dans le parc national récemment aménagé, et il est certain que la population d'amazones en a souffert. Il faut donc plus que jamais insister sur l'application rigoureuse de la loi, l'information du public et la protection de la zone forestière intacte. L'espèce ne s'est jamais reproduite en captivité.

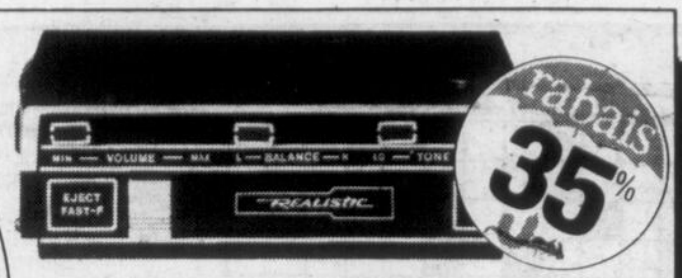
POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSÉE

La réclame expire le 30 avril 1983

Radio Shack®

DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

Soldes du printemps



rabais 35%

"Super-mini-lecteur" de cassette d'auto

Pour minicompacte et voiture de sport; va sous la planche de bord, dans la boîte à gants ou le bloc central. Arrêt en fin de bande. Sortie 8 W. 12-1803

4495 ~~69.95~~

REALISTIC

1-3/4 x 5-1/8 x 5-5/16"

Lecteur d'auto à haute puissance

12 W par canal. Pour cassette normale, chrome et métal. Avance rapide/rebobinage à blocage, et commandes séparées de tonalité. 12-1981

9995 ~~149.95~~

rabais $50.-



REALISTIC



FM

Interphone à 2 postes

Épargnez du temps avec un interphone sans fil. Tonalité d'appel de l'autre poste. Touche à blocage. 43-212

6995 ~~99.95~~

rabais 30%

Réveil de voyage à quartz

Boîtier moulé se logeant dans une poche ou un sac-à main. Affichage à LCD. Avec pile. 63-702

2995 ~~39.95~~



rabais 25%

Porte les aiguës d'une enceinte à 40,000 Hz. Pour 50 W. 4" de haut. 40-1310

1995 ~~29.95~~

Rabais sur notre super-H.-P. d'aiguës



rabais 33%

·LIQUIDATION·



1/2 PRIX!

Épuisé

2995 ~~59.95~~

Mini-téléphone compact ET-100

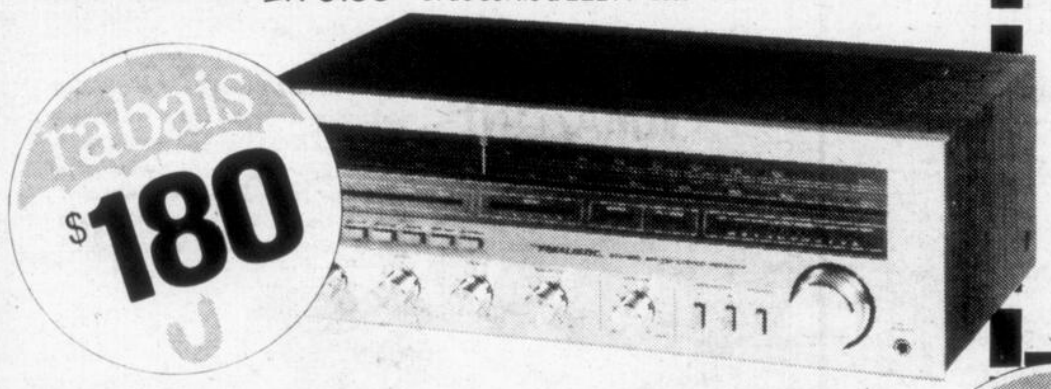
Liquidation. Silencieux et recomposition autom. du dernier numéro. Composition universelle à poussoirs. 43-284

·LIQUIDATION·

2995 ~~479.95~~

Récepteur AM/FM STA-850

Liquidation. 50 W eff. par canal et un rendement excellent. Accord précis Auto-Magic en FM, silencieux FM et indicateurs d'intensité du signal et de sortie à LED. 31-2096



rabais $180

995 ~~18.95~~

Un éclairage gai et coloré

Liquidation. Éclairage d'ambiance avec les couleurs du spectre pour mettre de l'animation. 63-8010

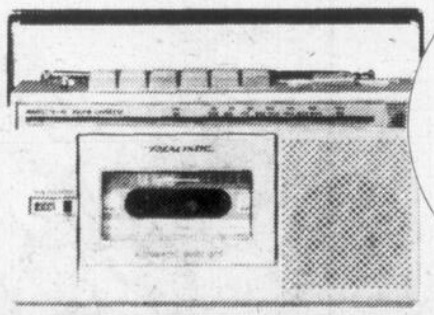


rabais 47%

Magnétocassette/ AM/FM portatif

L'élégant Minisette™ -10 à bon prix. Magnéto/AM/FM de haute qualité avec caractéristiques pratiques. Requiert 6 piles "AA". Adapt. CA/CC optionnels. 14-1000

9995 ~~129.95~~



rabais $30

Radio Shack

Sauf mention contraire, piles et cassettes ne sont pas fournies

POLITIQUE RADIO SHACK AU SUJET DES ANNONCES

Les articles de cette annonce ont été choisis antérieurement à cette offre; il peut donc arriver que certains d'entre eux ne soient pas disponibles dans tous nos magasins. Si l'article est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer plus tard au prix annoncé. Les prix mentionnés sont en vigueur dans tous les magasins Radio Shack et constituent un maximum pour les Centres de vente autorisés (DÉTAILLANTS) participants. Nous déclinons toute responsabilité quant aux erreurs typographiques. Tandy Corporation détient les droits de propriété de toutes les marques déposées et Tandy Electronics Limited en est un usager inscrit.

Le magasin Radio Shack local est dans les pages blanches

MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

TOUJOURS À VOTRE SERVICE AU

600, Pierre-Caisse, Tél.: 349-1331

carrefour richelieu